大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司

第三萬一千四百八十九號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：五七五七一八一至七

圖文傳真：八三四五一〇四

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

今日出紙七張半 零售弍元五毫

香港有利印務有限公司承印

SunStar

日星衣車香港有限公司

SUNSTAR HONG KONG LIMITED

新張誌慶

請柬

謹定於一九九一年六月廿七日(星期四)為本公司(自置物業)舉行開業典禮。酒會時間下午二時至五時。

恭候

光臨指導　曷勝榮幸

酒會地點：深水埗荔枝角道三〇三號地下

恕不另柬

日星衣車香港有限公司敬約

香港針車有限公司
永輝興電機工業股份有限公司
民生針車有限公司
全球針車有限公司
偉業針車行
合豐針車有限公司
精機機械股份有限公司
天華針車有限公司
新機衣車香港有限公司
昌興針車有限公司

秀奇(香港)有限公司
森本製作所(香港)有限公司
祥泰行有限公司
菱電貿易有限公司
勝家日鋼香港有限公司
真善美衣車有限公司
城祥實業有限公司
耀瀚實業有限公司
啟翔針車香港有限公司
新利樑針車有限公司
新達泰針車零件有限公司
梁鏞記針車行有限公司
黃保華針車有限公司
宏業行有限公司
鎧豐針車行有限公司
東成針車行有限公司
祥興電機衣車有限公司
業榮安針車有限公司
民興針車有限公司
冠星針車有限公司
合昌針車有限公司
鑫威有限公司
合發針車有限公司
瑞生針車行有限公司
傑成針車有限公司
廣大針車有限公司
聚榮實業有限公司
永強針車行有限公司
富豪針車公司
勤興針車有限公司
環球針車行
國興針車公司

容記針車行有限公司
新豐衣車公司
坤倫針車有限公司
東方衣車公司
鴻基針車行
漢盛衣車公司
永聯針車行
新興針車行
大業針車行有限公司
明輝針車行
南洋針車行有限公司
港泰針車行
海洋針車貿易行
匯鴻工業衣車行有限公司
新利昌針車公司
新宇宙針車行
偉聯針車有限公司
兄弟信用針車公司
東望洋針車行
東興針車行
永源針車行
榮興針車行
雄興針車行有限公司
聯大針車行有限公司
日昇針車行有限公司
忠興針車行
大國針車行
信義行衣車公司
堅誠衣車行
恒樂針車零件專門店
全興衣車公司
錦豐針車行
偉成針車行
合成衣車公司
合成(元朗)衣車公司
達濠針車有限公司
成興衣車公司
穩達針車行
明華針車行
東昇針車有限公司
萬邦針車行
永安衣車公司
宇宙衣車有限公司
廣成衣車公司
新昌衣車公司
華南針車行

南華針車行
錦華針車行
匯安針車貿易公司
培盛針車公司
合豐針車公司
永光針車行
滄暉針車行
友愛衣車有限公司
威麟衣車公司
永大針車行
順利針車行
建德針車公司
合利針車行
永豐針車行
馬有記針車行
新馬達針車公司
達馨成衣洗燙機械設備有限公司
勤得針車行
聯業針車行
協和衣車有限公司
宏龍衣車公司
新發衣車行有限公司
龍森電機針車行
泰興針車行
明記機器廠
天勝貿易公司
和興針車有限公司
日聯有限公司
捷成針車行
源興針車行有限公司
新華針車機器廠
輝記電剪行
泰來工業衣車枱公司
唐耀記衣車枱
合力衣車板公司
寶發高貨倉有限公司
黎鴻光
和豐運輸
梁錦貨運公司
澳門永發針車行
澳門宇新針車行
澳門大興針車行
澳門長江針車行
澳門安達針車行有限公司
澳門日明機械針車行
永成針車行
力輝針車行
東莞華東針車服務部
中山小欖聯昌針車行
廣州美東針車服務部

同敬賀

(排名不分先後)

對市場是一種心理因素，也只能起「一次過」的作用。

成交量為二億八千萬股，高於周一的二億二千萬股。跌價股仍佔多數，與升價股之比為五比七。

吉隆坡股市綜合指數跌一．八四，收市報六二三．〇七。

各地股市

瑞士國民銀行的年報說：「瑞士法郎顯著升值，尤其是瑞士法郎對美元升值，以及全年大部分時間內瑞士證券業長期呆滯不景

年報說，瑞士四大銀行——瑞士聯合銀行、瑞士銀行、瑞士信貸銀行與瑞士人民銀行的貸款利息純收益下降大約百分之十。一九九〇年，瑞士四大銀行的純利下降百分之

銀行成員國包括十國集團和丹麥、愛爾蘭、盧森堡、奧地利、西班牙和瑞士。

（汕華 譯自路透社經濟稿）

錢其琛與日外相會談 稱中日關係發展順利

盼海部訪華能確定十年兩國關係方向
邀日皇於明年中日建交廿周年時訪華

【新華社東京二十六日電】正在這裡訪問的中國國務委員兼外長錢其琛，今天上午同日本外相中山太郎舉行會談，就雙邊關係和共同關心的國際問題交換了意見。

錢其琛在會談時說，今年以來，在中日雙方的共同努力下，兩國關係發展順利，中國政府對此表示滿意。中日兩國都是亞洲地區的重要國家，兩國發展友好合作關係符合兩國人民的根本利益，也有利於本地區的和平、穩定與發展。

中山外相說，日中兩國是鄰邦，兩國外長就一些問題經常交換意見是十分必要的。他表示，日本政府將繼續對中國的改革開放政策和現代化建設給予支持。

關於日本首相海部俊樹訪華問題，中山說，海部首相熱切期待於今年八月訪問中國。日本政府非常重視他的這次訪問。

錢其琛表示，李鵬總理熱烈歡迎海部首相訪問中國。中國政府高度重視海部首相的訪問，將盡一切努力使這次訪問取得圓滿成功。我們希望，通過海部首相訪華，雙方能夠確定今後十年中日關係的正確方向和指針，使兩國關係順利地過渡到二十一世紀。

關於紀念中日邦交正常化二十周年問題，兩國外長一致認為，建交二十年來，中日兩國友好合作關係在各個領域都取得了重要的進展，值得兩國政府和人民共同紀念。雙方將通過實現最高領導人的互訪和舉辦大型交流活動來促進兩國人民之間的相互了解和友誼。

錢其琛（左）在東京和日本外務大臣中山太郎（右）舉行工作會談。這是雙方在會談前親切握手，互致問候。（新華社）

日支持中國現代化

中日均盼朝鮮半島局勢續趨緩和

對日本天皇訪華問題，錢其琛說，中國領導人已多次邀請日本天皇陛下到中國訪問，天皇也有意去中國看看。中國政府歡迎天皇陛下和皇后陛下在他們方便的時候訪問中國。他說，如果天皇陛下能在明年訪華，他將受到中國政府和人民的熱烈歡迎。國家元首的互訪將是中日關係史上的一件大事，必將給兩國人民的世世代代友好帶來巨大的動力並產生深遠影響。

中山說，日本政府將以「向前看」的態度認真地研究天皇訪華問題。

兩國外長對在西哈努克親王主持下，最近在泰國帕塔亞（港譯芭堤雅）召開的柬全國最高委員會會議所取得的新進展表示歡迎。他們希望，柬埔寨各方以靈活和解的態度，推動柬問題早日獲得全面、公正和合理的政治解決。

中日雙方都表示支持朝鮮北南方同時加入聯合國，希望朝鮮半島局勢進一步趨向緩和和穩定。

此外，中山還向中方介紹了日本在軍控和軍貿問題上的一些看法和建議。錢其琛說，中國在軍控和軍貿問題上一貫採取嚴肅、認真和負責的態度。他表示，中東地區的軍控和軍貿限制問題應該遵循全面和均衡的原則。在這方面，我們希望武器出口大國能採取自我克制的態度。

【美聯社東京二十六日電】日本外務省星期三說，首相海部俊樹將於八月訪問中國，成為八九年北京風波後第一位訪華的西方主要工業國家領袖。

外相中山太郎在與中國外長錢其琛會談時，海部將於八月十日至十三日訪華。

錢其琛並在會談中邀請日皇明仁夫婦明年中日建交二十周年之時訪華。若然成行，明仁將是第一位訪華的在位日皇。

外務省說，邀請仍未正式提出，但外務省把這看作是「中國要改善對日關係的明確意願」。

歐洲統一蒙上暗影

縱橫談

南斯拉夫聯邦分裂

南斯拉夫聯邦的克羅地亞共和國（人口約四百六十萬）和北鄰的斯洛文尼亞共和國（人口約一百九十萬），一天之內先後宣佈獨立。這對歐洲已構成為一個新難題，對當前以共市為首，着手實現歐洲大統一的努力是一股逆流。

南斯拉夫聯邦政府立即宣佈：不承認該兩共和國獨立。南國內戰危機在孕育之中。共市十二國亦聯合聲明，不承認克羅地亞等兩個共和國的獨立地位，重申它們和聯邦之間的矛盾應通過談判解決。美國也着急了，由貝克出面談話，反對南斯拉夫聯邦分裂。從表面看，南斯拉夫本身是個中小國家，它的兩個共和國宣布脫離聯邦，對整個歐洲及東、西緩和大局似無足輕重，但是正當美國西歐力倡建立世界新秩序，而歐共體到一九九二年底將實現經濟統一，且要進一步實現政治統一之際，卻面對歐洲一連串最難以解決、最頭痛的民族糾紛，這股不祥勢頭如不制止，很可能從巴爾幹半島蔓延，再向東歐及蘇聯伸展，引起歐洲一場民族主義不安的瘟疫。

波羅的海先吹獨立風

近年美國西歐大力支持蘇聯波羅的海三個小國獨立，其客觀後果助長了蘇聯其他共和國紛紛鬧獨立，少數民族內爭不已，社會不安、經濟破產，致令戈爾巴喬夫的改革無從實施。對此，美國西歐已深感棘手，擔心局面惡化，波及歐洲。

南斯拉夫的民族糾紛由來已久，這個第二次大戰後誕生的多民族複合國家，一旦爆發流血內戰，經濟停頓，難民外流，美國、西歐又要忙於救濟、安頓，增加經援負擔還在其次，巴爾幹半島的安定更令人擔憂。

南斯拉夫聯邦是由六個共和國、五個民族、四種語言、三種宗教、兩種文字構成為一個國家，總人口兩千四百萬，主張維持聯邦制的有塞爾維亞和黑山兩個共和國；要求以主權國留在共同體內的有波斯尼亞—黑塞哥維那和馬其頓共和國。六個共和國分三派，各不相讓，由六個共和國和兩個自治省合組的聯邦制度——聯邦共和國主席空懸和執行中央政府職能的聯邦執行委員會已經癱瘓。

美國西歐急起制止

克羅地亞和斯洛文尼亞因地處沿海，經濟文化科技條件較好，意識形態接近西歐，不願被其他落後的共和國拖累，堅持要求獨立。克羅地亞境內有許多塞爾維亞人，特別是塞爾維亞人聚居的克萊納自治州，更加堅決反對脫離聯邦。克萊納的塞爾維亞人曾經打敗過奧斯曼·土耳其帝國的侵略，從祖先即在這裡實行屯兵制，不願接受克羅地亞人統治，並於今年五月聲明要求併入塞爾維亞。但是，克萊納在古代曾經是克羅地亞王國的首都，克羅地亞堅決反對改變國境。

南斯拉夫的民族糾紛一旦演變為內戰，首先對東歐如捷克等國的民族安定將大大不利，西歐美國現在急起制止，能否如願，不容樂觀。

施君玉

國際販毒集團加緊滲透 中國禁毒面臨嚴峻形勢

禁毒委會舉行記者會透露 毒品問題已蔓延至三十省七百市

【本報記者鄭鋼英北京二十六日專電】國家禁毒委員會秘書長俞雷今日上午在新聞發布會上再次強調，雖然我國由於過境販毒帶來的毒品犯罪問題，出現了五十年代禁毒運動之後從未有過的嚴峻形勢，但有信心打勝這場禁毒的人民戰爭。

俞雷今日上午在人民大會堂舉行記者會，就我國的禁毒情況進行了簡介。他在會上表示，國家禁毒委員會召開的第一次全國性工作會議將會於今日下午結束，會議充分肯定了全國各部門八十年代在禁毒工作上的成果，並分析禁毒工作上的犯罪的趨勢，及商討防止毒品問題發展蔓延的對策。

俞雷說，在與國際間合作禁毒的問題上，中國最近就和緬甸及聯合國達成三方協議，加強中緬邊境的禁毒工作。此外，亦與巴基斯坦方面有關部門進行了討論。

在回答一個美國記者的問題時，國家禁毒委員會副秘書長劉文表示，他相信金三角毒品有部分是從中國被偷運至美國的。中美兩國有關部門在禁毒方面也曾有過很好的歷史。

劉文說，不過，美國方面在一個已破獲的國際販毒案件中，竟給予一個由中國公安部門在境內逮捕而帶到美國作證的販毒者予政治庇護，迄今一年多仍不肯將有關犯人交還中國，將嚴重阻礙兩國在禁毒方面的合作。

根據資料顯示，中國當前毒品犯罪的主要特點是：（一）過境販毒是毒品犯罪的核心問題，入境的主要通道在毗鄰「金三角」的中國雲南邊境地區，由此流入的毒品構成了中國毒品的絕大部分。出境的途徑大部分從廣東轉道香港及澳門流向國際毒品市場。（二）販運的毒品正逐漸變為以海洛因為主。（三）隨着販毒活動的增加，中國直接受害，邊境地區吸毒者明顯增加，並向內地發展蔓延。

【據新華社北京二十六日電】公安部副部長兼國家禁毒委員會秘書長俞雷在今天舉行的國際禁毒日紀念會上說，現在毒品問題在中國，已不僅限於雲南、貴州、四川、廣西和廣東等南方省區，一些北方省區如甘肅、陝西和內蒙等地也正在蔓延。

據稱，或多或少的毒品問題已經涉及到全國三十個省、自治區、直轄市的七百多個縣市。

海關今年頭五個月共查獲海洛因十八公斤，鴉片二[illegible]公斤，大麻一百二十二公斤，安非他明三十一公斤，是海關去年全年查獲總量的四倍。

中國大陸歷年緝毒數字

年份	查獲數	繳獲鴉片	繳獲海洛因	抓獲販毒者
1949年（解放前夕）	罌粟種植面積約100萬公頃；製毒販毒人數30多萬人全國有吸毒者2千萬人			
1950年	國務院頒布《關於禁絕鴉片煙毒的通令》，逮捕製毒、販毒罪犯8萬多人，其中被判死刑者800多人			
1952年	基本禁絕煙毒			
1981年—1982年	海關查獲18宗毒品走私，繳獲海洛因60.257公斤			
1983—1990年	查獲數	繳獲鴉片	繳獲海洛因	抓獲販毒者
1983年	5宗	5.25公斤	5克	10人
1984年	3宗	30公斤	/	4人
1985年	6宗	50公斤	6.7公斤	15人
1986年	12宗	112.7公斤	24.098公斤	32人（包括境外販毒者21人）
1987年	56宗	137.45公斤	38.682公斤	74人（包括境外販毒者66人）
1988年	268宗	239.122公斤	166.158公斤	188人（包括境外販毒者120人）
1989年	547宗	269.4公斤	488.3公斤	749人（包括境外販毒者716人）
1990年	3,670宗	782公斤	1,632公斤	5,612人（包括境外販毒者682人）

註：1983年—1990年的數字為公安機關和海關緝毒數字

特稿

禁毒工作受到新考驗

本報記者　鄭鋼英

形勢嚴峻

國家禁毒委員會二十四日在北京召開了第一次全國性禁毒工作會議，顯示出我國毒品犯罪問題面對自五十年代禁毒運動之後，從未有過的嚴峻形勢。國家禁毒委員會亦於今日上午舉行有關新聞發布會，進一步宣傳國家的禁毒工作政策，以喚起人們的關注。

根據公安機關及海關緝毒數字統計，自一九八三年開始，在我國境內被有關部門偵破的販毒案件、販毒人數及所涉及的毒品數量，均與年俱增，其中尤以八九及九〇年增長幅度最大。

一九八九年公安部門及海關共破獲五百四十七宗販毒案件，繳獲毒品數量為七百五十七點七公斤（鴉片及海洛因），抓獲販毒者七百四十九人（包括七百一十六名境外販毒者）；這些數字分別較八八年增加了兩倍、一點九倍及四倍。

一九九〇年，破獲的販毒案更驟增至三千六百七十宗，繳獲鴉片及海洛因共二千四百一十四公斤，抓獲販毒分子五千六百一十二人（包括境外販毒者六百八十二人）；較八九年所增加的幅度分別達至六點七倍、三點二倍及七點五倍。

無毒國歷史

在一百五十年前，一場鴉片戰爭的失敗，就把中國人推入了深重的屈辱和災難之中，足足一個世紀之久。這段歷史的教訓，在新中國成立以後，令中國人在短短數年間，就擺脫了毒品的折磨，留下了幾十年的無毒國歷史。

不過，隨着我國改革、開放政策實施，簡化過境手續的情況下，再加上無毒國的聲望，令販毒分子認為有機可乘，將毒品途經我國轉口其他地區，不易引起執法機關的注意，遂出現了不少的販毒集團，在邊境地區進行販毒勾當。

國家禁毒委員會主任王芳在工作會議上就指出，國際販毒集團和販毒分子已將我國作為毒品販運的過境國，一些國內不法之徒亦趁機販運境外毒品，致使毒品案件逐年遞增；而國內吸毒者也大幅度增加，一九八九年底登記在冊的吸食鴉片和海洛因成癮者達七萬人，吸毒問題由邊疆向內地、由農村向城市發展，誘發了嚴重刑事犯罪活動。

蔓延地區

據悉，毒品蔓延目前主要集中於與世界最大的鴉片類毒品產地「金三角」相鄰的雲南省及附近一些省份，而在這些地區吸食毒品的又以年青人為主，因此，禁毒工作與「救救孩子」的群眾呼聲在這些地區也特別強烈。

因此嚴厲打擊販毒分子是禁毒工作的主要組成部分，雲南省及湖南省近日就先後處決了五名販毒分子的主犯，而且判處了一批販毒分子予有期徒刑。這都是對販毒集團的重大打擊。

要徹底地打擊販毒分子，就要動員全社會的力量，打擊、防治、宣傳、教育多管齊下，做到「有毒必肅，販毒必懲，種毒必究，吸毒必戒」，堵源截流，努力實現從根本上消除毒品禍害。

【北京二十六日專電】

廣州昆明打擊毒害 處理一批販毒分子

【本報記者[illegible]廣州二十六日專電】廣州市中級人民法院院長鄧國驤今（二十六）日告訴記者，廣州市的販毒活動，在全省最為嚴重，已成為國際販毒活動的重要通道之一。

據他透露，今年一至五月，廣州市兩級法院受理走私販運毒品案件達七十五宗一百三十六人，比去年一年還多。其中走私販運毒品海洛因上萬克的大要案越來越多，最多的竟高達十三萬四千多克。今年入春以來，市中級人民法院已作出一審判決的販毒案件有十八宗二十九人，其中被判死刑的就有二十六人，可見此類犯罪活動的嚴重程度。

隨着販毒活動發展，廣州市的吸毒活動蔓延得也很快，今年一至四月，全市查獲吸毒人員六百四十一名，但實際吸毒人數要比查獲數多得多。

【中新社昆明二十六日電】最高人民法院最近依法作出決定，授權雲南省高級人民法院核准部分毒品犯罪死刑案件。

所謂部分毒品犯罪死刑案件的核准，是指除最高人民法院已經核准的和涉外毒品死刑案之外的毒品犯罪死刑案的審核。

有關負責人介紹說，最高人民法院將部分毒品犯罪死刑案的核准權依法授予雲南省高級人民法院，即是為了進一步及時有力地打擊毒品犯罪活動，遏制毒品的繼續蔓延。

在今天被依法處決的二十一名重大毒品犯罪分子中，有十七人即是由雲南省高級人民法院核准死刑的。

楊尚昆今年內將赴蒙古訪問

昨會見蒙副總統時表示

【據新華社北京二十六日電】國家主席楊尚昆今天表示，今年年內他將應邀訪問蒙古。

楊尚昆是在會見由國家小呼拉爾主席、副總統拉·貢其格道爾吉率領的蒙古國家小呼拉爾代表團時作這一表示的。

據參加會見的中國官員介紹，貢其格道爾吉首先傳達了蒙古總統奧其爾巴特對楊尚昆的問候，並代表總統再次邀請楊尚昆訪問蒙古。

楊尚昆愉快地接受了邀請，並表示年內成行。

在美旅遊三個月 張學良返抵台灣

是否回大陸「看看情形再說」

【本報訊】據「中央社」桃園機場消息：到美國旅遊三個多月的張學良將軍和夫人趙一荻，二十六日晚從舊金山搭機返抵台灣。

三月十日到美國探視兒女和親戚後，台灣各界即揣測他們是否會到大陸訪問的張學良夫婦，二十六日晚八時搭機返抵桃園機場，受到親友們的歡迎，也被大批記者包圍採訪。

張學良告訴記者，在美期間，確有大陸方面的人邀他到大陸訪問，但只是朋友私人的邀請；至於為何未應邀前往，張學良說，「我當然要回自己的家，回台灣來」。

九十一歲的張學良被記者問到此行的感想時說，他只是「隨便玩玩，沒有什麼感想」，他的夫人則說，到美國看看兒子、孫子，很好。

當再度被問到是否會考慮到大陸看看時，張學良說，他現在還不敢說，不能說，「看看情形再說」。

張豐緒邀大陸科學家今年內組團赴台考察

張在京達成科技交流合作幾項協議

【中新社北京二十六日電】台灣自然生態保育協會理事長張豐緒今天接受記者訪問時表示，他已邀請十餘位大陸自然生態和環境保護科學專家組團赴台考察，預計下半年將可成行。

張豐緒還表示，希望兩岸科學家能互訪今後能經常進行。

張豐緒等今天與中國瀕危物種科學委員會人士就兩岸科技交流與合作達成幾項協議。

雙方決定攜手調查台灣海峽野生動物走私的情況，共同謀求控制、解決的辦法。

雙方決定，在明年適當的時間，共同舉辦首次有關生態保護的會議，同時舉辦展覽會，介紹大陸野生動物保護的情況。以後各屆會議將在兩岸輪流定期召開。

雙方表示，願共同編纂動物學名稱、生態學名詞的名錄，以促進兩岸科技界專業術語和生物名稱的交流和統一。雙方還準備進行學術資料、圖書、標本的互換。

張豐緒此行是應中科院之邀，率台灣海峽自然生態暨環境保護合作促進委員會考察團訪大陸的。

粵海關支持搞活企業 頒十措施促技術改造

鼓勵發展外向經濟訂多項免稅優惠

【本報廣州二十六日專電】廣東海關今天頒佈十條新措施，以支持本省大中型企業進一步搞活生產和發展外向經濟。

該十條措施旨在為大中型企業技術進步創造更好的外部環境，包括採取靈活做法，讓暫時對進口物資納稅有困難的大中型企業，經申請可獲海關批准分批納稅和放貨，或先放行部分貨物，其餘可抵押稅款。

新措施還繼續執行老企業技術改造的系列優惠政策，規定對開放地區企業進口設備，在一九九三年底前繼續給予免稅。

新措施對區內企業進口用於高新技術開發的儀器設備也予以免稅，對為生產出口產品而進口的原材料和零部件，可免領進口許可證，免徵關稅和海關代徵稅，對企業自行生產不屬於國家限制出口的產品免徵出口關稅。

該措施還規定對列入國家和地方政府「八五」規劃的能源、交通、通訊、原材料生產等重點項目的進口物資，可優先辦理海關手續。

試行集團保稅制度，支持大中型企業出口創匯，這也是新措施中一個重要內容。

新措施對多層次轉廠深加工、精加工的進料加工項目、屬於發外、受托加工的，將續予方便，屬於多個企業配套生產出口產品的，可試行集團保稅制度，促使出口商品提高檔次，降低成本，增強競爭力。

新措施指出，企業將原材料、原部件直接銷售給外商企業用於加工出口，並辦妥進出口手續的或者賣斷給外商並存入海關指定的出口監管倉庫的，均視同出口，給予辦理出口退稅手續。

此外，新措施還規定對管理機制完善和信譽良好的大中型企業，將得海關授予「信得過企業」稱號，並可在全省各地享受優惠待遇。

（措施）最後還涉及嚴厲打擊走私違法活動，保護國內生產，改進關員工作作風，提高服務質量，協調海關業務，提高管理等內容。

廣東企業發展方向 于飛稱宜搞股份制

【本報記者黃少立廣州二十六日專電】廣東省副省長于飛今天對記者說，本省大中型國營企業若能走向股份制，同時解決好分配問題並利用好世界資金，就可以在經濟效益上與鄉鎮企業比高低。

這位副省長說，本省大中型企業長期以來積累了系列問題未得根本解決，這不完全是外部條件引起，主要是企業內部機制欠合理等因素造成，因此，目前要搞活大中型企業，必須從加強企業內部管理和改善外部環境入手。

他分析解決大中型國營企業效益問題時說，國營企業要擺脫困境，首先要搞股份制，如果企業有三分之一或四至五成成為私人股份的話，那企業肯定能搞活。

于飛說，國營企業搞股份制使企業效益和職工利益掛起鈎來，可大大提高工人生產的積極性，使工人真正成為工廠的主人，這是企業發展的方向。

此外，國營企業還要努力解決好分配問題，打破「大鍋飯」，重獎勵有發明創造的知識分子，提高知識分子積極性，推動企業技術改造，才有助使企業免於「死火」。

李鵬塞舌爾總統會談

楊尚昆稱中國應對世界和平有更大貢獻

【據新華社北京二十六日電】國務院總理李鵬今天下午在釣魚台國賓館同來訪的塞舌爾總統弗朗斯·阿爾貝·勒內舉行了會談。

據參加會談的中國官員透露，李鵬對來自西南印度洋的客人再次來訪表示歡迎。他說：「我們感到特別高興的是，勒內總統此次來訪正值中塞兩國建交十五周年前夕，我們對十五年來兩國關係的順利發展感到滿意」。

李鵬表示，中國願本着平等互利的精神進一步發展同包括印度洋地區國家在內的第三世界國家的友好合作關係。

兩位領導人還就共同關心的一些國際問題交換了看法。

【據新華社北京二十六日電】國家主席楊尚昆今天上午在人民大會堂會見了塞舌爾總統弗朗斯·阿爾貝·勒內一行。

楊尚昆在向客人們介紹中國國內情況時說，中國人口衆多，幅員遼闊，資源豐富，應該對世界的和平與發展有更大的貢獻。

實現十年規劃須抓兩件事 江澤民談民族工作

鞏固民族關係把少數民族經濟搞上去

【據新華社北京二十六日電】中共中央總書記江澤民今天在中南海懷仁堂同中央黨校馬列主義民族理論和黨的民族政策研究班學員座談時指出，堅持中國共產黨的領導，是中國各項事業包括民族工作取得成功的根本保證。

江澤民在聽取與會者的發言後作了重要講話。他說，中國的民族工作是做得好的，少數民族地區的面貌發生了翻天覆地的變化，各項工作取得了巨大的成績。這是舉世公認的。為了勝利實現中國國民經濟和社會發展十年規劃和「八五」計劃綱要提出的宏偉目標，我們必須切實抓好兩件大事：要繼續鞏固和發展平等、團結、互助的社會主義民族關係；要下決心把少數民族地區的經濟和科學、教育、文化事業搞上去。

江澤民指出，根據中央的有關政策和過去的經驗，促進少數民族地區經濟社會的發展，一是國家要繼續從財力、物力和技術力量方面予以幫助；二是民族地區和少數民族要發揚自力更生、艱苦奮鬥的精神；三是要加強沿海地區、內地發達地區同少數民族地區的橫向聯合；四是在制定政策時，要充分注意少數民族和民族地區的特點不要搞「一刀切」。

外貿已按新體制運行 秩序改善外匯儲備增

一至六月上旬出口增百分十八點八

李嵐清向人大常委匯報

【中新社北京二十六日電】中國對外經貿部部長李嵐清今天上午說，今年前五個月，中國的對外經濟貿易雖然遇到不少困難，但仍保持了發展的勢頭。一至六月上旬出口比去年同期增長百分之十八點八，進口增長百分之三點五。

李嵐清是在向全國人大常委會會議匯報對外經貿工作時說這話的。

他對參加七屆全國人大常委會第二十次會議的委員們說，目前中國外貿已開始按新體制運行，各地普遍支持外貿體制改革，外貿體制改革的實施情況基本上是好的，外匯儲備有較多增長，搶購商品「大戰」明顯減少，外貿秩序有顯著改善。

李嵐清在匯報中還談到了美國對華最惠國待遇問題。

在七屆全國人大常委會第二十次會議今天上午的全體會議上，國務委員兼財政部長王丙乾作了一九九〇年國家決算的報告。

他說，正式編成的一九九〇年國家決算，總收入為三千三百一十二點五五億元人民幣，完成預算的百分之一百零二點三；總支出為三千四百五十二點二億元，完成預算的百分之一百零三點八；收支相抵，財政赤字一百三十九點六五億元，比預算確定的赤字擴大五十點七三億元。王丙乾稱，這一擴大的赤字是去年國家決算中存在的突出問題。

深圳動產拍賣行 昨舉行開業典禮

千萬元物資七月中拍賣

【本報記者[illegible]深圳二十六日專電】深圳動產拍賣行今天在這裡隆重開業，工商、公安、法院、海關、各集團公司及香港拍賣行人士共三百多人，出席了開業典禮。

深圳市工商局局長[illegible]在開業講話中指出，在深圳建立動產拍賣市場，是完善特區市場機制，疏通商品流通渠道，增強市場活力而採取的一類具體措施和步驟；拍賣行要按照國際慣例進行運作，從委托拍賣開始到拍賣的具體操作程序，都將體現出機會均等、競爭性強、公開競價、透明度高、約束力強等特點。

據深圳動產拍賣行法定代表人林生向記者透露，在拍賣行籌備期間，已有不少單位要求委托拍賣，累計金額達一千多萬元，由於組織工作量很大，預計七月中旬可進行首宗拍賣，包括飲料飲料包裝生產線、錄音數碼器、玉石、衣物、編織設備以及一批罰沒汽車。

南下令軍隊維護統一 責兩加盟國獨立行動

維亞及黑山共和國撤回對克羅地亞代表梅西克出任聯邦主席的否決，使聯邦主席團能行使對軍隊的最高指揮權力。

【法新社貝爾格萊德二十六日電】貝爾格萊德電台報道說，南斯拉夫軍隊已開始進駐斯洛文尼亞和外國接壤的邊界沿線陣地。該共和國星期二宣告獨立。

該電台說，駐斯洛文尼亞的陸軍部隊已處於戒備狀態，並開進與意大利、奧地利和匈牙

斯洛文尼亞設新一個關卡

期三說，兩個飽受火山爆發破壞的基地將會重建，已撤往美國的軍眷許多可能於下月回來。

美國官員說，他們希望保留基地，有關基地新租約的會談將於下月

英向日產公司查稅

【路透社倫敦二十六日電】英國查稅人員在一項最大規模的行動中，星期三搜查日產英國有限公司的多處辦事處，檢去數以千計的文件。

日產汽車在英國的銷售。另有偵探參與行動，搜得的文件，被搬上成隊的小貨車，帶到保安地點作查閱。

稅局發言人說，今次行動是

情　1991年6月26日

	租價	上日收市
港	3378	3355
數	上午定盤 366；下午定盤 366.10	364.20
世	366.65	363.75
約	366.55	364.70

	香港收市	倫敦收市
置	26.00	25.90
和	33.25	33.15
泰	8.50	8.40
黃	14.90	14.80
地	8.00	7.95
古	19.70	19.60
匯	19.70	19.55
豐	11.60	11.55
實	17.50	17.35
會	9.10	9.05

資料研究有限公司提供

南下令軍隊維護統一 責兩加盟國獨立行動

中央軍隊昨開始進駐斯洛文尼亞邊界
克羅地亞兩族槍戰轉熾烈十多人死傷

【美聯、法新社貝爾格萊德二十六日電】南斯拉夫聯邦政府星期三發表聲明，宣布克羅地亞及斯洛文尼亞的獨立行動屬非法，呼籲保持國家統一，並要求軍隊干預以防止國家解體，已下令在斯洛文尼亞邊境部署警察及武裝部隊，以「保證邊境的交通暢通」。

聯邦政府說將防止在南斯拉夫境內設立任何邊境關卡，下令把早已設立的關卡拆除。據報斯洛文尼亞近日已在與克羅地亞接壤的邊境設了八個哨站。

政府的聲明呼籲所有南斯拉夫國民保持冷靜，勿採取暴力行動，尊重憲法和聯邦法例。

聲明促請繼續努力達成有關南斯拉夫前途的「民主協議」，請求塞爾維亞及黑山共和國撤回對克羅地亞代表梅西克出任聯邦主席的否決，使聯邦主席團能行使對軍隊的最高指揮權力。

【法新社貝爾格萊德二十六日電】貝爾格萊德電台報道說，南斯拉夫軍隊星期三開始進駐斯洛文尼亞和外國接壤的邊界沿線陣地。該共和國星期二宣告獨立。

該電台說，駐斯洛文尼亞的陸軍部隊已處於戒備狀態，並開進與意大利、奧地利和匈牙利接壤的邊境陣地。

此措施對駐在奧地利邊界上馬里博爾和盧布爾雅那南面約五十公里弗爾赫尼卡的坦克部隊特別適用。在弗爾赫尼卡，斯洛文尼亞有一個大型領土防衛中心，這將成為該獨立共和國軍隊的基礎。

【法新社南斯拉夫·格利納二十六日電】在南斯拉夫聯邦的克羅地亞共和國宣佈獨立後的一天內，該共和國內多處發生槍戰，導致最少六人喪生，十人受傷。

發生事故的包括有格利納鎮、武科瓦爾鎮、布爾薩丁鎮和德沃爾納烏尼鎮，武裝的塞爾維亞人襲擊警崗，與克羅地亞裔警察發生槍戰。這些塞爾維亞人反對克羅地亞獨立，或要求自治。

最大規模的衝突發生在格利納，鎮內六成以上人口是塞爾維亞人，在克羅地亞宣佈獨立之後，聯邦軍隊於星期三早上控制了通往格利納的道路，並在鎮中心部署了坦克。

關卡　斯洛文尼亞警察星期三在斯洛文尼亞與克羅地亞邊界的布里加納鎮一個新設立的檢查站，檢查英國遊客的汽車。（美聯社）

南國兩民族仇恨溯源

《華盛頓郵報》記者　希萊恩·哈登

本報特譯

這個東歐最發達的前共產主義國家陷進了困境，警察經常開火，大量自動武器散落民間，經濟凋零，邊境不靖，政治癱瘓，憲政出現危機。戴上巴爾幹化的眼鏡，可以看到這一年長的情況惡化的背後，存在着邏輯。透過這眼鏡去看，南斯拉夫的內戰庶幾可以尋出來龍去脈。

當克羅地亞和斯洛文尼亞星期三宣佈獨立時，這個國家可能向內戰跨出一大步。斯洛文尼亞獨立不會帶來流血。但是，塞爾維亞說過，決不讓活在克羅地亞的六十萬少數民族塞爾維亞人成為另一個國家的一部分。聯邦政府對此幾乎無能為力。

軍方沉默

由塞爾維亞共產黨支配的聯邦軍隊是張百搭牌。聯邦軍隊說過，不能容忍國家分裂，但到最近仍令人奇怪地默不作聲。

人口超過八百萬的塞爾維亞人和四百五十萬的克羅地亞人都屬南部斯拉夫人，說的是有所變化的同一語言，但宗教和歷史背景都不一樣。與政客、教授、商人、主婦、牧師和的士司機交談得到的印象是，很多克羅地亞人把塞爾維亞描繪成蓄着大鬍子的天生撒謊者，公私款項都不能交托給他們。他們嗜好極權，民主的西方不接受他們。他們不可理解的東方傳統，使他們成為蹩腳的商人。他們齒歡打仗的輝煌，而不願沉實的工作。他們渴望征服克羅地亞，但又膽小畏縮。

而與塞爾維亞人交談，克羅地亞人則被描繪成行動笨拙的夜貓，一派西歐人的氣派，滿腦子法西斯夢想。他們對旗幟和浮誇的儀式着迷，都是羅馬天主教會長期以來反對塞爾維亞東正教會的特務，若有機會，會重演第二次世界大戰的大屠殺暴行。他們渴望把塞爾維亞人趕出家園，但又膽小畏縮。

怨恨交織

這些描繪具有巨大的政治威力，因為它們並非毫無歷史根據。在南斯拉夫於一九一八年建立之前的一千年裡，克羅地亞人和塞爾維亞人大部分時間各自依附於歐洲文化大對立的一方，彼此都認為自已是一個偉大文明的最前哨。這是羅馬與拜占廷的千年對立。

克羅地亞人是羅馬天主教徒，文字使用羅馬字母。他們的王國十一世紀時大盛，但隨後在奧大利帝國統治下生活了八百年。塞爾維人是東正教徒，文字使用西里爾字母（譯者按：西里爾字母九世紀時由傳教士西里爾發明，是現代俄語等字母的本源）。他們的王國十四世紀時大盛，但受奧斯曼帝國統治了四百多年。

已故英國學者弗甯德·辛格爾頓說，巴爾幹國家有一個挖苦性的定義：「一批因為自已來源都有錯誤和都不喜愛自已鄰居而聯結起來的人」。對此，南斯拉夫可悲地對上了號。

然而，第二次世界大戰的殘殺把世世代代的共同脈搏變為血腥的仇恨。在一九四一年至四五年喪生的一百七十萬南斯拉夫人當中，估計有一百萬是在種族打鬥中死去的，大部分是克羅地亞人與塞爾維亞人的對抗。

鐵托元帥的三十五年統治悶熄了南斯拉夫民族衝突，但沒有把它解決。鐵托不讓他的國家接受戰後的治理，讓西歐國家致力解決南斯拉夫的歷史問題。

虛張聲勢

在民族主義驅使下，克羅地亞人給街道重新命名，改用上本微不足道的歷史人物的名字。它使塞爾維亞人用西里爾字母改寫羅馬字母的標誌。它使塞爾維亞和克羅地亞政府進口自動武器，散發給平民，挑起槍戰，政治領袖們因此把事態無限誇大，動輒說「內戰」。

事實上，正如人們可以想像的青少年所為，虛張聲勢多於戰鬥。儘管不斷有自動武器流入，到處有路障，幾乎每晚都有槍聲爆炸聲。今年以來僅死了二十二人。

西方分析家說，在原共黨統治的東歐國家之中，南斯拉夫至今仍是最有利於把其相對非計劃化經濟變為自由市場經濟的國家。它的外債得到控制，它比大部分東歐國家都富裕。波蘭的人均年收入是一六八五美元，這裡是三三一二美元。

拖垮經濟

但自從六個加盟國去年進行民主選舉之後，經濟改革停頓了。外國遊客和外國投資嚇走了。失業率升向百分之二十。分析家說，克羅地亞和塞爾維亞的經濟都在無法控制的下滑，大部分國營企業無法發出工資。重要行業的非正式罷工每個星期都發生。在貝爾格萊德的加拿大和澳大利亞大使館說，塞爾維亞人和克羅地亞人詢問移民的個案達到空前高峰。

（胡化　摘譯自二十四日《國際先驅論壇報》）

歐美政府昨紛表態 拒承認南兩國獨立

英學者警告一旦內戰可能禍延歐陸

【美聯、路透社倫敦二十六日電】歐美各國星期三均拒絕承認斯洛文尼亞和克羅地亞的獨立宣言，顯然是擔心南斯拉夫的分裂會引發東歐各少數族裔提出一連串的獨立要求，危及二次大戰以來幫助維持和平局面的邊界穩定。

美國國務院發言人重申國務卿貝克上星期五的評論，認為維持南斯拉夫的統一是贏取國際經濟援助的最佳方法，不支持單方面的獨立行動。

英國、法國、瑞典、意大利、瑞士、德國、挪威、西班牙、盧森堡、波蘭亦表示不會承認這兩個共和國的獨立，呼籲勿出現武裝衝突事件，希望繼續以對話途徑解決，最終導致南斯拉夫聯邦保持統一，達成一個各方均滿意的較寬鬆的政治結構。

瑞士外交部發言人表示，僅會視這兩個共和國的獨立宣言為與聯邦談判新關係的立場，因為它們的獨立未符合國際法標準，屬於非法。

西班牙外長費南迪茲說，這次危機將是對剛成立的歐安會防止糾紛中心的首次考驗。

【美聯社倫敦二十六日電】倫敦大學的斯拉夫語和東歐研究學院的馬丁·麥考利說，斯洛文尼亞和克羅地亞宣佈獨立之後，已使南斯拉夫變成一個高度易燃的「取火盒」。

他說：「克羅地亞的困難，就是在一個四百萬人的共和國裡，八十萬是塞爾維亞人。……幾乎沒有一個塞爾維亞人會贊成克羅地亞獨立。」

「如果塞爾維亞人想出動南斯拉夫軍隊，如果貝爾格萊德想出動南斯拉夫軍隊，他們大可捏造事件，那麼，衝突會蔓延開去，接着人們將會彼此攻擊。」

他說，由於冷戰的結束，蘇聯人將不可能介入，但少數民族的戰鬥，可能蔓延到鄰近幾個國家，包括匈牙利和阿爾巴尼亞。

「西方的困難，就是假如那裡有軍事對抗，它可能蔓延到奧地利、意大利及其他國家。」

他說，「假如它蔓延到意大利，於是北約也被捲入，那是一個令人害怕的前景。」

國際對南局勢態度 英輿論持不同觀點

【路透社倫敦二十六日電】一些評論員說，西方政府看錯了南斯拉夫局勢。有影響力的《倫敦金融時報》在社論中要求西方政府以「一種完全不同的方式」作出回應。

社論說，「在目前現狀下維持一個統一的南斯拉夫，會造成不穩定。西方政府的公開言論令（南斯拉夫）最大共和國塞爾維亞的地位加強，對其他共和國脆弱的民主政府不利。」

分析家說，外國政府雖勉強南斯拉夫必須統一，在敦促斯洛文尼亞和克羅地亞不要完全脫離（南斯拉夫）的同時，對於敦促上述兩個共和國和平脫離南斯拉夫，卻顯得不太積極。

《倫敦金融時報》說，華盛頓和歐共體拒承認斯洛文尼亞和克羅地亞，是試圖避免發出可能助長波羅的海三國、格魯吉亞分離主義者趨勢的錯誤訊號。

西方處於兩難當中

西方國家對南斯拉夫兩個加盟國單方宣佈獨立的行動，正處於兩難境地。最尷尬的是無論支持和不支持這兩個加盟國，都可能使南斯拉夫陷進內戰。

在「冷戰結束」後的歐洲，西方國家好不容易見到緊張紓緩，誰都不願意趟這淌渾水之中。有人認為，這可能壯大塞爾維亞人的膽子，他們會看準西方的袖手旁觀態度而放手去幹。但如果西方給予兩加盟國支持，也會迫使塞爾維亞人以武力維持統一。更危險的是，可能鼓勵東歐包括蘇聯要求獨立的民族效法，引起連鎖反應。

西方雖然不承認蘇聯對波羅的海三國的合併，但也一直未承認三國自己宣佈的獨立，就是怕局勢失控，不可收拾。

·遠聞·

新聞內窺鏡

美駐菲基地下月再會談

【美聯社馬尼拉二十六日電】駐菲律賓的美軍高級軍官星

敲頭　德國演員約亨·布呂達（右），星期二在波恩總理府的一年一度兒童派對上，在科爾總理的頭上敲碎一個玻璃瓶，它是用糖做，不會令總理受傷。（美聯社）

鋰電池塑膠表 星航停止運載

【本報訊】據「中央社」新加坡二十五日消息：新加坡航空公司決定與其他幾家國際航空公司採取同樣措施，拒絕受理載運含有鋰電池塑膠手錶的貨物。

新航發言人接受「中央社」記者電話訪問時說，星航是在得知中共及韓國製鋰電池可能具有危險因素的報道之後，採取這項決定。

柬會談結束氣氛樂觀 八月復會商監察停火

外交界指出談判有成果但和平仍脆弱

【路透社芭提雅二十六日電】柬埔寨的最新和平談判星期三在芭提雅結束，在有關停火，暫停軍火輸送，建立一個最高政府以及選出一名國家領袖等問題上達成一致，但中心問題仍未獲得解決。

這次談判的法國首席觀察員讓·萊維特說：「我會像西哈努克在談判前夕所說的那樣說，即戰爭結束了，但這仍然很脆弱，因為停火沒有得到監察。」

他對記者說：「照我看來，最重要的是取得突破，這是脆弱的，卻是一個突破。」

一名多年追蹤曲折的柬埔寨政治的外交官說：「這是從未有過的。他們真的是在談判。」

一名參與者指出，在某一輪會議上，越南扶植的金邊政府的總理洪森稱呼紅色高棉領袖喬森潘「親愛的閣下」。

然而，金邊與紅色高棉仍然在有關安理會五個常任理事國所提出的和平計劃問題上各執一詞。該和平計劃提出在選舉之前的解除武裝期間由聯合國行政人員事實上接管柬埔寨。

西哈努克說，將於八月中下旬在曼谷舉行談判，解決這個問題。

【路透社泰國·芭提雅二十六日電】參加和平談判的聯合國高級代表星期三說，在所有交戰派系同意聯合國安理會制定的和平計劃前，這個世界組織不會派軍隊去監督柬埔寨的停火。

艾哈邁德對路透社記者說，四個派系達成的停火及停止武器供應協議，不在安理會五個常任理事國制定的計劃範圍內。

他說，這意味着，聯合國只能派一個小型調查代表團至柬埔寨，給予協助而「不是監督和檢查停火」。

【法新社巴黎二十六日電】法國官員們星期三說，為了回應在柬埔寨和平談判所取得的進展，法國有可能很快就會在金邊重開大使館。

法國外長迪馬星期三對內閣說，「法國正在以讚賞的眼光注視有關在金邊重開大使館的提議」，並說「法國本身理所當然應該主動提出一個倡議。」

【法新社芭提雅二十六日電】西哈努克親王在全國最高委員會會議結束時的記者招待會上說，他已「接獲澳大利亞的通知」，它已決定在金邊開設駐該委員會的正式代表辦事處。

他在表示相信其他國家將給予同樣的承認時，一名日本外交官大聲打斷他的話說，東京亦已決定在柬埔寨首都開設代表辦事處。

【路透社倫敦二十六日電】英國對柬埔寨和平談判成果表示歡迎，但強烈要求各派尋求一個全面的政治解決方案，和為結束十二年內戰，尋求一個持久的解決方案。

法澳日本昨表示 會重開駐柬機構

紐約華人幫派槍戰

疑涉及爭奪炮竹生意 一人被擒
鬧市熙攘之際駁火六響

【本報紐約二十六日專電】紐約兩個華人幫派二十五日傍晚六時半左右，在孔子大廈附近的鬧市槍戰，雙方駁火六響，途人爭相走避，情況一度相當混亂。

據目擊者稱，槍擊事件發生前，孔子銅像附近一帶仍然相當熱鬧，有遊客在拍照，也有人坐在椅上聊天。由於正值晚飯時間，取道孔子像前往的街口回家的行人和車輛也相當多。在六響槍聲響過後，有人看見五十多名華人青年持槍狂奔，有些人則一邊跑一邊把槍塞入褲袋中。一名途經現場附近的地檢處調查員和一名休班警員立刻拔槍追捕，擒獲一名疑犯。在槍戰中有一輛由華人駕駛的私家車遭流彈射穿擋風玻璃。

警方認為這椿槍擊事件可能與兩個不同幫派爭奪紐約華埠販賣炮竹地盤有關。紐約警方曾於日前在華埠一個住宅單位搜獲近百箱炮竹。

美冷聚變研究所 經費不繼須關門

【新華社倫敦二十五日電】美國全國冷核聚變研究所將於六月二十九日關閉。該研究所所獲的經費撥款期限將在這個月底到期，而又未能收到大量的外界資助。

據英國《獨立報》報道，一九八九年三月，英國南安普頓大學的馬丁·弗萊希曼和美國猶他州立大學的斯坦利·龐斯宣布於室溫條件下在試管裡實現了核聚變。耗資五百萬美元的冷核聚變研究所就是為了開發這一技術而由美國猶他州建立的。

報道說，美國橡樹嶺國家實驗室工作的英國科學家弗蘭克·克洛斯說，現在全世界大約還有一百人仍在進行各種各樣的冷核聚變研究。但是絕大多數科學家現在不相信這件事。

伊一核設施未呈報 聯國小組查察被拒

並發現該地有異常物資轉移活動

【路透社聯合國二十六日電】安理會於星期三指責伊拉克違反它和聯合國達成的協議，其手法是拖延聯合國對一處懷疑是濃縮鈾設施的視察，並可能正在轉移一些證據。

預料安理會將於當天稍後發表一項聲明而不對一項決議案進行表決。該決議案將伊拉克未來對海灣戰爭受害國的賠償上限定為百分之三十。

據在紐約和巴林的外交官和聯合國消息人士說，總部設在維也納的國際原子能機構一個小組已於上星期六抵達。

他們對伊拉克當局說，他們希望視察阿布賈哈萊布附近軍營星羅棋布地區。伊拉克前致國際原子能機構的信中，未將該地區列入名單中，但已被衛星偵察發現。

外交官說，伊拉克軍事官員星期日拒絕該小組進入該地區，但於星期二准許他們視察他們不想看的地區。

與此同時，該小組成員發現有吊機和其他卡車，看來是蓄意將物資從該地區轉移出去。美國說，據一名變節者報稱，伊拉克在北部城市摩蘇爾附近有一座秘密的濃縮鈾生產工廠。國際原子能機構尚未視察該設施。

英向日產公司查稅 拂曉搜十三處地點

採空前大規模行動追大額稅款

【路透社倫敦二十六日電】英國查稅人員在一項最大規模的行動中，星期三搜查日產英國有限公司的多處辦事處，檢去數以千計的文件。

稅局發言人說，共一百三十五名稅局人員參與拂曉行動，搜查十三處地點。在英格蘭南部的日產英公司總部，有五十五名查稅人員入內調查。該公司是經營日產汽車在英國的銷售。

另有偵探參與行動，搜得的文件，被搬上成隊的小貨車，帶到保安地點作查閱。

稅局發言人說，今次行動是本部門歷來最大規模的一次。採取如此行動，是因有足夠理由懷疑有違反稅務條例的罪行。他說：「調查……涉及很大額的金錢。」

越共領導層大換班

阮文靈退位　杜梅當選新領袖
一批年輕人獲提升　名單今將宣布

【美聯社曼谷二十六日電】日本共同社報道，越共總書記阮文靈和越共其他高層領袖星期三在黨代會上被取代。

這篇發自河內的報道說，阮文靈所領導的越共政治局十二名成員之中的七名在越共第七屆全國代表大會上辭職。

報道說，總理杜梅在一次不記名的投票中被選為越共新領袖。

報道援引共同社所獲得的名單說，辭職者包括國家主席武志公、外交部長阮基石和內務部長梅志壽。

報道沒有說誰取代他們。這次改組早在大會之前就已經被廣泛地預測到。

【路透社河內二十六日電】越南共產黨全國代表大會星期三進行秘密投票，選舉新領導人。黨員說，將於稍後公布的領導人名單中，將包括年輕的專家治國論者。

預料新領導人名單將在四天的代表大會星期四閉幕時公布，以取代年邁的革命家。

越南要求談判 擬重開友誼關

【法新社河內二十六日電】消息靈通人士星期三在這裡說，越南準備與中國進行商品展覽會談判，討論正式開放他們之間共同邊界的問題。這兩國共產黨鄰國十二年前發生短暫但悲慘的戰爭以來，邊界一直關閉。

該消息人士說，「越南和中國可能就正式開放友誼關及這條共同邊界問題舉行談判。」他又說，中國南部廣西壯族自治區當局最近已採取旨在開展對話的措施。

該消息人士說，越南準備進行較高層面的談判……可能是副外長級的談判。」

印度總理拉奧（右），星期三在新德里的總統府與宣誓就任國防部長的帕瓦爾握手。帕爾瓦被視為政府第二把手。（美聯社）

日證券協會首腦 股市醜聞中易人

【美聯社東京二十六日電】大藏省星期三召見兩大證券公司的社長，對他們發出嚴厲警告，要他們盡一切努力去重新爭取投資者的信心和信任。

同時，四大證券公司決定今年將放棄由他們其中一家的行政首腦領導日本證券業協會的一貫做法。

【路透社東京二十六日電】日本證券業協會負責人星期三說，野村證券公司會長已辭去該協會會長職務，這是最新股票醜聞中的餘震。

該協會星期三還宣佈新規例，旨在阻止經紀在自行處理投資客戶的資金。

協會人員說，該會可能接受野村證券會長田淵節也不出任協會會長的決定，並已開始考慮其他候選人。他原定於七月一日接任會長職務。

日證券商業務 英將展開調查

【法新社倫敦二十六日電】英國金融當局星期三說，他們將調查日本的野村證券公司和日興證券公司在倫敦的業務，以確保這次東京金融醜聞不會在此間造成影響。

證券及期貨局說，緊隨着本周的日本證券經紀行醜聞之後，該局將會檢查野村證券和日興證券在倫敦的「業務狀況」。上述兩間公司的歐洲業務均以此間為總部。

柬全國委會會議的成果

述綜

新華社記者　戚德良
人民日報記者　成之生

為期三天的柬埔寨全國最高委員會會議今天在這裡順利結束。今天的會議又通過一項決議，決定全國最高委員會成立幾個工作小組，討論研究制定全國最高委員會章程、選舉法以及柬埔寨新憲法的原則等問題。

綜觀本次會議，由於柬全國最高委員會十二名成員的共同努力和採取靈活讓步態度，會議就全國最高委員會的職能以及柬埔寨自六月二十四日起在全國範圍內實施停火和停止接受外國軍事援助等問題達成一致，這是本次會議所取得的重要進展，柬四方對此均表示滿意。

本次會議一致同意柬全國最高委員會是代表柬獨立、自主和團結的國家最高權力機構，將有權向外國、世界組織和其他所有國際機構派遣大使和代表，有權在柬接受外國駐柬大使的國書。在全國最高委員會沒有主席的情況下，西哈努克親王將以會議主席的身份主持該委員會的所有會議，西哈努克親王將率柬代表團出席下屆聯大會議。

本次會議還一致同意將總部設在金邊，條件是該委員會的所有成員在金邊必須有自己的住宅。聯合國秘書長的特別代表或代表必須在總部設立代表處並常駐，柬問題巴黎國際會議兩主席、安理會五個常任理事國、東盟等國家必須同樣在總部設立代表處並常駐。在金邊設立總部之前，最高委員會十二名成員一致同意在原柬埔寨駐泰國大使館內設立最高委員會秘書處，由抵抗力量和金邊政權方面各派三名代表在秘書處處理日常工作。

有關在柬全國範圍內實行停火和停援問題，十二名成員一致同意邀請聯合國先派軍事小組幫助監督停火，有關停火和停援的細節，等下次會議再進行討論。

本次會議在如何執行聯合國安理會五國所制定的框架文件、如何發揮聯合國在柬的作用，以及如何執行巴黎國際會議協議草案等問題上仍存在分歧，全體成員一致同意將這些問題留交下次會議討論解決。

此間政治觀察家指出：柬全國最高委員會全體成員自己坐下來討論政治解決柬問題這還是第一次。會議取得了可喜的成果，對真正全面政治解決柬問題來說是個良好的開端。

【新華社芭堤雅二十六日電】

國際最新匯市股市金市行情

1991年6月26日

匯市

	香港	紐約
港元	7.7410	7.7400
西德馬克	1.7888	1.7855
日圓	138.48	138.55
英鎊	1.6330	1.6390
瑞士法郎	1.5473	1.5440
澳洲元	0.7680	0.7670
加拿大元	1.1424	1.1420

注：除英鎊和澳元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3378	3355
倫敦	上午定價 366	364.20
	下午定價 366.10	
蘇黎世	366.65	363.75
紐約	366.55	364.70

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	23766.38	−141.04
新加坡海峽時報指數	1502.59	+10.70
悉尼全普通指數	1506.90	+7.10
倫敦金融時報指數	1901.60	−20.10
法蘭克福商業指數	1991.60	−15.20
紐約道瓊斯指數	2901.61	−8.50

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
匯豐	26.00	25.90
怡和	33.25	33.15
國泰	8.50	8.40
和黃	14.90	14.80
置地	8.00	7.95
太古	19.70	19.60
九[illegible]	19.70	19.55
港燈	11.60	11.55
長實	17.50	17.35
九倉	9.10	9.05

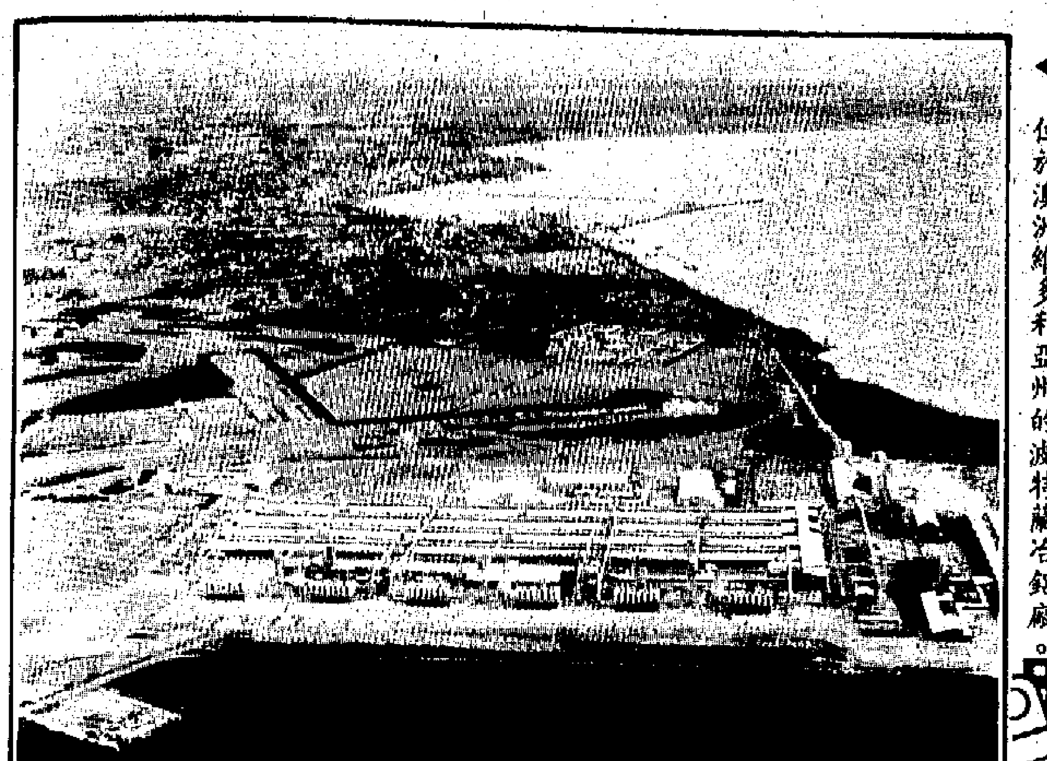
以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

蘇京熱浪逼人

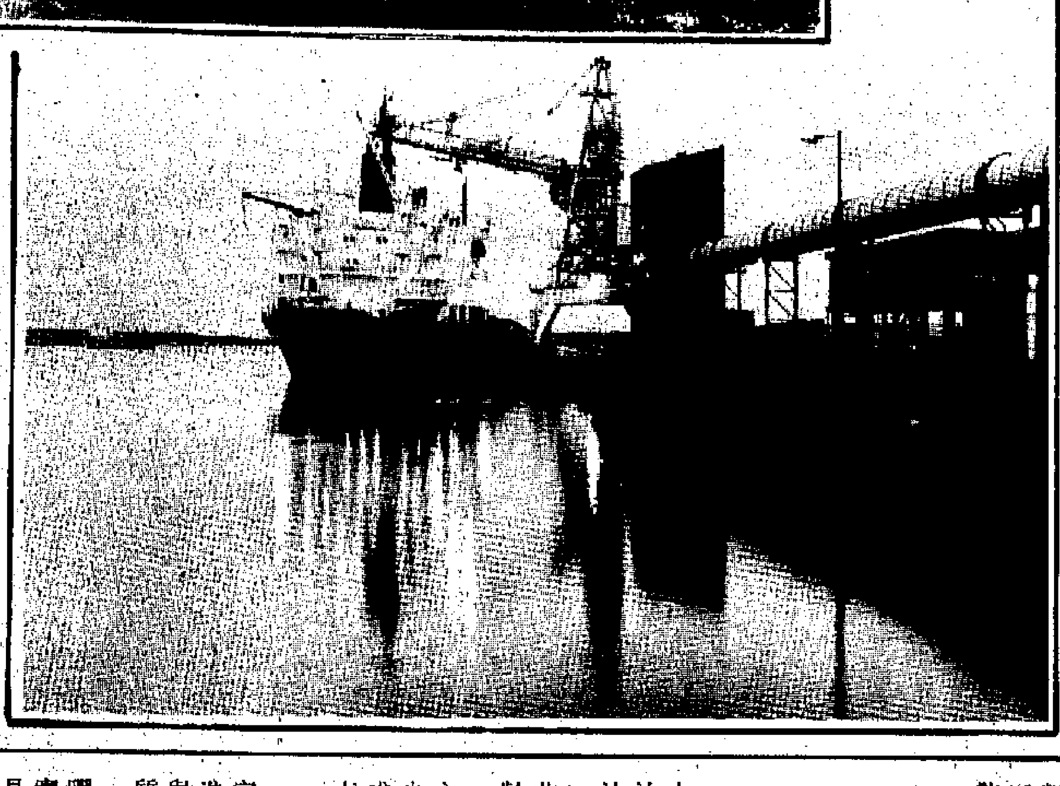
一名蘇聯年輕婦人抱着其子，星期三在克里姆林宮附近的洛沃—史帕斯基修道院對開一個池塘邊曬太陽，其夫則游泳解暑。莫斯科近日受熱浪侵襲，氣溫高達攝氏三十度。（美聯社）

中信參與投資 設備管理現代化
澳洲波特蘭冶鋁廠

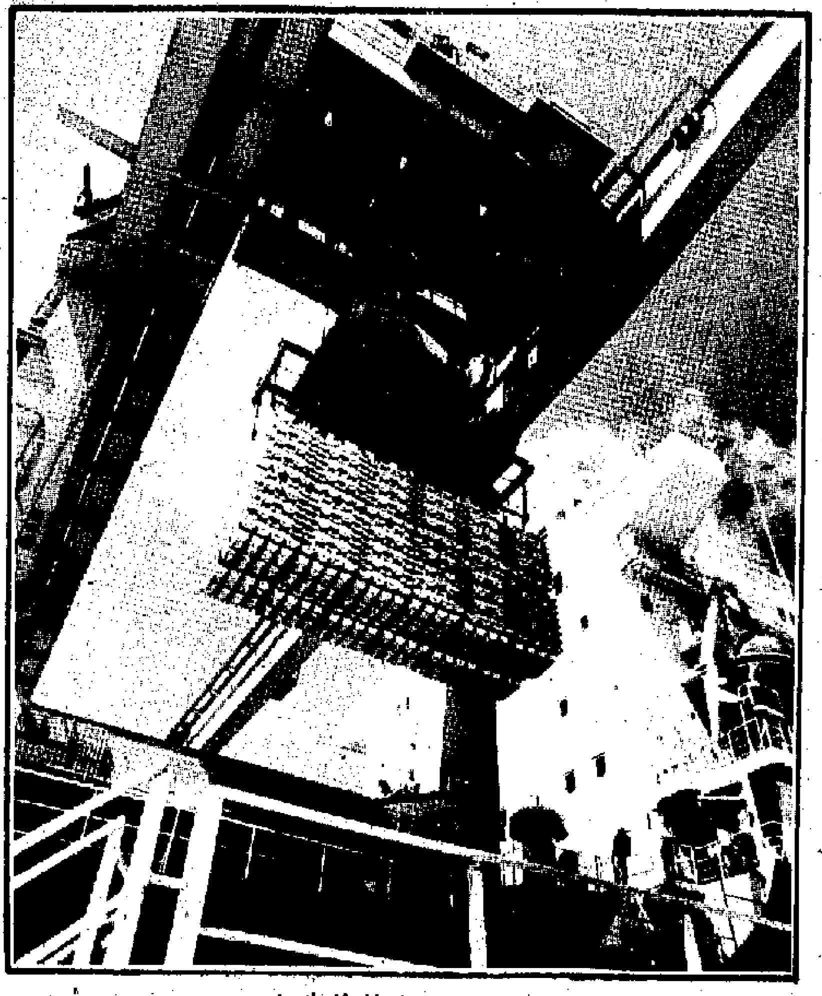
中國國際信託投資公司參與投資的澳洲波特蘭冶鋁廠，採用先進設備和新式管理方法，努力打破管理層與職工之間的傳統界線，鼓勵工人主動參與，包括由員工管理廠內的電腦終端通訊網絡，每天及時交流訊息。廠內舉辦培訓課程，開設健身室，加強員工的技能和體質，由此已成功使工傷事故減少達三成。



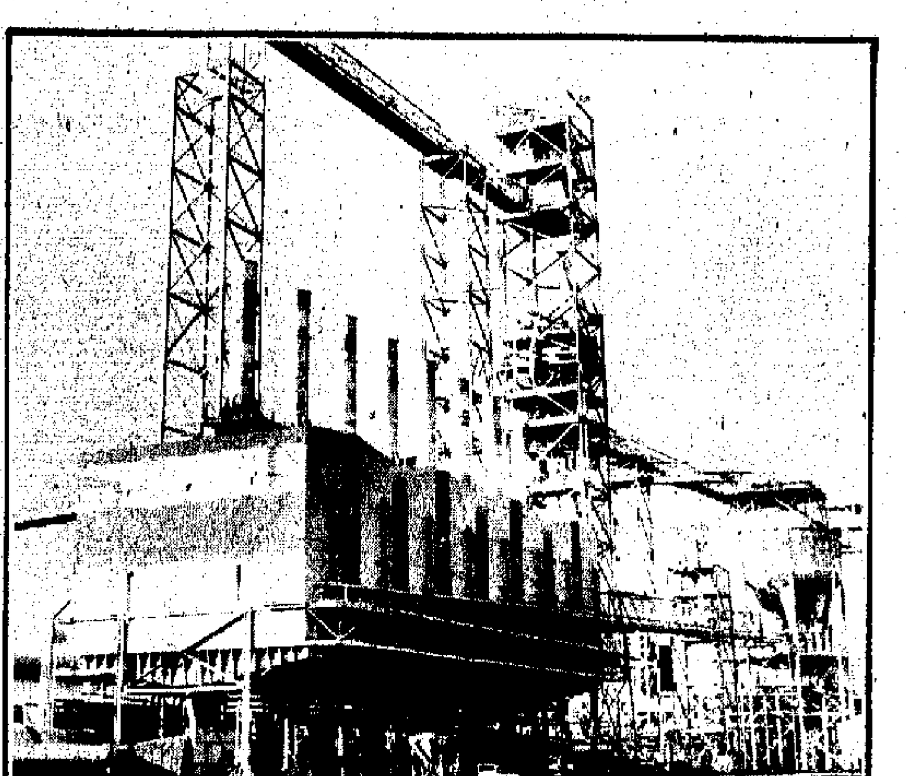
◀位於澳洲維多利亞州的波特蘭冶鋁廠。



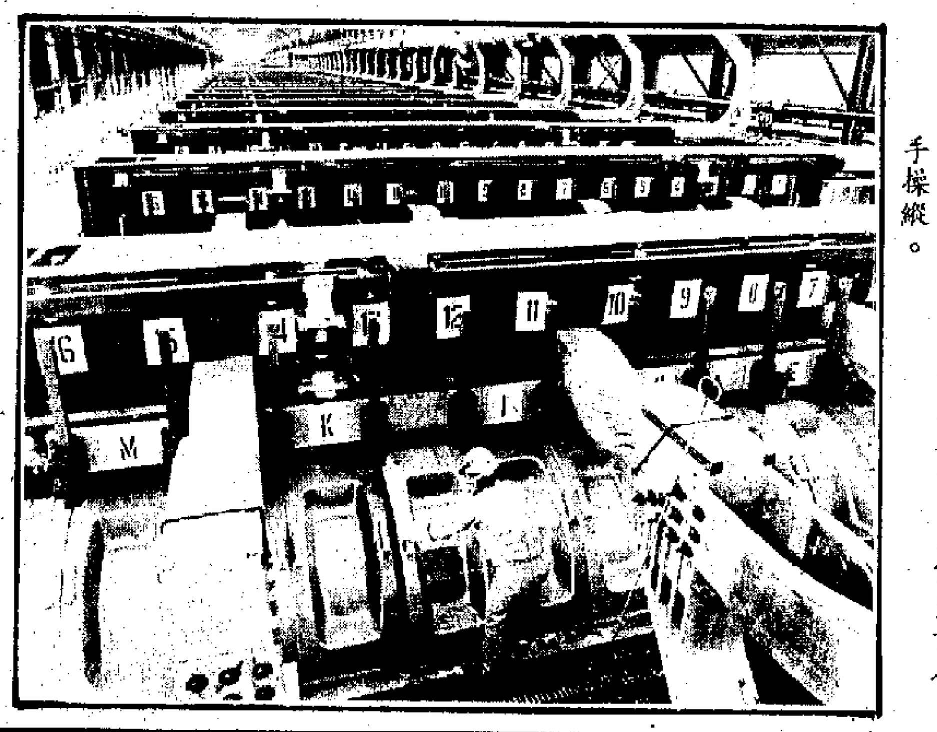
▶冶煉廠的輪船裝來鋁礬土供冶煉。



▲成品鋁錠經波特蘭港出口。



▲冶煉廠的廢氣過濾裝置，減低污染，保持環境潔淨。



◀廠內電解車間由電腦控制，只需少量人手操縱。

捨家護堤 顧全大局
——安徽人同淮河洪水的搏鬥

中新社記者 顧立軍

淮河在遭受持續二十多天的大雨暴雨襲擊後，到今天已經度過第七個晴天。千里淮河大堤，巍然延綿，安然無恙。曾經在六月中旬暴虐成害的淮河洪水，兇勢大減，開始乘順地在大堤內緩緩東流。見此情景，誰能忘記安徽人為此付出的代價呢？

保堤就是保命

六月淮河流域連降大雨暴雨。六月八日到十八日，阜南縣王家壩一帶雨量達到三百五十毫米以上；潁上縣六月十二日下午二時至十四日下午二時，四十八小時內降雨量達到四百三十一點四毫米。

淮河水位隨之猛漲，到十五日下午三時，王家壩水位已上漲到二十八點一米，超過警戒水位一點七一米。十六日下午三時達到二十九點五五米。

千里淮河，上游河南，淮水流急，急瀉而下，下游江蘇，靠洪澤湖吞吐入江，水流平緩。水聚安徽，安徽省沿淮地區面臨着嚴峻的威脅和考驗。

十四日凌晨六時，安徽省委書記盧榮景、省長傅錫壽、副省長兼省防汛指揮部總指揮長汪涉雲等黨政官員緊急召開會議，決定動員起來，不惜一切保護淮河大堤。省長傅錫壽說，淮河堤防，保護着一千萬畝農田，數千萬人民生命財產安全，還保護着京滬、合阜等鐵路、公路，淮南、淮北兩大煤礦，兩座大型電廠和淮南、蚌埠工業城市安全。保護淮河大堤就是保護民眾生命。

捨家棄田行蓄洪

六月十四日，淮河出現第三次洪峰，王家壩水位高達二十九點五六米。

在洪峰險情危及淮河大堤的關鍵時刻，安徽省政府除利用七一年開挖的茨淮新河，向內河疏散每秒五百立方米流量的洪水外；利用蘇北的沂沭河，增大洪澤湖對淮河的吞吐量。同時決定犧牲阜南、潁上縣的六個行蓄洪區的局部利益，進行行蓄洪水，確保淮河大堤安全渡汛。

打開閘門蓄洪，打開行洪口門行洪，意味着六個行蓄洪區內二十二萬八千人要捨家棄園，二十五萬六千畝到手的夏糧要全拋水中。此行此舉，省長心疼、縣長心疼、民眾心疼。

但是，他們權衡利害，為保淮河大堤，保護沿淮區域安危大局，他們選擇了「犧牲」。

處置有方 人堤兩安

為了及時轉移並安置將行蓄洪區二十二萬八千人和上萬頭大牲畜，有關地方黨政領導親臨現場組織指揮，南京軍區某部舟橋營五百多名官兵也晝夜幫助疏散群眾和進行救援。各部門及時送來食品、醫藥等物資。這樣大規模的搬遷無一人傷亡和無一頭大牲畜丟失，實屬難能可貴。

記者日前在阜南縣曹集蓄洪鄉和潁上縣半崗區採訪時，先後遇見了一些年長的農民，他們無不為能在這樣的大水面前既能護住堤，又使民眾財產不受損失而感慨。潁上縣潤河區洪莊湖鄉陶壩村今年九十一歲的農民林同斌和半崗區孔台孜村八十一歲的農民劉萬風對記者說，「活了八、九十歲，這樣大的洪水淮河大堤未破，真是了不起」，「搬遷以後，因為政府關心照料，我們也不感到危難和驚慌。」

【中新社合肥二十六日電】

五百萬畝農田受淹
太湖水位超警戒線 滬開啓太浦閘泄洪
洪水進入杭嘉湖地區青浦松江等縣

【本報上海二十六日電】根據國家防汛總指揮部總指揮、國務院副總理田紀雲昨天發布命令，上海二十六日上午十點開啟太浦閘為太湖泄洪。

截至二十三日，太湖水位已上升到四點二八米，超過警戒水位零點七八米，防汛形勢十分嚴峻。目前，太湖地區已有五百萬畝農田受淹、太湖水位有可能繼續上漲。太浦閘地處太湖下游，平望以西，閘開分流的洪水將進入杭嘉湖地區和上海青浦、松江、金山、奉賢等縣。

【新華社上海二十六日電】今天上午十時，根據國家防汛總指揮部簽發的命令，建成三十多年的太湖水閘——太浦閘正式開啟，為太湖流域泄洪。

今年進入梅雨季節後，太湖流域連續降雨，特別是六月十一日至二十日，流域內普降大到暴雨，平均降雨量達三百多毫米，太湖水位劇漲，至二十三日上升到四點二八米，超過警戒水位零點七八米，致使五百多萬畝農田受淹，不少工廠受災，無錫、蘇州等城市受到嚴重威脅。據預報，月底前後太湖流域還有一次降雨過程，水位可能繼續上漲。

為確保防汛安全，國家防汛總指揮部與江蘇、浙江、上海市協商並報經國務院副總理兼國家防汛總指揮部總指揮田紀雲同意，下達了開啟太浦閘泄洪的命令。這一閘門開啟後，太湖部分洪水可沿太浦河流經黃浦江，排入東海。

國家防汛總指揮部要求太湖流域所在地區發揚團結治水的精神，加強協作，以奪取防洪的全面勝利。

皖洪災死逾百人
政府急撥救災資金物資

【中新社北京二十六日電】前不久發生在安徽的嚴重洪澇災害給該省帶來重大損失。有一百一十六人在這場災害中喪生，二十萬間房屋倒塌，造成經濟損失四十一億元。據知，政府已撥放各項應急資金一千五百萬元，物資近三萬噸，幫助災區解決抗災救災和災民生產、生活方面的緊迫困難。

中國人看中共與社會主義

新華社記者 吳楠斌

中國人對共產黨的看法總是和這個黨從事的社會主義實踐聯繫在一起的。

中國共產黨成立七十年之際，記者走訪了北京不同階層的人。他們中的許多人認為，共產黨和社會主義息息相關，談對共產黨的看法就離不開社會主義。

被採訪的人中有中共黨員，也有非中共黨員，他們的經歷、職業和年齡各不相同。

綜合他們的看法，中國實行社會主義四十年，至少有三個方面的成就。第一，結束了常年戰亂和一盤散沙的局面，結束了中國的屈辱歷史，實現了國家的統一、民族的團結和社會的全面進步。第二，中國的經濟建設取得了舉世矚目的成就。第三，中國人的物質文化生活明顯改善。

多年研究科學社會主義的學者趙曜說，中國共產黨在中國的社會主義實踐雖然經歷過曲折，但取得的成就是有目共睹的。

中共中央黨校教授周逸最近到華東一些地方進行調查研究，接觸到不少工人群眾。她說：「社會主義在群眾中紮下了根，因為社會主義確實給他們帶來了實實在在的好處。」

北京第一機床廠老工人吳振山說：「根據我的親身經歷，只有共產黨才代表了工人和大多數人的利益，只有在社會主義制度下工人才能成為主人。」吳曾在日本人辦的工廠當過童工，後來又在國民黨辦的工廠做過工。他說：「我擁護共產黨的道理很簡單，因為我相信只有共產黨才能領導中國建設社會主義，而我相信社會主義。」

這家工廠的其他一些工人說，前幾年他們感覺工人主人翁的地位有所下降。一九八九年新任黨的總書記江澤民到這家工廠會見工人，重申工人階級的領導地位，他們對此很滿意。據他們說，工人行使管理工廠的民主權利主要通過工廠職工代表大會。職代會每年召開兩次大會，討論工廠的發展戰略、改革措施、技術改造和人事任免等重大問題。

趙曜教授說，中國面臨兩大任務，一是消滅貧困，使人民富裕起來，二是實現現代化。這兩大任務只有在中國共產黨的領導下堅持社會主義才能實現。他說，這幾年社會分配不公的問題已經引起群眾的不滿，這表明人民不願搞資本主義的兩極分化，而希望社會主義的共同富裕。

一些學者也談到，社會主義事業遭到局部的挫折，引起人們的思考。中國人民大學教授、研究《資本論》的學者孟氧說，社會主義經過七十多年的發展，經歷了曲折，青年學生對社會主義和共產黨的領導提出一些疑問是完全可以理解的。他認為馬克思主義本身是科學，是有說服力的，只要用事實把道理講透，大學生們是願意接受社會主義和黨的領導的。

被採訪者大都談到少數黨員貪污腐化、受賄，違背了黨的全心全意為人民服務的宗旨，因而損害了黨的威信。他們同意江澤民總書記最近在一次講話中說的，腐敗問題不解決，共產黨很難立於不敗之地。

一九三七年入黨的周逸教授對清除腐敗抱有信心，因為共產黨歷來重視反腐敗問題，同時群眾也憎惡腐敗。她說，關鍵在於採取更加得力的措施。

中國人民大學最年輕的副教授、三十二歲的王利明認為解決這個問題要靠制度的完善，其中包括對官員的監督制度、選任幹部的制度。

【據新華社北京二十六日電】

蠟染時裝　一種具有自然古樸藝術風格的蠟染裙裝今夏受到北京姑娘的喜愛。蠟染工藝源於雲貴山區少數民族。（新華社）

北京各界開座談會 紀念中共七十誕辰
李錫銘強調支持民主黨派參政議政

【新華社北京二十六日電】今天，中共北京市委邀請北京市各民主黨派、工商聯、民族、宗教界人士和各界黨外人士的代表舉行座談會，紀念中國共產黨成立七十周年。

中共中央政治局委員、北京市委書記李錫銘在座談會上說，共產黨領導的統一戰線已有七十年的歷史。各民主黨派與中國共產黨長期合作、風雨同舟，形成和確定了共產黨領導的多黨合作和政治協商制度。

李錫銘充分肯定了建國四十年來各民主黨派在國家政治生活中發揮的積極作用。他說，必須發揚社會主義民主，充分發揮民主黨派政治協商、民主監督的作用，支持民主黨派成員參政議政。他說，各民主黨派是中國愛國統一戰線的一支重要力量，也是維護中國安定團結、促進社會主義現代化建設和祖國統一的一支重要力量。

李錫銘強調說，必須不斷加強共產黨的思想建設，組織建設和作風建設。他誠懇希望黨外朋友們一如既往幫助搞好共產黨的建設。

九三學社北京市委常委陳明紹代表各民主黨派向中共北京市委遞交了慶祝中國共產黨成立七十周年的賀信。信中回顧了中國共產黨七十年來領導中國人民在革命和建設中所走過的光輝歷程，熱情讚揚了共產黨領導的愛國統一戰線，並表示要繼續在共產黨的領導下，與黨同心同德、患難與共，更好地發揮參政黨的作用。

座談會上，北京市各民主黨派負責人、民族、宗教界人士，也先後發言。

北京連日降冰雹 九萬畝農田受災
瓜果菜玉米小麥都有損失

【香港中通社北京二十六日電】冰雹在過去兩天中連續襲擊北京，郊區九萬畝農作物遭受不同程度的災害。

二十四日凌晨四點，京郊普降小到中雨，有的地區降大暴雨，降雨量最多的地方達七十點一毫米，同時，京郊九個區縣普降冰雹。

昨日中午起，北京再降大雨，一些區縣又遭冰雹襲擊，降雨量最多的地方達三十九毫米。

據報，冰雹襲擊給西瓜、桃等水果和蔬菜、玉米、小麥等農作物造成比較嚴重的災害性損失，最為嚴重的是北部的延慶縣和西部的房山縣。

官方正對災情作進一步調查，並安排救災措施。

董智勇昨呼籲兩岸 共同保護野生動物

【中新社北京二十六日電】中國野生動物保護協會副會長董智勇今天表示，歡迎台灣學者來大陸交流、考察野生動物的保護、管理及科學研究，共同保護野生動物資源。

在今天舉行的海峽兩岸自然生態暨環境保護學術座談會上，董智勇做上述表示。

會上，台灣「海峽自然生態暨環境保護合作促進委員會考察團」團長張豐緒稱，兩岸學者應透過交流與合作，共同努力，維護自然生態環境。他認為，目前台灣海峽野生動物走私嚴重，兩岸有關方面應加強合作，共同打擊、防止走私野生保護動物的活動。

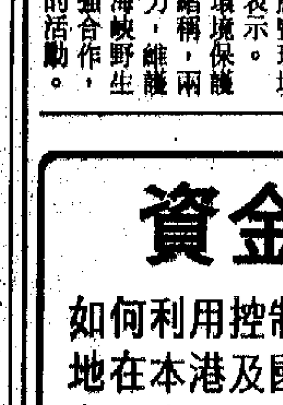
深圳擬建電影城 正作可行性研究
地點在西麗湖度假村附近

【中新社深圳二十六日電】深圳市南山區委書記盧德海今天透露，該區準備引進外資建設一座電影城，並努力使之成為中國的「好萊塢」。目前這項工作正進行可行性研究。

在深圳建設電影城的構想，是美國一家公司首先提出來的。經深圳研究後，確定由南山區、深圳影業公司與美國公司三家合作興建，首期投資為一千五百萬美元。

盧德海說，深圳方面對合資建設電影城決心甚大，已確定西麗湖度假村附近的三平方公里為電影城所在地。

張捷鋼琴演奏會
Piano Recital by Chang Chieh
音樂界新星‧九一年寇蒂斯音樂學院畢業生
七月十三日（星期六）　晚上八時
大會堂劇院



節目
貝多芬　D小調第十七號奏鳴曲，作品三十一之第二首「暴風雨」
李斯特　奧伯曼之山谷
蕭邦　升F大調夜曲作品十五之第二首
布拉姆斯　鋼琴狂想曲，作品七十九
蕭士塔高維　D小調鋼琴前奏曲與賦格作品八十七之第二十四首
蕭邦　鋼琴敘事曲，作品二十三
票價：三十元、五十元（設學生及高齡人士半價優惠票）
門票已於各城市電腦售票處發售
電話訂票：734 9009　查詢電話：734 2926
市政局主辦

資金運用　免費
如何利用控制在手的資金準確地在本港及國際金融外匯市場上，獲取可觀的利潤呢？
我們樂意免費為閣下提供一系列的投資策略及一切專業服務。
請將下列填妥寄回香港中央郵政信箱11691號收。（封面註明FO2）即奉上有關參考資料。
姓名：＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿

洪都拉斯投資移民
*適合本港居民、台灣及國內人士申請。
*護照及歸化紙於六十個工作天發出。
*持洪國護照往32個國家毋須簽證。
*所有手續均經洪國駐香港領事館辦理。
查詢請電：847 1997

有大量日本產電視機出售，中國制式
25″　US $190
21″　US $160
請電1168—212
CALL 1978
李小姐洽。

廿載研究行星運行與天災關係

印占卜家有此預言 七月中旬有大天災

卻宣稱為免引起恐慌地點暫不宜公布

【合眾國際社新德里二十六日電】一位印度工程師聲稱，他能運用現代物理學和古代印度教經文的理論來預測災難。他已預言，行星的運行可能於六月二十七日前後引發一場自然災難。

獲多倫多大學頒發工程學碩士銜的阿加瓦爾說，他運用其理論，已在過去幾年中預言了數十件自然和政治災難事件。

這位工程師說：今年每一次滿月和新月加上六次月（日）食之時，有可能發生自然或政治災難，兩次月（日）食已發生過，下次月（日）食將於星期四發生，其他月（日）食將於七月十一日、七月二十六日和十二月二十一日發生。

一月十六日發生第一次月（日）食時，恰巧海灣戰爭開始，第二次是一月三十日，恰在阿富汗、巴基斯坦和印度北部發生大地震，造成二千多人死亡。

阿加瓦爾預言，將在未來的月（日）食時發生另外的災難。但他拒說出地球哪一地區將受影響，「目的是行事負責任及避免引起不必要的恐慌。」

阿加瓦爾二十年來一直在研究行星運行和自然災害之間的關係。他在為其理論爭取科學可靠性，並希望建立一個國際中心來研究此類災難。

他說，地球能量波往往在火山爆發和地震前發生改變，並說，他希望看到能量度這些物理和化學變化的儀器的研製成功。

阿加瓦爾說，「動物在地震前有反應，因此，肯定有某種體內儀器對能量波的改變起反應。那些是什麼波呢？這是我現在希望知道的。」

蘇京熱浪逼人　一名蘇聯年輕婦人抱着其子，星期三在克里姆林宮附近的洛沃—史帕斯基修道院對開一個池塘邊曬太陽，其大則游泳解暑。莫斯科近日受熱浪侵襲，氣溫高達攝氏三十度。（美聯社）

印度洋孤島一火山 沉寂二百年後爆發

周期性地噴出熔岩灰燼

【法新社新德里二十六日電】官員星期三說，印度洋中一個無人居住小島上一座火山，在沉寂近二百年後已爆發，並周期性地噴出熔岩和灰燼。

印度地質調查局的科學家，正在研究巴倫島上的火山爆發情況，不知道這一爆發將持續多久。

四百七十磅大肥佬 借助皺褶肚皮藏毒

緝毒警犬偵破他腰纏十一磅可卡因

【美聯社佛羅里達州塔拉哈西二十六日電】當局星期二說，警方在塔拉哈西地區機場發現一個重達四百七十五磅（二百一十四公斤）的男人把可卡因藏在褶皺的肚皮裡，於是將他逮捕。

警方發言人菲爾・基拉科夫說，二十四歲的邁阿密人查恩・劉易斯，把將近十一磅（五公斤）毒品藏在他的肚皮底下。

基拉科夫說，警方人只在星期一所以決定要搜查劉易斯，是因為他酷似曾經出入過該機場的一名販毒者。

最初檢查人員並沒有發現毒品。於是他們召來一條警犬，它免着劉易斯的便便大腹猛嗅。

基拉科夫說：「當他們把他的肚皮掀起來，價值三萬美元的可卡因便掉到地上。」

劉易斯目前拘禁於萊昂縣監獄，被控私運可卡因。

繳獲犀牛角　南非警方新聞發布官星期二在新聞發布會上，與一堆繳獲的犀牛角合照。他在會上宣布，有八十二人出於企圖走私價值數百美元的犀牛角和象牙而被捕。（美聯社）

呂宋北部巴布延島 四座火山蠢蠢欲動

皮納圖博火山頻頻震動預報該區將有大雨

【美聯社馬尼拉二十六日電】皮納圖博火山在星期三頻頻發生震盪，噴出火山灰撒布到廣大地區，並迫使阿基諾總統取消訪問一個被火山摧毀的城鎮。

天氣預告人員預測星期四晚上克拉克空軍基地附近和沿着火山斜坡一帶的地區將會下大雨，引起人們擔心火山爆發留下來的大量碎屑可能會造成山泥傾瀉。

與此同時，北部巴布延島的居民接獲勸告為可能疏散作準備，因為該地區的四個火山有可能重新活動。

在星期二，菲律賓科學家們乘飛機到巴布延島上空視察。

巴布延島位於馬尼拉北部四百八十公里的呂宋北部沿岸對開海面。

火山學研究所的羅納爾多．阿萊達說，視察隊見不到蒸氣，但是，在沒有進一步研究的情況下，不能排除恢復地震活動的可能性。

這四個火山包括在菲律賓二十一個活躍的火山之中。十九世紀以來，這二十一個火山至少都爆發過一次。其中一個火山卡加延省省長巴爾加斯說，居民投訴有地震，火山冒氣以及魚類由於海水過熱而死等等，這些全是火山活動的癥兆。

滿足遊客好奇心

全斗煥自我流放居室 闢為博物館對外開放

寺內並展出其寫字斬柴等生活照片

【路透社漢城二十六日電】聯合通訊社星期三說，在南朝鮮蒙恥下台的前總統全斗煥兩年自我流放時居住過的一間偏遠山區寺廟，和尚已將他住過的房間改為博物館。

該廟住持說，這個房間收藏著有關這位前將軍日常寫字及劈柴等活動的照片。

他的儉樸日用品——一張草席、籃子和一個洗澡用的塑料盆——亦在此房間中展出。

聯合通訊社引述那位住持的話說，建立這個展覽室的原因是，許多遊客和善信好奇心重，希望知道有關全斗煥的流放生活。

復古飛行　巴西航空部的富克斯，星期三在巴黎成功地重演桑托斯—迪蒙一九〇六年十月二十三日的飛行後，豎起大拇指讚賞桑托斯—迪蒙當年以二十一秒半時間飛行二百公尺，創下第一個世界航空紀錄。這架飛機由鋁和滌綸製成，是原機的複製品。而原機則由木、竹和日本絲綢製成。（美聯社）

特朗普移情別戀 舊相好瑪拉被逐

新女友是意大利名模特兒

【美聯社紐約二十六日電】報道說，因與特朗普婚姻破裂而出名的瑪拉・梅普爾，已被逐。

《紐約郵報》引述消息人士的話說，二十七歲的梅普爾已奉特朗普之命，離開他的豪華公寓。

《紐約郵報》和《紐約新聞報》說，這位發展商已開始和卡拉・布魯尼約會。她是意大利人，世界知名的威廉明娜機構的模特兒。但《紐約新聞報》說，特朗普也將繼續和梅普爾約會。

《紐約新聞報》說，布魯尼是播滾歌星埃里克・克拉普頓的舊女朋友，且是一度被形容為其中一名歐洲最有錢富翁的女兒。

被逐　美地產商特朗普婚姻破裂的第三者瑪拉・梅普爾，現在卻被拋棄，被逐離開特朗普的豪宅。（美聯社）

澳洲無上裝髮型屋 生意滔滔將開分店

【路透社澳洲阿德萊德二十六日電】澳洲一間髮型屋，為對抗經濟衰退，創出新招，用無上裝女理髮師替顧客剪髮後，髮型屋其門如市。

該髮型屋的老闆之一杰姆說，阿德萊德的「非安娜男人世界」髮型屋，自從六個星期前，兩名女理髮師在開工時以無上裝上陣後，生意額激增了四倍。

為免被無聊電話騷擾，杰姆不允透露姓氏。他說，「來我們這裡理髮的顧客，有老有嫩，上至高齡退休人士，下自十幾歲青少年，並有很多是已婚男士，但並非很多太太知道她們的丈夫來這裡理髮。」

杰姆說，無上裝女理髮師可得到比正常多一倍以上的工資，由於生意太好，現計劃開設第二分店。

他說，「每位來光顧的人客都非常規矩和光明正大地前來理髮。」

著名女星美雅花露 兩饕女高買內衣褲

涉款三百多元被控偷竊罪

【美聯社康涅狄格州丹伯里二十六日電】此間警方說，著名女影星美雅花露的兩名女兒，因試圖在百貨公司偷取一批總值三百四十二美元的女裝內衣物而被捕。

警方說，十六歲的黛茜和十八歲的麗克・花露・普雷文，上星期三，在丹伯里菲爾大道的一間百貨公司，企圖將一個裝滿胸圍、吊襪帶和內衣褲的購物袋偷偷帶離百貨商店，結果事敗，當場被店員捉住。這對姊妹花已被控偷竊罪。

黛茜和麗克是美雅花露與其指揮家前夫安德烈・普雷文收養的越南兒童。

定期存款

買賣外滙

帳戶調撥

金融行情

帳戶結餘

擁有電訊理財戶口 投資生息更勝一籌

"電訊理財"乃本行的先進全電腦操作理財服務，客戶以音頻電話連接本行之電訊理財系統，便可即時由電腦處理客戶指示，無須再經人手辦理，快捷妥當。

不論安坐家中，或在辦公地方，均可透過電訊理財，投資生息，賺取厚利。

客戶處身外國，亦可利用IDD接駁本行之電訊理財系統辦理。

"電訊理財"爲你提供下列各項服務：

- 外滙買賣
- 定期存款
- 查詢行情——滙價、存款利率、金價*
- 查詢戶口結餘*
- 戶口轉帳*
- 申領月結單*
- 申領支票簿*
- 更換密碼*

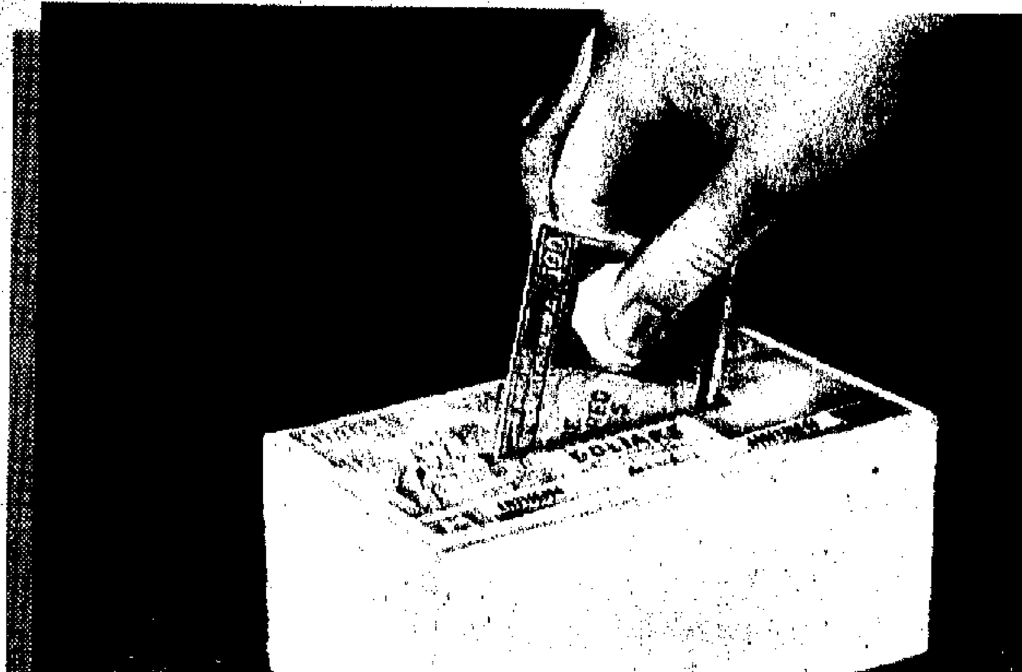
（*24小時服務）

請即蒞臨本行開立電訊理財戶口，免費享用此項省時方便的自動化服務，如有任何查詢，可撥電話 826 8363。

永隆銀行

零存整付

計劃存款　目標達到



零存整付存款是本行推薦給閣下的一種高息港幣存款，憑存摺每月存入固定金額，到期一次過提取本息。息率在開戶時經已議定，日後不會變動，存期分一年至五年不等。零存整付存款可以幫助閣下積小錢、辦大事，實現買樓、結婚、升學、旅遊、交稅等計劃，達到預期目標！

開戶手續簡便，歡迎致電查詢：843 0179

期限	利率	每月供款 1,000 到期本息數	到期提取本息 100,000之 每月供款數
一年	8.00%	$12,520.00	$7,987.20
年半	8.25%	$19,197.70	$5,208.90
二年	8.75%	$26,237.30	$3,811.40
三年	8.875%	$41,178.30	$2,428.50

上表利率及供款數，僅供參考。

集友銀行　中銀集團

大公論壇

你居英、我會鈔?
看"居英權"申請結果

漢民

兩年轉瞬過去了，兩年前集會、遊行、港督府請願及機場迎接賀維的「賓虛」場面還歷歷在目——是為了爭取一件「安定信心」的東西——居英權。而在賀維接見請願代表的一個討論會上，某位年青區議員在電視機前搶盡鏡頭，他說：居英權方案簡直侮辱了所有香港人的智慧。

如今，居英權的第一期申請結果揭曉了，那區議員真的說對了，證明他不失為有智慧的港人。同時，兩局議員僕僕風塵以至「梨花帶雨」的往返倫敦、香港，旨在求取英國庇護，納稅人以千萬元計的金錢是浪費掉了，所買得的「信心」是否對穩定香港、繁榮香港有貢獻?就讓我們粗略分析申請類別與申請者比例所反映的事實。

（一）理論上對未來特區政府最易生疑慮的紀律部隊，其申請者比例只係一點三倍，敏感工作類別之申請者比例更低至〇倍，警察亦只為一倍。從這個比例我們可輕鬆的看出，絕大多數公務員沒有對「九七」問題失去信心，他們的憂慮是被渲染、誇大了!

（二）「獵物」是雞仔而非鳳凰——英國渴望網羅到的超級富豪、企業家類別之申請者比例僅得半倍，其中多位知名人士還曾擁獲港督的邀請信，希望他們加入申請行列，可惜無功而還。相反，英國並不缺乏之專業人士如律師、醫生、社工、傳譯員卻得出五倍六倍之比例。依筆者觀察，此等專業人士，對居英權亦不一定志在必得。他們固然難以在英國創立基業，英國同行說實話也不歡迎他們去爭飯吃。英國政府希望賜予「信心」的鳳凰，實屬腰纏萬貫之商家，遺憾的是此意願結果落空了。

（三）應由居英權申請人來承擔經濟責任——過去的不談，以億計的公帑已眼巴巴化作雲煙，到目前至將來一兩年，本地的納稅人，仍要繼續為英國玩此張「信心牌」付出相當代價。現時人民入境事務處僱有二百名職員專責處理申請個案——二百名移民主任之每月薪俸開支已超過三百萬，加上其他行政費用，港府為此需負擔之財政開支，足夠興建一個公共屋邨。既然，申請人認為居英權這個政治保險對他們係極重要的，他們就應該承擔一切有關的經濟開支。港府應精確計出每一個居英權名額之基本成本，然後要求已成功申請人支付，這樣做才對得起沒有資格或沒有興趣申請居英權的香港市民。際此政府庫房闊窮，經濟又處放緩狀態，要是加上居英權申請處理一大筆開銷，必然引起中下層市民怨憤，徒添九七前港英政府管治上困難，有關官員應好好思量!

井水集

廢除死刑不是民意

關昭

在近期本港治安轉趨惡劣聲中，社會人士提出了重新恢復執行死刑以阻遏犯罪之議。但在昨日的立法局會議上，四十多名議員投票的結果，不但不同意恢復，反而通過了李柱銘提出的廢除死刑的動議，而代之以終身監禁。如此與民意、輿情、實際相違背的動議，竟能在立局提出並獲得通過，實在令人費解和難以接受。

必須指出：本港法例一向有死刑，九六六年以前，本港是執行死刑的。但自六六年英國廢除死刑後，本港即因此而不再執行。這一事實已清楚說明，死刑在本港的不再執行，並不是出自本港社會的實際，更不是出自「民意」的要求，而純粹是「英規港隨」，是被迫遵行的。港人從來沒有要求過不執行死刑，更不要說廢除死刑了。

另一點必須指出的是：在中國人法制傳統和道德觀念中，「殺人填命」、「殺人者死」，是一貫存在而且被認為是公平合理的。目前海峽兩岸中國人社會也都是執行死刑的。

在昨日立局動議及贊成廢除死刑的議員，提出了很多「動聽」的理由，包括：人道人權、死刑不能阻嚇犯罪、可能錯判，以及英國管治期內不可能恢復執行，以至死刑九七後可能被濫用等。這些理由，說穿了，除了英國如堅持不同意、港府即無法執行這一點是事實外，其餘都是得個「講」字的空話。

人權、人道云乎哉，街頭隨便問一個市民都會說：對殺人犯人道，難道無辜受害的善良百姓就不要人道了麼?

至於錯判或有無阻嚇作用的問題，目前，任何刑法如罰款、坐牢以至終身監禁，都不排除有錯判的可能，按此邏輯，難道連這些法例都應該廢除?完善的法治制度是講調查、實證以及容許有上訴機會的，如果法例因為可能會在執行上出錯而要取消，那麼，整個法律制度和法治精神的存在都會成疑問。至於執行死刑到底有無阻嚇作用，這不需要由罪犯或誰來回答，這不是實施「社會福利」，如果死刑從法治觀點上來說應該存在，就應該存在及執行。

至於說因防止九七後死刑會被濫用，所以現在就要先將之廢除，這種主張，則只能說明提議者毫無法治觀念，竟然以政治去干預法治，而且不惜犧牲目前社會治安以及居民的利益。這種擺明別有用心的政治主張，竟然可以在立法局上公然提出，實在使人對立法局的立場感到懷疑。

布什為何有此一著?
主張續予中國最惠國待遇——

鍾宗

最近一個時期，不僅中國關心美國政府是否繼續給予中國最惠國待遇問題，就是香港以及日本等亞洲國家或地區亦對這個問題表示出極大的關注。這個問題不僅影響日後的中美兩國政治與經濟關係，而且影響到亞洲一些國家與地區和美國的關係，情況錯綜複雜。

儘管美國仍有要求取消中國最惠國待遇或有條件給予的聲音，但強烈要求無條件給予中國最惠國待遇的聲音日益加強。前不久，美國總統布什表示將無條件延長中國最惠國待遇，最近又在一個場合重申了這一立場，並說：「誰也不能孤立中國，我不想成為孤立中國的總統。」布什這番話表明：取消中國最惠國待遇，受害的不僅是中國，而且美國也必將遭受打擊。最重要的是，取消中國最惠國待遇不符合美國的戰略利益。

新中國誕生後，美國曾經施以不同程度的封鎖，結果都是以失敗而告終。五十年代至七十年代初，美國對中國實施政治與經濟的雙重封鎖，企圖將新生的政權扼殺；但中國在逆境中堅強奮鬥，鞏固了政權，在國際上的地位也日益提高，經濟上也獲得了巨大發展。六十年代初，中蘇兩國關係惡化，蘇停止對中國的援助，撤走了全部專家，在極其艱難的環境中，中國人還是依靠自己的力量，度過了難關。從七十年代初開始，美國逐步認識到要孤立中國是不容易的，遂逐步改變了孤立中國的政策，主動與中國改善關係，最後建立了正式的外交關係。

中美兩國建交後，兩國關係時起時伏地向前發展。良好的中美關係符合中美兩國人民的利益。對中國來說，出口市場的確是擴大了很多，改革開放後，吸引了大量的美國投資，佔中國外來投資的第三位，金額達四十多億美元。對美國來說，中國也是一個潛在的大市場。美國每年向中國的出口商品類約五十億美元。若取消了中國的最惠國待遇，那就等於喪失了中國市場，後果將會使美國的經濟受損，失業率上升。所以，就是站在美國的立場上，取消中國最惠國待遇也是一件有害而無益的事。

從美國全球戰略看，它必須保持與中國的良好關係。首先，中國是世界上的大國，不僅在亞太事務上能起舉足輕重的作用，就是在世界性事務上的地位也越來越吃重。這種作用在不久前的海灣戰爭中明顯地表露出來。美國出兵海灣是在聯合國同意下做出的，中國是五個常任理事國之一，中國當時有保留地投了棄權票，但不致於使決議遭否決，實際是採取合作態度，使美國能夠出兵。海灣戰爭之後，布什曾在不同的場合對中國的「合作」表示讚賞，美國在今後仍然需要中國的這種「合作」。

綜上所述，我們不難看出，無論是從美國的現實利益還是長遠利益考慮，美國取消中國最惠國待遇都是一種短視的行動。布什政府極力主張再予中國最惠國待遇的決定，不是沒有原因的。

儒林新語

子女如何看待父母的管教
了解青少年的內心世界——

浸會學院社會工作系主任　朱亮基

台灣某中學校長召集了各班級學生的代表，討論「子女對父母的願望」。同學們都坦誠和熱烈的發表意見，成熟和客觀地壯出他們的心聲。綜合了他們的意見，要點可以列舉如下：

△希望父母不要重男輕女。

△希望父母不要千篇一律的認為子女最高的成就是將書唸好。既然每個人的專長都不同，希望父母能給子女有機會按着專長和興趣去發展。

△希望父母少指摘，多關懷。

△希望父母的管教勿太寬或太嚴。

△希望父母在管教和督導時，不要太嚕囌，不翻舊帳，不在他人面前改正子女的錯誤。

△希望父母能多信任子女。

△希望父母不要在子女面前吵架。

△希望父母不要在情緒激動時體罰子女，但適當的體罰是可以接受的。

△希望父母不要堅持自己必需親自管教子女；子女若有不良的行為，經屢次懲戒無效，可以請來「少年隊」協助處理。（即家庭服務機構。）

從這些「心聲」看來，台灣的青少年是希望父母能以開放、接納和合理的態度和方法去管教他們，並希望父母能了解他們，給他們一個和諧、溫暖的家庭。

四種不同管教方式

筆者多次引用浸會學院社會工作系青年發展研究組的研究結果顯示，目前父母管教的方法，最多使用的，是有商有量（百分之四十二點八），其次的是凡事都要依照父母的意思去做（百分之二十五），跟着的是父母管教方式並不一致——一時一樣（百分之十九點一），最後，有超過一成的父母（百分之十二）是任由子女決定怎樣做的。

有商有量的父母是「民主型」，這類的香港父母，少於一半。凡事都要順着父母意願去做的是「權威型」，每四對父母中便有一對使用這種方法，反映了傳統中國文化中父母的絕對權威。

「放任型」的父母，讓子女為所欲為，幾乎不加管教，比例上佔了一成三，是相當驚人的。

而管教方法不一致、一時一樣做法的，可以稱作「分歧型」。

四種不同的管教方式，各自有些特點，而且在子女身上，也會帶來不同的效果，產生不同的性格。

「民主型」——父母會表達愛護和關懷，將自己的意見提供給子女作參考，會耐心的解釋不同的觀點，着重溝通和諒解，尊重子女們的意見和選擇；但他們卻不會逃避訂立適當規律和限制的責任，家中有一定的規例和期望，讓子女知所適從。生活在這種家庭的子女，性格會較為善解人意，容易相處，能開放，而且比較自主、獨立。

「權威型」——父母要求子女服從教導，凡事都要放棄自己的看法和做法，務需達成父母的期望，看父母的喜好和面色行事。這樣的子女，通常缺乏發展獨立性格的機會，不敢自己作主，變成「好好先生」或小姐，常常自我犧牲，但是採取反叛態度，一有機會便離開家庭的事亦常會出現。

「放任型」——父母凡事依從子女們的意願，任由子女作出決定而不加約束或規範。這種家庭中的子女可能成為自我中心，但待人處事極可能未得成熟。另一種可能，是成為欠安全感和歸屬感，情感空虛。在這種氣氛下成長，容易不滿現實而又衝動無禮，尋求補償而性情暴戾，行為放蕩，目無法紀，甚至導致暴力傾向或尋求懲罰，觸犯律法。一些研究指出犯罪的青少年，大多數來自這類型的家庭。

「分歧型」——父母管教方式不一致，常常隨着自己情緒的好壞隨意教導，或是對不同子女有所偏愛，待遇不同，結果可能令子女無所適從，影響親子及手足的關係，不能親密和深切。嚴重的可能引起情緒困擾，甚至雙重性格及其他精神病，也可能令子女利用父母的分歧而學會操縱父母而獲得自己的好處，也可能養成偏激和憤世的性格。

青少年的選擇

一百個青少年中，有八十四人認為最有效的管教方法是父母應該與子女有商有量，九人認為父母應該任由子女決定如何做，而不夠六人同意凡事依從父母是最有效的做法，一百人中只有一人相信管教方法一時一樣是最有效的。

有正確的認識，並不代表了一定會作出正確的選擇。從下列數字，可以看出青少年的意願——

	子女的選擇	父母的選擇
（一）要依從父母的意思做	三點八	二十五點零
（二）任由子女決定怎樣做	二十四點三	十三點零
（三）與子女有商有量，並且訂立限制可以遵循	六十九點八	四十二點八
（四）管教方法一時一樣	二點一	十九點一

從調查結果可以看出，「民主型」、與子女有商有量的父母，最能得到子女們的尊敬，取得他們的合作。與其他管教類型的父母相比，他們較多關心子女們的情緒感受，在處理負面行為時多用「查詢」和「相勸」，而較少用「責罵」，他們較少偏心，較為重視子女，而子女對他們的管教方法也較易接受。

此時此地

內外有別

牛哥

港是港非

處理船民，在於本身

王一士

本港近來的「大事」確實很多。成為各階層注意焦點、議論紛紛而涉及全面的有新機場問題；大事出動，上聯（聯絡）下訪（訪問），宣傳曝光，各出奇謀的有今年九月的立法局議員選舉；具體事件，雖然限於局部，卻使全港注目，市民震然憂之的有一連串械劫案，特別是日前大埔——沙田的警匪槍戰……。這些事情當前，往往沖淡了人們對另一些也是大事的注意，例如越南船民問題。

數萬越南人滯留香港，而今年乘桴浮海而來的繼續激增，港府還是「收容」如儀。多年以來，這些越南人花費了香港納稅人的錢，少說也有一、二十億，又迄無了期。從實質說，這是一宗空前（希望是絕後）的「大劫案」。持槍劫匪所掠的，多也是千數百萬而已，何足道哉!

不久之前，也許迫於輿論，幾位立法局議員就船民之事去英國向高層游說，希望英國政府負起責任，解決問題。他們是否乘興而去，不知道，但「敗興而歸」卻是很清楚的。據說，英國政府也是「大事甚多」，香港受越南船民困擾，小事耳，香港來麻煩我做什麼?碰了一鼻子灰回來，其實是可以預料得到的。其實何事為大，何事為小，很難說。以前有一種毛筆，名曰「小大由之」，用以移贈英國高官，倒很合適。他們對於香港，認為要管的事，雖小亦大，不想辦的事，雖大亦小，這在過去歷驗不爽，議員們應該深有體會。還要花一筆公帑，跑一趟倫敦，不外也是做SHOW，藉以交代而已，是不必寄予厚望的。

如果有希望，還在於香港本身。幾萬船民假若都住在英國，馬卓安先生以及英國國會議員們，相信非立即處理不可。可是他們滯留、投奔香港，與英國人痛癢何關?對港人而言，卻實在是沉重負擔，心腹大患，完全有權作出合理的決定。要做的主要是兩點：一、所有滯港船民不能移居其他國家便要「非自願遣返」；二、取消「第一收容港」政策。僅此而已。哪個國家友好，把這個「包袱」交給他可也，講多亦無謂。

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產　NISSAN　合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333　九龍[illegible]道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界荃灣[illegible]街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9244(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：☎834 5415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620
左軚「皮卡」PICK UP 0.75噸 雙排座(的士頭)農夫車
HM-25-91

商品介紹 分類廣告
▶商品介紹廣告，高2¼"x2" 每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。
專線電話：5726980 8873550
FAX：8381171 8876647

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25 27號成全工業大廈G3地下 電話：6011373-7 傳真：6011739（充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口）
三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
豐田/日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機
豐田12座麵包車 原廠前後空調收錄機
豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機

合群車行
◀專營轉口國內左軚車輛・常備現貨・即日送交各海關▶
★信譽好・老字號・入口中國車手續麻煩・合群做得到★
九龍紅磡差館里41至45號地下　傳真：7645063
電話：3344266　7661116
豐田皇冠豪華2.8　日產公爵V6 3.0　日產藍鳥90新款　豐田/日產的士頭農夫車　三菱豪華七座吉普　豐田豪華中巴26座　豐田/日產12/15座麵包車　日產巴寧豪華八座

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎7366033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄
世界傳真機用戶名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄
美國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 世界電傳用戶名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄
日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 [illegible]150款設計 戒指設計3000款 香港最佳首飾設計
世界電子名錄 日本化工名錄 日本鑽石圖譜91 [illegible]首飾圖冊 世界金飾圖譜91版 世界名錶圖譜91版
全美國進出口商名錄1991 詳列美國、加拿大、萬四仟多家進口商名錄、公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1991 詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械電子等產品分類排列，全套2冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLTHX　傳真：7355993

全新現貨左軚全線車系
豐田：91年下型7座皇冠12座0.5-1.75雙排座
日產：公爵藍鳥巴寧8座0.75的士頭12座
三菱：吉甫電窗1.300豪9-12座太空車7座1.200的士頭
另有二手左右軚小車面包車及汽車零件
華耀車行 ☎3648666 3635292 九龍土瓜灣浙江街44 圖文傳真：3630839

由三線轉兩線卻無路面標記
葵涌一段青山公路 車輛搶位易生意外
讀者認為當局應設辦法消除隱憂

讀者尹君日前來電稱，葵涌青山公路一四〇號對開交通燈位前，一段路面欠缺道路標記，令駕駛人士容易發生交通意外。

尹君謂，該處往九龍一段青山公路，起端是有三條行車線，但至青山公路一四〇號對開交通燈位後，變成兩線行車，但路面上全無道路標記，而由和宜合道轉入青山公路的車輛，及本來沿青山公路行的車輛卻在該處交匯，故在缺乏路面交通標記的情況下，車輛鬥「搶位」的驚險鏡頭經常出現。

尹君續道，上述路面交通非常繁忙，不明顯的道路標記，增加駕駛者之間互不相讓，造成交通更擠塞。

他盼有關部門在上述路面加設道路標記，或採取其他疏導交通的方法。

按：記者到上述地點察看，發覺尹君所言屬實。

青山公路介乎荃灣到和宜合道附近，有一段路面是三線行車的，但至青山公路一四〇號對開一個交通燈位，往九龍方向的一段路面，則縮為兩線行車，路面亦全無交通標記。由和宜合道轉出青山公路，與本來行駛青山公路的車輛滙合，駕車者如不互相忍讓和遷就，很容易產生磨擦，變成鬥爭線「搶位」，這對上址交通造成隱憂。

上址交通頗為繁忙，尤其是由三線行車轉為兩線行車，一些車輛在路中央行車，阻礙其他車輛前進，往九龍的一段路面即見擠塞。

記者已將尹君的投訴及意見，向路政署道路投訴科反映。·祖·

缺乏路面標記的葵涌一段青山公路（本報攝）

自置居所貸款計劃 規定只能買私人樓
分住兩單位公屋住戶可遞兩申請表

讀者王女士日前來電，查詢房委會的「自置居所貸款計劃」目前的最高貸款額是多少，若現時一個家庭分住於兩個公屋單位，可否遞交兩份申請表格？而所得貸款可否用作購買居屋？

按：房屋署一位發言人表示，現時「自置居所貸款計劃」的每名入選申請人，可獲免息貸款港幣十三萬元。

凡符合資格的家庭，每次可遞交一份申請書，其成員也不得列名於一份以上的申請書。

但若現時向房委會租住一個公屋單位以上的住戶，則可同時遞交兩份申請書，倘若入選，則最多可按此計劃借取兩筆貸款，然而，分開申請的住戶，必須各為一個核心家庭，至於分戶一事須經屋邨辦事處批准。

發言人指出，獲得貸款的申請人，只可購買私人發展商興建的樓宇，不能購買房委會興建的居屋，以及房委會與私人發展商參與興建的居屋。

倘此計劃的申請人在同一時間抽到「居屋」，則貸款與居屋兩者只能選擇其一，即一是選擇購買居屋，或者放棄購買居屋而接受十三萬元的免息貸款購買私人樓宇。·家·

斜竹憑欄

有圖為證

讀者陳女士日前來電，投訴荃灣海壩街官立小學外，有一竹枝綁在行人欄杆多時，無人清理。

陳女士謂，該竹枝不知有何用途，故路人不敢擅自將之拔去。但該竹枝已嚴重傾斜，恐怕小孩上學放學被絆倒或擊傷，故盼有關部門派人將之清理。

按：記者曾到上址察看，發覺陳女士所言屬實，已將有關情況向區域市政總署反映。陳

生活圈
專線傳真：五七五一三〇三
熱線電話：五七五七一八一

基教南山中心凌霄社招組員

香港基督教服務處南山中心屬下義工小組「凌霄社」，現正進行新組員招募計劃，不但希望擴展小組陣容，更重要的是希望提供機會給青少年朋友服務社會，從共同合作策畫活動服務他人中更嘗染自我認識，發揮所長。

報名日期到七月五日截止，歡迎有興趣義工服務，年齡由十五至十八歲青少年報名，查詢可到九龍南山南偉樓地下，或電七七九九五五六。

家庭活動及婦科檢查 屯門婦女會即將舉辦

屯門區婦女會為將於七、八月份舉辦兩項活動，分別為：

㈠幸福家庭攜手創——目的通過講座和遊戲形式，促進家人之間的互相溝通，解決婚姻，及管教子女的問題，內容包括：「夫妻相處之道」講座，「如何管教子女」講座，以及「天倫之樂營中尋」。舉辦日期由七月十六日至七月廿八日，收費四十元，歡迎家庭成員參加。

㈡婦科檢查優惠月——內容包括：乳癌、婦科及柏氏塗片檢查，八月一日至八月卅一日逢星期一至星期六，時間為上午八時三十分至十二時，及下午三時至七時。地點為屯門工人醫療所。

如有意檢查者，可到該會領取優惠咭。

簡覆

▲讀者左君日前來電，查詢海南省海南大學地址：海南大學位於海口市海甸島。

▲讀者李志雄日前來函，就政務總署撤走社區中心社區會堂人手問題發表意見：本版已將有關意見向政務總署反映。

通告板

▲**司儀及口才訓練**：浸會愛群青少年中心主辦七月三日至八月廿一日期間舉行。目的是藉訓練課程讓學員掌握溝通及司儀技巧，培養其自信心，使其能在眾人前流暢及有條理地發表言論，以及表達自己的意見。報名及查詢可往灣仔愛群道三十六號三樓，或電五七二八九八〇。

▲**兒童暑期興趣班**：女青年會成人教育中心主辦，項目包括兒童英語會話班、手工藝班、繪畫班、芭蕾舞班、跆拳道、兒童書法及國畫班等，全部七月開班，歡迎四歲以上小朋友參加，現已開始接受報名。查詢可電五四八四七四八，或到香港般含道三十八號C女青大廈。

▲**青年關社計劃**：芬蘭差會基督教元朗青少年服務中心主辦，主要透過探訪、討論、分享、宿營等活動，讓青少年從不同角度分析社會問題，從而培養青少年獨立思考能力，舉行日期為七月十三日至八月二十三日，參加者須為中三或以上學生，完成計劃可領獎證書。查詢可電四七九四八三二，或到元朗邨第五座地下。

體驗耕種綠田園 更能了解大自然

▲**綠田園耕種生活體驗**：青協會北角青年中心主辦，七月十三日舉行，讓青年人透過親身體驗更能了解大自然，有專人講解有機耕種原理，並實習施基肥、下種等，還有參觀實地生園蜜蜂場，了解蜜蜂生長過程，地點為粉嶺鶴藪，費用五十五元。凡十四至三十歲有興趣者，可電五六一一三七六九查詢。

勿留兒童在家中 創作標語提醒人

▲**「勿留兒童獨自在家」標語創作比賽**：柴灣社區中心社會福利署小組工作部閱覽室主辦，藉此項活動喚醒區內居民注意家居安全，認識讓兒童獨自在家所帶來潛在的生命危險及財物損失。比賽分初級組（八至十一歲）及高級組（十二至十五歲），參賽作品須連同個人資料，寄回或交回香港柴灣道三百三十三號五樓，紫灣社區中心社會福利署小組工作部閱覽室，截止日期為七月十二日。查詢電話五五七三七七八。

尋人

劉常英尋侄兒劉肇錦

劉肇錦，七十三歲，李氏，六十八歲，廣西容縣人，原任柳州機場航空機械士，一九四九年他倆去台灣，迄今無消息。望知情者函告：廣西柳州市前進一街九號。劉常英（一三六〇〇）

阮紹森尋 大姐龍淑珍 二姐阮秀珍

龍淑珍（又名桂鳳，六十六歲），阮秀珍（又名桂鸞，六十三歲），廣西柳州市人，她兩人分別跟在國民黨飛機修理廠做總務的甫世英和在國民黨空軍供應大隊任上尉飛行員的吳家富去台灣，一九四九年底曾有信回家，迄今無消息。望知情者函告：廣西柳州市龍城中學。阮紹森（一三六〇一）

石生玉尋兄侄石光宗石光祖

石光宗，六十六歲，原籍四川省重慶市巴縣人，曾在原籍任中學教師，四七年帶領學生參加青年軍，解放前夕給家裡通過信，地址是台灣省高雄市旗山縣國民學校，此後無音訊。望知情者請來函：新疆石河子市生產建設兵團建築工程第一師六團材料廠。石生玉（一三六〇四）

輕鐵冷氣效果未如理想 鐵路公司稱已多方改善

敬啟者：

貴報於六月一日刊登屯門區議員陳雲生及梁健文來函，對改善輕鐵冷氣系統提出建議，本公司現欲借貴報一隅作出回應。

輕鐵車輛在出車時，均將冷氣系統的冷凍能力調校至最高，但由於列車在路面行駛時直接受陽光照射，加上車站密和車門開關次數頻密，導致冷氣系統的效果未如理想。

自輕鐵通車以來，本公司一直密切注意服務的質素，在過去兩年，不斷研究可行的改善措施，包括較早前已實施的在車尾增加出風位，和加大所有出風位，以增加空氣循環。

為了維持冷氣系統的良好運作，本公司在今個夏季前已把冷氣內部零件全部翻新，另外有二十部車的車頂已髹上陶瓷敷料，減低因陽光直射帶來的熱力，這項改善措施將會陸續在其他五十部車廂進行。此外，為了使冷氣能發揮更良好的功能，將會在車廂加設防塵網，加大散熱器，並計劃裝置反光玻璃，減低外來熱力。

本公司會因應乘客需求作出時間表的調度，目前本公司已派出拖卡行走繁忙路線。

至於車廂清潔問題，車輛在每晚、早上繁忙時間後和晚上繁忙時間前均進行清潔，而每兩星期則進行大型清潔一次。

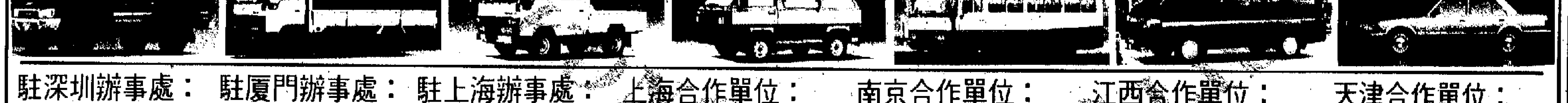
本公司亦派駐清潔工人在車輛到達總站時進行清潔。不過，除了加強清潔外，亦有賴乘客合作，以確保環境衛生。

本公司對兩位區議員提出的建議表示謝意，亦會在可能範圍內採納建議，和作出改善。

此致
大公報《生活圈》版編輯

九廣鐵路公司輕便鐵路部

龍華汽車有限公司
直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。
●深圳可先送車後付款●
汽車
地址：九龍旺角太平道1—1A號地下　電話：7129111—5　傳真：852—7610084



駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心16樓1623室　電話：251333、238607　傳真：200035　聯繫人：王德育　王德敏
駐廈門辦事處：廈門市海濱大厦19樓AB座　電話：238139　傳真：232990轉AB座　聯繫人：李東梅小姐
駐上海辦事處：南京西路104號華僑飯店309房　電話：3276226轉309房　傳真：3269620轉309房　聯繫人：王德維
上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司　上海武康路390號　電話：4336892　傳真：4330518　電傳：33146 STAC CN　聯繫人：王明統　梁錫輝先生
南京合作單位：中國汽車工業進出口公司南京公司　中國南京中央路331號　電話：303670—1　傳真：636295　電傳：34150 NMCNJ CN　聯繫人：戴培寧先生
江西合作單位：中國汽車工業進出口公司江西公司　南昌民德路107號汽車電子外貿大樓　電話：223870　傳真：224164　電傳：95212 AIEJX CN　聯繫人：孫偉　夏英傑先生
天津合作單位：中國汽車工業進出口公司天津公司　天津煙台道78號　電話：316742　傳真：317268　電傳：23323 TAIEC CH　聯繫人：周斌　董克誠先生

商品介紹
分類廣告
▶商品介紹廣告　高2¼"x2"　每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。
專線電話：5726980　8873550
FAX：8381171　8876647

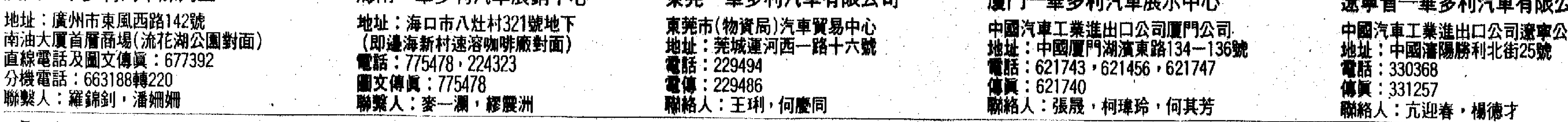
皇冠服務有限公司
地址：香港中環德輔道中60-68號萬宜大廈6樓602室
電話：868 3962　傳真：524 0886
直接日本進口，中國規格左軚豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡

3人座0.75噸、1噸，6人座雙排座0.5噸載重車（後輪驅動，四輪驅動）
3人座單排座載重車（1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸）
6人座雙排座載重車（0.75、1.0、1.25、1.75噸）
5.6人座工具車（汽油，柴油）9人座小客車（汽油）
17人、22人、26人、30人座客車（汽油，柴油）＊照片中，空氣濾清器進氣管為選購附件。
6人座工具車（汽油）12、15人座小客車（汽油，柴油）
5人座轎車，旅行車（2,200cc，2,800cc汽油，2,400cc柴油）

華多利汽車有限公司
直接進口·全新左軚汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）
全港貨源最多　電話：7706822(7線)　圖文傳眞：7717189

廣州—華多利汽車陳列室　地址：廣州市東風西路142號南油大厦首層商場(流花湖公園對面)　直線電話及圖文傳眞：677392　分機電話：663188轉220　聯繫人：羅錦釗，潘姍姍
海南—華多利汽車展銷中心　地址：海口市八灶村321號地下（即邊海新村速溶咖啡廠對面）　電話：775478，224323　圖文傳眞：775478　聯繫人：麥一瀾，繆震洲
東莞—華多利汽車有限公司　東莞市(物資局)汽車貿易中心　地址：莞城運河西一路十六號　電話：229494　電傳：229486　聯絡人：王琍，何慶同
廈門—華多利汽車展示中心　中國汽車工業進出口公司廈門公司　地址：中國廈門湖濱東路134—136號　電話：621743，621456，621747　傳眞：621740　聯絡人：張晟，柯瑋玲，何其芳
遼寧省—華多利汽車有限公司　中國汽車工業進出口公司遼寧公司　地址：中國瀋陽勝利北街25號　電話：330368　傳眞：331257　聯絡人：亢迎春，楊德才

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室
歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車·銷售之汽車一律保證商檢



日產豪華8座　豐田RZH104L 12座/15座麵包車　豐田MS132L 2.8皇冠　豐田YN85 0.5噸的士頭　豐田FJ80L新款日吉80系列　豐田YY61L 1.25噸農夫車　豐田RB20L/BB21L豪華26座

教子女，子女若有不良的行為，經勸……戒無效，可以請來「少年隊」協助處理。（即家庭服務機構。）

從這些「心聲」看來，台灣的青少年是希望父母能以開放、接納和合理的態度和方法去管教他們，並希望父母能了解他……

……權威。

「放任型」的父母，讓子女為所欲為，幾乎不加管教，比例上佔了一成三，是相當驚人的。

而管教方法不一致、一時一樣做法的，可以稱作「分歧型」。

……從教導，凡事都要放棄自己的看法和做法，務需達成父母的期望，看父母的喜好和面色行事。這樣的子女，通常缺乏發展獨立性格的機會，不敢自己作主，變成「好好先生」或小姐，常常自我犧牲，但是採取反叛態度，一有機會便離開家庭的事亦……

……禮，尋求補償而性情暴戾，行為放蕩，目無法紀，甚至導致暴力傾向或尋求懲罰，觸犯律法。一些研究指出犯罪的青少年，大多數來自這類型的家庭。

青少年的選擇

……型的父母相比，他們較多關心子女們的情緒感受，在處理負面行為時多用「查詢」和「相勸」而較少用「責罵」，他們較少偏心，較為重視子女，而子女對他們的管教方法也較易接受。

日…　備…　爲確…　最高…　貫…　NISSAN　合…
沙田大圍…　三菱豪華…　彩邊空調…
出口入…　全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名…　美國玩具採購商名…　美國電子產品名…　九龍尖沙咀…

倫敦天氣預報今日淫雨兼雷暴

溫布頓網賽時斷時續 艾堡衛冕二局暫領先

麥根萊嘉芙娜拉蒂露娃淘汰對手

【美聯社溫布頓二十六日電】溫布頓網球錦標賽於周三連續第三天受大雨影響之前，女子種子選手圖絲雅特及赫芭分別以直落兩盤取得勝利。

第十一號種子圖絲雅特以六比四、七比五淘汰拉卓杜娃，而第十三號種子赫芭以六比一、六比二淘汰德國同胞瑪天妮。

賽會首員打破傳統把賽事比平時提早展開，這決定證實屬明智，因為於原定開賽時間後十五分鐘已開始下雨。

倫敦天氣中心對周四展望悲觀，預測會有「更多的雨」。天氣預告員表示，「部分雨勢會頗大並持續，並同時可能會有雷暴。周四早上開始有雨，很可能直至周四黃昏才結束，因此周四的展望不樂觀。」

原定首兩天舉行的一百三十一場比賽，只有二十八場已完成，另有二十八場已展開但需中斷，其中包括首號種子艾堡對羅錫的首圈賽事。

衛冕的艾堡傳統上會展開中央場的首場比賽，不過因周一的天雨而改期排在周二的第二場。

當周二下午這場比賽因天雨被迫中斷時，艾堡以六比四、六比四、○比一領先。羅錫在這場比賽打破他本人保持的本年最高速發球紀錄，雷達測出他面對艾堡的發球曾高達每小時一百三十四哩（二一四公里），比他今年三月所創的紀錄快兩哩。

周二完成的賽事，包括麥根萊以六比一、六比二、六比四淘汰安辛斯，女單方面，第一號種子嘉芙以六比二、六比二淘汰艾普曼絲，第七號種子嘉妮森以六比三、六比三淘汰高瑪，衛冕的娜拉蒂露娃以四比六、六比二、六比二淘汰妮納殊，並勝出她第一百場溫布頓女子單打賽事。

嘉妮森以二比○淘汰高瑪（美聯社）

泰臣拉多克未了緣 重量級拳賽明上演

拳王荷利菲特登廣告激泰臣應戰

【綜合拉斯維加斯二十六日外電】泰臣對「剃刀」拉多克的重量級拳賽將於周五晚在此間上演，雙方周二出席記者招待會時泰臣當面稱讚拉多克。

泰臣曾於三月十八日於第七回合擊倒拉多克，但該場比賽的拳證被廣泛批評過早終止比賽，因此雙方周五重賽再分高下。

泰臣談及拉多克時表示，「他不俗，毫無疑問，他不俗。」「不過在泰臣看來他仍未夠出色，泰臣稱，「我打敗過他，因此我會再打敗他。他將會被擊倒。」本周日將會二十五歲的泰臣為五賠一的熱門。

而拉多克表示，「我有幸能獲多一次機會面對泰臣，此刻我最有興趣挑戰的就是他。」

如果現年二十七歲的拉多克勝出，他將可以挑戰現任拳王荷利菲特。

但如果泰臣勝出，他的下一名對手很可能不是荷利菲特，而是四十二歲的科曼，科曼曾於四月十九日挑戰荷利菲特，打足十二回合而落敗。

泰臣的推廣者唐京與荷利菲特的推廣者杜華，現正忙於互相指控不想打這場比賽。

荷利菲特於周二在拉斯維加斯一份報章登上半版廣告，呼喚泰臣「應戰」，而唐京表示，「我永不會登廣告，除非是全版的。那是半版的廣告，即是說他只是半個冠軍。」

蘇聯的施華伊娃在溫布頓網球賽的演出（美聯社）

巴西聖保羅足球隊 月杪訪華友賽六場

與奧運隊京遼大連粵穗等隊較量

【新華社北京二十六日電】應中國足球協會和北京青年旅行社的邀請，巴西全國甲級聯賽冠軍聖保羅足球俱樂部隊將於六月二十九日至七月十七日對我國進行訪問比賽。

聖保羅隊是近年來訪華的足球隊中水平較高的一支球隊。該隊在六十多年的歷史中，曾先後三次奪得巴西全國冠軍（一九七七年、一九八六年、一九九一年）和十六次獲得聖保羅州冠軍。在一九七四年南美洲解放者杯足球賽中，聖保羅隊獲得亞軍。

聖保羅隊是一支久負盛名的隊伍，繼承和保持拉丁派足球講究技、戰術的同時，融合了歐洲足球的力量、速度，形成了注重整體攻防的風格。參加去年意大利世界杯足球賽的巴西隊中，有四名聖保羅隊隊員。今年，該隊又有四人入選國家隊。

聖保羅隊訪華期間，將於七月二日和四日在北京先農壇體育場分別與中國奧林匹克隊和北京隊交鋒。爾後，該隊再赴瀋陽、大連、廣州，先後與遼寧隊、大連隊、廣州隊和廣東隊進行友誼比賽。

嘉芙父親談婚外情 承認女兒備受困擾

【路透社漢堡二十六日電】格拉夫周三表示，如果他的女兒嘉芙不是受到他與一名裸胸模特兒婚外情的渲染報道所困擾，她仍會是世界第一號網球選手。

格拉夫向《明星》新聞雜誌表示，「沒有這整個故事，嘉芙至今仍會是世界第一號選手。」

這是格拉夫首次公開談論他與一名裸胸模特兒的關係，該模特兒指稱他是她孩子的父親。

驗血結果顯示格拉夫不會是該孩子父親，不過這故事及其餘波已整年出現於德國的圖片報章的頭版，並包括該模特兒穿上暴露內衣的照片。

格拉夫談及他與該模特兒的關係時表示，「一次短暫而沒有感情的關係，就是這樣。」

嘉芙於一九八八年贏得大滿貫並於一九八九年贏得四項大滿貫錦標其中三項後，狀態突然大跌並失去世界第一席位。

自從於一九九○年贏得澳洲公開賽後，她從未贏過對上四項大滿貫錦標賽。她於周二勝出了她今屆首場溫布頓賽事。

格拉夫表示，「她練習時已打出歷來最佳的水平，她的問題在於比賽，她的思想需完全不受困擾，我相信今年你們將再看到嘉芙昔日的表現。」

日本選手木島明子在溫布頓的演出（美聯社）

世界杯羽毛球錦標賽 澳門八月首次舉辦

中國吳文凱印尼薩爾文達領軍

【本報訊】555世界杯羽毛球錦標賽將於八月份在澳門舉行。消息在今日正式公布。

澳門羽總主席吳國雄表示：「這是澳門首次舉辦國際羽聯認可的賽事。」

男女子單打盟主中國的吳文凱和印尼的薩爾文達，肯定會參加這項為期五天的賽事。比賽將從八月七日至十一日，假座可容納四千觀眾的澳門體育館舉行。

身材修長的中國左手將吳文凱，在八九年以一個年輕新秀的身份，踏足國際球壇時，便於香港公開賽勇奪桂冠。至於那位年僅廿二歲的印尼姑娘，最近曾在哥本哈根舉行的世界錦標賽殺進女單決賽。

預料將有六十名世界頂級羽毛球手參賽。男單將由十六位名將角逐，女單則有十二人。男子雙打亦有八對組合參戰，女雙、混雙各有六對。五個單項的決賽，則會在八月十一日上演。

其他的上屆錦標得主，尚有男雙冠軍的馬來西亞賈蘭尼、拉昔夫，西迪兄弟，女雙錦標得主中國的姚芬、賴彩勤和混雙盟主印尼的郭宏源、坦地安。

希姆身價千萬馬克 拜仁缺錢收購作罷

【合眾社慕尼黑二十六日電】拜仁慕尼黑會長舒希爾周三宣佈，該足球會因財政理由不會羅致多蒙特的後衛希姆。

舒希爾與多蒙特會長尼包姆在電話上會談後表示，「這項轉會往慕尼黑不獲撥款，我們對希姆已沒有興趣。」

圈內人士估計，現年二十六歲的希姆的轉會費高達一千萬馬克（五百七十萬美元），原本會是德國甲組聯賽的最高紀錄。

慕尼黑出售勞達及高拿予意大利球會祖雲達斯，可收回約一千七百萬馬克（九百八十萬美元），不過他們已支出了一千一百萬馬克（六百三十萬美元），收購拉巴迪亞、巴西球員班納杜及馬仙奴。

法意球會爭購波班 南國足總拒予放行

【法新社巴黎消息】馬賽會長塔比手取與南斯拉夫球星波班簽約，遭遇AC米蘭及祖雲達斯的阻撓。

薩格勒布戴拿模球會教練馬高域在南斯拉夫表示，該兩所意大利球會亦曾與這名二十二歲的球員接觸，而祖雲達斯出價一千八百萬美元。

這價錢比塔比的高出四百萬美元，不過波班理論上需於兩年半後才可出國效力其他球會。

外國球會希望南斯拉夫的混亂形勢，使這名被馬高域形容為他所見「歷來最出色的球員」可提早出國，不過南斯拉夫足球總會主席米蘭‧歷表示，不會有破例。

智利登山隊 明年登珠峰

【新華社聖地亞哥二十五日電】中國駐智利大使館二十四日透露，明年一支智利登山隊將攀登世界最高峰——珠穆朗瑪峰，中國方面届時將給予大力協助。如果成功他們將是第一批征服三座海拔八千米以上的拉丁美洲人。

芬蘭國際田徑賽 長跑創三項佳績

【新華社北京二十六日電】據外電報道，二十五日在荷蘭亨厄洛進行的國際田徑賽上，兩名肯尼亞選手和一名英國選手創造了男、女一萬米和男子三千米障礙今年世界最好成績。

在男子一萬米長跑比賽中，肯尼亞的切利莫以二十七分十一秒一八最先跑完全程。這個成績比今年最好成績快了半分多鐘。切利莫的隊友菲・巴爾庫圖奧以八分十七秒七九的成績，創造了今年男子三千米障礙跑的今年最好成績。世界紀錄保持者、肯尼亞的彼得・科埃奇獲該項比賽的第六名，成績為八分卅三秒三四。

英國選手利・麥科爾甘在女子一萬米長跑角逐中，始終處於領先地位，以卅分五十七秒零七創今年世界最好成績。她把第二名、肯尼亞的簡・恩戈素拉下近三百米遠。

世界球壇

利物浦陣中外援多 急覓本土球員加盟

馬賽斟介簡尼基亞 與圖華度彩拍前鋒

▲英國利物浦領隊桑尼斯現正傷透腦筋，原因是來屆參加歐洲足協杯賽上陣的人選。按照歐洲足協規定，凡是參加歐洲杯賽的隊伍，必須派遣七名本國土生球員上陣。

定於今年八月十七日「開咧」的球季，利物浦領隊桑尼斯現正扭盡六壬，因發現陣中主帥麥馬漢在短期內，仍難披甲上陣，因此需要物色後補球員，填補麥馬漢的空缺。

而利物浦是一支名符其實的「雜牌軍」。因為陣中擁有瑞典外援希臣、以色列籍杜爾、丹麥摩比，再加上多位蘇格蘭、愛爾蘭和威爾士球員，剩下來英國籍球員，寥寥可數，要想湊足七名英國籍球員上陣，似乎頗有困難。因此，桑尼斯不能不向外間求材，在短期能否找到優秀球員，恐怕難以如願的。

▲法國馬賽會自從出售南斯拉夫外援史杜高域後，現正全力斟意大利阿特蘭大的阿根廷外援簡尼基亞助陣。

馬賽會會長塔比認為簡尼基亞與美國翼鋒華度合作，可組成一支強有力的鋒線。假如斟介成功，可能要塔比花掉九百萬美元。

較早時，塔比曾放出風聲，表示會在短期內簽署一名技術可以媲美馬拉當拿的神秘球星。

▲「升班馬」福賈足球隊，現在才開始物色好手增強實力。對象是英國和威爾士球員。

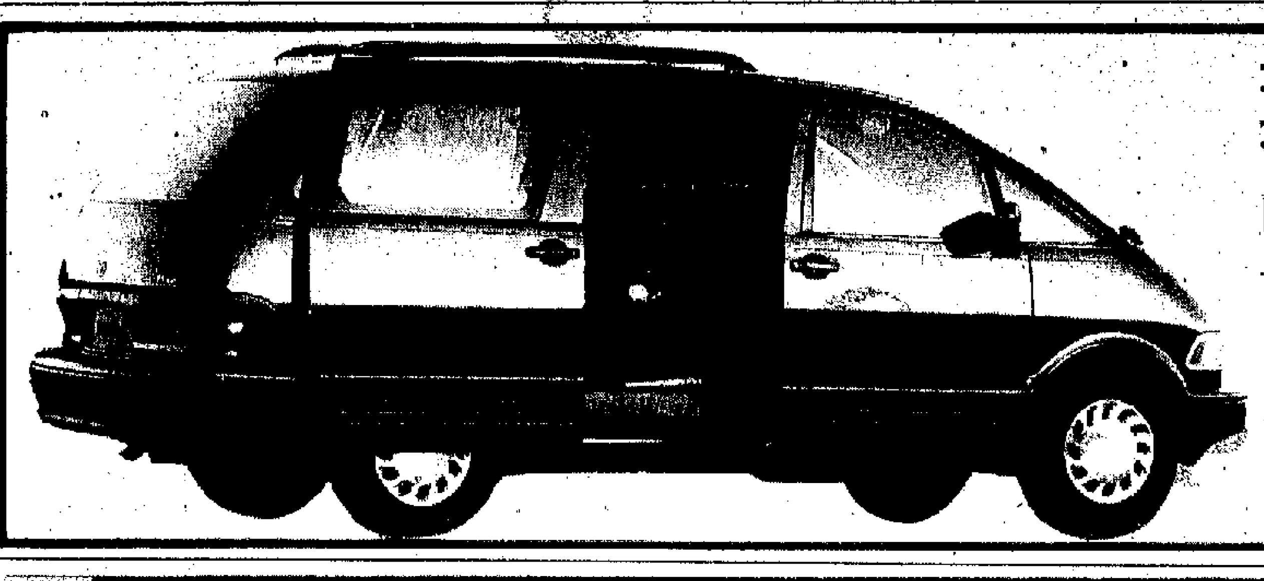
福賈隊第一個外援對象竟然是從甲組降到乙組去的英國康蒂隊威爾士國腳桑特斯。

今次的邀角十分有趣，一如隔山買牛。福賈隊看中桑特斯的威爾士國腳頭銜，然後通過傳真機交涉，要求這位二十七歲的威爾士國腳如果同意條件，同樣通過傳真上簽覆一切。

▲英國乙組隊新特蘭，現正為改建球場而趕工程，爭取在八月十七日「開咧」前完成。

這個有六十二年歷史的球場正面看台改建，將座位縮減至三萬之內。雖然目前至八月十七日「開咧」時間無多，但是該會主席梅菲御認為保證可以依時竣工，決不會影響聯賽如期舉行。工程公司亦再三保證不會耽誤賽期。

・鷹揚・



最新豐田91小霸王PREVIA
有冰箱鐳射機棍波及自動波
尚有多種類私家車及小客車
★歡迎查詢及L/C訂貨★
合益汽車公司
合式汽車機械貿易有限公司
九龍紅磡民樂街21號富高工業中心B座地下
電話：3636117　傳真：7742034

乳膠手套　大量收購乳膠手套　有意者去美國　FAX5719877　李

商業

適合新移民　外勤工作，有克苦耐勞高公司福利，薪金醫療，適合成熟人士女性更佳　8286753楊小姐

聘請

商品介紹　分類廣告
▶商品介紹廣告，高2½"×2"　每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。
業務電話：5726980　8873560
FAX：8381171　8876647

航空封・白封・賀卡封
歡迎客商來大陸定製信封
新亞(集團)・上海西門裝潢印刷廠
聯繫地址：中國・上海復興東路537號
廠長：張慶錫　聯繫人：徐依瓏
電話：3736108 3281568 3288809
郵編：200010　傳真：3291896

製衣手袋用品　膠戒子　袋釘　衣夾　現貨批平
永翔隆　九龍長沙灣道223號　4238825

你在國內的親友希望依合法手續，移民到英聯邦國家歸化入籍取護照嗎？
現開始接受申請，詳情請到本局洽詢。
萊索托王國經濟發展局（萊索托王國政府認可機構）　地址：香港灣仔告士打道72號六國中心14樓　電話：5296388　電傳：5292393

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立到與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25-31號華業大廈A座15樓B室　電話：4220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

發電機平售
現用英國勞斯萊斯發電機450KVA一部九成新
私人出讓有意請電7171338內線656梁小姐洽。

包布鈕布扣
起貨快價錢平可代客國內交收兼營包鈕機鈕模扣模一切工具
深圳布吉電話872037蔡先生　香港7881463
FAX7883065　手提90343583
伍先生或戴先生

專業分體冷氣
本公司常備各日本分體冷氣及大型櫃機。全新現貨。大量特平，直屬工程部，歡迎來電查詢。

分體冷氣		水冷櫃機	
1匹	H.K$4680起	8匹	H.K$26300起
1½匹	H.K$5680起	10匹	H.K$31300起
2匹	H.K$7680起	20匹	H.K$55300起
3匹	H.K$9680起	（包括水塔、水泵全套）	

以上機價均不連安裝

域奇機電工程
九龍渡船街220號地下
電話 7715030　FAX 7715361

三陽車行　專營日本原廠進口大陸最流行摩托車
本田CB125T CBX125F CBX125CUSTOM LEAD90 SPACY125
台灣產名流100　大路易90　得意90　金麒麟125CC　125CC發動機總成
SUNNY　LEAD90　CB125T
電話：8551373　8183218　香港德輔道西442號地下美新商場壹號舖　備有現貨・代客運送

燙畫供應商
專營及生產多款轉印產品
適用各類布料用法簡單
查詢：廣匯轉印(香港)有限公司
香港仔黃竹坑業發街12號松柏工業大廈13樓A座
電話 8732623　傳真 852-8732134

現貨　全新日產左軚(4×2)六個轆拖頭
型號：CKA51BTL　原裝冷氣
全興汽車有限公司　請電：7803195　3882805

首地　深圳225603　香港5590505
深圳豪華別墅出租
高級豪華新別墅多層廉租由1518-2262呎，三房二廳設有主人套房，車位，電話，傢俬，熱水器，入墻衣櫃，石油汽爐，雲石厨櫃等。高級大方，設備齊全。適高級行政人員居住，每呎HK$4.5元起，歡迎洽租，歡迎業主委托。
公司地址：香港信德中心1803-5室

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親合胞華僑住宿
電話3322501　傳真7822901
九龍佐敦道吳淞街123號3樓

上環賓館　全海景，近地鐵，起居煮食，中旅合同胞30元起　8158737　5455383

租售

澳洲氣動燙金機
燙金紙(電化鋁)
美德行5441144
香港蘇杭街37號地下

收購廠商存貨
工業原料，處理倉貨，日用百貨，電器，機器，貿易公司，銀行，貨倉，過期貨或退貨，大小歡迎，決定爽快。
1118251叫8932或手提電話94888462

刁德馨　人生寶鑑出版贈送　電約7802411　郵寄九龍中央信箱72711

東亞日租95　港澳大碼頭附近，冷氣電視，適合旅遊商務

海華賓館
高雅幽靜、大小套房，設備齊全，含訪港、在港經商學習人士租用另特設司炊。銅鑼灣開市旗街附近。
電5779545洽或1163119Call 8737洽。

新興旅社　經營大計套房
酒店設備高尚套房
有冷氣浴廁電話電視俱備
專營大陸台灣單人房180元雙人房240元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字
圖文傳真：(852) 7802223
電話：3850027　3851245

金輪賓館　集團經營大計套房
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑
單人房160元起　雙人套房220元起
九龍彌敦道737金輪大廈10樓D座
電話 3928169　圖文傳真FAX 7802223

佳利地產特平深圳

A現樓	①圖樓、海富、廣銀、東樂、文錦	⑦東方皇宮	正東南	高	有套房	B新樓	①海富	C出租	①怡景	有電話
	②嘉賓、愉天、海燕　大量單位租售	⑧東曉	千呎	靚電裝修	正東南		②興隆		②東樂	$2200
	③金田　新入伙　業主移民　17萬	⑨怡景	三房	高級好住	正東南		③文錦		③蓮塘	$1500
	④翠竹　新傢電　未住過　高級裝修	⑩鵬興	高層	豪華裝修	靚電齊		④圖寶		④龍城	$1500
	⑤地鋪　連住房　廚廁齊　19萬						⑤東方		⑤愉天	$1900
	⑥興隆　新入伙　市中心　大量單位(尚有數百單位，未能盡錄，請查詢)						⑥廣銀		⑥東湖	$2000

首期九萬

升學　美加英澳紐塞
亞太平洋海外升學指導中心1973年創辦，歷年經辦美加英澳紐西蘭塞浦路斯之中學專科學院大學的入學申請資源學生顧問輔導代辦。
香港九龍尖沙咀加連威老道61號冠華中心602-5室
電話：(852)367 6611・7212882・388 6883　傳真：724 4212
澳門：連勝馬路18號G地下　電話：361507・346654
91年9月入學現在辦理最適合適各校審理情形

招生

大陸製衣廠
（近廣州）徵轉讓、承包、合作者。廠房900平方米，120車台，有意者請電香港5408983、3868644陳生或佛山575938李生

徵求

出讓
現成暖水壺工模一套，超音波花邊縫合機全新出讓，如有意請電：94888462或1118251叫8932

出讓

遺失聲明
本人遺失香港城市理工學院學生證，編號：…，特此作遺失聲明。

遺失聲明
茲遺失華閩船務企業有限公司發出正本提單一份由香港往福州船名閩海120於6-5-91開之提單號碼MH120/045，特此聲明作廢。
福州市郊亭江鎮僑聯

遺失

皇都酒店　北角地鐵站旁，現代化設備，長短租，價廉

宏發旅店　銅鑼灣大丸公司側，酒店設備日租，長住特價，商務公幹

港康體發展局昨公布

滑浪風帆獲得贊助 成為重點發展項目

簽約

滑浪風帆成為重點發展體育項目，滑浪風帆會長王維君（左）與贊助機構美孚董事長杜偉能（右）簽約，圖中為康體發展局總幹事衛爾思。

香港體育

港康體發展局昨公布
滑浪風帆獲得贊助成為重點發展項目
王維君稱用贊助費作籌辦兩項賽事

【本報訊】繼壁球、羽毛球、游泳之後，香港康體發展局昨天正式公布，滑浪風帆成為第四個重點發展的體育項目，今年該項目獲得美孚石油有限公司贊助四十萬元，而風帆會亦可獲康體發展局額外撥款四十萬元，作為發展經費。

美孚董事長、總經理杜偉能表示，美孚將與風帆會及康體發展局攜手合作，致力促進滑浪風帆在本港及國際體壇上的發展。

康體發展局總幹事衛爾思指出，經費不足一直妨礙着本地體育的發展，故此這次美孚贊助滑浪風帆，不但為體育界打了一支強心針，更對正計劃贊助本地體育活動的機構產生鼓勵作用。

香港滑浪風帆會在其四年發展計劃書中，清楚制定發展目標和方向，而本港風帆選手在國際體壇上優秀的表現，再加上該會一直致力向公眾推廣這項運動，種種因素促使這項運動獲甄選為第四個重點體育發展項目。

而來自長洲的香港滑浪風帆好手李麗珊，最近在一項國際賽擊敗上屆世界冠軍而奪得亞軍后座，她是極有機會在一九九二年巴塞羅那奧運會贏取獎牌。

在昨日的記者會上，香港滑浪風帆會會長王維君對康體發展局為他們成功爭取到贊助商表示感謝，他並概括介紹了資助撥款的用途。

王維君說，贊助商的資助款項用作籌辦今年的兩個主要賽事，一是美孚香港滑浪風帆公開賽，這是一項國際賽事，將吸引逾十個國家的代表參加。其次是首次舉辦美孚香港滑浪風帆巡迴賽，作為甄別香港風帆選手的排名。

王維君最後指出，康體發展局的額外資助，則會用在三方面的發展，包括學校推廣計劃、拓展場地計劃、以及代表隊的發展及培訓計劃。

簽約　滑浪風帆成為重點發展體育項目，滑浪風帆會會長王維君（左）與贊助機構美孚董事長杜偉能（右）簽約，圖中為康體發展局總幹事衛爾思。

南華會昨知會足總決定取消球場聯營
因本身使用率增多難再繼續合作

【本報訊】南華會昨日入信足總，知會足總將會決定取消與足總球場聯營的合作，因南華本身使用率將會較多，難再供足總使用。

足總在過去曾與南華、港會及警察會合作聯營大球場、南華場、港會場及花墟場，其中港會及警察會先後退出，近多年來一直只有南華會與足總作場地聯營，但至目前亦將告終。

足總助理秘書容洪友表示，南華場近年一般供足總安排乙丙組及青年賽事進行，以及足總球隊及外隊操練，在取消聯營之後，足總難再使用該場地，乙丙組比賽並無問題，因比賽多在跑馬地、大坑東球場進行，必要時可使用九龍仔，甚至香港仔及鯉魚門場，青年賽事以及足總球隊操練，亦可以安排在香港體院、高士威、深水涉及九龍灣等場地。至於外隊方面，一般時間仍可使用其他球場操練，只是賀歲波賽的外隊操練將有困難，因農曆新年期間，市政局屬下的場地，由於員工休息而封閉，足總屆時只有求助於有球場之屬會，希望借用南華場、港會場、花墟場及掃桿埔等球場供外隊操練。

亞洲冠軍杯足球賽 快譯通有興趣參加
八月將赴江門深圳參加邀請賽

【本報訊】快譯通足球隊高層昨午就是否參加亞洲杯賽冠軍杯開會進行研究，會後該隊領隊何鑑江透露，會長梁鴻鑫對球隊角逐上述比賽興趣甚濃。

快譯通昨聯絡足總，了解這項賽事之細則，並表示有興趣參加，將在本月底之前入信足總申請。

何鑑江表示，快譯通參加亞洲杯賽冠軍杯，從另一個角度而言是以商業宣傳為目的，因此多參加比賽有助提高本身商品宣傳。因此，除角逐亞洲杯賽冠軍杯外，八月份還會先後參加江門及深圳的兩項三角足球邀請賽。

何氏透露：快譯通於八月一日至五日將會聯同依波路在江門角逐一項邀請賽，參賽的內地球隊有廣東隊。快譯通在結束江門之行後轉飛北京作集訓比賽，然後於八月底南下深圳，參加一項名為「快譯通」杯的三角賽，對手有深圳隊及上海隊，確實比賽日期仍在安排中。

快譯通教練何佳表示：由於球隊在八月初須參加三角賽，故球隊的開操時間亦比原先擬定的提前。

另外，駒騰方面則放棄參加亞洲杯賽冠軍杯賽，足主林世洪表示足總需要該會在本月底前答覆，但目前未知比賽的對手及作客地點，該會亦不擬參加沒有把握之賽事。

李炳雄執教米芝路
余懷英說黎永昌陳慶榮投效

【本報訊】米芝路足球隊已成功邀得前麗新教練李炳雄答允執教鞭。據該會領隊余懷英表示，經過雙方進一步接觸後，李炳雄已答允復出，擔任米芝路的教練工作。該會除物色得李炳雄執教外，並已得到黎永昌、陳慶榮答允加盟。

他並表示：雖然已獲得陳慶榮加盟，但球隊仍與本屆效力愉園的副選門將王永新作初步接觸，對方仍未落實是否投效。據悉：王永新銳意離開愉園，目的是爭取多些上陣正選機會，但米芝路已獲得陳慶榮投效，令他須謹慎考慮。

青少年武術訓練班延遲下周截止報名

【本報訊】香港武術聯會、市政局、區域市政局聯合主辦青少年武術訓練班，原定六月廿五日截止報名。現因學校考試結束後，有意參加武術訓練班學生尚未趕及報名，故延期一周，至七月三日截止報名。

武術訓練班計劃，第一期拳術，由七月十五日至八月二十一日；第二期器械（劍術、刀術任選一項）。

報名資格，由八歲至十歲和十二歲至十四歲青少年均可參加，有意報名者可到市政局、區域市政局屬下各分區辦事處、中國旅行社各分社索取報名表格，如有查詢，可致電五二三四三四五或五二一二九五三香港武術聯會秘書處。

印尼奧運隊昨冒雨操練
蘇捷圖說周日對抗港隊全力爭勝

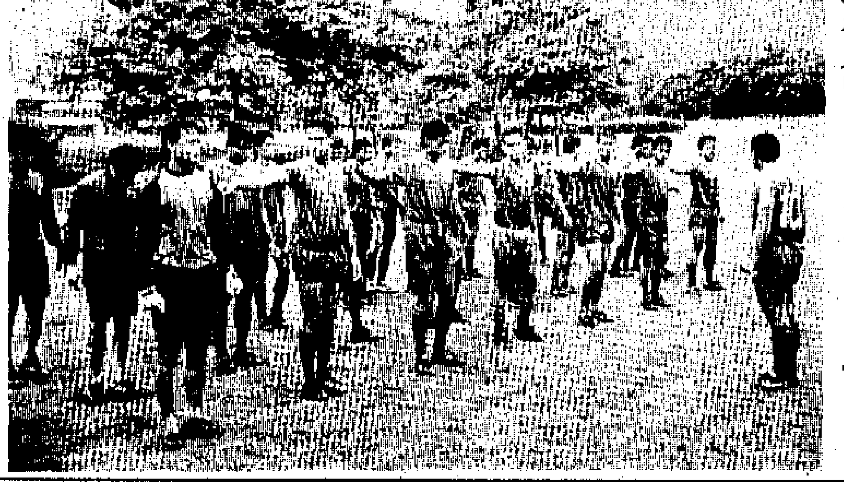
【本報訊】印尼奧運足球隊為備戰周日奧運外圍賽作客對港隊，昨晨冒着風雨在香港體育學院積極進行操練。該隊技術顧問蘇捷圖稱，雖然港隊實力較已隊強，但球員已有心理準備，背城一戰。

昨晨天色很壞，雨下過不停，然而印尼隊仍未有取消原定的操練計劃。蘇捷圖說，印尼隊在泗水主場對港隊時，入球的機會有不少，可是欠缺運氣，雖然原來很希望在主場勝港隊，無奈雙方只能〇比〇打和。他續說，雖然今次作客香港，但同樣冀望能勝出。

他認為，在奧運外圍賽F組中，香港隊的實力較強，主要在於技術上較其他各隊為優；不過若論到身體的質素優劣，卻又是日本隊佔優。他又認為這兩支隊伍雖強，但印尼隊仍有取勝的機會。

印尼隊昨晨冒雨操練，蘇捷圖表示因為印尼亦時有傾盆大雨，所以印尼隊對水戰不會陌生。

另外，教練伊斯韋迪得知港隊前鋒歐偉倫下仗需自動停賽後，笑言少了名具威脅的敵手，對印尼隊的防線甚有利。



紀律嚴明　印尼奧運隊昨晨冒雨操練。

東方奧運腳受垂青 梁守志表示可借用

【本報訊】東方的奧運腳紛紛被友會垂青，該會負責人梁守志表示，潘嘉明、黃偉德及梁錦輝等完全可以借用，只要該等球員本身同意以及借用之後是否有上陣機會。

梁守志表示，目前未有球會接觸他洽商借用上述球員之問題，如提出的話可由球員本身考慮。

此外，星島主席伍忠表示除留用侯耀彬、朱志光、許孫榮、張寶春及劉志遠之外，亦已決定留用麥松偉及鄧錦燦，並已發信知會他們續約，目前正斟介續約條件。新球員方面，除借用黃偉德以及愉園蔡滿祥加盟外，亦斟介東方的曾偉忠加盟，已與該球員斟妥條件，東方會負責人梁守志表示沒有發信知會曾偉忠續約，因此該球員加盟星島並無問題。

另方面，駒騰昨日亦基本上成軍，除個別奧運腳自得所屬之球會確定借用之後，本地人腳已告解決。該會足主林世洪表示將會有十六名球員，包括十一名本地球員及五名外援人腳。本地球員方面有五名是舊將，分別是鄭詠強、盧國榮、黎樹輝、碧加斯及胡耀國，另六名奧運腳是鍾皓賢、丘健威、李偉文、莫壯健、鍾俊洪、岑國培，其中鍾俊洪與岑國培，南華會表示借用予駒騰並無問題，只待副足主洪祖杭由外地返港正式確實。

南華外援摩根基亞七月杪將來港報到
彭錦全不獲加薪仍未續約

【本報訊】南華已將機票寄給該會兩名在海外的外援球員摩根及基亞，預料兩名英援會於七月廿三日來港報到。而南華已定於八月一日正式開操。

另方面，南華與兩名旗下球員的合約已滿，不過：這兩名球員與會方仍有生約，故肯定不易獲南華放人。

據彭錦全表示過去一屆球季未獲加薪，故在新一屆球季向會方提出加薪要求，但卻未獲會方應允。

專欄　伊沙迪闖法平凡

印尼奧運隊為了應付週日一場作客香港大戰，大軍連職員、球員一行三十人浩浩蕩蕩提早五天殺到香港。領隊不是舊人，正是六十年代亞洲明星伊沙迪。想當年伊沙迪任右翼，新達左翼，中鋒蘇捷圖，悉達三個人就已經令印尼隊成為亞洲一支最強的球隊。那個年代，中國、日本及南、北韓這些東南亞的足球強國還不知在那裡。

任職印尼奧運隊領隊的伊沙迪七十年代中期還替國家隊效力，我記得七七年新加坡世界盃外圍賽，伊沙迪還披上國家隊球衣，踢中場負責組劃，當年曾經來港效力鐵行的李安度及夏當娛分別擔任中鋒及右中場。

帶領香港隊奪得外圍賽冠軍的荷籍教練包勤就對伊沙迪推崇備至，賽前多次警告球員說伊沙迪是一個非常危險的人物，防守部署方法亦是以防範伊沙迪為主，搞得我們當年一批港腳都以為伊沙迪是一個三頭六臂的球員。

一交戰之下，不知道伊沙迪是否巔峰期已過，表現只是平平而已，反而負責替港隊策劃組織的梁能仁鋒芒直蓋伊沙迪，而兩個身材相差無幾，可是那場分組初賽，梁能仁演出達八十分，伊沙迪只有六十分左右，甚至可以說還沒有六十分。

賽後大家都不約而同地取笑梁能仁，以後比賽恐怕要防範的並不是伊沙迪了，而是「仁」。

看電視新聞報道知道伊沙迪現在任職印尼隊領隊，才想起有一段這樣的往事。

港羽隊周六征馬星 參加羽毛球公開賽

【本報訊】香港羽毛球隊定於六月二十九日（星期六）乘搭馬航七五號班機前往馬來西亞及新加坡參加羽毛球公開賽。

馬來西亞羽毛球公開賽定於七月二日至六日舉行，六月三十日至七月一日進行外圍賽。新加坡羽毛球公開賽定於七月十七日至二十一日上演，七月十五日、十六日進行外圍賽。

香港羽毛球隊將派出男子球員陳健倪、陳榮傑、黃為立、陳兆光、伍伯倫、周倫民、謝斌、伍良華，女子球員王進芬、鍾海玉、董秋雯、闕栩參戰。

衛星廣播將轉播美國網球公開賽

【本報訊】衛星廣播集團屬下之衛星廣播有限公司（「衛視」）昨日宣佈，該公司將轉播美國網球公開賽全部賽事。此項大賽是世界上地位最崇高的網球錦標賽之一。

衛視之泛亞洲衛星電視將由八月二十六日晚上十一時（香港時間）開始，首次向亞洲直播在紐約 Flushing Meadow 舉行的十四天大滿貫賽事全部過程。

花絮
印尼隊苦中作樂 埋門叩關施怪招 球員個個變泥鴨

▲印尼奧運足球隊球員殺力令人佩服，為準備周日對港隊一仗，昨晨冒着滂沱大雨按原定計劃在香港體院練兵。

足球場內一片泥濘，球員們跑跑跌跌，活像在泥池中打滾「沐浴」，成為一隻隻「泥鴨」。這些「印尼仔」頗懂苦中求樂，由於泥地積水濕滑，他們在門前爭球射波時，往往順勢就地一「剷」，「茲」的一聲就滑出數十步以外，真是好過玩滑板。

▲以往來港的外隊操練後多是散隊就散隊，但是這支印尼隊就不同，非常有紀律性。練習完結後，他們像軍人一樣排得整整齊齊，聽候以步操出來的隊長施號令，儼然候命上陣殺敵一樣。

▲這次來港的印尼奧運隊中，其實有些職員為港人熟悉的，例如技術顧問蘇捷圖便是前印尼國家隊隊長，當年他馳騁綠茵場上；助教李安度曾在七三年來港當外援。不過俱老矣！蘇捷圖笑稱香港隊球員有技術，踢波用腦，但印尼隊仍有把握贏港隊。

小鳥

合發汽車行
旺角通菜街217－223麗明大廈地下B舖（近運動場道）
電話：3818222－4　傳真：3970899
海口辦事處地址：海口市龍華路36號海聯龍華大廈903室
電話：775104，794008　聯絡人：曲生勇．黃先生
電白縣聯絡處：電白縣水東鎮人民路72號
電話：527054　聯絡人：謝國華

全新現貨
專營：豐田、日產左軚
代辦至文錦渡、報關、各港口手續
豐田：凌志、91小霸王

達安汽車行
新界荃灣大河道十一號地下
電話：4900677
傳真：4141090

豐田12座，15座麵包車，2.8大皇冠皇室型，超級豪華型，26座中巴油渣及電油吉甫，的士頭，雙排座農夫車，三菱七座吉甫（電窗），五十鈴吉甫，日產公爵VIP型棍波／自動波，公爵豪華型，巴寧，的士頭，藍鳥棍波，千里馬。

實運貿易有限公司
九龍旺角花園街211A地下（近太子站）
電話：3810331　傳真：3970101

中國規格左軚　原廠質量保證
供應國內三資企業　免費送車文錦渡/香港碼頭
轎車．吉普．麵包車．農夫車．中巴．貨車

中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳眞：4887387

寶馬：BMW 91新款 520I 730I 735II 眞皮座，電腦裝備 鐳射音響，豪華設備
三菱：吉普豪華7座 5/8/10噸 平斗，反斗，拖頭 重型載貨車
豐田：皇冠2.8 皇家級轎車 麵包車12/15座 中巴26座 柴油/汽油 吉普9座豪華型 的士頭農夫車0.75噸 1.25噸農夫車
日產：VIP公爵V6 3.0轎車 藍鳥2.0轎車 巴寧豪華8座 佳奔12/15座麵包車 的士頭0.75噸農夫車
平治：BENZ全新翻新 200E 300E 300SEL 420SEL 500SEL 560SEL 眞皮座椅，鐳射音響 全電動座椅，軚盤汽袋

德寶汽車有限公司　地址：香港新界上水馬會道52號地下　電話：6733700 FAX：(852)670 8112
全新左軚車系
日產：公爵V.I.P.　公爵豪華型　巴寧豪華八座　藍鳥2.0豪華型
豐田：皇冠2.8皇家級　皇冠2.8豪華型　麵包車12座15座　吉普九座豪華型
三菱：吉普豪華七座　麵包車豪華九座　的士頭農夫車
★歡迎來電查詢特設文錦渡送車服務★

日發供應有限公司　香港軒尼詩道188號2樓　電話：5754356 5729911　傳真：8383413
現貨 包送文錦渡
全新左軚豐田12座麵包車，1.5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士，三菱豪華吉普車。日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。

袁渠汽車貿易有限公司　電話：7621688
91年豐田F型豪華七座，豐田皇冠，皇室型超豪華型。
豐田9座、12座、15座原廠冷氣，1.25噸農夫車、0.5噸的士頭
三菱吉普、日產巴寧豪華8座、12座、的士頭0.75噸。
地址：九龍土瓜灣北帝街113號地下　Fax：7621555

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用
請電 8911712 梁先生洽

幸福婚姻有限公司
優秀高干撮合過世界
3683986 傳真 3665857
九龍河內道二號五樓

★華粵汽車（香港）有限公司★
電話：7620233　FAX：7614009　陳列室　新址：土瓜灣馬頭圍道136號地下
全新　F型 91年新款，左軚小霸皇，全自動／手動波超級豪華型　現貨
左軚全線車系
華粵汽車（東莞）有限公司★　東莞辦事處：
地址：東莞市東太路行人天橋左側，旅遊公司隔鄰。電話：232388 傳真：233106

大陸不排斥台灣經驗 台不應排斥大陸經驗

中國社會科學院李水旺在港稱

邱進益關中亦就兩岸問題發表意見

【本報訊】台灣「總統府」副秘書長邱進益昨日以學者身份在「亞太國際關係」研討會」上，首次與大陸學者進行面對面溝通。邱進益以評論員身份對論文作出評述時說，大家能坐下來，心平氣和地討論整個亞太地區問題，很值得。

在談到中國大陸經濟建設發展對亞太地區的影響時，邱進益認為，台灣經濟雖非完美無缺，但卻是積四十年發展而成，由於兩岸同是中國人的社會，因此，在中國大陸建設發展方面，台灣經驗也許可以扮演角色。

邱進益的評論引起與會者熱烈的討論。中國社科院台灣研究所長李水旺表示，大陸並不排斥台灣經驗，但台灣當局提出所謂「台灣經驗」時往往帶有目的，即「和平演變」論。他認為台灣也不應排斥大陸的經驗。現在大家都講良性互動，在吸取經驗方面也應當彼此良性互動。

上海復旦大學亞太經濟研究所副主任倪世雄補充稱，任何經驗都不能照搬，過去中國照搬外國經驗已有教訓，對台灣經驗也只能採取「有分析，可借鑒」的態度，不能照搬。

另外，台灣國民黨前副秘書長關中亦有發言。關中表示，台灣島內目前就國共談判問題並未達成共識，倘若現時宣布與中共談判，恐怕會形成島內混亂，結果是未見其利先見其害。他又稱，如果將來雙方坐下來會談，一定需要在「對等、平等」的基礎下進行，亦需要首先達成若干「協議」。

研討會於昨日下午結束。李水旺認為，這次中國大陸、香港、台灣三地學者能聚首一堂，理性地進行各種學術交流，意義很大。

大地產商多方面操縱市場

消委會屬意抽籤買樓 將發諮詢文件徵意見

指出多項優點較排隊方式為佳

【本報訊】消費者委員會將就抽籤買樓問題，發出一份諮詢文件向公眾解釋抽籤方法的細則，徵求大眾意見是否以抽籤方式替代受爭議的排隊方式。消委會認為抽籤方式值得試行。

該會指出現時問題的關鍵性因素在於市場結構及地產商的市場策略，使到真正置業者難以有公平的機會。目前，市場由大地產商形成多方面操縱局面。

消委會又認為地產商預留單位對市場的影響相當大，更直接影響到置業人士的利益。首先，即時減低由地產商公開發售的單位數目，同時這些單位（多數是位置較佳的）以較高的價錢出售。這情況令樓價立即提升，引致炒風更烈，亦會使買家作出非理性決定。

消費者委員會反對地產商提出在買方未有簽署買賣合約時，可以把充公上限提高至樓價百分之三，認為這方法不能改善當前的問題，以保障真正買屋自用的人。

消費者委員會亦不贊成由港府授權地產商向排隊認購人士代收象徵式登記費用以防有「賣位」的所為，但贊成修改「簡易程序治罪條例」，對「賣位」者提出檢控，一如對付兜售黃牛戲票者。

在諮詢文件內，消費者委員會一再強調抽籤方法較現時的排隊方法有顯著的優點：

包括：㈠抽籤方法可避免真正置業人士不致因排隊問題受到黑社會分子滋擾，因而買賣能夠在更合法和較有秩序的情況下進行，也毋須動用警務人員維持秩序，致浪費公帑。㈡由於認購表格要收費，認購時需以銀行本票附上按金，改變主意可能會被沒收其中部分按金等措施增加了投機者的成本。㈢縱使財力充裕的投機者可以集合他人之名大量認購單位，抽籤方式所冒的風險遠較排隊方式者為大。㈣抽籤方法一方面增加了投機者的風險，同時所有人均處於平等地位。㈤因抽籤而涉及的行政開銷可由按金累積的利息和認購手續費而得以抵銷有餘。

本港沒收毒販財產 迄今已凍結二億元

霍德主持禁毒展覽揭幕表示

擬擴大國際合作加強掃毒行動

【本報訊】代理港督霍德昨日表示，香港全力支持國際打擊濫用藥物及販毒活動，並擬進一步擴大國際間的合作聯繫，在偵查販毒活動和沒收販毒收益方面，互相協助。

霍德昨日在「香港與毒品之戰」展覽主持儀式，以紀念聯合國反濫用藥物十年的展開及一年一度的國際禁毒日致辭時作上述表示。有關展覽由禁毒常務委員會主辦。

霍德說，本港嚴格遵守有關禁毒的國際公約的各方面規定，並且是最近由超過二十個國家和地區組成的「打擊洗錢活動財政行動特別工作組」的活躍成員。

在八九年制定販毒（追討得益）條例至今，當局已根據該條例凍結達二億元的資產。

他說，香港警方和海關已與海外的有關人員建立密切聯繫，攜手進行掃毒行動，打擊國際販毒集團。本港最近與九個海外地區簽署雙邊協議，正式確立這種國際合作關係。

提及本地的情況時，霍德表示，濫用藥物是一項牽涉多方面的問題，本港在遏止這項問題方面所取得的進展，比任何國際大城市有過之而無不及。

禁毒常務委員會主席蔡永業醫生在致歡迎辭時表示，去年初聯合國大會在紐約舉行特別會議，深入探討世界濫用藥物及販毒活動的問題，以及謀求解決方法。該會議達成一項政治宣言，重申國際社會決意對付濫用藥物及販毒活動的禍害。此外，會議亦採納一項國際行動計劃，以期在未來十年徹底解決這些問題。這顯示最高層的政治意願，並重申世界各國對不斷積極對付這個牽涉甚廣的問題作出承諾。

昨日的紀念儀式還包括一項巴士巡遊，由霍德和蔡永業主持剪綵啟行禮，禁毒常務委員會及其小組委員會的委員均有出席。

學童輕生事件趨嚴重 家長教師應加強合作

張子江籲培養孩子正確價值觀

【本報訊】近日學生輕生事件日趨嚴重，立法局議員張子江昨日批評這是由於社會、家長過於遷就孩子之故。他呼籲家長與學校加強合作，培養孩子正確的價值觀，以應付將來社會的不斷變遷。

身兼中學校長的張子江昨日在浸會學院校友會午餐會上表示，由於現今的孩子自小被父母遷就，形成過於自我中心。結果，孩子動輒以「發脾氣」為手段以達目的，以致漸漸經不起考驗，而教師由於害怕承擔學生自殺的責任，以致處事感到受掣肘，加上家長認為和教師是互相對立的，更阻礙了學校與家長的溝通，故他呼籲大家均應承擔責任。

他又說，以學校為本位的輔導方式雖然好，但這要視乎人手是否足夠。不過，他認為更重要的是如何令孩子知道自己本身的價值，而家長在這方面更要接納孩子的極限，特別是在單親家庭，母親往往對孩子有過高的期望，造成壓力。

此外，在語文政策方面，他認為大專院校不應永遠保持一些標準，而是應為整個教育局勢作出適當的領導。

市局推動衛生教育 舉辦健康家庭競選

四人以上家庭可提名 下月中截止

【本報訊】市政局昨日展開一項創舉，促進公眾對環境、個人及食物衛生的關注，及提醒市民家居衛生的重要性。

一九九一年健康家庭競選是衛生教育運動的首項活動，歡迎全港所有健康家庭參加，其中符合大會評審標準的，更有機會贏取總值二十五萬元的現金獎項。

這項活動由市政局和電視廣播有限公司合辦，在本年六月尾至八月期間以電視比賽節目形式推出，並將於八月二十五日舉行總決賽。

市政局公眾衛生委員會主席浦炳榮，昨日在公布競選詳情的記者招待會上表示，這項創舉的構思源於社會由各個家庭單位構成，因此，衛生教育應由家庭開始。他希望藉着這次大型活動，將衛生訊息傳播到每一個家庭。

一九九一年健康家庭競選是九一／九二年度衛生教育運動的序幕，該運動是由市政局公眾衛生委員會屬下新成立的衛生教育小組委員會首次主辦。競選參加表格可以在市政總署各區環境衛生辦事處及廣播道七十七號電視廣播有限公司總台索取，有興趣參賽的家庭亦可以利用即將刊登於「香港電視」周刊的報名表格報名。截止報名日期為七月十六日。

出席昨日記者招待會的尚包括電視廣播有限公司助理總監（節目製作）吳雨，以及該公司資訊文教科副經理李瑜。

吳雨表示，任何由一對合法夫妻及子女組成的四人或以上家庭均可由提名人提名參加比賽。大會將從所有參賽家庭中甄選十五個家庭，甄選程序包括面試、健康檢查及家庭訪問。該十五個家庭將在八月中分批參加在電視節目「婦女新姿」舉行的五次準決賽，屆時他們的公眾衛生及健康常識將備受考驗。

在準決賽勝出的五個家庭將會在八月二十五日晚上八時半舉行的總決賽中爭奪「健康家庭金獎」殊榮。

五個進入決賽的家庭可以贏取總值二十五萬元的現金獎項，這是由廣安銀行獨家贊助，以示他們參與社會的精神。

數學奧林匹克賽 港獲94年主辦權

【本報訊】東南亞數學學會於昨日在香港中文大學邵逸夫堂舉行「序結構及電腦語言代數」國際會議，現任該學會會長的中大數學系高級講師岑嘉評在會上透露，香港將於一九九四年主辦第三十五屆國際數學奧林匹克競賽。

昨日舉行的會議由香港中文大學校長高錕主持開幕儀式，一九九零年菲爾茲數學大獎得獎人日本京都大學森重文及法國科學院院士舒慈貝格均在會上作重要學術報告。

岑嘉評指出，這將是香港及東南亞地區首次主辦此項重要國際性數學競賽。北京於去年主辦第三十一屆國際數學奧林匹克競賽，並取得團體第一名。香港是國際奧林匹克數學競賽成立三十多年來，主辦此項活動的第二個亞洲地區。

學生清潔課室 受到團體批評

【本報訊】香港教育專業人員協會與教育署官津補私學校職工會昨日批評教署的「學生清潔課室計劃」，由於預算於三年內削減三成中小學校工，將會增加校內教師、書記和校工的負擔。

教育署官津補私學校職工會理事長劉源卻批評說，現時學校的校工，其工作量已非常沉重，故學生所代替的工作根本不佔校工三分之一的工作量。

朱振聲病逝 定今日舉殯

【本報訊】退職記者朱振聲，筆名戎馬書生，於六月二十日病逝美孚新邨寓所，其家屬定於二十七日上午十一時在九龍世界殯儀館大殮，十二時送往火化。

公開進修學院 後日截止報名

【本報訊】公開進修學院宣佈將於本周六（六月二十九日），截止接受申請表格。有意申請在今年十月入學者，應及時遞付申請費和遞交申請表。

可供選讀的文、理、商及社會科學學位課程共二十八科，其中多科課程更是首次開辦，申請人可以選擇修讀一項或以上課程。

申請人如需更詳盡資料，可電學院的二十四小時入學快訊專線八〇三四一九〇或入學熱線七八九六六〇〇至四查詢。學額分配結果於七月十九日公佈，申請人並將於稍後獲個別通知。

港大獲社會人士捐助 有利優秀生留港發展

本年度三五九人獲頒發獎學金

校長王賡武指出

【本報訊】香港大學昨日舉行獎學金頒獎儀式，本年度共有三百五十九名學生獲獎，其中二百七十人為本科生，八十九人為研究生。這些獎學金由近一百位本地及海外的社會人士捐出。

港大校長王賡武在頒獎儀式上表示，在未來日子裡，國際間經濟方面的競爭日益劇烈，社會人士捐給港大的獎學金，將有助大學協助廠商維持本港產品的競爭能力。

他說，社會人士的慷慨捐助，將確保很多成績優秀的本港畢業生留港深造和工作，對本港未來的發展有很大貢獻。他並希望社會人士對研究生獎學金作出支持，藉以確保更多優秀畢業生留港發展，毋須遠赴重洋深造。

在昨日的頒獎儀式上，由港大獎學金委員會主席黃紹倫頒贈獎狀予各獎學金得主。王賡武並向捐贈獎學金的人士致送紀念品，感謝他們對大學教育的貢獻。

三院籌款千八萬 作免費醫療經費

每張病床一年費用約需萬二元

包括舉辦展覽歌王大賽及慈善晚會

【本報訊】東華三院為籌募提供免費醫療服務的經費，將舉辦一項「愛心滿東華免費醫療服務捐助計劃」，其中包括「東華三院醫療服務展覽」、「愛心卡拉OK慈善歌王大賽」及「愛心滿東華慈善晚會」等。

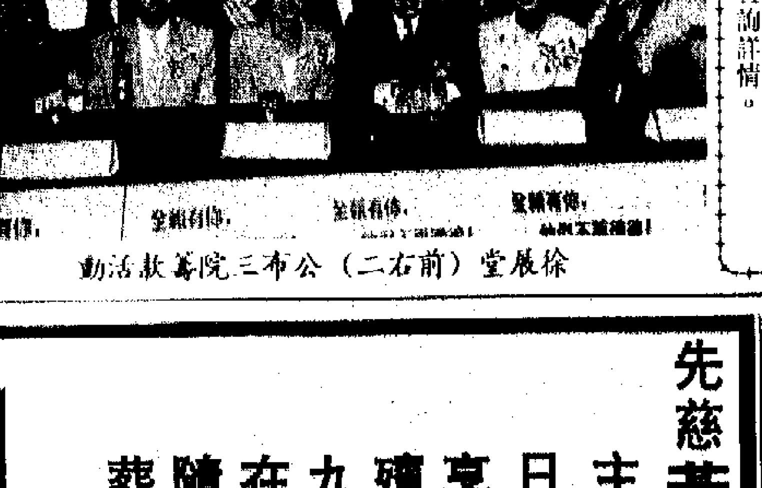
東華三院主席徐展堂昨日在記者招待會上宣布是項捐助計劃詳情時表示，東華三院自八九／九〇年度至今，除了港府資助的二百張免費病床外，一直承擔額外四百張免費病床的費用，估計本財政年度，東華三院需承擔五百萬元。同時，由於港府去年十月一日對三院普通科門診服務的資助減半，專科門診的津貼亦於今年四月一日全部撤銷，故東華三院在本年度為提供免費醫療服務的費用，預料共需籌措一千八百萬元。

是項活動由東華三院主辦，商業一台協辦。為配合大規模呼籲行動，大會將於七月六日及七日在沙田新城市廣場舉行「東華三院醫療服務展覽」，同時亦舉辦「愛心卡拉OK慈善歌王大賽」，截止報名日期為七月十五日，報名表格可於政務總署港九各區分署、房屋署各屋邨辦事處、ABC佳訊電台各分店、各卡拉OK酒廊、商業電台及東華三院屬下醫院及青年中心索取。

籌委會主席暨三院第四副主席蕭麗君於會上表示，任何善長只要捐助一萬二千元，即約為一張病床一年的收費，或約為六百人的門診診金，便可成為「愛心贊助人」。此外，為籌措更多善款，本年度特增設捐款五萬元的「銀贊助人」及捐款三萬元的「金贊助人」。三院為感謝各界善長的支持，將於東華醫院及廣華醫院設立為期一年的善長金榜，以作表揚。同時，「金贊助人」可獲贈一席十人之席券招待嘉賓參加「愛心滿東華慈善晚會」，而「銀贊助人」及「愛心贊助人」亦會獲邀攜伴出席。

至於整項活動的壓軸部分是在九月六日（星期五）晚上在香港會議展覽中心舉行的「愛心滿東華慈善晚會」，當晚的大型表演節目將由商業一台製作，並邀得樂壇巨星傾力演出。同時，「愛心卡拉OK慈善歌王大賽」亦會於當晚舉行決賽。晚會由政務司曹廣榮及東華三院歷屆主席會主席暨三院顧問李東海分別出任名譽顧問及名譽贊助人。

善長欲捐款支持「愛心滿東華免費醫療服務捐助計劃」，可郵寄抬頭「東華三院」劃線支票往上環普仁街十二號，亦可致電八五九一八八八或八五九一八三〇（東華三院籌款組）查詢詳情。


徐展堂（前右二）公布三院籌款活動

新界的士取消抗議

滿意運署有關行走T六公路答覆

爭取公路落成前經天橋來往馬鞍山

【本報訊】新界的士社團聯席會議及新界的士司機從業員聯會昨日分別約見運輸署官員，要求運輸署准許新界的士使用T六公路的天橋部分來往馬料水及馬鞍山，運輸署已答允考慮有關建議，並會在兩周後回覆。

新界的士社團聯席會議十個成員團體昨日派出約三十名代表約見助理運輸署署長陳阮德徽。陳阮德徽在會後表示，T六公路主要接駁至大老山隧道，紓緩新界九龍交通，公路尚有兩條支路通往馬鞍山，最快會於明年四月落成通車。該兩條支路容許新界的士行走。

對於聯會要求運輸署在該兩條支路未落成前，准許新界的士使用T六公路的天橋部分，前往亞公角近石門的迴旋處折返馬鞍山，陳阮德徽表示會考慮，並研究有關路牌安排，此外亦會考慮將T六公路上六個禁止新界的士行走的路牌蓋上的建議，運輸署將在下周答覆。

聯席會議發言人許冠華對運輸署的回應表示滿意。他表示，原則上運輸署將會答允准許新界的士使用T六公路天橋部分，他們頗為滿意，但希望運輸署能在本月底前答覆。

此外，新界的士司機從業員總會九名代表昨日約見運輸署總運輸主任陸汝坤。聯會發言人周錦宇表示，運輸署不准新界的士使用T六公路天橋是不公道，而且理由不充分。他們希望運輸署能在本月底前答覆。在這段期間，該會將會舉行會員大會，匯報會議結果及商討如果運輸署不允許新界的士使用天橋將採取的行動。此外，他們原定趁昨晚大老山隧道通車，駕駛新界的士前往大老山隧道抗議，但由於運輸署昨日下午答允考慮他們的建議，他們開會後決定取消行動。

又，新界的士聯盟主席蔡國雄昨日表示，他曾致電運輸署署長蕭炯柱表達意見，了解現已落成的支路主要是通往大老山隧道，而直接通往馬鞍山的兩條支路則在明年才完成通車。他認為目前不宜採取太魯莽的行動。

海南卅三人代表團 參觀本港新舊街市

了解市局管理小販及街市政策

【本報訊】中國海南省三十三人的訪問團昨日參觀了一個十分富歷史性的街市及一個由市局興建、設計新穎的街市，作為瞭解市政局為管理小販及街市所訂立的政策的部分活動。

昨日參觀活動由市政總署安排，是為期三日考察活動的一部分。陪同訪問團進行參觀活動的有市政總署高級助理署長（環境衛生）陳子森、港島區東部高級總監廖美嫦及港島區西部高級總監吳英年。

海南省官員在昨日的參觀活動開始前，首先聆聽市政總署港島區環境衛生辦事處在管理小販及街市方面的工作。其後，一行人前往港島區檢控組及小販牌照組，瞭解小販定罪紀錄系統及小販紀錄電腦化的事宜。

訪問團又前往灣仔道觀看一般事務隊隊員執行職務情形，並參觀區內一個持牌小販聚集的地方。

訪問團一行人隨後到訪戰前興建的灣仔街市，及用以安置受區內清拆行動影響的濕貨小販的灣仔臨時街市。

訪問團在結束昨日的活動前，參觀了市局上環市政大廈內設備先進的上環街市、市局香港仔市政大廈內的香港仔街市，及一個於南朗山道的熟食中心。

潮州商會設宴 賀鄉彥獲名銜

【本報訊】香港潮州商會日前於德輔道西潮州會館大廈禮堂設宴，慶賀徐展堂獲英女王頒授C.B.E勳銜，黃錫江連任九龍城區議會主席，周坤成獲M.B.E勳銜，周厚澄連任荃灣區議會主席，黃士心、蕭麗君榮任東華三院副主席，羅鷹瑞、楊超成榮任總理，劉銘榮任仁濟醫院主席，何顏素雲、王子沐冰女士、王文漢、周振基榮任副主席，林李婉坤榮任總理，馬學欽榮任博愛醫院副主席，鄭耀俊、李植源榮任仁愛堂總理，魏倫明獲榮譽獎章等。

是晚出席的有會長廖烈科，副會長劉奇喆、唐學元、葉慶忠、周厚澄，永遠名譽會長陳維信、陳有慶、章志光，會董趙廣海、馬松深、陳偉南、劉思仁、林炳祺、林輝耀、許偉、蘇衍濤、黃士心、呂高華、丘士俊、馬介璋、王得毅、蔡德河、藍海、莊德茂、張安德、鄭建平、周振基、陳為典、許學之、林世鑑、李達如、陳卓平、陳鴻霖、蔡堅、王斌、黃義坤、陳特楚、趙克進、陳惠婷等。潮州商會副會長劉奇喆致歡迎詞時對受賀的十九位鄉親，造福社會，服務人群的精神，表示讚揚，熱心公益事業的卓越貢獻，多所嘉許。

長沙灣工廈部分廠戶 促安置居所補償利息

指房會無預先安置迫廠搬遷

當局重申廠戶須放棄一個工廠單位

【本報訊】長沙灣工廠大廈第一座受清拆影響的部分廠戶，昨日舉行記者招待會，指摘房屋委員會行使無預先安置迫廠遷離，強烈要求房屋署補回賠償費的兩年利息及無條件給予廠戶安置居住單位，並要求有關方面澄清房屋委員會的權力範圍等。房委會則表示該大廈任何廠戶如要安置於永久居住單位，均須放棄其中一個工廠單位的特惠津貼。

長沙灣工廠大廈第一座受影響廠戶代表郭顯明表示，目前仍有三十多戶五金及塑膠廠未搬遷。整座大廈約二百五十四戶中約六成廠戶已搬出。

他表示，有關方面給予廠戶的賠償額過少，平均每戶才八萬元，不足以應付支出，最少也需二十四萬元賠償，另加兩年賠償費的利息才合理。房委會亦應無條件給予居住單位。他又指摘房委會在無法庭判令情況下使無預先安置迫廠遷離。

就新聞界查詢有關長沙灣工廠大廈第一座一名廠戶的兒子郭顯明額外要求無條件安置於居住單位一事，房委會發言人昨日表示，該大廈任何廠戶如要安置於居住單位，均須放棄他們其中一個工廠單位的特惠津貼。

發言人表示，直至目前為止，該大廈共有十三名廠戶通過這樣的安排獲得安置於居住單位，若果給予郭顯明特別待遇，將對該些廠戶造成不公平。房屋署已仔細考慮過郭顯明的個案，並同意透過同樣安排為其家庭提供一個居住單位。郭顯明並非他所佔用的工廠單位的廠戶。

發言人表示，該工廠大廈的二百四十四名廠戶之中，絕大部分均已接受房委會提供以協助他們搬遷的特惠津貼。

他表示，超過一百六十個廠戶並已透過二十六次特別為他們安排的局限性投標，獲得其他的工廠單位。

則為他們安排的局限性投標，該廠廈已定於明日清拆。

工商零訊

刀嘜油新裝陳列賽評定

▲南順商務拓展有限公司總經理張盛燕南昨天在該公司市務經理林寶華陪同下，訪問參加「刀嘜油」新包裝陳列賽一些商號所透露本港食油市場的一般情況。

張盛燕南說，在劇烈的競爭中，南順生產的家庭用牌子小包裝油，市場佔有率約百分之五十，銷量及增幅相當穩定。關於華南區食油市場方面，由八九年開始，一直受到用家熱烈歡迎。發展出乎意外迅速。

據悉「刀嘜」新包裝陳列賽賽果業已評定，該公司將訂期舉行頒獎禮。

星辰旅遊頒獎香港小姐

▲由星辰旅遊特約贊助播映的一九九一年度香港小姐已圓滿結束，各大獎得主亦已順利誕生，該公司並於日前在麗晶酒店舉行頒獎禮。出席今次頒獎禮者有來自航空、旅遊、酒店、金融、銀行及新聞界一百多位知名人士，場面熱鬧。頒獎禮由星辰旅遊副董事總經理李子尚致辭揭開序幕，接着，由星辰集團主席林金文負責頒獎予本屆港姐。

謝

姻戚世友鄉

先室何母李夫人閨號怡顏法號寬德女居士三虞家奠經於昨（廿六）日在東蓮覺苑舉行承

誼駕臨致祭　惠賜隆儀　高誼隆情歿存均感

謹此布謝

何善衡　偕男　子樑　子焯　子棟　子楨　暨全體家人鞠躬

聞

先慈黃母秦潤良太夫人於主曆一九九一年六月廿三日在聖保祿醫院主懷安息享年八十三歲遺體移香港殯儀館治喪謹定於六月廿九日（星期六）中午一時在該館禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩哥連臣角火葬場舉行火化禮謹此訃

聞

孝男　文放　媳　劉秀霞

孫男　漢儒

漢軍　孫媳　殷文亮

孫女　小慧

孝男　鑑　媳　陳愛蓮

孫男　漢超

孫女　潔儀

孝男　熙　媳　張美玲

孫男　子祺

子斌

義子　津　媳　梁鳳儀

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：五六一五二二六一八

在社會人士要求恢復死刑呼聲中
立法局通過廢除死刑
民意調查逾七成市民望恢復執行死刑
譚王葛鳴劉健儀擔憂給匪徒錯誤信息

【本報訊】立法局昨日通過廢除死刑的動議，保安司區士培表示，根據民意調查顯示，大部分市民希望恢復執行死刑。不過，當局會參考立法局的意見，考慮立例廢除死刑。

鑑於近期治安情況令人擔心，立法局議員薛浩然昨日在立法局會議上提出動議辯論，促請政府立即恢復執行死刑。不過，李柱銘在會上提出修訂動議，議題為「鑑於需要阻嚇和預防罪案，以及使本港繼續成為一個高度文明及極其人道社會的重要性，本局促請政府加強警隊撲滅罪案的能力，立例廢除死刑，並改由終身監禁取代。」結果李柱銘的修訂動議在二十四票支持，十二票反對和五票棄權的情況下獲得通過。

昨日就兩項議題發言的議員共有三十一位。雖然議員對於是否應恢復執行死刑和廢除死刑存有不同意見，然而，大部分議員均希望法庭能對嚴重罪案罪犯施以較現時更嚴厲的刑罰，以收嚇作用。

反對恢復執行死刑的議員其所持的理由包括，死刑違反人權法、沒有阻嚇罪案的作用，不能確保錯判案件的情況不會發生、死刑可能在九七年後被濫用，以及在目前英國沒有死刑的情況下，香港不可能執行死刑等。

另一方面，贊成恢復執行死刑的議員包括薛浩然和田北俊則提出根據多項民意調查所顯示，超過七成以上的市民希望恢復執行死刑，當局應尊重市民的意願。而保安司區士培在回應議員辯論時亦同意大部分市民是贊成恢復執行死刑。

此外，議員譚王葛鳴和劉健儀則擔憂在現階段廢除死刑，可能會給予匪徒錯誤信息，以為有機可乘。

立法局議員對恢復執行死刑的態度

贊成恢復執行死刑

議員姓名	發言要點
薛浩然	"姑息養奸"，不能對損害別人生命的罪犯存婦人之仁。
潘志輝	死刑並非人道與否的問題，每個人須對自己的行為負責，犯罪應受應得的懲罰。
劉皇發	"法因時而變"當今治安情況惡劣，恢復死刑是符合社會的需要。
鄭德健	恢復執行死刑可在心理上有助提高警隊士氣。
林偉強	目前社會治安問題嚴重，不能齊之以禮，便要齊之以法。
田北俊	嚴重罪案是本港的頭號敵人，恢復死刑可收殺一儆百之效。

反對恢復執行死刑並贊成廢除死刑

議員姓名	發言要點
李鵬飛	終身監禁較死刑更具阻嚇力。
陳英麟	死刑不能對匪徒發出強烈對抗訊息，應全面檢討本港的保安能力。
李柱銘	死刑只是對複雜問題的簡單答案。警力不足是治安問題的根源。
周梁淑怡	即使經過審判而判處罪犯死刑，亦等同於謀殺。
鄭漢鈞	必須尊重人類的生存權利。
譚王葛鳴	不論司法制度如何健全，人為錯誤往往無可避免。終身監禁已是最嚴厲的刑罰。
黃宏發	死刑現時已經是存而不行，因此應將之廢除。
夏佳理	贊成廢除死刑，這是維持現狀的最好方法。
鮑磊	懲罰的要旨在於使罪犯改過自新，人死後則永無機會改過。
周美德	文明社會不應再有"血債血償"的倒退思想。
梁智鴻	死刑與減少罪案，兩者沒有必然關係。
梁煒彤	死刑無法遏止嚴重罪案。
麥理覺	贊成死刑，但現時法律卻存而不行，不如將之廢除。
杜葉錫恩	應以提高監禁刑期的方法達到遏止嚴重罪案的目標。

其他意見

議員姓名	發言要點
張鑑泉	在目前的憲制環境下，恢復或廢除死刑都是不可行的。
范徐麗泰	廢除死刑會給予罪犯錯誤訊息，但死刑亦非遏止嚴重罪案的最佳方法。
鍾沛林	死刑對"買死犯罪"的悍匪並無阻嚇作用，文明社會不宜以暴易暴。
潘宗光	主張用長期甚至無期徒刑對付有組織嚴重罪案的罪犯。
譚耀宗	問題複雜及富爭議性，應對社會人士作廣泛諮詢後才作出決定。
張子江	贊成死刑，但受憲制所限，本港無法恢復執行死刑。
林貝聿嘉	現時法庭判刑太輕，對藏械和持械傷人的罪犯應判以法例最高刑罰。
劉健儀	死刑是違反國際大趨勢，但不應在現階段廢除死刑。

死刑問題意見不同 兩批代表分別請願
大律師公會發表聲明支持廢除死刑

【本報訊】兩批對死刑持不同看法的人士，昨日乘着立法局辯論執行死刑時，攜同請願信及橫額，到立法局禁區外請願，並向議員遞信，一面要求恢復執行死刑，另一方面則要求廢除死刑。

自由民主聯會三十名代表，昨日攜帶標語及請願信，到立法局禁區外，向立法局首席議員李鵬飛遞信，要求議員盡力阻止香港治安繼續惡化，投票支持恢復執行死刑，信中表示，若要維持治安，有時是需要實施嚴厲的刑罰，而不能因殺人不眨眼的罪犯所享有的抽象權利，便犧牲了整體社會利益。

自民聯代表亦高呼「保障市民生命，恢復執行死刑」。

而另一批以人權聯委會為首的三十五個團體及組織約二十名代表，則反對恢復死刑，並叫喊「尊重生命，廢除死刑」的口號。

聯署組織代表亦向議員遞交請願信及一盤白花，以示尊重生命，其後由議員鮑磊接收所有物件。

此外，香港大律師公會昨日發表聲明，支持本港廢除死刑，並表示死刑自六六年十一月通過以來，在實際判刑時很少下判例，故此死刑事實上已被廢除。

香港仔隧道公司管理合約已獲批
為期三年並負責維修機電設備
汽車會恐會令隧道加費及加稅

【本報訊】港督會同行政局已決定批予香港隧道有限公司管理香港仔隧道合約，並負責維修該隧道之機械及電機設備。

港府發言人表示，管理合約最初為期三年，可以續約。合約條文亦訂明營辦者的義務、所提供服務之水準、政府之管制、以及若違約所招致的損失賠償。

發言人續稱，隧道運作移交後，現時在隧道工作的所有員工將調往其他政府隧道或調派其他職責。

他強調港府將保留管制隧道收費及監察營辦者表現之權利。營辦者不會因隧道費增加而獲得任何利益，因為合約已訂明營辦者將獲取一定之收費。

他又表示，當局正進行計劃，將其他政府隧道私營化。

【本報訊】香港汽車會首席執行幹事戴禮賢，就港府宣布將香港仔隧道交予私人公司管理一事，發表評論，謂此舉是濫用稅收的做法。

他認為，香港仔隧道交由私人公司管理之後，預料隧道收費會增加，情況就如港府當年將公營的停車場轉由私人公司管理一樣。

戴禮賢稱：港府運用納稅者的金錢去建造隧道，道義上應該繼續由政府去管理現有的隧道各項設施。政府停車場由私人公司管理後，泊車費立即上升三倍，他恐怕香港仔隧道的收費亦會隨之而提高。

工聯支持陳婉嫻參選
將競選立法局九龍中直選議席

【本報訊】香港工會聯合會日前舉行理事會議，決定支持該會常務理事陳婉嫻參加競選今年立法局在九龍中的直選議席。而工聯會進行的選民登記工作已告一段落，反應很好，目前該會正進行資料分析統計工作。

據了解，陳婉嫻將於本周日下午正式宣布參選，目前正積極進行草擬政綱的工作。下一步她將會積極在九龍中進行家訪工作。

工聯會由五月中起進行大規模的選民登記工作，現已告一段落。據了解，這次選民登記活動反應相當好，絕大多數會員都表示會支持該會的候選人。在進行選民登記過程中，亦明確掌握到會員的資料，以及鼓勵一部分非會員及會員家屬登記為選民。

目前九龍中（黃大仙及九龍城）已登記的選民達二十八萬二千人，暫時有九位候選人有意在這區參選。

學童墮樓案死因續訊
教師郭小玲講事件經過
否認曾令死者代買食物
死者班長稱曾聽聞有教師叫學生買食物

【本報訊】十一歲小學生郭偉洋墮樓死亡案，昨日續在死因研究庭聆訊，由數學科老師郭小玲出庭講述事件經過。並否認有叫死者郭偉洋替其買食物。死者同班班長黃麗華供述曾聽聞有老師包括郭老師叫郭偉洋和楊明雄買食物，聆訊今日續訊。

女老師郭小玲作供時，講述三月四日與郭偉洋在教員室所發生的事及談話，她堅持郭偉洋講大話，曾用她的名義上樓，違反校規，要記他的缺點。證人否認曾與郭父說，死者所犯是好大件事，亦沒說過用她名義去打劫。

證人說，三月四日第二次小息時，梁姓訓導主任帶死者到教員室見證人，表示死者說是證人要他這樣做，證人說：「我沒叫他上嚟，亦沒叫他拿手冊來見我。」當時，死者手上也沒有拿手冊。證人稍後與梁姓訓導主任說：「等我與死者傾下先，遲下才告知原因。」

隨後，證人曾多番問死者，「是否我叫你嚟呀」？死者低頭細聲說：「係，係你叫我嚟」。證人說：「我都有叫你上嚟。」事後，證人帶死者去班房，問其他同學：「我有冇叫死者上嚟見我。」同學都說：「冇。」不久，證人又帶死者去七樓梯間角繼續傾談，證人想知道死者為何這樣說，但死者仍然低頭細聲說，「係你叫嘅！」

三月五日，證人問過梁姓訓導主任後，記了死者一個缺點，當日上午，證人叫死者在教員室打電話回家，要他坦白向家人交代，在電話中，證人與郭父交代事件的始末。證人說，郭父在電話中問是否懷疑死者偷嘢，證人表示並無其事，並否認曾說過利用她的名義去打劫的講法。

證人作供時又表示，她曾經叫學生代買飯盒，但從來沒有叫郭偉洋代買。

證人在接受郭父的盤問時稱，她認為死者當日所犯的行為是嚴重的，所以要記缺點。裁判官認為證人打電話給家長不算是懲罰，但此舉可能嚇驚死者，但不知是否真有此情況出現，證人稱當日她打電話給其父時，死者是在旁，聽到她所講的說話。證人強調當日並沒有叫死者到來見她，不知他為何上教員室找她及為何死者不說找其他老師而說找她。三月四日她本人有帶食物返校是吞拿魚三文治，存放入櫃筒內。

證人黃麗華作供稱，她是六B班長，與死者同班，與死者做同學已有兩年。三月四日，證人因事到教員室找郭老師，見到死者也在教員室。郭老師在死者面前問證人，我（郭老師）有無叫他買飯盒，證人表示沒有聽過。當日上第六堂前，郭老師有到來，向班裡各同學詢問，有無聽到我叫郭偉洋買飯盒，有幾名同學答沒有聽到。證人又稱，她聽聞有老師包括郭老師叫郭偉洋及另一同學楊明雄買食物，但我本人則從未試過，亦未親眼見過，證人又表示未見過有人被罰扮狗吠。

扮顧客劫尖東珠寶皮草行
五男一女雌雄賊 掠走金飾六十萬
夾萬幸未被打開 女職員受傷

【本報訊】五男一女匪黨，昨日持兩槍行劫尖東一間珠寶皮草行，掠走價值六十萬元的金飾，復把一名女職員打傷。

被劫的百老匯皮草珠寶有限公司，位於麼地道好時中心二樓十三至十七室。昨日下午一時五十分，一名男子及一對仿如情侶的男女分別扮作顧客進入店內佯作選購珠寶及皮草。突然，其中一人拔出一槍指嚇兩名職員。此際，另有三名男子持一槍闖入，原來六人是一夥。

六名雌雄賊打開數個飾櫃，取走一批共值六十萬元的金飾，又迫職員打開夾萬，由於鎖匙由東主保存，東主當時外出午膳，但故未能把夾萬打開。六匪其後挾贓逃去。

劫案中，三十二歲女職員沈×妹被槍柄打傷下頷，送院醫治。

非慈善募捐放寬限制
林志劍稱應循序漸進

【本報訊】署理政務司林志劍昨日表示，在放寬向公眾人士作非慈善用途募捐的限制時，須循序漸進、慎重從事，因為這些活動在香港是一項頗新的發展。

林志劍在立法局恢復二讀辯論一九九一年簡易程序治罪（修訂）條例草案時強調，各項建議旨在放寬現時限制，而非阻礙香港代議政制的發展。

他說：「事實上，直至現時為止，除獲得許可的慈善募捐外，其他募捐活動均不得在公眾地方進行。政府當局相信，現在已是放寬這項限制的時候，特別是今年九月的選舉即將來臨。」

他表示放寬這項限制必須循序漸進，慎重從事，因為政府有責任保障廣大市民的利益，並確保不會有太多籌款活動在本港已經非常擁擠的街道上出現，否則便會引起市民對一般籌款活動的反感。

他說：「進行籌款活動方法還有很多，例如在私人擁有或管理的樓宇，如酒店和購物中心等地方募捐；利用印刷品作出呼籲；刊登籌款廣告和請捐款人將款項存入指定銀行戶口等。」

對於有意見認為港府當局所提出的建議並不容許政治團體在街上募集捐款，可能已經違反了一項基本人權──即是表達自由，林志劍認為這是一種「誤解」。

他解釋說：「有關的修訂旨在反映香港的社會演進情況，以及提供更多方法，以使能在香港社會內行使某些政治權利。」

在總結辯論時，林志劍表示在推行這項計劃時，當局會特別顧及各議員的看法和意見；經過一段適當時間後，並會根據累積所得的實際運作經驗，以及參照政府對本港代議政制發展不斷進行的檢討，仔細檢討這項計劃。

海關破販毒集團 檢海洛英六十二萬

【本報訊】海關毒品調查局人員前晚在土瓜灣九龍城道一項截查行動中，破獲一個懷疑從事稀釋高純度海洛英的販毒集團。行動中共檢獲二點一公斤懷疑四號海洛英、四百克懷疑三號海洛英、七公斤懷疑咖啡因、兩套包裝用具，總值六十二萬元；三名涉嫌男子被帶走調查。

共七百多台值人民幣百多萬
貨櫃車走私錄像機 被沙頭角海關緝破
另有兩車亦被搜出大批走私品

【本報深圳專電】沙頭角海關嚴厲打擊陸路走私傳出捷報。在六月二十五日一天內，緝獲兩宗走私大案，案值人民幣二百九十萬元。

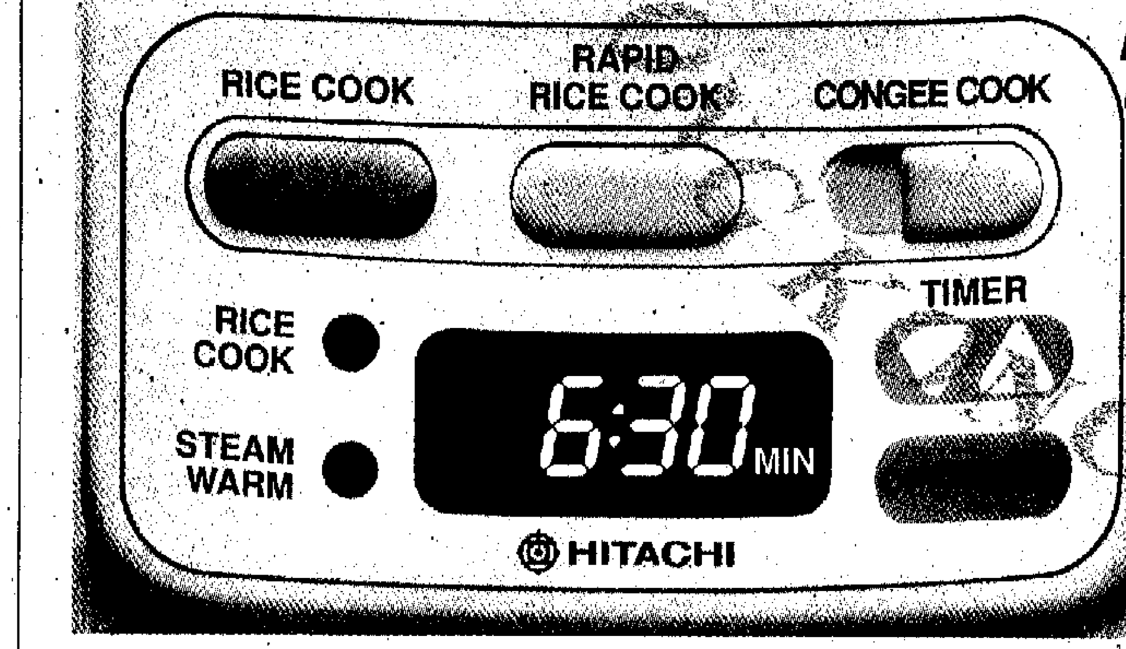
當日上午十一時，一輛香港司機梁某駕駛貨櫃車由沙頭角口岸入境，向海關申報空車。經海關關員仔細檢查，發現該車有長一點八米的特製夾層，內藏錄像機七百二十三台，價值人民幣約一百八十萬元，這是該關設立以來緝獲的最大一宗夾層走私案。

第二宗案發生在當日下午六時，香港高富聯運輸公司司機鄭某，駕駛車牌為廣東02—178861的貨櫃車由沙頭角口岸入境，向海關申報運載收音機軸件一批。經查驗，車內藏有醋酸聚脂纖維絲束二十噸，價值人民幣一百一十萬元。

此外，六月二十四日該關查驗出一香港司機走私日立M747牌錄相機七十部，價值人民幣十五萬元的案件。六月十九日，查獲香港司機陳某利用混藏手段走私錄相機五十台，攝像機三十八台，圖文傳真機及相機價值八十五萬元的案件。

該關朱副關長稱，近幾天沙頭角海關連續查獲多宗走私大案，反映出走私分子在海上遭到我沉重打擊後，已轉移到陸路渠道。海關將密切注視走私新動向，採取各種措施打擊走私行為。

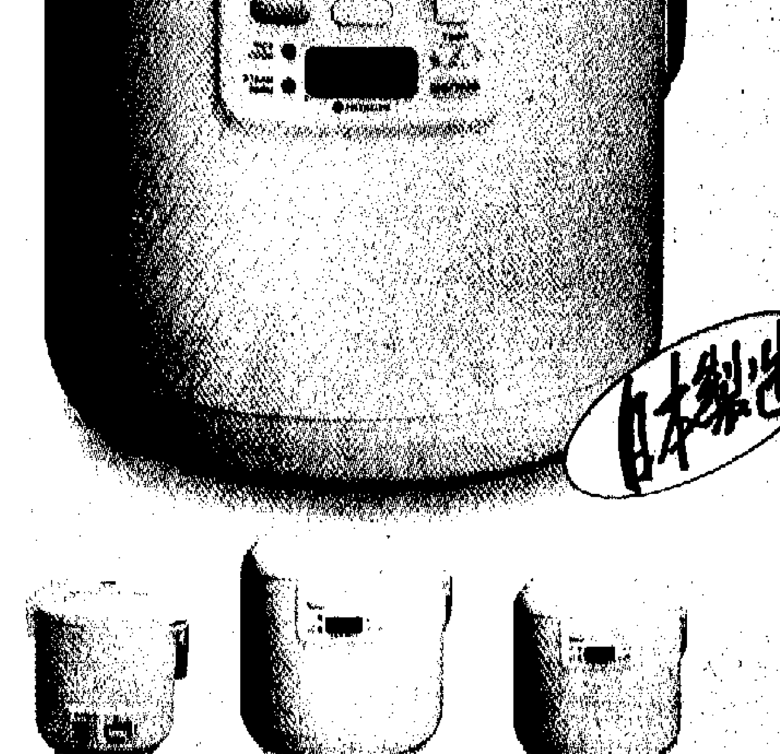
超凡境界 舒适生活
RZHT18Y 18Y 电脑电饭锅

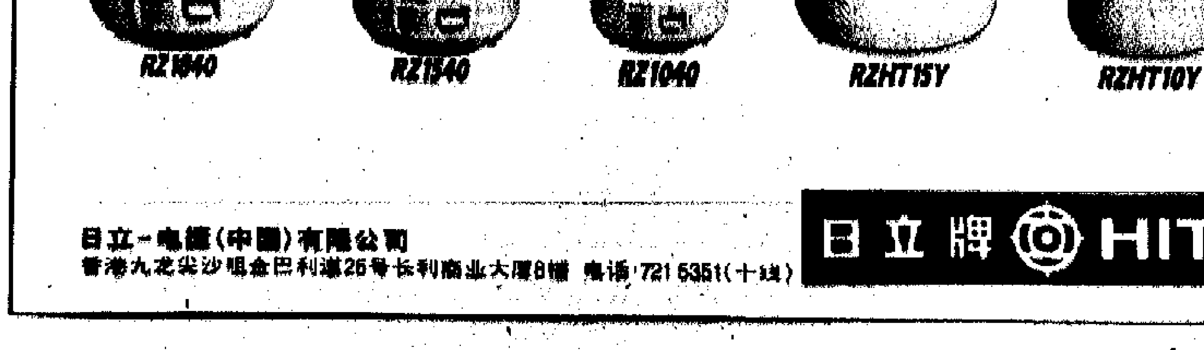


电脑控制 粥饭两用

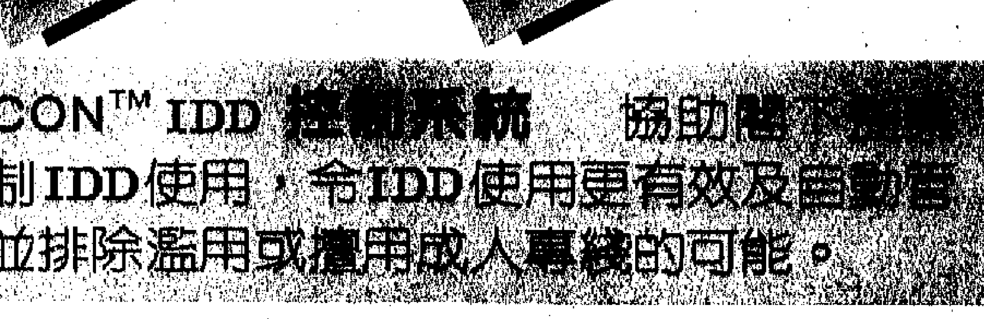
日立牌18Y电脑电饭锅，内置微型电脑，可预校时间煮饭，下班回家，立刻有饭吃。
具有煮饭或煮粥（稀饭）两种用途，选择按掣就可以，此外还有快熟掣，赶时间最方便。

- 18Y型号容量0.36－1.8公升
- 微型电脑预校时间煮饭
- 煮饭或煮粥两用
- 快熟掣节省时间
- 保温功能
- 蒸汽水份盛載格
- 高质内锅，不結锅巴
- 清洗容易
- 新款外型，美观优雅





日立－電器（中國）有限公司
香港九龙尖沙咀金巴利道26号长利商业大厦8楼 电话：721 5351（十线）
日立牌 HITACHI



TELCON™ IDD 控制系統 協助閣下管理及控制IDD使用，令IDD使用更有效及自動管理。並排除濫用或擅用成人專機的可能。

獨有功能：

- 獨立用戶密碼
  撥IDD前需按入私人密碼，可提供達100個密碼。
- 記錄列印
  備打印機列印IDD報告、包括用戶名、目的地、接駁時間及日期等。
- 斷線警號
  TELCON一旦被截斷，警號自動生效。
- 高效率及靈活性
  可接駁於公司各類電話機、Keyline/PABX及Fax，絕不影響電話正常操作。
- 電話公司核准接駁，並適用於中國及世界各地。

介紹期內特惠價由HK$4500起

請即日聯絡897 6793安排示範

諾威資訊有限公司
NORWICK INFORMATION LIMITED
16/F., Federal Centre, 77 Sheung On Street, Chai Wan, Hong Kong. Fax: 897 4197

Checked 測試合格 Hongkong Telephone
Certificate No.: 63211/91/405/NS

歡迎出口商查詢

周內第二度率團赴深圳
李君夏晤內地公安
商討堵截黑槍流港
國家公安部副部長顧林昉亦在座

【本報訊】警務處處長李君夏在不足一個星期內，第二次率領警方高層代表團前往深圳，與廣東省及深圳市的公安官員，商討有關堵截軍火非法流入本港、及加強兩地警方的合作關係等，而剛在深圳公幹的中國公安部副部長顧林昉亦參與昨日的會談。

李君夏昨午結束會談返抵本港時表示，由於有跡象顯示近期本港所發生的多宗嚴重罪案中，匪徒使用的槍械及利器的來源地都是中國大陸，所以他遂前往深圳，與內地公安部門負責人就以下兩個方面進行會談：（一）直接對罪案偵查方面；（二）堵截槍械及其他武器非法流入本港問題。

他說，兩地官員在有關問題上曾進行詳盡討論，並同意進一步加強雙方的合作關係，及互相交換有關深港兩地的刑事罪案情報資料。

在談及近期本港發生的多宗嚴重案件時，李君夏呼籲市民加強與警方合作，透過警察熱線提供準確情報，協助警方破案；此外，他希望金鋪進一步改善其保安系統設施，以便一旦發生事故，亦可盡量減免損失。另一方面，他又高度讚揚警隊的表現及責任感。

李君夏昨日與警務處行動處處長許淇安、及警務處行動處副處長（刑事）黃燦光於早上九時乘坐直升機前往深圳，會晤廣東省公安廳副廳長舒偉侯、深圳市公安局局長梁達均、深圳市公安局副局長楊水桐、深圳市公安局刑偵處處長黃振芬等；此外，剛在深圳公幹的中國公安部副部長顧林昉亦有出席有關會談。會談進行了四小時，本港警方代表團於下午二時午膳後，再乘坐直升機返回本港。

【本報深圳二十六日專電】香港警務處處長李君夏今天上午抵達這裡訪問。深圳市公安局、廣東省公安廳領導和正在深圳指導工作的國家公安部副部長顧林昉，會見了香港客人，雙方研究了加強合作打擊深港兩地刑事犯罪問題。

警務處處長李君夏講述與內地公安部門人員會談的成果（本報攝）

大老山隧道昨晚通車
全長四公里　日流量約六萬架次

【本報訊】貫通鑽石山及沙田小瀝源的大老山隧道，已於昨晚八時正式通車，而連接沙田及港島鰂魚涌的第六號幹線亦同時全線通車，全程只需二十五分鐘，比由舊海底隧道經獅子山隧道入沙田快半小時。

大老山隧道全長四公里，是全港最長行車隧道，預計通車首年每日汽車流量約五萬至六萬五千架次；收費方面，私家車收費四元，商用汽車及貨車收費七至八元。大老山隧道有限公司經理顏友松表示，收費何時增加需看隧道流量及通脹情況。運輸署則表示會在大老山隧道通車後，檢討獅子山隧道交通狀況，才決定是否降低獅隧收費。

第六號幹線全長十八公里，車速限制為每小時八十公里車輛可經由東區海底隧道、觀塘繞道、太子道交匯處、大老山隧道及其連接道路，來往港島鰂魚涌與中文大學附近的吐露港公路。

貫通沙田及鑽石山的大老山隧道昨晚正式通車（本報攝）

數百人擬赴立局請願受阻
禽畜農戶元朗遊行
將開大會再議行動
代表指港府建議養禽畜須領牌不合理

【本報訊】四百多名新界禽畜農戶，昨日上午原擬攜同大批雞鴨列隊操往中區，但警方以中區立法局不能容納太多車輛，將農民圍在元朗大球場；其間農民與警方曾發生衝突，到了下午四百餘農民衝破警方防線，坐在馬路及輕鐵路軌上，令輕鐵也須一度停駛，元朗交通更由於農民與警方發生的衝突而陷於癱瘓。

經過十多小時的對峙及談判後，警方才讓農戶駕車離去，而農戶以時間已屆晚上九時許，乃決定不再出中環到立法局請願；不過，他們稍後將再舉行大會，再商討日後的行動。

農民昨日發起遊行抗議，主要因港府建議所有飼養禽畜的人士必須申請牌照，及突然取消鴨鵝的飼養管制，令有關的鴨鵝農民不能領取特惠津貼。

四百多農民昨日早上九時許，已在元朗大球場聚集，而部分農民則在粉嶺聯和墟集合，準備聯合一起到立法局及布政署遊行請願，而且預備好約百部中小型貨車，接載農民及運送一百隻鵝、鴨、雞、豬等禽畜。

但警方亦派出百多名警員到場，阻止農民出發，並用警車封鎖大球場的兩端出口，不准農民百多輛貨車同時出發。警方認為，太多貨車會造成交通混亂，而立法局外亦容納不下這許多貨車，故只批准農民派出十輛車到立法局及布政署請願。

但農民不滿警方所發出的准許証只准許十部車遊行，新界農牧業團體聯席會議發言人趙汝鵬昨日表示，原本申請有二百輛車遊行，但警方認為會影響路面交通，故農民自動把數目減至一百輛，但昨日早上才發出的准許證列明只有十輛車。

農民因而與警方展開談判，但經過兩小時後仍沒有結果，四百名農民身穿「農」字白色T恤，冒雨在元朗大馬路一帶市中心遊行，令元朗交通頓時嚴重擠塞，最後圍繞大馬路一圈後返回元朗大球場；而在粉嶺及上水的農民，亦同時間遊行示威，互相響應。

警方表示，農民在元朗區內的遊行是不合法的。

下午，農民與元朗分區指揮官華思義的談判仍未結束，農民同時要求開走所有被阻的貨車，但警方在一段時間內仍沒有答覆，又引起數百名農民的鼓噪。

約在下午三時許，不滿的農民情緒高漲，並突然由大球場衝出馬路，農民與警員你追我逐，情況十分混亂。警員手拉手排成一行，企圖阻截農民衝出球場，但在互相推撞下，農民仍衝破防線，走到馬路及輕鐵路軌上坐下，拉起橫額，高呼口號以示不滿。輕鐵因而亦一度停駛。

警方除調動大批警員指揮交通外，並再次與農民展開談判，最後警方承諾讓停在元朗及粉嶺的車隊離開後，農民才願意從馬路撤走，交通亦漸回復正常。到下午四時許，農民在警車開路下，分批把車輛駕離大球場。

但部分農民仍對警方的行動極為不滿，故二百多農民在晚上七時左右遊行到沙頭角道邊區警署，繼續抗議行動，最後到晚上九時半始行散去。

農民表示，由於時間已太晚，故取消再到立法局的遊行，但他們將舉行大會，決定下一步的行動。

港府說體諒農民境況　盼循諮詢渠道提意見

【本報訊】規劃環境地政科發言人昨日呼籲飼養禽畜的農民，循現有諮詢渠道表達對建議減輕禽畜廢料污染措施的意見，這些意見經整理後會先呈交行政局考慮，然後政府始會對有關法例作出修訂。

港府本月初宣布一套建議措施，以減少目前仍然沿用的舊式禽畜飼養方法對環境所造成的危害，現時政府已就這些建議進行廣泛的諮詢。

發言人說，在過去幾個星期，港府已與各個農民團體的代表舉行多次會議，並會繼續就各項建議廣泛諮詢農民，港府希望盡量富彈性，考慮他們的意見，以期達到一個兼顧整體社會利益的制度。

諮詢期維持至八月中，以便收集農民及有關團體的意見。

數百農民昨日在元朗冒雨遊行（上），農民遊行，交通受阻（本報攝）

輕鐵三度暫停　禽畜農戶遊行

【本報訊】四百多個禽畜農戶昨日在元朗遊行時，曾三度令輕鐵服務暫停，其中最長一次達十多分鐘。

據輕鐵紀錄，該批農戶首先在早上近十一時行經一輕鐵交匯處，令輕鐵服務受阻約四分鐘；下午四時零二分，他們再度行經，至四時十八分才離開；輕鐵服務在四時四十六分再受阻，至四時五十二分才恢復。受阻延地點主要為元朗大馬路近警署一段。

服務暫停期間，輕鐵曾透過廣播通知車站乘客服務受影響，但輕鐵發言人表示，由於禽畜農戶並非阻礙月台及路軌，只是因為人數太多阻礙交通，輕鐵並不會對他們採取行動。

祈福禮談船民　未提出新辦法

【本報倫敦二十六日專電】英國外交部次官祈福禮今日在上議院裡說，處理香港越南船民問題，國際協議的「綜合行動計劃」仍然是最佳選擇。

在答覆前任港督麥理浩勛爵的提問時，祈福禮稱，至今已有七千三百五十一名越南移民返國，希望會有更多人回去。他還說繼續就船民問題與美國人保持接觸，並希望就有關在越南國內開設由國際管理的中心一事上取得進展。

他說，抵達香港的大批越南人不是難民。

昨在倫敦會見記者
港督談建機場現實
必須先有中英協議
計劃延遲將不得不考慮續用啟德

【本地記者黃念斯倫敦二十六日電】港督衛奕信今日在倫敦對記者表示，有關香港新機場建設的事，由於未能與中國方面達成協議，故不得不將計劃拖遲，這是一個現實情況。但香港始終需要一個新機場，這只是遲早問題。

港督今日下午在港府駐英辦事處會見記者，反覆強調港府在着手開展建設新機場計劃之前，必須要有中英雙方協議，他說必須接受現實，因為該計劃需要有包括私人投資等方面的支持。

港督還表示，十八個月前當港府宣布建機場計劃時，沒有想到該項計劃會引起與中方有關的問題。他說，當時港府也沒有理由想到此事會引起麻煩和爭議。現在，由於引致了問題，就不能不先解決問題，等待達成協議。

問及計劃拖延估計要多久？港督說，時間上是要盡快爭取與中方取得協議。既然計劃延遲，香港也不得不考慮這種現實，例如啟德機場的使用。但是，應該知道，機場建設不是港府現在唯一關心的事，香港還有其他建設，例如道路、大學等工程。

港督表示，接觸仍在進行，具體列出分歧點並無好處。但是，港府必須在可行的前提下才能進行計劃，這就是說：港府是一個有行政權、有效能的政府，這是很關鍵的一點。

港督並談及滯港越南船民問題說，英國已經向越南要求討論在越南設收容所的事，目前此事正在日內瓦研究進行，具體要討論收容所的地點及開設時間。

港督表示，在越南設收容所是一項針對對非難民船民遣返的計劃，要讓那些不願回越南，又被甄別為非難民的船民知道那是一個法律上規定要回去的地方。港督並說，到目前為此，根據聯合國難民公署及日內瓦會議所定的船民問題綜合計劃只完成了一半，另一半未完成的便是對非難民遣返，現在就是為了解決此問題而努力。

港督對在越南設收容所計劃的效果表示樂觀，認為有許多方面可促使船民回返越南，這些人都明知要回去。只要越南情況好轉，是可起作用的。

代理港督霍德昨日強調
建新機場無最後期限
續等待中英接觸結果
未決定延遲有關工程招標工作

【本報訊】據港府新聞處消息：代理港督霍德昨日強調，興建新機場的計劃並沒有最後期限。霍德在沙田新城市廣場主持一項禁毒活動後向記者說：「如果我們不能達成協議，很明顯計劃會有一些延誤。但我要強調我們並未決定延遲機場用地有關工程和青馬大橋的招標工作，而我們也沒有以六月三十日為最後期限。」

他補充說：「對一個歷時六年半的工程來說，各處花費三數天並不是大問題。因此，我們並沒有以六月三十日為最後期限。」

霍德說：「我們會在適當時候對機場的投標工作作出決定。現時我們在等待仍在進行的接觸的結果，我們亦希望計劃得以進行。但在現階段評論成功與否則言之過早。」

他說：「我們仍繼續設法尋求解決辦法，雙方顯然都希望機場計劃能夠進行。興建新機場極符合港人的利益，顯然中國、英國和香港政府均希望這項計劃能夠進行。為了尋求進一步的發展，雙方正繼續進行外交層面的接觸。」

聯絡小組專家會議
今明兩天在港舉行
討論香港日後防務及公安事宜

【本報訊】中英聯合聯絡小組雙方的專家，將於今、明兩天在香港舉行第六輪會談，討論有關香港日後的防務和公安事宜。

英方代表團由英方代表馬德思率領，中方代表團則由中方代表鄭偉榮率領。雙方的專家亦會協助商討有關問題。

機場短期內緩建
陳坤耀說有好處
但長久拖延則削弱競爭力

【本報訊】港大亞洲經濟研究中心主任陳坤耀，昨日在一個研討會後表示，新機場延期興建，短期內對本港經濟會有好處，但若拖延超逾兩年，則會削弱香港在亞太區的競爭能力。

陳坤耀說，目前本港經濟過熱，勞工短缺，機場緩建可以不用輸入勞工，有助抑制通脹。但若長期拖延，將對本港發展第三產業帶來打擊。

保安司談對付罪案
無意加強警方火力
強調將匪徒繩之於法乃最有效措施

【本報訊】保安司區士培昨日在立法局會議上表示，當局認為目前警務人員所配備的常規武器，及有關對付嚴重刑事罪行的刑罰已經足夠，因此，現時無意加強警隊常規武器的威力，及加重有關刑法罰則。

區士培指出，當局現時定期檢討警務人員所配備的槍械彈藥的種類和口徑，確保其符合行動上的需要；他說，當局在考慮加強警方槍械彈藥的威力時，必需顧及使用威力較大的槍械駁火，對市民可能造成的危險。

他強調，確保匪徒法網難逃，接受法律制裁，才是打擊罪案的最有效措施；而與此同時，港府現正採取一切可行措施，遏止槍械非法進口和使用。

百年老樹倒下
壓毀兩輛汽車

【本報訊】銅鑼灣大坑坊衆福利會一棵百年老樹，疑因近日天雨頻頻，樹頂茂葉積水，樹幹不勝負荷，昨日中午突告折斷塌下，並壓毀兩輛私家車，幸無人受傷。

警方接報到場，將福利會對開一段馬路封閉，通知有關部門人員進行清理。

現場為銅鑼灣道二一一號大坑坊衆福利會。

據稱，該棵大樹名「木麻黃」，有近百年歷史，樹高約四十呎，直徑一呎。街坊福利會於一九四六年成立時，大樹已屹立該處。

莫大偉與趙世存
再任薪常會成員

【本報訊】港府昨日宣布港督已再度委任莫大偉和趙世存為公務員薪俸及服務條件常務委員會成員，由今年七月一日二人現時的任期屆滿後生效。

薪常會的工作是就紀律人員以外，非首長級公務員薪俸及服務條件的有關原則和程序，向政府提意見。

莫大偉服務薪常會四年，而趙世存亦已服務兩年。兩位成員的任期均為兩年，由今年七月一日起生效。

警方通緝三名男子
疑涉三宗銀行劫案

【本報訊】警方發出三名男子的圖片，他們涉嫌與大角咀今年初三宗銀行劫案有關。

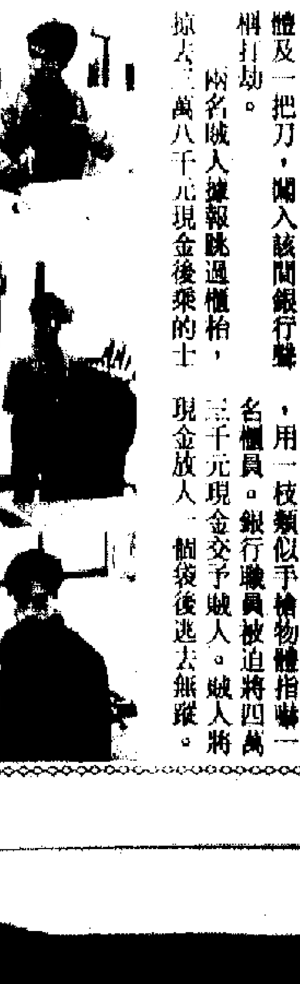
其中一間位於大角咀道一百一十三號的銀行，據報曾經於今年一月及三月被同一批匪徒行劫。

首宗劫案發生於一月廿三日下午三時四十五分左右，四名男子，持有一支類似手槍物體及一把刀，闖入該間銀行搶掠打劫。

兩名賊人據報跳過櫃枱，掠去二萬八千元現金後乘的士逃去。

該銀行在三月十三日再次被劫。三名持械匪徒在下午二時四十五分左右衝入銀行，用一支類似手槍物體及一把刀指嚇兩名職員，劫去十一萬元現金後逃去。

第三宗劫案發生於三月八日，兩名男子在下午二時四十五分進入埃華街五十六號一間銀行。賊人走近其中一個櫃位，用一枝類似手槍物體指嚇一名櫃員。銀行職員被迫將四萬三千元現金交予賊人。賊人將現金放入一個袋後逃去無蹤。



香港南安公會有限公司召開

一九九一年度會員大會通告：

茲訂於一九九一年七月十三日（星期六）下午三時正在香港銅鑼灣樹斐道456／458號拔萃商業大廈四樓A座本會會所召開本年度會員大會，議程如下：

（一）報告一年來會務概況。
（二）省覽上年度決算書。
（三）聘任下年度註冊核數師稽核年結。
（四）選舉第六屆理監事。

特此通告，務希依時出席為荷。

右通告
本會會員

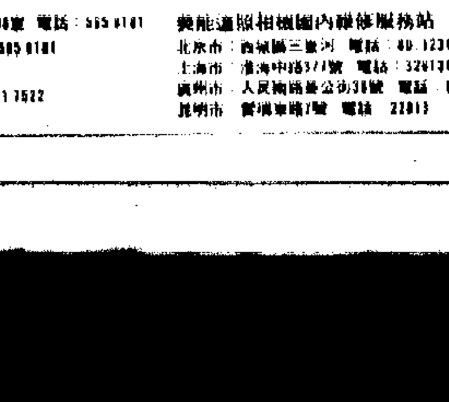
香港南安公會理事長余俊意啟

一九九一年六月廿七日

絕不簡單的科技
包含簡易的操作

X-700單鏡反光機先進設計包括：
● 程序式自動曝光
● 光圈先決自動曝光
● 手動曝光
● 程序式自動閃光控制
● 曝光鎖
● ±2級曝光補償

X-300s單鏡反光機先進設備包括：
● 光圈先決自動曝光
● 手動曝光
● 全資訊觀景器
● 自動曝光鎖與自拍掣
● 上片無誤訊號



MINOLTA
萬能達國內又稱美能達

由國際華人華裔舞蹈聯會主辦

國際華人華裔舞蹈周

下月七日起演藝舉行

將辦連串表演研討會工作坊活動

【本報訊】現時愈來愈多華人及華裔舞蹈家散居世界各地，他們為文化藝術發展作出的貢獻，是不容忽視的。一個以聯絡世界各地華人舞蹈家，以促進彼此的溝通和交流為目的的「國際華人華裔舞蹈周」，將於七月七日起在港舉行，屆時將有五位外地舞蹈家與本港十餘位舞蹈工作者攜手合作，舉辦連串演出、研討會及工作坊等活動。

此次活動由香港「國際華人華裔舞蹈聯會」主辦，城市當代舞蹈團及演藝學院協辦，舞蹈周為期六天。來自外地的華人華裔舞蹈家包括美國的王曉藍、台灣的洪淑玲、新加坡的劉美玉、馬來西亞的駱素琴、葉步鳴，而本港的舞蹈界人士舒巧、曹誠淵、榮念曾等亦將參與舞蹈周的活動。

有關節目方面，在七月七、八、十、十一日每晚八時，將有四場舞蹈演出，地點在香港演藝學院一號排練室，而演出的作品均是外地編舞家的最新創作，由香港舞蹈演員演譯。

在研討會方面，將分別以中國舞及現代舞在各地的發展方向以及舞蹈教育等主題進行討論，主講者有舒巧、楊志毅、王曉藍等。在講題方面，曹誠淵的主講題目是「國際舞蹈活動情況」、楊志毅的講題是「香港舞蹈界概況」、而舒巧將以「中國舞的發展」為題目，發表她的看法。研討會共有六場，由七月七至十二日，分別在演藝學院一樓三號課室舉行。

另外，舞蹈周內還舉行七個工作坊，其中有舒巧和王曉藍主持的舞蹈形體動作練習班，名為「主題與變奏」，主要是由舒巧從中國戲曲舞蹈中提煉素材，由王曉藍帶領參加者進行實驗表演。同時，曹誠淵亦將主持「舞蹈寫作評論」工作坊。工作坊活動由七月八至十一日分別在演藝學院一樓三號課室及三樓四號排練室舉行。

而舞蹈周期間亦舉辦二場座談會，討論的主題是「對舞蹈演出的回應」。同時，主辦機構亦將帶領外地舞蹈家參觀本港的城市當代舞蹈團、香港舞蹈團、王仁曼芭蕾舞學校及進念‧二十面體。

市民現可報名參加舞蹈周的活動。而參加者的註冊費用分別為港幣一百元（可參與日間所有活動及觀看晚間之舞蹈演出）及三十元（可觀看晚上一場舞蹈演出），而會員則可免費參加舞蹈周的所有活動（會費港幣八十元）；註冊可親臨香港九龍黃大仙沙田坳道一一一零號地下；或將劃線支票郵寄上述地址，抬頭請寫「國際華人華裔舞蹈聯會」；或於七月七日下午二時親臨香港演藝學院註冊，查詢可電三二二九六一六。

觀塘劇團下周登場

演布萊希特等作品

【本報訊】觀塘劇團將於七月三、四日在西灣河劇院演出「尋他千百度」。該演出由兩個劇目組成，包括《常則與例外》、《花與劍》。

《常則與例外》為戲劇巨擘布萊希特中期的劇作。故事圍繞一次橫過沙漠的旅程，通過商人、苦力和嚮導三人的關係，抽絲剝繭展示出不同階層的人之間的隔膜。演出利用一張巨型的布幅，由二十個演員巧妙操作，幻化出山巒、車站、沙漠、三岔路口、奔騰的河流、帳幕及法庭裡法官的長袍。

《花與劍》為加拿大籍旅居台灣作家馬森之魔幻現實主義作品。以超現實的手法，敘述一個青年千里迢迢從外地回鄉，為的是尋找父親的影子，也尋找傳統的根。是次演出，動用了二十多人的「歌隊」，用劇場主義的手法演譯該劇撲朔迷離的意境、和宏大的主題。劇中主角更以「儺戲」面具變換形貌，分飾四個角色。

《常則與例外》劇由黃雅儀、朱振華執導；《花》劇則由劉如安、鄭國興執導。呂志剛、余禮玲監製。技術總監為鄧榮國，李炳強任燈光設計，作曲及音樂編排由湯敏怡負責。作坊藝術總監為陳載澧。

門票現已於城市電腦售票網發售。

觀塘劇團正排演布萊希特《常則與例外》

香港青年中樂團

中大與演藝音樂學生 聯同青年中樂團獻藝

湯良德執棒 月初表演一場

曲目有《昭君怨》《火把節之夜》等

【本報訊】第三十一屆國際傳統音樂學會世界年會將於今年七月三日至九日在香港舉行。為響應此項國際盛事，音樂事務統籌處將聯同香港中文大學及香港演藝學院的學生，於七月七日下午八時在演藝學院劇院舉辦一場音樂會，以娛知音。

該場音樂會名為「美樂薈萃」，音統處屬下的香港青年中樂團和兩間院校的學生，將演奏多首傳統中國音樂作品，包括《連環扣》、《昭君怨》、《春江花月夜》、《闖山月》及《火把節之夜》等。

今次國際音樂年會，來自二十個地方的一百五十位音樂家將應邀出席，欣賞本地年青中樂精英的演出。

該場音樂會的指揮是二胡名家湯良德。湯良德為香港青年中樂團的首席指揮，曾領導該樂團往世界各地，包括澳洲、新加坡、中國、美國及加拿大等地演出。

音樂會門券分二十元及三十元兩種。門券現已在各城市電腦售票處發售。

英默劇演員格拉斯 明起藝穗會演兩場

【本報訊】來自英國的默劇演員大衛‧格拉斯，將於本月二十八及二十九日晚，在中環藝穗會演出兩場《玻璃品》，是次演出為大衛‧格拉斯五年來首次在藝穗會演出新作。

格拉斯生於瑞士，其後在英、美等地接受教育。七四年，他在倫敦現代舞學院開始學習動作技巧，後來就讀於巴黎新形態學院。他巡迴演出長達十一年，共創作了九齣長篇劇及兩齣兒童劇。

《玻璃品》將包括格拉斯的其中兩齣優秀作品《城市》（《白婦人》選段）及《手》。

《城市》描述現代城市生活的諷刺苦劇，格拉斯盡情展露汽車、公園、隧道及酒吧內的駭人景象，營造一幕幕令人捧腹大笑的城市風貌。

《手》是格拉斯的首本名戲，只靠他的一雙手及一支射燈，大衛便能表現出非同凡響的動物及植物世界，《手》是一齣細膩、魔幻、奇情之作。

《玻璃品》門票現已在中環下亞厘畢道二號藝穗會公開發售，訂座及查詢五二一七二五一。

老中青國畫家作品

三聯書店昨起展出

【本報訊】由三聯書店讀者服務中心與集古齋聯合舉辦的「當代中國畫新貌」畫展，昨日在中環三聯書店讀者服務中心五樓展覽廳揭幕，共展出三十二位老中青三代中國畫家的六十幅作品。

參展的畫家來自中國北京、上海、山東和廣東等地，包括石齊、陳子毅、趙准旺、婁師白、王為政、王維寶、樊少雲等。其中不少畫家已在港舉辦過個人畫展。展品以山水、花鳥題材居多，均可現場出售，售價最高的一幅，為邱受成的《竹雀》。

三聯書店讀者服務中心位於中環域多利皇后街九號，開放時間為周一至周六上午十時至下午七時，周日下午一時至六時，該畫展將於七月二日閉幕，展期一周。

今日文化節目精選

▲香港管弦樂團今晚八時在文化中心音樂廳舉辦「雅俗共賞」音樂會，節目有演奏懷爾、羅渣士與咸姆斯坦等的作品。

▲由市政局主辦的「瑪琪‧紀利時——獨舞」表演，今晚八時在文化中心劇場舉行，舞蹈節目有《舞之源》、《渺小動物》等。

▲由演藝學院主辦的「青年作曲家匯演」，今晚六時十五分在演藝學院演奏廳舉行。

▲藝術中心林百欣電影院今晚七時三十分同場放映《火紅年代》和《還我家園》兩部影片。

▲「清末民初書畫展」在中環集古齋畫廊舉行，展期至本月二十九日止。

▲演藝學院科藝學院學生畢業作品展「茅廬展九一」在演藝學院一樓平台舉行，展期七月五日止。

▲李明久水墨畫展在中環商務印書館商務藝廊舉行，展期至本月二十九日止。

特快中國簽證

代辦持外國護照回中國簽證

旅遊☆居留☆移民

南非，英聯邦國家，多明尼加，等。

專辦中國公民

前往星架坡、泰國等旅遊，探親，等手續。

卡萊爾有限公司

香港港灣道新鴻基中心1841室

電話：827－2521　傳真：827－2367

JANOME

日本八十餘年歷史廠家

眞善美 創新產品 DB-J856

正式全運油　步靴　大梳

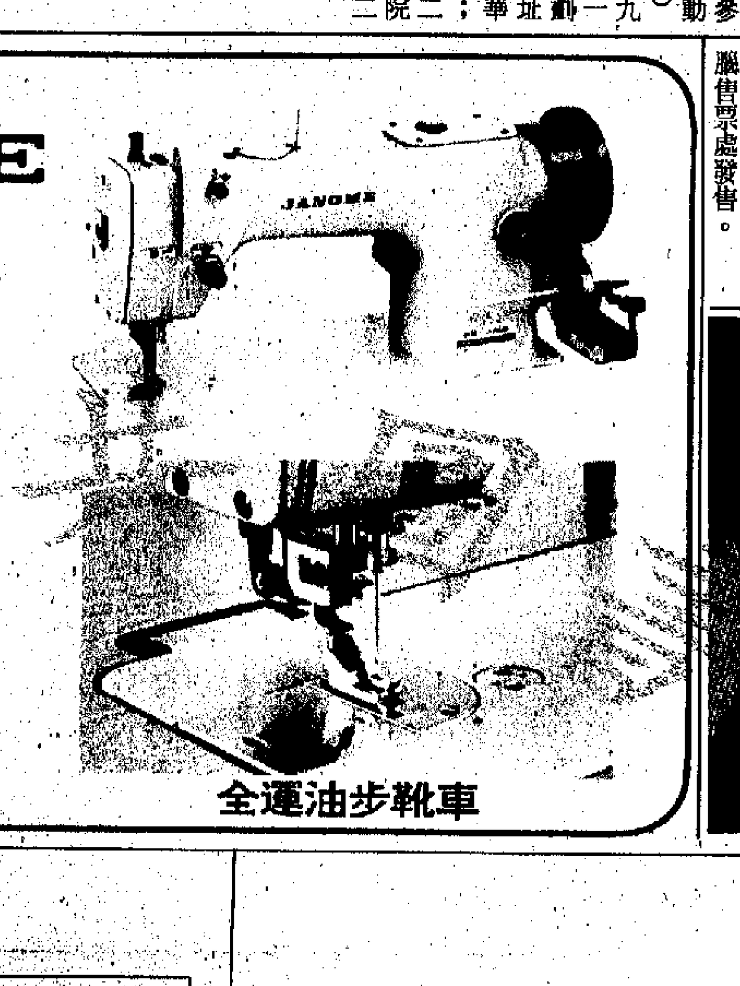
皮具、皮革、上骨、梳化、手袋

代理

責保華針車有限公司　電話：3916768

梁鏽記針車行有限公司　電話：3934211

鐘寶針車行有限公司　電話：7204295



全運油步靴車

ELBEX

EX100系列

彩色閉路電視攝影機

超低感光效能 解像傳神

自動調節色溫 效果傳真

- 2 Lux超低感光效能，縱使在較暗環境，畫像依然清晰穩定。
- 色溫自動調節，解像鮮明。
- 1/1000秒電子快門，高速移動物體亦無所循形。
- 配備各種鏡頭，由20°至120°超廣角魚眼鏡，提高廣角視野及遠攝功能。
- 多類配件齊備，切合各種需要。
- 安裝容易，可掛牆或隨意裝於天花、層架等平面上。

- 攝像元件：1/2"CCD
- 水平解像度：330綫
- 垂直解像度：420綫
- 信噪比：47 dB
- 最低照度：2 Lux
- 使用鏡頭：3、6、8、10、12-25mm C型接口(自動光圈)
- 使用電源：12VDC　24VAC　220VAC

＊ 原廠兩年免費保養，所有產品日本製造及裝配。

ELBEX 熱線電話：798 7608

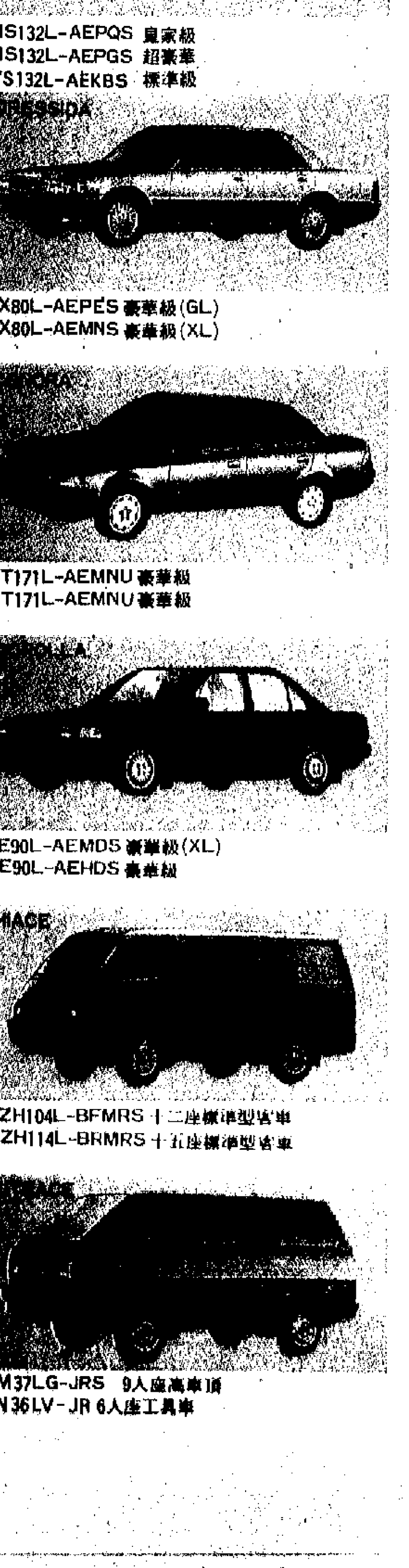
恒視保安器材(香港)有限公司

香港九龍灣啓祥道26號同力工業中心八樓A1座　圖文傳眞：798 7774

TOYOTA

丰田汽车

一門六傑 俊朗矯捷



丰田汽車，是日本現代汽車工業科技的最高結晶，性能超卓，設備先進，在日本，歐美及世界各地，銷量所向披靡，年年穩踞第一。

在國內，豐田汽車一樣大受歡迎，是國內銷量第一的進口汽車。

而豐田所生產的各類轎車是把完美的造型，無限的舒適和出色的性能最理想地融合在一起。它那與革新技術巧妙相融合的完美性，體現了豐田30多年來的傳統工藝至高的質量，不但如此，豐田轎車還實現了新的功率水平和性能，它那工藝技術上先進的發動機，使新型的轎車具有更靈敏的應答性，而其加工之精巧，更加增加了它的機敏，優美之感。

在廣州，北京，豐田汽車更設有配件銷售點，培訓學校。在北京，廣州及其他國內城市，亦設有豐田正式及特約維修站，為各地豐田用戶提供最佳維修保養服務。

TMSC LTD.

豐田皇冠汽車（中國）有限公司

香港鰂魚涌英皇道1063號皇冠汽車大廈8樓

電話：563 5161-4，564 0183-5

電報掛號：CROWMOTOTOR H.K.

電傳機：66241 CROMO HX

圖文傳眞：565 5920

豐田通商廣州辦事處：

中華人民共和國廣州市東方賓館2766室

電話：669900－2766室

電傳機：44436 TYSAN CN

TOYOTA　車到山前必有路 有路必有豐田車　丰田汽车

熱烈祝賀深圳市第四屆荔枝節

沙香牌 沙井蠔油

SHA XIANG
註冊商標

深圳沙井沙香牌正宗沙井蠔油
榮獲1991年北京第二屆國際博覽會"金獎"

請認準正宗 沙井蠔油

SHA XIANG
註冊商標

傳統的用料　科學的處理
深圳產蠔數沙井　欲買蠔油選沙香

單位：深圳市水產公司沙井分公司蠔廠

廠址：深圳沙井　電話：928652 929275

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

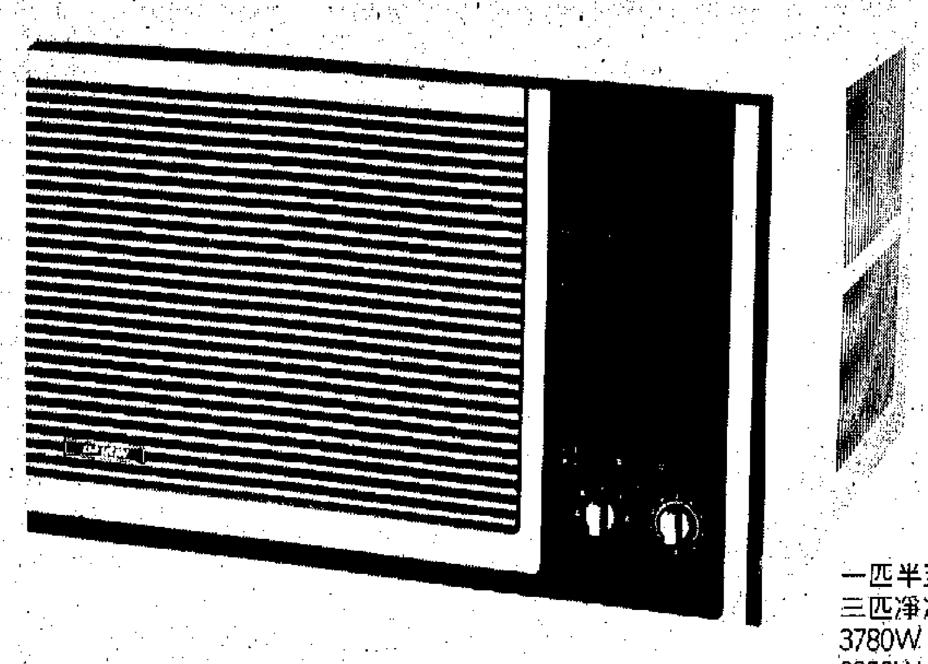
祝賀單位

香港裕隆海產貿易有限公司
澳門廣祥行
香港兆昌隆行
香港裕益蠔油公司
香港興源貿易公司
香港永聯貿易公司
新加坡綠碧貿易公司
北京市水產總公司實業公司天橋經理部
北京市食品供應處三十四號供應部
北京市海淀區副食雜品採購供應站
上海市水產供銷公司
上海市水產供銷公司第二分公司
上海市水產供銷公司海味經理部
上海市虹口區果品雜食公司經理部
上海市新豐貿易經營部
上海市楊浦區果品食雜公司
上海市建申食品聯營公司
上海市食品食雜公司商場
上海市康寧醬食經營部
鄭州市水產公司
天津市水產公司
廣東省水產供銷公司
廣東省水產供銷行業協會
廣州市水產總公司
廣州市水產供銷公司
廣州市鹹魚海味綜合貿易公司
廣州市南園乾果海味購銷部
廣州市副食公司永合購銷部
深圳市水產公司
中深水產貿易服務公司
深圳市水產公司海味商場
深圳市水產公司海華商場
深圳市水產公司海意商場
深圳市水產公司海翔商場
深圳市羅湖聯檢大樓管理處商場
佛山市副食公司批發部
佛山市雄民綜合購銷部
番禺縣市橋蕫菜副食分公司
番禺縣市橋天祥雜食店
中山市小欖鎮供銷社綜合經理部
東莞市莞城東聯副食購銷部
東莞市莞城永順副食貿易部
東莞市副食公司東和購銷部
東莞市虎門太平華新副食購銷部
東莞市太平聯友副食購銷部
寶安縣龍崗深龍貿易公司
寶安縣西鄉供銷社
惠州市副食公司貿易行

（排名不分先後）

DAIKIN

大金冷氣浸浸涼



大金牌冷氣機

機身小而寧靜

冷氣足而慳電

3／4匹至三匹

2180W（瓦特）至

6980W（瓦特）俱

備各大電器行均有

代售

一匹半至

三匹淨冷

3780W（瓦特）至

6980W（瓦特）或

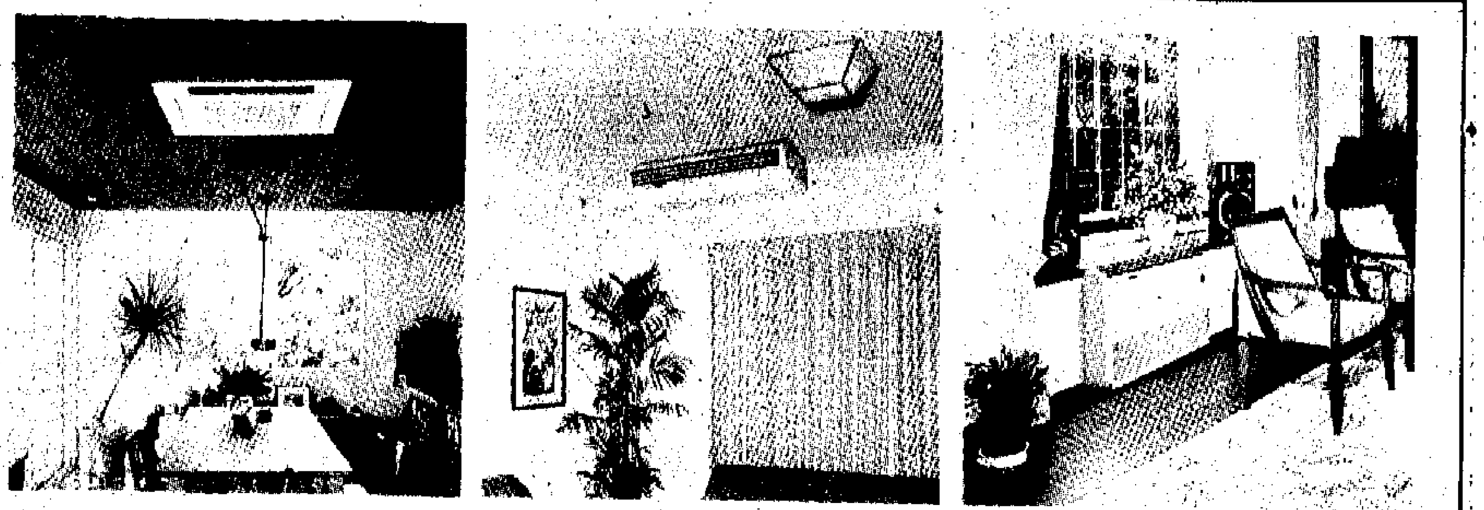
冷暖機款式

中原電器行有限公司

電器營業部：
九龍油塘四山街14號大盛工業大廈5樓
電話：3499111-5
傳真：7727699

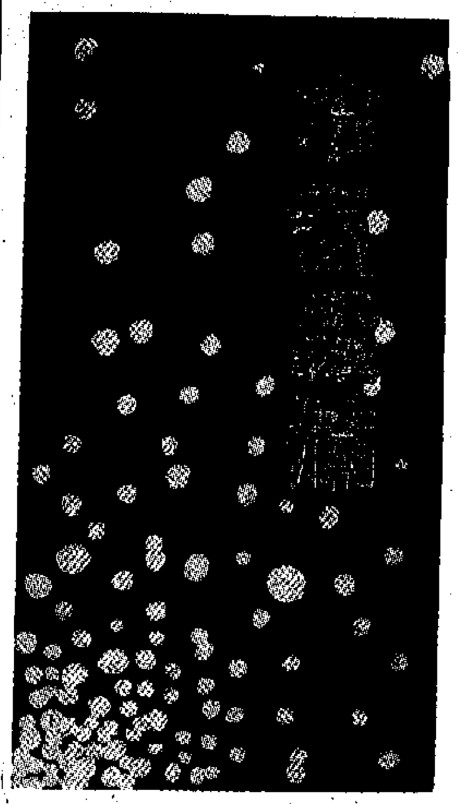
香港店：中環德輔道中105號 電話：5445188
中環太子行104-5號店 電話：5248066
銅鑼灣駱克道525號 電話：8933358
尖沙咀海洋中心308-9號店 電話：7368323

旺角店：旺角彌敦道574號 電話：7800311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
維　修：7850271



珍寶牌分體式冷氣機有匣式（左）、天花板式（中）、地板式（右）幾種

珍寶牌分體式冷氣機
品種齊全寧靜效率高



珍寶牌分體式冷氣機，一台室外機組可同時供應兩個房間冷氣。該機採用高效率的壓縮機，確保超大功率運轉。熱交換器能發揮最大效率，節省用電。新超大功率、新超寬氣流、新超靜運轉三大功能可使室內瞬時充滿清爽空氣。超寬氣流是珍寶牌冷氣機一大特色，附有內藏自動葉片的寬吹氣口，吹送氣流強。葉片的橫向運動平順，能將冷氣均勻地吹送到房間各個角落。

珍寶牌分體式冷氣機面板採用新式設計，具有卓越裝飾性，並採用具有很高換熱性的新屏層板，其美麗的曲面及對稱設計給人們提供舒適環境。馬達與輔助構件等主要雜音源，裝於室外機組，即使在高機態運轉，空調機在室內的雜音也可以減少到最低限度。若要睡覺時切換到「低」模態，運轉雜音更加降低。

利用微型電腦自動進行雙級控制，在達到適當溫度之前，自動選擇快速運轉，提供足夠冷量，然後自動選擇正常運轉（一級），進入正常操作狀態。清晨預約定時器可按指定時間啟動，使室內空氣溫和至指定溫度。

珍寶牌新超級系列分體式冷氣機採用最新無線遙控器，在房間的任何地方都能隨時簡易操作，一看手裡的液晶顯示遙控器，就可以了解運轉狀態，它具有多種功能，在不使用空調時，可以將它擱在主機上，同時在不使用定時器時，它可以顯出時間。通控器開關設定於「自動」後，只需按下操作或停止鈕，冷氣機將會自動完成一系列工作——控制暖氣、冷氣、除濕或監察電路、設定最佳溫度，控制氣流量，省卻很多麻煩。

珍寶牌新超級系列分體式冷氣機具四種型式——天花板式、匣式、地板、壁裝式，可根據需要任顧客選擇。分體式空調機室內機設計超薄，結構緊湊，佔用空間小。

壁裝式室內機有上下兩層吹氣口，送氣既遠又廣，室內空調均勻，令每個角落氣溫適中。吸氣格柵可以拆卸，便於清理，以保持潔淨。空氣濾清器太髒時，警告燈將點亮，以示需要清洗。

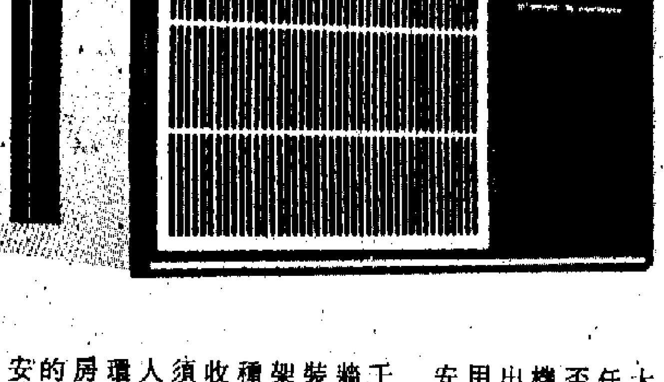
美國家榮華冷氣機
兩大系列可供選擇

炎夏已屆，最高溫度達三十三度，冷氣設備不可少。本港位於亞熱帶地區，溫度及濕度也相當高，所以不時會使人有悶熱及翳焗的感覺。美國製冷技術專家家榮華，便為解決上述問題下了不少苦功。

美國家榮華冷氣機備有「上面出風」及「側面出風」兩大系列型號，供消費者選擇。

家榮華「上面出風」系列共有七款機種，製冷能力由7，000Btu至18，000Btu不等。所有型號均備有「超級送風」效能，配上可調校角度的兩面或四面送風扇葉，以及兩段或三段送風速度選擇，令涼風源源吹送。

至於家榮華「側面出風」冷氣機系列，則有八款供選擇，製冷能力由12，300Btu至24，000Btu。它的「自動送風」系統確保冷風從左至右自動吹送，循環不息，另它的滑動式鍵盤方便進行清潔及保養工作。當然，個別型號還備有暖氣供應，達致冬暖夏涼的理想境界。



美國家榮華冷氣機

安裝分體式冷氣機須知。

●購買分體機前，先向大廈管理處、代理商或負責任的零售商查詢所住樓宇是否可以安裝欲購型號的分體機。有些代理商，為免事後出現問題，在售機前須先到用戶單位去勘察，認為可以安裝才賣出冷氣機。

●標準安裝費會超過一千二百元，如果要搭棚、鑿牆、加長電線及雪種喉、加裝室外緊急停機掣、吊機網架、或在室內敷設隱閉的雪種、去水喉及電線，要另外收費。其中搭棚、鑿牆、或須在高空工作的工程所需「人工」最可觀。不過，如果環境適合安裝分體機，譬如房間外有露台可安放室外機的，安裝費大致上和「標準安裝」接近。

●室內與室外裝置的距離不可太遠，雪種喉通常不可超過5至7米，否則要額外加雪種，而製冷能力亦會降低。

●分體機有別於窗口機，安裝是否良好會直接影響製冷能力，因此必須找經驗技師負責安裝。由代理商安裝，對安裝方法是否附合原廠規格較有保障，遇製冷能力不達要求或操作不正常時，與代理商直接洽商改善方法也較容易。

●分體式冷氣機一般沒有換氣設備，現在新樓的房間窗戶都很密封，若經常緊閉便沒有新鮮空氣供應，除非能夠把窗戶稍為打開一些通風縫隙，否則可能要考慮加裝小型抽氣扇，幫助鮮風適量地進入，以防影響健康。

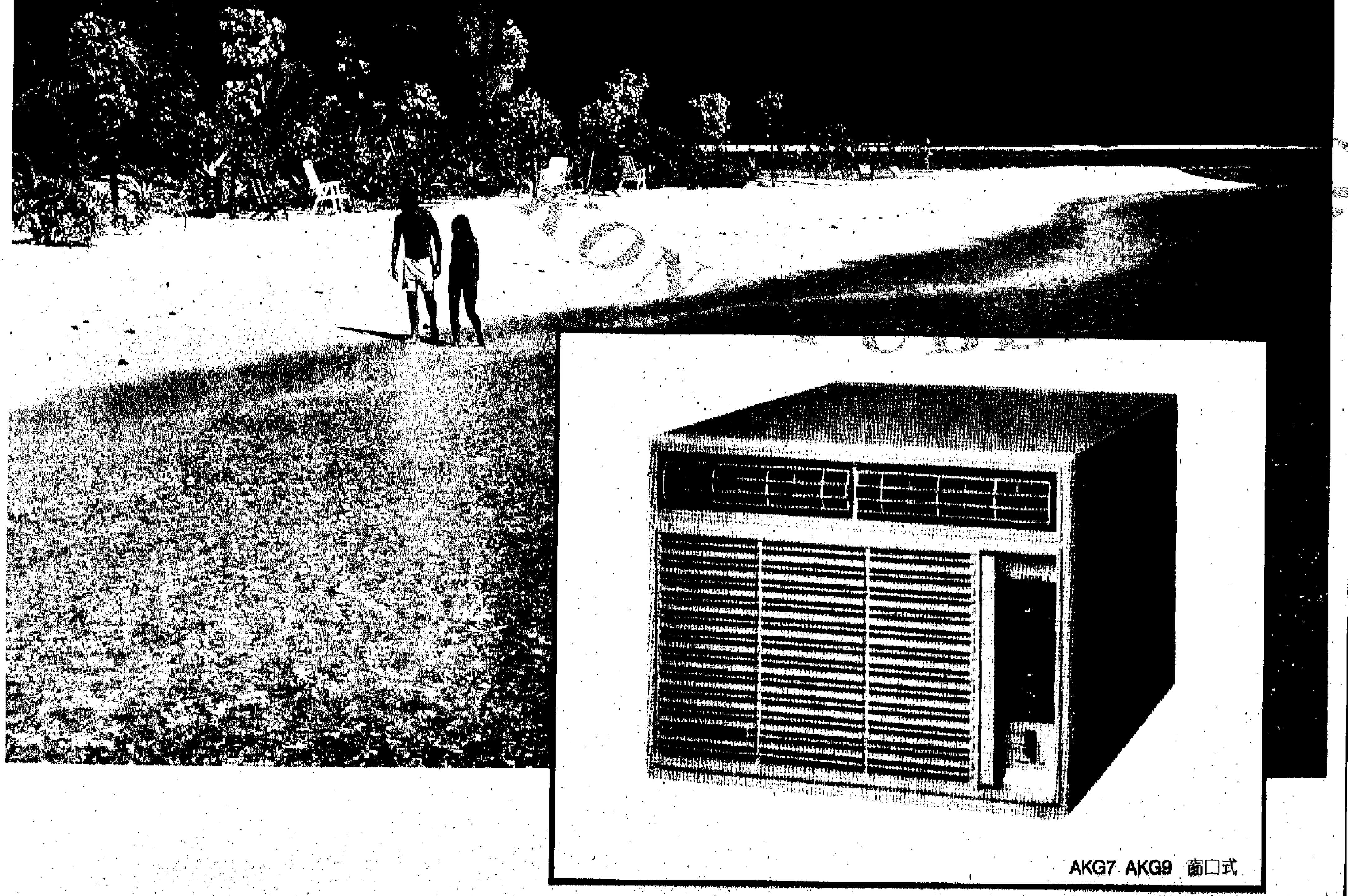
選擇窗口機抑或分體機比較

	窗口機	小型分體機
售價	大眾化	較高，比同樣製冷能力窗口機一般貴五成以上。
安裝位置	窗口或冷氣機位，安裝較簡單，但可能堵塞了有用的窗口。	室外機較高較闊，冷氣機位未必可以容納，可能要訂製鋼架吊在牆上，工程較複雜。室內機則可安放任何位置。
安裝費	三數百元或以下。	最基本一般也要千餘元，實際費用，視乎工程大小而定，可能接近二千元。
耗電	因製冷能力及效率高低而有分別。	因效率比窗口機高，故電費開支較低，平均可節省25%。
寧靜程度	各型號質素不同，安裝不妥善會令噪音增加。	比窗口機寧靜，尤其是低風檔更明顯，很少因安裝問題令噪音增加。
功能	少數電腦控制的型號有較多功能。	多為電腦控制，功能多樣化，近年更多附設無線遙控，調校溫度非常方便。小部分高價型號更由變流器（Inverter）控制壓縮機轉速，可自動調校製冷速度，減少因恆溫器開關而令室溫不停波動。

資料來源：《選擇》月刊176期

有珍寶冷氣

處處都係避暑勝地！



AKG7 AKG9 窗口式

因為生活水準不斷提高，香港人對享受方面亦推向較高水平，每逢夏季來臨，很多人都會有出外避暑之念頭，基於種種原因，能有實際行動的並不多。現在只要閣下選用珍寶冷氣機，出外與否分別並不太大。因為珍寶冷氣機為最先進科技產品，無論在實質上或款式方面都能達到盡善盡美，真正符合款式新穎、冷靜兼備之條件。故此有珍寶冷氣機處處都係避暑勝地！

珍寶冷氣機 GENERAL

總代理：第一電業有限公司
地　　址：香港皇后大道東3－5號凱德商業大廈4樓至6樓　電話：5297555（15線）
服務中心：香港仔黃竹坑道12號香華工業大廈21樓B座　電話：8733018
九龍灣臨興街26號富洋工業中心311－313室　電話：7980929
陳 列 室：香港皇后大道東3－5號凱德商業大廈4樓A座　電話：5297555（15線）

●各大電器行均有代售●

開發大西北的大動脈
寶中鐵路在建設中
全線將建成國家一級電氣化鐵路幹線

羽竹

繼中國「七五」計劃期間的「南攻衡廣、北戰大秦、中取華東」三大鐵路建設之後，「八五」期間中國開始了一條具有九十年代水平的開發大西北的新通道——陝西寶雞至寧夏中衛鐵路。

預計九五年通車

寶中鐵路東起隴海鐵路寶虢樞紐的虢鎮站，經陝西千陽、隴縣、甘肅華亭縣安口鎮、平涼市，寧夏固原，同心縣，在中衛縣境內的俞家灘橫跨黃河，與包蘭線的鎮羅堡車站聯接，雙線引入迎水橋車站，全長四百九十八點一九公里。

這條鐵路全線為國家一級電氣化鐵路幹線，設計年輸送能力為近期一千二百萬噸至二千五百萬噸。

這項總投資為二十五點九二億元國家重點項目已於去年十月動工，預計於一九九五年全線電氣化通車。

寶中鐵路對於減輕包蘭線與隴海線寶天、天蘭段的負擔，縮短寧夏，內蒙到西南、華東、西北其他地區的運輸里程，提高鐵路網的綜合運輸能力，以及對開發沿線的煤炭、石膏、陶土、石灰石、石英砂等主要礦產，促進沿線地區的經濟開發和能源、建材等工業的發展，推進「隴蘭經濟帶」的形成等都將發揮重要作用。

工程任務艱巨

據瞭解，寶中鐵路工程規模浩大，任務十分艱難。全線共需開鑿隧道六十六座，總長五十八點六公里，特大橋三座，大中橋二百一十五座，小橋涵一千三百九十七座，橋隧佔全線總長的百分之二十三。路基土石方二千五百多萬立方米，正線、站線共鋪軌六百一十一公里，新建、改造車站四十一個。

寶中鐵路地質構造複雜，沿線有滑坡、崩坍、斷層、泥石流等不良地質。渭北山地和六盤山脈之間，有馮家山、西山、老爺嶺、六盤山四個大型橋隧群，山高谷深，地勢險峻，地形複雜，石質鬆軟，線路迂迴曲折，這裡集中了全線重大工程。

目前寶中鐵路在建設高峰期，施工大軍將達到四萬人，集中了全國從中央到地方的精兵強將，他們將按照「質量第一」「百年大計」的方針，精心設計，精心施工，精心管理，爭取在國家規定的工期基礎上提前完工。

開封汴繡重放異彩
——走訪河南開封汴繡廠

李水生　楊曉怡

專訪

中原七朝古都開封，不僅以著名的宋都御街、鐵塔、相國寺等許多名勝古跡聞名，汴繡也堪稱這裡的一絕。

據介紹，開封汴繡廠是汴繡最有名的廠家。初夏的一天筆者專程訪問了這個廠。

汴繡廠座落在開封城內一條被稱作「雙龍」的巷中。相傳，北宋開國皇帝趙匡胤和他的弟弟趙光義，曾在這兒露宿。後來，他兄弟倆先後當上了皇帝，人們便把這條小巷稱為「雙龍巷」。這條巷口的牆壁上，至今還鑲著漢白玉的龍頭。

汴繡藝術歷史悠久

踏進汴繡廠，廠長林玉柱經濟師熱情地向筆者介紹了汴繡的發展情況。汴繡，也稱宋繡，距今已有八百多年的歷史。

當時，東京集中了全國各地最優秀的刺繡藝人，製作了大量的汴繡精品。東京許多酒樓、飯莊亦是「珠帘繡額，燈光晃耀。」

林廠長介紹，宋代的汴繡，以山水人物，樓台花鳥為主，針線細密，不露邊縫。其用針極細，人物眉目畢具傳神，女紅之巧，十指春風，許多近年出土的宋代汴繡可見一斑。靖康元年（公元一一二七年）金兵攻破開封，汴繡工藝遭到了一場毀滅性的災難。

明末清初，刺繡工藝在江南興盛起來，出現了蘇繡、杭繡等新的刺繡。但據蘇繡、杭繡的一些老刺繡藝人保存的家譜記載，他們的祖籍大多是汴梁（開封），因而蘇繡等的興起，很可能受汴繡的影響。而汴繡這一傳統工藝則幾近滅絕。

二十世紀五十年代以後，汴繡這一傳統工藝才從衰敗蕭條中逐漸達到恢復和發展，到今天汴繡這一古老的刺繡工藝已重新煥發了生機，成為繼蘇繡、湘繡、蜀繡、粵繡之後的中國第五大名繡。

汴繡精品美不勝收

來到這個廠的產品陳列室，確實不同凡響。由鐵塔、龍亭、相國寺、禹王台組成的「開封四景圖」繡面工整，巍峨壯觀。這裡陳列的許多大大小小的山水畫汴繡品意境深廣，氣勢雄渾。《飛天》、《黛玉悲秋》等，精致細膩，躍躍然逼真。

我們還見到了被稱作當代汴綉代表作之一的《清明上河圖》，該畫是北宋著名畫家張擇端的傳世之作，畫長五米多，寬二米多，原畫收藏於故宮博物院。該畫描繪了北宋鼎盛時期京都開封清明節的繁華景象。該畫採用鳥瞰式全景構圖法，畫法兼工筆、寫意於一體，以獨特的概括方法，真實地反映了當時的社會生活。

林廠長說，這已是他們的第十五幅《清明上河圖》綉品了，第一幅於一九五八年送給已故毛澤東主席，現掛於人民大會堂。有兩幅分別被中國歷史博物館等收藏，其餘的十一幅則以每幅數萬元的價格為法國、日本、瑞士、美國和台灣、香港等國家和地區的收藏家所收藏。

創造刺繡新針法

三十多歲的藝術學校畢業的林廠長說，他們在刺綉這幅與原圖一樣大小的作品時，從設計、摹繪、配色到針法的運用等方面，進行了認真的再創作。通過對環境、人物、車馬、樹木、古代建築的詳細觀察，在挖掘繼承北宋傳統針法「平針」的基礎上，又創造了十多種新的刺綉針法。如滾針綉水紋、樹針、松針等，將傳統的風格，技巧和創新的針法技藝融為一體，綉出的人物、動物、建築物等，個個栩栩如生，姿態生動，形象優秀，具有強烈的立體感和濃厚的民間色彩，既保持了原畫的風韻，同時又融入了汴綉的特色。

長二米多，寬零點三米的《百駿圖》是汴綉的又一代表作。該圖是清代來中國的意大利畫家郎世寧運用中西結合的畫法而成的蜚聲中外之作，汴綉以針法代筆法，把這幅珍品淋漓盡致地表現出來。畫面上表現的百匹駿馬百種姿態，無一雷同，郎世寧的傑作令人讚嘆，綉工們的技藝更令人叫絕。

辛勤的勞動換得碩果纍纍。近幾年，這個廠的汴綉品已遠銷世界三十多個國家和地區，北京亞運會藝術節，汴繡榮獲優秀產品一等獎。林廠長表示，他們將創作出更多能反映汴綉水平和風格的綉品。☆

中國最大加氫裂化反應器

中國目前最大的加氫裂化反應器最近在浙江鎮海石化總廠安裝就位。五百六十噸加氫裂化反應器是鎮海石化總廠催化裂化裝置的關鍵設備，它能使蠟油生成輕質油，生產出高質油品。（新華社）

老子與小子
（原載《工人日報》）

大陸土地面積萎縮 五年減少四千萬畝
鄒家華指出社會經濟發展受制約
「地大物博」概念須改變

中國國務院副總理鄒家華二十五日在北京稱，目前土地供需矛盾異常突出，土地問題已成為國民經濟和社會發展的重要制約因素。

據最新調查，大陸現有耕地十三億多畝，人均佔有耕地一點二六畝。

五年以前的今天，最高權力機構全國人大常委會頒佈了《土地管理法》。這以後，耕地銳減的勢頭雖已得到了初步控制，但越權批地、違法佔地現象仍然比較嚴重。

全國人大常委會副委員長陳慕華在二十五日的土地管理法頒佈五周年暨全國「土地日」座談會上說，現在，還有部分地區黨政幹部違法佔地建私房，不少是佔用良田。有些地方死人與活人爭地的情況十分嚴重。買賣耕地、非法轉讓土地呈上升趨勢，已成為一個日益突出的問題。

據不完全統計，在過去的五年裡，大陸耕地面積減少了四千多萬畝，去年清查出越權批地案件十萬多宗。

在許多人的心目中，中國「地大物博」的概念很強，以至遲遲樹立不起來中國人口多，人均土地少，後備耕地資源不足的土地國情新觀念。

日前，中國把六月二十五日命名為「土地日」，二十五日又為此特別召開有數十位有關部門主要負責人參加的座談會。參加二十五日座談會的全國人大常委會副委員長王漢斌在會上要求各級人大常委會加強對《土地管理法》實施情況進行監督。他說，對一切違反《土地管理法》的行為，有關部門都要依法予以追究。☆中新

閩莆田黃石鎮石雕廠

福建莆田黃石鎮石雕廠利用當地的花崗岩，生產各式各樣的石塔、佛像、墓碑等，產品主要運銷日本國，年創匯四十五萬元。（中新社）

王桐堯"百壽圖"天安門城樓收藏
由百個"壽"字組成字形各異

著名書法篆刻藝術家王桐堯先生為天安門城樓書寫的大型「百壽圖」二十五日在天安門城樓上首次與觀眾見面。

主持這次活動的沈家與介紹，這幅懸掛於城樓上大廳東側的書法精品由一百個「壽」字組成，長約四米，寬一.五米，是王桐堯先生在傳統的基礎上大膽創新，歷時四十五天書就的。行家認為，這幅作品雜篆章法經營合理，字形各異，結構嚴謹。同時，體現王桐堯先生數十年篆刻藝術精華的《王桐堯印蛻集》，也於二十五日出版。

年近古稀的王桐堯先生十六歲進琉璃廠「萃文閣」，師從書法篆刻大師魏長青，潛心藝事四十餘年。文化部副部長高占祥稱讚王先生的書法篆刻作品：古風醇厚，謹嚴端麗。中國書法家協會主席啟功稱譽：「桐堯先生印法博採眾長，精工出色。」☆

話說三峽石與「石痴」

唐衛彬

本報特稿

在以陶然景觀著稱的長江三峽地區，神奇瑰麗的「三峽石」亦堪稱一絕。當地一群「石痴」們愛石、戀石、玩石玩出了花樣。

三峽奇石世界

三峽地區山巒跌宕起伏，河流縱橫交錯，分布在這裡的各種岩石，經過大自然的長期篩選和自然風化剝蝕，產生了神奇瑰麗的「三峽石」。

這裡是長陽人化石產地，保存著世界上最完好的地層剖面。

在三峽兩岸的溪流河灘，各種古生物化石、礦石、玉石、瑪瑙石、鐘乳石、大理石、彩石、像形石、文字石、圖畫石以及遠古石器等組成了一個五彩繽紛、取之不盡的奇石世界。

其中，天然岩石、礦石、古生物化石和遠古石器四類珍奇石具有很高的科學價值和經濟價值。那些與文學藝術緊密相連、令人賞心悅目的像形石、文字石和圖畫石也同樣能引起人們的興趣。

奇石收藏一富翁

在奇石收藏家姜祚正的收藏中，以各種像形石最為引人注目。如「屈子行吟」、「蘇武牧羊」、「太白醉酒」等人物像形石恰似妙手天成，維妙維肖。

姜祚正業餘玩石已有四十個春秋。多年來，無論是大雨滂沱還是烈日當空，他常常覓石在山間，採石於河灘。至今已藏石二萬餘枚，堪稱「奇石富翁」。

姜祚正為此專闢一間住室用作藏石，取名「醉石齋」。他自稱：「骨因石瘦，力因石拔，學因石廢，家因石貧，名因石毀，官因石遷，猶將一生石頑強牛勁，化作石經招石魂。」

石頭文化新說

姜氏現為宜昌珍奇石藝術研究會會長。這個成立于二年前的研究會的宗旨是研究石文化、開發石資源。

姜祚正說，石頭和文學藝術的起源與發展有著不解之緣，石為古代藝術品「八音」之一，古書有「擊石拊石、百獸率舞」一說，又如「女媧煉石補天」、「精衛啄石填海」等則開中國神話傳說之先河。人們還利用石頭的天然形態和色澤製作出石雕、石刻、石畫等工藝品，給石頭賦予了哲學、美學、文學等深刻含意。

在覓石過程中，姜祚正曾發現兩處文化遺址，其中牽牛嶺的一批舊石器被鑒定為填補了宜昌考古學上的一個空白。他通過對象形文字、刻畫符號的多年比較研究，大膽提出了「文字起源於對奇石的模仿」的假說，引起學術界的重視。

「石痴」已達四百人

目前，三峽地區石頭收藏者已達四百餘人，他們覓石、藏石、賞石，常年不輟。據初步統計，他們共藏石十萬多枚，其中精品達二千餘枚。

這些奇石愛好者通過對奇石的形成、分布區域、搜集方法的總結和對奇石的想像、賦詩填詞、編軼事、繪演義等創作活動，賦頑石以靈性，推進了石文化的研究發展。

談起未來，「石痴」們只有一個夢想：盡快建立中國的「奇石博物館」，使地域遼闊、石資源豐富的中國在石文化研究和石資源開發等方面有新的建樹。☆

廈集美鰲園修復
水泥雕損壞嚴重換上青石雕
陳嘉庚安息之地

著名愛國華僑領袖陳嘉庚先生的安息之地——廈門集美鰲園日前修葺一新。

修復後的鰲園重煥異彩，保持了原有特色。原鰲園四周圍牆損壞嚴重的水泥雕為二百九十二塊青石雕所代替，鰲園門廊、門外的鰲亭、命世亭也得以返新。

鰲園是陳嘉庚先生於一九六一年興建的。為了保存鰲園風貌，廈門集美校委會籌款百餘萬元，於去年底開始進行鰲園修復工作。其主體工程二百九十二塊青石雕，由集美師專美術系方絢春總體藝術設計，廈門大學藝術教育學院、福建日報社、集美師專美術系美術人員完成畫面圖稿，福建崇武精英石雕廠、泉州洛陽石雕廠專家精心雕刻而成。☆中新

浙江"南湖革命紀念館"　由浙江省嘉興市百萬軍民捐資二〇二〇多萬元興建的嘉興"南湖革命紀念館"，於"七.一"前夕落成，鄧小平同志為紀念館題寫了館名。紀念館佔地三千多平方米，建築面積一九八〇平方米，主體建築呈黨徽圖案。圖為紀念館正面景觀。（新華社）

電視片《世紀行》近再版
江澤民李鵬李先念題詞
為深圳市委宣傳部拍攝的政論片

在電視政論片《世紀行》再版之際，中共中央總書記江澤民、國務院總理李鵬、全國政協主席李先念以及中顧委常委胡喬木為《世紀行》題詞。《世紀行》是深圳市委宣傳部主持拍攝的電視政論片，自去年發行以來，在海內外產生巨大反響，已在國內外發行六千多套拷貝，中央電視台及各省市一百六十多家電視台播放了該片，在此之前，國家副主席王震在深圳視察期間，也曾為該片題詞。最近，黨和國家領導人的新題詞是：

江澤民：人民創造歷史的頌歌，社會主義優越性的明證。

李鵬：光輝的歷程，時代的強音。

李先念：百年奮鬥求真理，歷盡滄桑世紀行。

胡喬木：世紀行是一部有吸引力和說服力的作品。☆中新

毀葡萄園種棉花 新疆吐魯番出現
專家分析原因籲採措施制止

聞名全國的葡萄瓜果之鄉——新疆吐魯番地區，自去年以來出現毀葡萄園種植棉花現象，專家們說，如不制止，吐魯番的葡萄不久將「變」為棉花。

據了解，主產葡萄的托克遜縣尤為嚴重，調查資料表明，該縣一九八八年葡萄園面積為一萬一千二百七十畝，年產鮮葡萄五千零五十七噸，一九九〇年與一九八八年相比，面積減少百分之四十多，到今年，葡萄園面積只剩下四千一百畝。

據分析，造成毀葡萄種棉花的原因，主要是近年來由於國家棉花收購價上升幅度較大，葡萄乾由多年來計劃管理施行放開經營，受市場左右，風險較大，植棉風險則相對小，有利可圖。

吐魯番是中國葡萄最主要的產地之一，葡萄乾產量大，出口世界眾多國家和地區。市場專家認為，從全國範圍來看，葡萄乾仍供不應求，所以，毀葡萄園發展種棉花面積帶有極大盲目性，如任其發展，不良後果顯而易見。☆中通

到"啤酒城去喝一杯"
——青島國際啤酒節一瞥

張榮大　劉海民

特寫

首屆青島國際啤酒節一拉開帷幕，就強烈地吸引了青島的市民和外來遊客，「到啤酒城去喝一杯」，成了人們的一大興趣。

在青島中山公園內佈置的「啤酒城」，佔地九萬平方米，按照國內的地理環境和中外四十一家啤酒廠的特點，建造三十餘座別具地方特色、風格迥異的啤酒屋，每座啤酒屋均設有飲酒、貿易洽談、展銷場所。城內的大小樹木裝飾三十萬隻綵燈，儼如一座「不夜城」。

兩天來，啤酒節的各項活動吸引了觀眾五十萬人次，有四萬人遊覽了啤酒城。開幕的當天，人們為搞到一張首場品酒票而奔波，三十元一張的品酒票早幾天就一銷而光。這個價錢平時足夠買半箱多青島啤酒，在家裡三天也不一定能喝完。然而，人們願花幾十元到啤酒城品嘗各類啤酒，盡興喝，也喝不了多少，他們說這叫花錢買個高興。

中德合資武漢長江啤酒有限公司搭起的啤酒屋門庭若市，運來的三百箱啤酒兩天就賣光了。特製罐儲啤酒八元錢一杯也有許多客人光顧，使營業人員始料不及。這個廠又緊急從武漢運來四百多箱，盡量滿足人們的需要。

二十四日，青島市下起了小雨，啤酒城內客人仍然絡繹不絕。每個啤酒屋前都坐著前來喝酒的男女老少。濛濛細雨中，人們津津有味地品嘗著啤酒。

醉翁之意不在酒，而在悠閒自在中。市南區農經委的幹部孫家進帶著妻子和孩子，兩口子喝了兩瓶「三孔」和「嶗山」啤酒，女兒喝著飲料，嘴裡甜甜地說：「這裡真好玩。」

也有少量年輕人，貪杯喝多了，走起路來搖搖晃晃。☆新華

本公司代理
南韓，日本，台灣之銅版紙，白版紙，白咭紙，玻璃紙，玻璃咭紙，BOPP，鋁箔紙，歡迎國內外查詢訂購。
TEL：3419111 FAX：3415096
冠生發展有限公司
洋紙部：劉先生／鄭先生

Super PUC 字库卡
独一无二的中文字库卡
充分利用现有的计算机资源，充分发挥现有的计算机功能
• 具有8×8－480×480十万种无级平滑汉字字样
• 与Wordstar和MS-2401保持兼容
欢迎各界及有关单位部门查询！
香港金山公司
中国总经销　北京大学新技术公司

CITY電腦招生
速成
英語・拼音・TOEFL
日語・法泰國語
秘書・會計・打字
元朗 4769162　觀塘 7630723
大埔 6647938　荃灣 4920157
沙田 6953060　銅鑼灣 8332166
屯門 4522678　灣仔 8382128

不賣低級劣茶成名
港九英記茶莊
中國茶葉　世界馳名
消滯健胃　益壽延年
真正鐵觀音　白鷄冠茶王
香港總行大道中一五一號　電話：五四四三八一一
九龍分行彌敦道四四六A　電話：七八二六五五九

惠刊廣告　請撥電話　五七二六九八〇

大輝公司
佳能FC－2，PC－7
PC－11，NP1215，NP3825
大量現貨供應
另備炭粉，感光鼓等消耗品
請電：7367718
傳真：7302361

月曆推陳出新．敢稱質優價廉
★膠片座枱月曆★
★彩色鍍金白扇月曆★
★特大海報膠片月曆★
全部膠片及粉紙月曆經已出版
備樣備索，歡迎垂詢
設有國內提貨服務
TEL：573 7736　FAX：572 9320
漢信印刷出版有限公司 HANES PRINTER & PUBLISHER LTD.
香港灣仔利東街46-48號地下

瑞典「動得」Kentruck
B-69
DH2500
總代理：偉輪洋行 7960223

Carrier 開利冷氣機
世界第一冷凍科技
本公司現有下列水冷式櫃機及分體機特價傾銷：
8匹　HK$18,000
25匹　HK$48,000
30匹　HK$57,000
10匹分體式冷氣機　HK$26,000
原廠新機 保用一年
承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐廳、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客戶設計、繪圖及報價
香港特約經銷承建商：
萬興冷氣有限公司
香港九龍勝利道24A地下
電話：7120217，7155333
圖文傳真：7607834，7156892
黃小姐或麥先生洽。

看好七月份股市

沈金

（手記頭牌）

方太問我：大市是否會轉好？我答道：應該好一點了；主要是已作了一段時間的調整，所謂靜極思動，業內業外都想有得玩也。何況今次造好，有個領軍人哩。

至於是哪一個超級大戶，恕我不便言明，總之炳叔之「情幫」是不止一個超級大戶，而是有兩個人合作做期指好友大莊家。昨日七月份期指收三七一七，較現貨三六三四高水八十三點，試問小戶何來如此能耐可以將期指買起？還不是超級大戶做了手腳？人家買住七月期指，自然對七月的股市有信心，希望真的應了那一句口訣：

「七翻生」就好了！

長實、九燈、新世界、港燈、恒地乃昨日的明星股。似乎，這一批優質藍籌乃分批推上。如果要我選擇，我會選：長實、新地、新世界、港燈四大件。長實是領導股，當然要持有新地九月份宣佈末期息，刺激性會比中期息者更大。新世界是落後股，但已漸漸復甦，有得博。港燈由十二元六角調整至現價，應已到底，海怡半島下半年開盤，又會再炒一炒。

至於二線股，我則選恒基發展，理由是恒基九一股證八月底到期，行使價為二元六角半，相信李兆基不會使之成為「末日輪」，故正股現價二元四角七仙半，遲早會升越二元六角半的水位，穩中求勝，機會不弱。

捐錢與辦教育事業

陳培笙

（人名訪事）

談到惠安縫造廠的十年歷程，楊孫西說：「本來十周年並不是一件很大的事情，但是由於這間工廠是在中國實行改革、開放政策的初期建成的，而且是福建省的第一間外資加工廠，所以十周年慶祝有特別的意義。」

他承認當時是抱着一種嘗試的心情去設廠的，能否取得成功沒有很大的把握，投入的資金很少，只有幾十萬港元。他說，十年前港商在大陸設立的初級來料加工廠，一般集中在廣東省。身為福建人，自然對這塊曾經生活過九年的故土有一份特別的感情。

楊孫西在比較了福建、廣東的情況後認為，除了廣東省以外，福建也是比較適合搞來料加工的。

他所持的理由是當地人所受的教育程度比較高，聘請高中、初中學歷的當地人比較容易，而香江集團從事的毛衫製衣檔次較高，人手的比重較多，因此要求工人的質素較好，最好是受過一定程度教育，對時裝設計、製衣本身有一定認識，能夠根據時裝的意念去製成高檔時裝。

楊孫西所要求的條件，正好在泉州可以找到。當地教育比較普及，女孩子一向都有刺繡精細手工業的傳統。

所以他決定在當地投資幾千呎廠房，僱用了一百多名工人去發展。然後，用每年賺得的錢再投資，至今發展到六千萬元的年生產值。

十年的發展證明楊孫西當時的抉擇是正確的。在今年五月十周年慶祝活動上，楊孫西為服務了十年的女工贈送了昂貴的紀念品，而且還以抽獎的形式，選出了五位女工到香港旅遊，還把十萬元人民幣捐贈給當地政府用於興辦教育事業。（二）

碼頭發展

劉彥

（中資滴點）

有關中國遠洋運輸與國際貨櫃碼頭公司合作發展八號貨櫃碼頭一半權益的計劃，已於月前在北京簽署了正式協議，至於招商局與現代貨櫃碼頭公司合作發展另一半權益的計劃，則到目前還未有進一步消息。

近日碰到招商局負責人江波，他表示雙方仍就合作的細節進行商討，很難估計何時才能簽署協議。目前尚需討論的問題包括：雙方的投資比例怎樣分配；招商局以什麼形式來參與這項發展；及是否再參與其他由現代貨櫃碼頭公司擁有的貨櫃碼頭發展權益。

江波強調，雖然雙方的商討還未有最終結果，但招商局方面從未有考慮過放棄。當然，如果對方不願意合作的話，那就另當別論。關於北京方面的態度，他本人未有聽說過北京要反對招商局參與這項計劃的消息。

同時，招商局對港府今次以協議方式批出八號碼頭的發展權益感到比較滿意，不過，江波亦提到，就算港府仍以招標形式批出發展權益，招商局也一定會參加投標，這表明招商局確是很希望參與本港的貨櫃碼頭發展。

交易廣場

新股上市

任風雲

（講股寮）

天堂股市最近，掀起了新股上市熱潮，今天又有一間公司宣佈招股上市。

「多謝各位記者大佬捧場！」甫開始，一名粗眉大眼的便漢便拱着手道。

「這位先生……？」記者似乎並不認識這位人士。

「各位，我叫高大威！我是霸王集團主席！」高大威道。

「請恕我冒昧問一句，貴集團是否剛剛註冊成立？」記者問。

「你真聰明，我們的公司就在今天成立！」高大威十分威武地道。

「那麼，請問你們的業務是什麼？」記者又問。

「我們的業務嘛，與珠寶、銀行、金行……等等都有密切關係！」高大威興奮地道。

「即是業務多元化，是嗎？」記者補充道。

「對，就是業務多元化！」高大威道。

「那麼，你們的業務在那裡發展？」記者又問？

「什麼地方都有，可以說是遍佈全天堂市！」高大威揚著手道。

「那麼，你們今次招股集資有何用途？」記者問。

「買手榴彈、自動步槍……」高大威滔滔地道。

「什麼？」記者驚問。

「對，我還未告訴你們，霸王集團是由各大幫會組成，業務以打劫銀行、珠寶行及金行為主。由於近期生意太好，所以便索性集資上市，請多多捧場！」高大威興奮地道。

（焦語）

愉快心情

當一個業務主管，每天都要保持愉快的心情，因為主管的工作態度，直接影響同人的工作精神。

——（台）曾玉勤

看到危機

企業在「活」時就要看到危機才不至「死」，等沒路了再想活就難了。只有把太平日變成危險日，企業才會有新目標，才有奔頭。

——（中）邵錫全

消委會保障買家 堅決採抽籤購樓

南華證券黃國軍 過檔乾昌任董事

阿韋

（彈讀錄）

▲消費者委員會昨日正式建議以電腦抽籤方式售樓，認為是一個最公平的售樓方式，作為一個消費者，以後將不再需要日曬雨淋，或者通宵排隊買樓，上述情景料會成為歷史。

此外，最令買樓人士感到欣慰的是，以後買樓也不怕白手黨、飲管黨或燒烤黨，原因這些排隊黨，亦勢將會絕跡。

不過，相信地產商會方面會提出激烈的反對，以電腦抽籤售樓，除有一些技術性問題外，亦會影響市場氣氛，原因有人排隊輪候，才顯得樓盤特別搶手。

▲今年證券行業高層跳槽的新聞鮮有發生，但偶然也會出現一、兩宗。例如南華證券助理董事黃國軍，決定蟬過別枝，過檔另一間證券公司——乾昌證券，出任董事職位。

這間乾昌證券的實力亦不可小覷，原來乾昌證券為香港商業銀行旗下一間附屬公司，實力有番咁上下。

今次乾昌重金禮聘黃國軍，相信希望藉此進一步擴大乾昌證券的業務。

百事宣傳廣告受歡迎

青盈

加拉威雖說沒有偏愛任何一個部門，但他有一做法，卻令百事汽水廠一些員工大為洩氣。汽水業原是公司的王牌部門，一向佔據百事公司在紐約州珀切斯市的大本營，但從八七年起，卻以汽水業務增長，需要更多辦公地方的動聽理由，被迫遷往薩默斯市。不少員工向以置身總部，能接近大波士為榮，覺得迫遷等於不再受寵，因而大為傷心。

現在，百事公司旗下的快餐業如麻鷹般展翅高飛。麥當勞與堡加敬這兩大對手，其招牌產品只有漢堡包一種，但百事公司卻有幾種，那是必勝客店的意大利薄餅、肯德基店的家鄉雞和TACO BELL店的墨西哥塔科餅。三者之中以家鄉雞盈利較弱，須努力樹立形象；但必勝客店與TACO BELL店已找到公式，既能降低生產成本，又可迎合消費者口味。

（跨國企業情報）

在百事集團去年的盈利中，小食業佔四成，汽水業佔三成四五，快餐業佔二成三五。百事汽水在美國市場佔三成三二，而可口可樂則佔四成〇九。百事汽水的地位，仍舉足輕重。同時，美國人雖然較多喝可口可樂汽水，但對百事可樂的宣傳廣告，卻較為欣賞。

可口可樂在爭奪顧客方面，也出盡法寶，如力說麥當勞、堡加敬和雲地等快餐店，百事公司的快餐店也是它們的競爭對手，故不應在它們的店舖賣百事汽水。在這方面，可口可樂已取得成績。

汽車「美容」服務

林堅

（有數計得）

現代人，自己穿得衣冠楚楚之餘，座駕也非漂亮不可。

也許，新興的「電腦汽車美容服務」正合愛車人心意。其實所謂「美容」，最主要是洗車、打蠟。提供這種新式服務的，其中一家在北角和富道。

最大優點是「快」。經電腦洗車機清洗、打蠟、風乾，整個過程不過五分鐘，而且效果也令人滿意。收費亦不算貴。四種套餐式服務，豐儉由人，由最便宜的每次九十九元至最貴的接近六百元不等。

據說目前最受車主歡迎的，就是九十九元一次的「全套美容」服務，當中已包括十項「美容」服務。

假如汽車每星期「扮」一次「靚」，一個月的消費也不過四百元，有車階級絕對消費得起。至於最貴的「高級珠寶水晶蠟全套美容」，雖然要花上五百八十元，但要是駕名車出席宴會、舞會之類場面，「身光頸靚」也是值得的。

第一太銀

羅奇

今年來，銀行股的表現最好，以分類指數看，乃遠遠跑贏大市。不過，在眾銀行股中，卻有一隻股份似乎被人大大忽視，不但沒有隨大市而上升，反而每況愈下，在我執筆時，已創出九〇及九一年的兩年新低價。走勢之弱，令人驚訝。

這就是剛剛以十股併為一股的第一太銀。六月廿五日，第一太銀最低成二元二角，相當於合併前的二仙二。而翻查紀錄，你會發現九〇年第一太銀的最低價為二仙五；九一年至五月份為止的最低價為二仙三，因此現時的二元二角的確是令股東震驚的新低價。

到底發生了什麼問題？我相信並無問題，只因為一些短線客以為第一太銀合併後會有得炒，所以在合併前大量吸入，現在證實不是這一回事，於是無耐性者只有蝕本沽出，這就形成第一太銀短期呈弱的原因。

二元二角的第一太銀我認為風險很小，合併目的是為了恢復派息，趁低吸納應是時候。

（此地有銀）

天橋屏障利及各方

陳清偉

（創業速遞）

為天橋建隔音屏障，屏障內外則可以作為廣告牆之用。屏障之內所用材料，鋼板與塑料加吸聲材料，屏障頂部最好向內彎，成簷篷。在兩邊屏障內的情況下，構成上佳的凹下公路設計，聲浪會大減，天橋旁大廈既得以較安靜，汽車所掀起的塵埃，影響程度也降低。

屏障外面作為廣告位，既大又寬，十分微妙。由於天橋所在多屬鬧市，廣告牆十分管用，租值不非。如能設計性處理，不單不影響市容，而且構成鬧市的特色之一。對天橋兩邊的大廈業主與住客，更是天大喜訊。單位價值頓升，住客則可以較安寧地住下去，減少關窗機會，節省空氣調節費用，室內空氣置換率亦高，對健康有所幫助。

天橋上的行車，在有了多一重屏障，汽車失事也不會越天橋而下，減少危險。為了保障屏障被車撞危險，屏障之內可加強防撞設備。在颱風季節，有了屏障，汽車行駛危險程度也降低。這是各方均有利的商業大行動，值得考慮。

（天橋廣告招牌投資之二）

港府票據

丞方

金融科在去年三月推出三個月期外匯基金票據，可在一定程度反映出港府對維持聯繫匯率制度的強大決心。

事實外匯基金票據與一般票據有頗大的分別。它並不是純屬資本市場的工具。而是很主要為港元貨幣市場的票據，而是金融科在發出外匯基金票據之後，被指定的市場莊家及認可交易商的買賣，實際會影響貨幣市場的情況，甚至可使港府控制市場的貨幣供求關係。

當金融科認為港元匯價處於強勢，而有需要調回，它不一定調整與匯豐的會計安排的戶口結餘，只需買入外匯基金票據，便可以減少市場貨幣供應，引致港元拆息息率向下調整，市場的套戥力量使港元匯價回穩。

不過，外匯基金票據畢竟是一種票據形式的金融工具，故其發行及買賣相對活躍，對促使資本市場的發展，會產生較積極的作用。因此，銀行業普遍接受此項票據。

市場普遍的反應良好，故港府在發行三個月期的外匯基金票據之後，又進一步發行六個月期以至一年期的票據，使銀行同業市場充斥着接近一百億元由港府發行的票據。（聯繫匯制之十）

溫哥華物業露轉機

嘉露

（女行政人員隨筆）

剛從溫哥華回來的客戶說："前兩個月你不是叫我可以找尋機會吸納溫哥華的房子嗎？最近我剛去了兩個星期，實地了解後，也覺得時機差不多了，故已落槌買入兩個單位。"另兩個朋友到該地"報到"，原來打算先租房子，觀望一陣後才置業的，結果亦把心一橫，買下來了。

對於這些一直有留意彼邦地產、伺機入市的潛在買家來說，現價確有吸引，因比最高峰時回落了兩成半至三成。而且，在這個價位上已企住了相當一段時間，似乎再跌餘地不大，隨着利息減了三厘多，經濟漸露見底跡象，地產也可能快要否極泰來了。今時不買，更待何時？機會若成過去，徒呼奈何矣！

香港人手上現金不少，近期別項投資又不是太吸引，買外幣的損手爛腳，放在港元戶口又不甘被實質上的負利息吃掉，本港樓價暫時不去了，股市沉悶無比，唯有另謀出路。若在北美洲具有實質需求的買家，在現價買樓固然贏面大輸面小；就是炒家，在跌了幾成後，入市博一博的膽量也大起來了。

華人聚居的地方，樓價上升的傾向總是比較佔主。也許是因為中國以農立國，人民長期傍土地為生，根的觀念蒂固，在有兩餐可餬口之後，總求有片瓦遮頭。稍有餘錢，使強烈希望置業。租人屋住，總似無根浮萍，寄人籬下。溫哥華是加國最多華人聚居之地，物業需求有源源不絕的支持，故在北美的物業低潮中跌幅較小，一旦回升便會成勢。

小說林

詠裳和米高

阿凡文　董培新圖

（趣短小說）

天娜和家樂做夢也想不到會在機場遇見最不想見的人。天娜並不理會米高，眼睛仍緊盯着家樂。

家樂一直執着天娜的手，此刻，卻下意識的放開了。他的臉緊張了一剎那，隨即又變回平和。他可能早想過會有這麼一天，但料不到來得這麼快。

「方天娜小姐，陳詠裳。」他不得不為兩個女人介紹。天娜望望眼前的女人，很青春，很秀氣，恤衫、牛仔褲，沒有刻意的打扮，但手上的錶，掛在肩上的袋，和那一身衣服，一看就知全是名牌。天娜心有點亂，但她還是大方的和那位陳小姐拉拉手，靦腆的笑笑。

「來接徐醫生？」

「他還不是醫生。」她羞澀的笑笑，隨後又流露出習慣了的帶點不屑的笑容。「還不是？我們全團人都叫他徐醫生。我天天都那麼叫……。」

「多謝你抬舉了。」她不再理會天娜，伸手拉家樂，「徐醫生，走啦！」家樂不知如何是好，定了定神問，「你開了車來？」「不開車來怎麼接你？」「我答應過送天娜小姐回家，我自己去乘的士。」「你送天娜小姐？人家的男朋友來了。」她幾乎尖叫了。

天娜立刻打斷她的話，「陳小姐，你誤會了。他姓張，是我的波士……。」她指指米高，「不是甚麼男朋友。他來機場找我，大概是公司有急事。徐醫生剛才只是說順道送送我。現在，不必勞煩他了……。」家樂和米高點點頭，那位陳小姐又拉家樂走了。家樂不捨的瞥視了天娜一眼，甩開詠裳的手說，「你急甚麼，我還未拿行李哩！」米高這時才有機會插嘴說話，「天娜，我也開了車來。」

天娜淡然的回答，「你有急事找我？明天上班再說不可以麼？」「我送你回家。」他伸手挽天娜的行李。天娜望着離去的家樂，心一酸，眼淚就掉下來。

再相逢

金依

（小小說）

感謝老師

竟然又好久都沒有昌的訊息。

卻是有一天，京偶然在電視的螢幕上，看見一個人，就是昌。

原來昌參加一個食品的雕刻比賽，用蔬果雕花及各種裝飾，作為菜式的配襯。昌在這個比賽中又得了獎。

昌獲獎之後，接受訪問，昌說：他曾在港得過美術設計獎，現在，又得這個獎，十分之開心，說明一個人可以有多方面的發展和成就，他仍不以此為滿足。

昌說：他感謝一位老師，京的鼓勵和教導。他如果算是有點成就的話，都是這位老師的扶掖之功，他對着鏡頭說：京老師，我感謝你！

節目主持人的介紹，說昌是一位由美國回來的廚藝家。並且介紹他的過去，在香港得過美術設計獎，到了美國之後，經歷過一番奮鬥，才有此成就。

京對着電視，十分感動。

[illegible]徒終於有了新的成就，而且沒有忘記他。實在不負他的一番牽掛。

京也算是得到安慰了。他又電群，希望聯絡到昌。群仍然那樣平靜，告訴京說：昌沒回來過，不久前打過電話回來，她已通知他京，昌說知道了。

京知昌有自己的主意，自會來找，因此也只好聽其自然了。

果然一天，昌突然來了。

昌已恢復以前的豐采，不像在紐約時那樣落寞。神色較前寬鬆很多，看來也較前成熟了，從臉上看到歲月的痕跡，他是經歷生活的磨鍊和考驗的了。

「來遲了，向你道歉！」昌對京說：「這次來，既是向你道謝，也是來道別的，我不久就要走了。我已轉了行，相信你是知道的，幸好有你當日的教導，使我有今日的基礎。」

（十二）

騙神受罰

楚山青

（說部新編）

黃苗是個小小州吏，請假回鄉，逾過限期，深恐上官責怪，在回經宮亭湖的時候，遂向廟神許願：希望免罰，又想回家，發言如果得遂所願，以豬、酒酬神。

黃苗回到州裡，幸而沒有被罰，不久又再回鄉，但是，他不想酬神，避開宮亭湖的路，順流疾駛而下，四更時份停在宮亭湖，船在湖中泊宿，半夜，船無風自動，黃苗這才省悟，懲罰終於到來了。

廟神果然大興問罪之師，派了三個廟卒來船上鎖拿黃苗。

廟神高高坐着，驚堂木一拍，喝道：「大膽黃苗，許願豬酒酬神，竟敢過門不入，該當何罪！人來，着將黃苗貶去山林三年，限其抓三十人來，罰滿放還。」

一名廟卒將黃苗帶到深山，鎖在樹上，每日拿生肉餵他。十天之後，黃苗全身生毛，牙爪變得尖利，變成老虎，廟卒才放了他。

在山中三年，黃苗只抓得二十九人，還欠新淦縣一名少女未抓到，候到第五年，才抓得這名少女。廟卒把黃苗押回宮亭廟。廟神讓他吃鹽吃飯，過了十五天，才回復人形，放回家鄉。

所抓三十人，經調查都吻合，才沒有將他治罪。（選自祖冲之《述異記》）

罨颯公主

高旅

（歷史小說）

十七　安居金沙洞

沿着廊下走過去，見地上有米粒，李曉說：

「怕這間屋子裡有米麵。」

沒有上鎖，推門一看，果然堆了上百袋的米麵，韋應物退出來，叫尼姑進去抬，兩人抬一包。只抬了六包，對她們說：

「吃完了再來拿，宮裡沒有個照應，縣衙門也沒空閒來管，如今安祿山在關東造反，說不定誰也沒法子來管華清宮了，有米麵便吃，吃完了只得自求生路，別呆在王母祠裡了。」

李曉戀戀不捨，想去吃放在蒸籠裡的御饌，見羊腿好像還鮮美，拿來啃了一口，覺得是酸的，連忙吐了，卻找到了不少黑棗，裝了一袋子，坐在石階上，和韋應物一起吃，等尼姑抬了米出來走了，才起身上長生殿。

「走了這麼多路，只是瞎忙，沒問到一個頭緒。」李曉說。

「還要埋怨，」韋應物說：「平常咱們怎能進華清宮來？給你暢遊，還說白忙了一場。」

「咱們是來暢遊的嗎？」李曉說。

「當作暢遊就是了。」韋應物說：「不說別的，往日的長生殿，誰也不能上去的，連宰相在內，更不用說朝元閣了。」

「朝元閣上不上？」

「那就不去暢遊了。」

長生殿並無僧道駐守，也和飛霜殿一樣靜悄悄，皇上顯然和貴妃分別而居，榻上的被褥疊得整齊，此外錦繡華幔，好像已陳舊褪色，沒有飛霜殿那麼鮮艷。「快去找金沙洞，這裡沒什麼好看的。」韋應物說。

踏出殿門，只見一隻麋鹿走過來，見人不畏，好像還想親近。

「哈哈！」李曉說，「是仙境吧？還有仙鹿哩！」

「什麼仙鹿？鹿苑裡幾百頭，」韋應物說，「滿宮城到處亂跑，有人說，還有漢朝留下的鹿哩，我看是胡說八道。」

「自然是胡說八道啦！」

一路瞎扯，卻不知道金沙洞該向哪個方向走。（九五）

亞莉瑪

滴海

（星期小說）

「不，我只是回去渡假，一個月後便回來！」瑪莉亞說，「而且我的簽證也不能長留香港而不回去。」

「哦！你持的是加拿大護照。」想到此，我哭了起來，「我們香港人都想去你們的國土，你卻巴巴的要留下來。」

「我喜歡香港。」

「你們要申請香港身份證也不難吧？」

我從沒想過這問題，倒有點興趣。

「如果有公司肯給我簽證便不難，但我的工作一直是零零碎碎，沒有人肯給我簽長的，所以不是說很容易。」

我一呆，除非結婚！

對了，除非結婚，像我們要去長留美國一樣，也找個洋人假結婚，取得了護照之後便離婚，瑪莉亞是不是也要這樣子留下來，與我哥結婚，便成香港人，繼續醉心她的東方文化，中國品味，而且，哥是中國人，她是要真結婚還是假結婚？婚後要不要離婚？

天！

我從沒想過竟有人，還是一名西洋人，要用這種手法留在香港！

如果瑪莉亞是一名菲律賓女子，甚至是韓國女子，我還比較容易明白，但瑪莉亞！

「瑪莉亞，你想嫁香港華人，就是為了要留在此？」我還是直接地問，決定不再拐彎子了。

她笑而搖頭，「我想留下來，我也想結識中國男子，如果一舉兩得，當然最好。如果互相不喜歡對方，只好做做朋友，不過，還不致於只為了留下來而結婚。我們那邊沒有九七。」

不知道為什麼，我相信她的話，或許因為她牆上多字畫，或許因為她胸中的磁礴，我覺得她說的是真話。（完）

彈鋏歌

梁羽生

（武俠小說）

二五　破鏡難圓

陳天宇有江南大俠之稱，乃是武林中的領袖人物之一；論起武林中的地位，他還在四海游龍齊建業之上。他既然說到這樣的話，齊建業自是不能不賣他的面子，心裡想道：「那個姓宋的小子，這個時候，大概也該走了。哼，就是不走，我四海游龍也不怕見他。」於是就答應了陳天宇的邀請。

一場虛驚，終於過去。繆長風聽得他們的腳步聲已經去得遠了，鬆了口氣，笑道：「紫蘿，咱們可以走啦。」

雲紫蘿揭開面具，深深吸了口氣。繆長風見她面色蒼白如紙，吃了一驚，「紫蘿，你怎麼啦？」

雲紫蘿道：「我想多歇一會。」

繆長風道：「一個人但求問心無愧，別人誣蔑，又何必去理會它？不過，紫蘿，你有孕在身，我實是放心不下，你讓我伴你回家吧，咱們已經是兄妹了，做哥哥的照料妹妹，還要避忌麼？」

雲紫蘿一躍而起，朗聲道：「你說得對，但求無愧我心，又何須害怕人言可畏！」本來她是有點顧慮的，受了這場刺激之後，反而下了決心了。

雲紫蘿抖落身上的塵沙，與繆長風步出幽林，迎着耀目的陽光，心上的陰霾也好像在陽光下消失了。

自此兩人兄妹相稱，一路同行。這種微妙的感情，起初大家還有點不習慣，漸漸地就習慣了，相處得當真就像兄妹一般。繆長風固然是個豪邁不羈的漢子，卻也頗能以禮自持。雲紫蘿對他越發敬重，心境也是逐漸開朗了。

一路平安無事，這日到了薊州，雲紫蘿的故鄉就是在薊州屬內的三河縣的，相去不過是兩日的路程了。

「近鄉情更怯」，雲紫蘿微喟說道：「我離開故鄉的時候，未滿十歲，現在雖非老大回鄉，只怕也是兒童相見不相識了。」

（三九八）

卜伯鬥雷王

（中國民間故事）

一琳畫

22　伏依兄妹把雷王的牙種了下地，立刻發芽，長根苗，開花，結果，三天後結成大葫蘆。

23　兄妹倆把葫蘆瓤掏出，沒多久，電閃雷轟，天河決口，地上大水滔滔，兩人躲進葫蘆。

24　卜伯決心要和雷王拚鬥，就把大傘撐開倒放水上，成了小船，卜伯持劍站到傘船上。

白山黑水故土情

王秦

三　毅然易幟促統一

一九二八年七月張將軍就任東北三省保安總司令，主持東北大政。為了穩定局勢，他採取了一系列重大措施。

他知道要趕走日本侵略勢力，僅僅靠東北一隅勢單力薄難以奏效，因此積極主張南北議和盼望國家統一，依靠全國的力量抵制日本帝國主義的侵略。在東北民眾的擁護支持下，張將軍決心實行易幟。

早在二十年代初期，國民政府總理孫中山先生就與張氏父子有重要合作。為了發展革命勢力統一全國，孫中山先生派同盟會的老會員寧武先生赴東北聯絡，得到東北方面的援助。孫中山先生不僅與張將軍父子書信來往，並親筆題字「天下為公」贈與張學良將軍。張將軍十分欽慕孫中山先生，與南京國民政府一直保持往來。

為了維護民族獨立和國家統一，張將軍排除日本帝國主義的干涉和阻撓，毅然於一九二八年十二月二十九日宣布東北三省及熱河「遵守三民主義，服從國民政府改旗幟」，基本上結束了國內自民國以來軍閥混戰割據的局面，使長期分崩離析的中國形式上獲得了統一。此舉出於張將軍愛國至誠，順應了中華民族要求統一的歷史大趨勢，有力地打擊了日本帝國主義的侵華野心，是張將軍對中華民族的貢獻，在中國現代史上有重要意義。

四　振興東北展鴻圖

張將軍主持東北軍政後，為建設東北，決心息兵罷戰，集中全力進行建設。一九二八年六月他對路透社記者談話時明確指出：今後的任務是「極力維護和平」、「提倡鼓勵工商業之發展」及「從事教育事業」。隨之採取了一系列整頓和改革措施，整軍建軍、理政建政並大力發展民族經濟，振興實業。

首先是整頓軍隊。在正規軍中取消軍團、軍、師番號，以旅為戰略單位，編為步兵旅、炮兵旅、騎兵旅，共編成二十七個國防旅；淘汰違法亂紀思想守舊的軍官，委任有威信、有經驗的將領為旅長；使軍隊更加精幹，克服原來建制混亂、軍官老化等弊病。

在軍官的培養方面，張將軍十分重視東北講武堂，推動其不斷發展並發揮重要作用。東北講武堂於一九一九年創辦；一九二八年張將軍自任講武堂監督後，講武堂迅速擴大；到一九三〇年，講武堂已有畢業生七千餘人，培養出一大批德才兼備的軍事人材。這些人材多數成為東北軍的重要骨幹，不少人在抗日戰爭中為國捐軀和做出重要貢獻。

張將軍又於一九二九年十月成立「東北學生隊」，培養全面發展的新軍人。

張將軍要求部隊：「凡我軍人務宜遵守紀律為職責……以保民愛民為念，以擾民害民為戒」，注重用新思想和有用的知識來培養新式軍隊。

他要求「對地方應興應革的事業，均積極經營，細心處理，以求政權穩固。」設立東北政務委員會，除由張將軍本人及張作相、萬福麟、翟文選、莫德惠、常蔭槐、劉尚清諸先生為委員外；還任用一批年富才強、民族意識強烈的青年如閻寶航、盧廣績、劉鳴久諸先生，後來他們成為張的得力助手。

（三）

周春撰遼詩話

吳其敏

日昨小文談遼蕭文妃，錄其所遺諷諫時政之詩二首。由於文妃才藝不凡，尤具膽識，二詩頗為世人所重，傳錄每有不同。前之所引，依據者為《遼史》本傳。其見諸宋人趙德麟《侯鯖錄》所志者，便顯有差異。令時錄其《詠史》，逝去兮字，文字間亦微有出入。句曰：「丞相朝來佩劍鳴，千官側目寂無聲。養成盜寇謀將及，害說忠良諫不行。親戚並連藩屏翰，私門潛畜爪牙兵。可憐二世秦天下，猶向宮中望太平。」變歌辭而成七律，大抵以律體差勝也。海寧周春芚兮輯《遼詩話》，博採群編，凡涉遼詩，無不摭入。流布通都，時人爭誦。其錄文妃前一首歌詞，亦以原作稍俚，為施潤色。雖句略雅馴，顧出入反表原意，不復備錄。

《遼詩話》有沈德潛序。指稱唐宋元明均有詩話，惟五代與遼初皆未備。王新城作《五代詩話》，經黃崑圃綴遺補漏，纂輯刊行，而遼猶闕如。以遼雖地處北鄙，而建立近二百年，聖興道三宗，雅好詞翰，咸通音律。東丹王倍，聚書萬卷，平王隆先，著有《閬苑集》。文學之臣亦多淹雅風雅。特以詩傳者罕，故乏援述緒言、中綴遺句其人。《遼詩話》之出，卒使情勢改觀。其書上自宮廷，下及諺謠，著張孝傑趙良嗣之姦，可備勸懲，可昭法戒。即周芚兮自述，亦不避世議，敢以繼元遺山《中州集》編纂之次以自擬。書中述聖宗、興宗、道宗三朝文事，辨后妃間事真偽，記諸王才藝所徵，頗有足補王明清《揮麈後錄》之遺者。其於遼事所志，亦間有扼要不為史頁所備。如言趙良嗣之行污而不齒於人，以徽欽北轅之禍，雖當時君臣失道，亦由良嗣速之。寅緣媚相，巧佞孔壬，乃遼人之最足垂戒者。好為詩，雖俚俗無足觀，人亦銜其有與金主並乘馬過五鑾殿，置酒延和樓之作：「建國舊碑明月暗，興王故地野風乾。回頭笑謂王公子，騎馬隨軍上五鑾。」王公子蓋指王壞也。良嗣自為編集數十卷，時人唾棄不視，旋蕩毀無復收拾矣。

闈場封關十天

范狄

今年大學聯考期近，台灣教育部門專設「闈場」，請擇定試題的專家和印務人員「入闈」，接受「禁閉」十天，預定七月三日最後一堂考試完後，才能「出闈」，恢復自由。

台灣至今沿用「闈場」這個名稱。闈，是考試場地之古稱，亦有其他解釋。乃封建帝王宮中旁門，宮闈也；者，宮中后妃居室也；昔時有謂「闈闈」，婦女所居內室。闈，帶有禁秘之地意思；闈場，監禁嚴密之試場也。台灣每年大學聯考，迭有洩題事件發生，鬧出糾紛或貪污舞弊案件，所以，教育部門在考前慎重其事，實行有關人員「入闈」，連與外人通電話都在被禁之列。今年，「闈場」設在台灣大學綜合教室，「闈長」是台大化學系老教授林隆清，擔任此職已二十年，率領命題顧問及印卷人員共五十六人。一般認為，闈長是「闈場的心臟」，只要試題印製過程安全，整個聯考就不會出問題。

今年全省考生有十二萬二千一百八十六名。「闈場」要印製九類科之十種不同試題，總數約八十五萬張，每五十五張一袋，分裝一千五百小包，依考區分隔大小分裝五百多個大包，最後密封於二百五十多個皮箱，分送至十九個考區，二千四百五十八個試場，工程相當浩大。

越南學府的窮困

張散

最近到越南首都河內訪問的外國人到越南學府參觀，發現了一宗意外的事：堂堂學府圖書館竟然沒有多少參考書籍。

例如正在進行學年結束考試的河內大學，這並不是新創辦的學府，而是早有歷史，早在法國殖民地時代就已經成立了，當時名為印度支那大學。

為了適應開放政策，一九八七年成立了法學院。前提是「刷新知識」，以便展開對外關係，導入市場原理，把經濟搞上去。政府現在還希望從法制及經濟管理的加強，求得新出路。

政策雖有了，缺乏的是人才。於是對法學院期望甚高，希望既培養出研究法律體系的學者，也有善於經營管理的務實者。法學院現有一千名學生，其中也有不少是旁聽生。

由於是新辦，到現在還沒有畢業生。令人吃驚的是法學院圖書館，那裡的藏書只有一千冊，而且百分之九十九是蘇聯東歐的讀物。學生說，大家都好像屬於「素食主義」者，什麼好吃的都撈不到。

河內還另有一家國民經濟大學，是專為國家經濟和各種企業培養人才的學府，目前也因經費不足而感恐慌。五百名教員中，只有六名不是蘇聯東歐圈的留學生。教材大都由外國前來訪問的人或國際機關的人贈送的經濟教科書，大約只有二十種。

教育行將是越南大問題。過去只想打仗，現在只想作生意，這樣下去，人才何以為繼？

地球的自我調節

蕭雪樺

保護環境是九十年代最熱門的話題。在茫茫宇宙中，人類同坐在地球這條船上，當然必須愛護這個小行星，不過，人類對這星球的認識仍太少了。環境科學一下子興起，很多聳人聽聞的說法一下子受到全球擁戴，其中一些其實僅是預測推論，未可看作是必然結果。

譬如大氣層積累二氧化碳太多會引起全球升溫、融化南北極和格陵蘭冰帽，使地球沿線低地被淹沒之說，仍有很多疑點有待研究。

目前大氣中的二氧化碳含量估計為百分之零點零三五，比本世紀前半頁的零點零三確是提高了。不過，比起歷史上一些時期，這不算高。例如中新世中期（約二千萬年前），大氣層的二氧化碳含量達到零點一，地球平均氣溫比現時高五至六攝氏度。

另一方面，從南極鑽探冰層卻發現，極厚厚的冰帽是三千多萬年前的產物。也就是說，冰帽已經受過大氣中二氧化碳含量比現時高兩倍的考驗而沒有融化。全球暖化會令冰帽融化一些，融化到使全球海洋大幅升高看來是不可能的。

地球在成長過程中，已經歷過多個氣候周期，即從冰川期轉變到氣候回暖，冰川消融，海面上升，植物茂盛，進入到間冰期（兩個冰川期之間的溫暖時期），如是者多次反覆。

過去的間冰期中，地球氣候曾比現在暖和得多，北美、北歐、中歐、蘇聯等地區大陸冰原融化，地理狀況比現在好得多。即使現在的熱帶地區，從前也有較好的環境。

非洲撒哈拉沙漠內發現過不少雕塑和壁畫，顯示當地曾經是草林茂密之地，有大象、長頸鹿、河馬、羚羊等，都是四千年以前，甚至遠至四萬至四萬五千年前舊石器時代晚期遺物，這相當於最近期的間冰期，氣候比現在暖和得多。從壁畫可以想像，當時的撒哈拉充滿生氣，近年的衛星照片更顯示，從沙漠當中位於阿爾及利亞境內的阿哈加爾高原，到西南方尼日爾河流域地區之間的沙漠裡，原有河流縱橫，被風沙掩沒的乾涸河床清晰可見。這顯示在較溫暖環境下出現撒哈拉沙漠的變化。

以上例子說明，研究當前問題的環境學說未充分借鑑地球悠久的演變歷史，而只從短暫的變化去推斷或下結論。有人認為，參加環境研究的地史學（或稱歷史地質學）家太少了，或者也可以說，人類對所居的地球這一生存系統，仍然摸不清它的脾性。為了解這個星球，科學家加強了工作，其中產生了一門學說叫「地球自我調節理論」。這學說也簡稱「蓋婭（Gaia）假說」，蓋婭是希臘大地女神的名字。據這假說創始人詹姆斯·洛夫洛克的表述：「生物圈作為適應的調節系統，能夠自動維持地球平衡狀態這一概念，我們稱為蓋婭假說。」在這假說中，地球被看作有生命的生物，能極好地保護自己，有着巨大的自我組織潛能。例如為了適應於它表面的動植物的生長，她甚至改變了大氣化學成份，現有大氣中的氧氣含量，就大大高於百萬年前。據此可以說，光合作用不是一時的幸運，不是無目的的事件，而是這個星球智慧的創造。

根據這假說的理論，一些預測已得到證實，例如從火星大氣證據預測火星無生命（一九六八年），預測通過生物合成可以從海洋向陸地轉移必需元素（一九七一年），預測可以通過生物促進岩石風化控制二氧化碳而調節氣候（一九八七年）。也有一些預測仍待驗證，如藻類釋放硫氣可控制雲量而調節氣候。

值得指出的是，這理論認為地球可以自我調節，並不是說人類因而可以放縱地破壞地球生存系統。它反而警告人類，當地球到某一刻不能承受受到的破壞而作出反擊——自我調節的時候，自然母親的威力會讓全人類受害。

對這一假說理論，有人斥之為反科學，而洛夫洛克驟於在蓋婭這名下已給人加上很多謬說，有意把它改名為「地質生理學」。

無論是否接受這理論，人們都應當把地球當作有生命的生物一樣愛護，它的死亡也就是人類的死亡。

文成公主（油畫）　涂志偉

裴楷直指晉帝之私

容若

唐太宗（李世民）有專文評論晉武帝（司馬炎），其中一段是：「雅好直言，留心采擢，劉毅、裴楷以質直見容，嵇紹、許奇雖仇讎不棄。仁以御物，寬而得眾，宏略大度，有帝王之量焉。」這番話，令人想起唐太宗對魏武帝（曹操）的評價：「一將之智有餘，萬乘之才不足。」

顯然，唐太宗強調容人之量對統一天下的重要性。所謂「帝王之量」，「萬乘之才」，就是容納「質直」之言和「仇讎」之人。這一點唐太宗是做到了，晉武帝有此雅量，他就特別欣賞，給晉武的評價就遠高於魏武。

那末，裴楷的「質直」，與劉毅又有甚麼不同？

據《晉書》記載，裴楷為人，是「性寬厚，與物無忤」，是個好好先生，但在皇帝面前，敢於直言。他與山濤、和嶠同為侍中之時，晉武帝嘗問曰：「朕應天順時，海內更始，天下風聲，何得何失？」裴楷對曰：「陛下受命，四海承風，所以未比德於堯舜者，但以賈充之徒尚在朝耳。方宜引天下賢人，與弘正道，不宜示人以私。」語雖溫和婉轉，畢竟直指皇帝之私，膽量不小。

劉毅指出九品中正制「上品無寒門，下品無勢族」之弊，要將其廢除，裴楷直指皇帝之私，要他與天下賢人共弘正道，同樣寓有「政權開放」之意。晉武帝兩皆優容，讓他們官照做，直言照講。無愧於三四百年後唐太宗給他的稱讚。其實，晉武帝之勝過魏武帝，能完成統一大業，有賴於容納直言，聽到「天下風聲」，自知「何得何失」，因而興利除害也。（更正：昨《鑑古篇》文《宋石之捷》，實為《采石之捷》之誤，特此更正。）

南海聖境普陀山（下）

汀吾

普濟寺之東為百步沙，沙灘為海浪挾沙積成，沙色金黃而粒細。百步沙之北還有千步沙，像一條鋪在海邊的長地毯，兩處海灘都是理想的海濱浴場。

向北行，來至三面圍海的幾寶嶺盡頭，此處有個朝陽洞，洞口朝東方，站在石洞上面的崖石台觀日出，可看到「朝陽湧日」奇景。可惜筆者來的不是時候，欣賞不到東海日出之萬道金光。

法雨寺位於白華頂，始建於明萬曆八年（公元一五八〇年），原名海潮寺、鎮國護海禪寺，後毀。清康熙三十八年（公元一六九九年）重建，皇帝賜「天花法雨」匾，改名法雨寺。殿宇分築六層台基上，天王殿、玉佛殿、觀音殿、玉牌殿、大雄寶殿，依次而上，蔚為壯觀。

觀音殿又名九龍殿，觀音殿頂上的九龍藻井，雕刻精細，九條龍姿態生動，是從南京明代宮殿拆遷來的木雕精品。

神殿裡香煙繚繞，燭火熏天，一位老太太擠近神台，從燭台上取下一對燒剩一半的紅蠟燭，放入黃布掛包內。陳兄說道，這叫「回頭燭」，帶回家去，到了初一、十五再燒一次，信徒們相信「回頭燭」能帶回好運。

再向東轉，走到普陀山最東端，就見到梵音洞，洞深百米，海潮湧入時，隨着潮水之輕、重、緩、急，在洞內敲打起不同之聲響、節奏，極似佛教梵音。遊客中的幾位出家人，聽後連聲：「阿彌陀佛！」他們說，這是吉祥之音樂。

普陀山最高的佛頂山上，屹立著慧濟寺，此寺與普濟寺、法雨寺，稱為普陀三大寺。明代慧圓和尚上山建慧濟庵，清乾隆五十八年（公元一七九三年）擴建成慧濟寺。圓通殿、玉皇殿、大悲樓等山頂建築，高聳雲漢。崖石上刻「海天佛山」四個挺拔大字，為明朝抗倭英雄侯繼高題字。

※　※　※

住那些年邁的老人家，他們照樣到此燒香。聽說，普陀山的老香客，逢寺必拜，不漏一寺，從山腳拜到山頂才罷休。

一位小姑娘扶着老奶奶登山，姑娘說：「在下面已經拜了幾個觀音，何必再去拜山頂的觀音……」老奶奶嚴肅地回答：「來普陀山燒香，拜過所有的觀音菩薩，才算誠心。」

筆者一行在寺內遊完一圈出來，那位老奶奶仍跪在觀音菩薩前叩頭；她的孫女卻在山門外拍照，以及一望無際之海天相接，更感興趣。思想不同的異代人，上山各有追求，普陀山讓他們各得其所，滿意而歸。

（《走馬浙東》之十四）

好合好散

吾仁

在北京一個幽靜的胡同裡，座落着一家小餐廳，餐廳外部結構是紅松原木，質樸中顯出獨特。廳堂兩側是供兩人相對而坐的火車座，座間餐台上一柄鍍金蠟燭台，燭火朦朧。輕柔的音樂在餐廳裡迴旋，就餐人在昏暗中默默相對而坐，有的則低聲傾訴……這是京城有名的「離婚餐廳」。

隨着社會的發展，物質文明和精神文明的提高，人們對待婚姻家庭的傳統觀念也逐漸發生變化。過去人們把離婚總當成不光彩的事，除非兩人勢不兩立，否則總有好心人在旁和解，後來這種觀念有所改變，離婚者漸漸多起來，「湊合着過日子的越來越少了。但在離婚一刻總要爭奪一番，要麼爭孩子，要麼爭財產。

後來，這種情況也發生了變化。「結婚是為了各自尋求新的幸福，離婚也是為了各自尋求新的幸福，何必弄得雙方都不愉快？」於是一種「協議離婚」現象出現了。一位中學教師和一位文藝工作者自由戀愛結婚，婚後發現兩人性格不合，經歷幾年的苦惱，自願協議離婚。男方邀請女方在離婚當天共進「最後的晚餐」，女方送給男方一件高檔時裝，雙方商定每人每月給兒子五十元錢，並約定每年寒暑假一起去杭州看望寄養在那裡的兒子。

協議離婚已漸成大城市離婚現象中的主流。社會學家認為，這是人們傳統觀念隨時代的改變和生活方式改變而改變的結果，是社會文明進步的一種表現。

唐人街「奇人」

湘湘

到唐人街走走，少不了進酒樓喝茶。泡茶吃點心之餘，常見一個外籍的小老頭子走過來，起勁地兜售他手中的彩票。有一次友人A小姐一時好奇，聽說如中彩的話，將有萬加元的「大獎」，立時心癢難熬，她抱着「發財」心理，馬上買了幾張。但見「擦擦」連聲，果然一個幸運的「五」字冒了出來。滿桌人靜息屏氣，瞪大眼睛，以為今次A小姐發財有望！誰知再「擦」之下，才見是五元而非五萬元，大家不由大失所望。

A小姐買了三張彩票，每張一元，如今贏了五元，五減三仍有二元可賺，偏她在小老頭的力勸之下，又再把那贏來的五元投資下去，結果，自然是一無所有了。俗說「十賭九輸」，真是一點也不假。

後來，才聽名叫「半個唐人街市長」的友人林君說，此小老頭原來是一猶太人。他看準了中國人喜歡「博彩」的心理，於是決心混跡唐人街，打華人的主意「謀生」。為此，他甚至專門學會一些簡單的廣東話，以便更好與華人溝通。他身懷大疊一元一張的彩票，在唐人街每個酒樓食肆鑽來鑽去，逢人就低聲下氣地叫人「試一試」。不少人貪念一起，或想着一元數元的玩玩，又不致「破產」，於是不由自主地光顧他。就這樣，他風雨不改地在華埠作此「買賣」數十年，「身家」已過百萬。看他個子矮小，其貌不揚，穿着也十分普通，真想不到這猶太小老兒竟是百萬富翁呢。

有時見有一些年青人把他頭上的帽子搶過來逗他，而他一定手急眼快地搶回來。經林君解釋，原來他把十元一張的「大彩票」藏在帽子裡，人們故意作弄他的。以一個外國人，能立足唐人街，並賺到大錢，難怪他被人稱為多倫多華埠「三大奇人」之一呢！

（寄自多倫多）

電腦補牙機

陸林

大阪大學牙科系教授木村傳設計一種先進補牙技術，用電腦設計補牙或製造牙套。牙齒因惡性蛀壞被削去蛀蝕部分後需要做一個金屬罩，過去做假牙是先打石膏模型，再由牙醫師按照模型製作，其最大缺陷是很難做到天衣無縫般吻合。

木村設計的電腦補牙機是用激光光線緊貼在需要製作牙套的大牙上掃描，邊掃邊織成一隻非常貼合病人的牙罩（見圖），再用金屬依照牙罩的起伏曲線，讓電腦製做一付牙模。這些補牙、製造假牙工序都依靠電腦，由電腦在旁指導，可以提高補牙效率六至八倍。

過去由牙醫按石膏模子做假牙，往往要十幾、二十多個小時，今天用電腦鑲牙，一隻假牙只消五分鐘便成。

日本牙科技術人才不足，無人肯整天躲在小室中鑽假牙，許多人中途改行。今天有了電腦幫助設計，牙醫可以大大節約開支。

婚禮甫結束　情緣便終了

美一婚姻僅維持兩小時

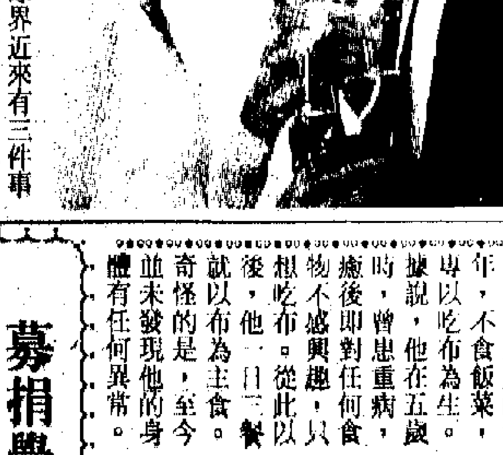
事緣岳母口臭女婿口多引致兩宅大戰

美國聖地牙哥一雙新婚夫婦，打破一項「婚姻維持時間最短」的世界紀錄——僅僅兩小時！

這雙「超短時夫妻」剛舉行完婚禮，便因小事吵將起來，各不相讓，繼而扭扭打打，引致乾坤兩宅親友大動干戈，演出全武行，桌椅與杯碟橫飛，幾十人打個落花流水。而事件起因只是新郎詹姆士·史密斯（廿八歲）「衰多口」，責怪新岳母「口臭得要命」，就此禍從口出，使一段大好姻緣早早夭折。

史密斯是一個股票經紀，新娘露賓（廿六歲）是一個電腦系統分析員，二人脾氣都十分暴躁，在戀愛期間，就經常吵吵鬧鬧，過後又和好如初，終於共訂鴛盟，前些時在聖地牙哥郊區教堂舉行婚禮，乾坤兩宅共有約一百五十名親友到場觀禮並參加酒會。

據目擊其事者稱，婚禮舉行完畢之後，新郎新娘在一所會堂設酒會招待親友，當賓客魚貫而進時，新郎新娘笑臉相迎，



此情不再，姻緣何短！

本來氣氛是輕鬆愉快的。但是新郎不知怎的，開聲埋怨新丈母娘馬克雲太太的「口氣臭得要死」，不料他的說話被她聽到，她告知丈夫歌頓·馬克雲。他是一名退休軍官，脾氣火爆，一聽「太座」如此說，不禁勃然大怒，二話不說，就一手揪着新女婿，狠狠向他餉以老拳，並用力掌摑他的嘴巴。

眾親友見狀，先是愕然，繼而乾坤兩宅親友各自「歸邊」，加入戰團，大打出手，秩序大亂。

警方人員接報後到場制止，其中十二人受了傷，血染「沙場」，要送往醫院救治。

新娘露賓對新郎史密斯所為怒不可遏，她發狂地衝着他叫道：「我以後再也不想見你的衰樣！這段婚姻就此拉倒！」說完衝門而出，不再回頭。

辮子風波

妙子

阿根廷足球界近來有三件事，成為阿根廷人茶餘飯後的熱門話題。一是馬拉當那吸毒被罰停賽事；二是另一個名叫迪戈的新星的崛起，三是一場辮子風波。

阿根廷足球運動員盛行留馬尾式髮型，甚至成了時髦。所以在綠茵場上，「馬尾」與球兒齊飛，形成奇特的一景。

中國官場素有「抓辮子」的國粹。想不到阿根廷的足球運動員也學了去。最近，在中娜珊雅隊與蔓荻柔隊的一賽比賽中，中娜珊雅隊的鞠風特帶球向對方進攻，但見他連盤帶過，如入無人之境。眼看龍門告急，蔓荻柔的後衛不知是故意還是下意識動作，竟抓住他的馬尾式辮子死不放手，從而瓦解了他威脅性的攻勢。中娜珊雅要求裁判判對方犯規。但裁判一口拒絕，因為：現行的足球比賽規則中，沒有哪一條規定「抓對方馬尾式辮子要判罰」！

冬夏倒置

恆輝

四川省蓬溪縣有一位七十多歲的農民，他的身體感覺似乎有異常人。在寒冬臘月、冰天雪地的天氣，他只穿一件單衣便可過冬。但在驕陽高照的炎熱夏天，他倒覺得很冷，必須穿上厚棉衣才不致凍病。據說他從小就喜歡吃柏樹果，幾乎以此為主食。醫生正研究這種水果對他的健康有否構成影響。

打坐新法

梓青

印度教徒打坐時往往把右腿擱在左腿上，左腿因長年累月被壓而產生種種疾病。日前一名被尊稱為「聖人」的僧侶為減輕教徒們左腿患疾的普遍現象，特地以身作則，打坐時反其道而行之，以左腿擱在右腿或左右兩腿輪流相擱。據說不少教徒爭相效法哩。

吃布為生

萬輝

在泰國首都曼谷近郊，有一個二十八歲的青年，不食飯菜，專以吃布為生。據說，他在五歲時，曾患重病，痊癒後即對任何食物不感興趣，只想吃布。從此以後，他一日三餐，就以布為主食。奇怪的是，至今並未發現他的身體有任何異常。

隕石公園

南綺

堪稱全港最大的「市肺」之一——香港公園最近落成。這個公園依山勢而建，景色十分優美，此後香港的市民又多一個休憩的好去處。日前，瀋陽市政府亦因地制宜，準備在市郊興建一座隕石森林公園。

流星我們見得多，但對於隕石，相信親眼目睹的人不多，何況是世界上最大的隕石？這顆巨型隕石「隕落」在瀋陽東部郊外的山地森林中，露出地面十餘米，埋在土地下部分約三十餘米，周長一百三十多米，重達一百萬噸。石質細密堅牢，曾有些農民想把隕石剖開建房子，都因隕石太硬無法砍劈而不果。

這顆隕石是在一九八三年被發現的，經有關專家測定，其原始年齡為四十五億年，落地年齡為十九億年。它的體積比美國的「來式──富依司隕石」大一百八十六倍，堪稱世界之最。不久的將來，瀋陽的市民及各地來的遊客在遊覽公園之餘，亦可順道觀賞這顆大隕石。

募捐學費完成學業

歐翔

大約兩年左右之前，美國一位大學生因缺少學費，便向全國公開募捐，希望每位有善心的人，能夠寄給他一角美金，使他能繼續學業。結果反應熱烈，善款從四方八面匯來。此事曾經轟動一時，《當代珍聞》也作了報道。

這位大學生名叫邁科．海耶，今年二十二歲。當年實在無錢繳學費，便向著名專欄作家鮑勃．格林求助，請他向讀者呼籲，每人寄一角美金給邁科。慷慨好心的讀者共寄給他大約二萬八千美元，邁科終於完成了學業，剛在伊利諾斯大學畢業。

附圖是邁科取得畢業證書後，與未用完的各地寄來的角美金合影，以表示對老少善長仁翁由衷的感激。

首次欣賞這套聞名已久的電影──《阿飛正傳》。既是聞名已久，自然就抱着極大的期望，要看看這阿飛如何「飛」，如何破壞人家的財物，如何惹事生非，如何……總之，就是把這主角想像成一個大壞蛋。誰知邊看卻邊推翻了我一切預設的想法。

眼中的好孩子。電影吸引我的，一方面是它反映了五十年代美國開始出現的社會問題，同時又可從「西語殘片」中看到社會的變遷。第二次世界大戰後的美國，經濟雖然復甦，但社會上卻出現了惱人的問題。儘管影片中那些阿飛的行為如何不良，然罪不該全歸咎於他們，因為電影只是藉着他們去反

夕候鶯的寵兒，鞭策人挑戰期終試的一股動力，慣縱的校園慘被冷落的季節，學生哥暫脫苦海的救星，拒絕早睡早起的最佳藉口，

都市人每到夏天，少不了冷氣。但信不信由你，有些人卻絕不喜歡晚上開了冷氣機來睡覺，而是擇其端要嚇選擇「搖頭」的電風扇，要

離不了冷氣的

像我這樣，一早起來，便是到浴室，開了水喉，縮下頭，把水「倒灌」入鼻子中，而且還要好一會，才比較舒服。

比起自然的涼風飄拂，很有差別。只不過有一樣「不得不如是」，則是幾年來「嘆」慣了，已經離它不開

一名居於歐洲的中國女子，與丈夫仳離後，回到本港業保險經紀。一天得悉一個中學同學在此頗有點名氣，於是約他見面，當初找着他，不外是要他買保險。可是後來日久生情，女子做了男人的外遇。如果她甘心地做外遇倒也相安。可是她心有不甘，一直使用各

小團體

鄧民樂

朋友告知，幾年來，香港的小團體如雨後春筍。

我問：是不是像地產公司那樣，到處「發芽」？

朋友說：差不多了。但地產公司，只求實利，而那些小團體，志在

朋友說：情況當然是複雜的，最重要一點是，搞手想感情拉「客」，而「客」對於「主」，則有一些不切實際的期望，也有藉小團體揚名射利的意圖，這就是小團體如雨後春筍的社會基礎了。

我說：十室之中，必有忠信，豈能一竹篙打一船人？

更具女人味

軒軒

夏季來臨，有許多須要準備的功夫。首先是要注意自己的體毛。

來的毛髮會愈來愈細。價格由一百至二百元不等。

去除毛髮之後，皮膚會顯得光滑幼細，更具女人味，同時也會顯得嬌貴許多。女性可

阿飛哥

浸會　隆仁

首次欣賞這套聞名已久的電影——《阿飛正傳》。

既是聞名已久，自然就抱着極大的期望，要看看這阿飛如何「飛」，如何破壞人家的財物，如何惹事生非，如何……。總之，就是把這主角想像成一個大壞蛋。誰知邊看卻邊推翻了我一切預設的想法。片中的阿飛，原來是個本質良好的青年！

其實「阿飛」是個相對的名詞，影片中的主角占美（占士甸飾）之所以被稱為阿飛，皆因其行為舉止在當時來說實屬不良分子的一類。但時至今日，這些行為相對於今天的阿飛來說，定被視為小兒科。如片中占美與畢斯打鬥的一幕，當雙方手持小刀進行比武時，雖然動作極其緩慢，已可營造緊張氣氛。今天嘛，沒有西瓜刀的也許會給內行取笑，動作不夠快不夠狠的也許不會成為賣座電影。

時移勢易，當年的阿飛竟是今天人們眼中的好孩子。

電影吸引我的，一方面是它反映了五十年代美國開始出現的社會問題，同時又可從「西語殘片」中看到社會的變遷。第二次世界大戰後的美國，經濟雖然復甦，但社會上卻出現了惱人的問題。儘管影片中那些阿飛的行為如何不良，然罪不該全歸咎於他們，因為電影只是藉着他們去反映社會現狀，三個主角反映了三種不同的家庭問題，上一代與下一代的鴻溝，和青年人彼此的相處等。其實這些都是普遍的社會問題，並不單單存在於美國。令人可惜的是，這些問題隨着時代的演進而越來越嚴重。就父母與子女的關係這方面來說，物質的富裕無疑豐富了下一代的生活，孩子的肉體雖然得到滋潤，然而內心卻是枯乾虛空的，科技的進步值得人們引以為傲，然而卻增加了人與人之間的疏離。

看罷《阿飛正傳》，不禁對現狀感嘆唏噓！

偽君子與真小人

阿Sir話齋

陳明

在某性教育的研討會上，發言者有兩種態度：一種是「保守」的偽君子態度，一種是「開放」的真小人態度。後者當然不會自稱為小人，只是喜歡指責校長和教師們為偽君子。

不知何故，人們有「真比偽好」的成見（也許真善美是以真排頭位吧）。於是，中小學教師和校長怯於為偽，很少人起而為自己的不夠開放的性教育觀點辯護了。

「性是快樂」是真的，「關關雎鳩」是真的，「色情界線門下」是真的，「裸體是美」是真的，「二十歲才談戀愛，就會失去十三、四歲情竇初開的樂趣」也是真的，「外國性開放，不見得就人慾橫流」也是真的，……。有這許多「真」的理論基礎，就無怪真小人當道了。

但是，我還是想為我們這些「偽君子」辯護。我認為「偽君子」總比「真小人」好。世界的不致於迅速墮落，是由於有我們這類「偽君子」！

所謂君子，是指有文化，有良好的德行，有節操的人，所謂小人，則是粗鄙無禮，好怪力亂神的人。而偽君子也者，則有雙重標準：心之所好是小人的一套，口之所言和在學生面前表現，則是君子的一套。真小人不諱言自己是小人！（更以度中偽君子之腹而自以為勝偽君子一籌）。

我認為，偽君子之勝於真小人的不多，但十分重要的，是他口講的一套，承認並給予學生以社會認同的行為標準，及鼓勵學生培養自尊。偽君子在家如何，學生並不知道，故不失其為人師表！但是，如果教師是個真小人的話，他就不會推薦什麼理想或者道德標準，讓學生率性而行，（美其名曰「真」）——只會導致社會的不穩定！

今天的學生，多數自由散漫，易放難收，他們怕勤學之苦、厭校規之嚴。「偽君子」——教師豈有不知道：最能嘩衆（學生）取寵的是野性，最順其自然的是享樂的潮流！然而我們誰都不忍見學生的隨波逐流。

我們同工不怕有「偽君子」之譏，因為真小人只會被學生同化，而「偽君子」還能教育學生，不負家長所託！何況，有哪一個真君子不是先由偽君子做起的？除了佛祖，有哪個和尚不靠唸經便能成佛的？

徵稿小啟

本版歡迎在學大專生投稿，今期題目：《暑假》，為期七天。下期題目：《公開試放榜》。來稿限四百字左右，請註明院校名稱、筆名、真實姓名及通訊資料，俾便聯繫。——編者

暑假是：

中大　囈言

一個學年終結時

譜上休止符，

全校師生員工朝夕候駕的寵兒，

鞭策人挑戰期終試的一股動力，

慣縱的校園慘被冷落的季節，

學生哥暫脫苦海的救星，

拒絕早睡早起的最佳藉口，

令自修室突然不用霸位的魔術棒，

讀書郎追尋發達美夢的良機，

重演無良僱主欺壓無辜學童的映期，

高材生閉關自守秘密練兵的日子，

考生等待「開彩」的漫長歲月，

在職者染上「紅眼症」的一個病因，

長青的粵語殘片竟遭新進卡通片擊敗的悲劇，

一條熱門的作文題目。

諗吓書吓　中五童話

馬奈

教與學

普天率土之外

浸會　魯學

如果宗教曾經陷歐洲於愚昧黑暗的中世紀的話，現在它則頗為溫馴地為人們提供安身立命的另類選擇，但這類選擇是否被真正尊重，看來仍然值得研究。

何以見得？且舉一例。

有領導人參觀佛寺，見獻茶和尚非常年輕，遂問以出家之故，和尚欲言又止。但在對方「慈祥目光的期待下」，終於說出心裡話。小和尚原是個出身於中等家庭的頗有前途的青年，但痛心於社會上各種腐敗不正之風，不願同流合污，又無法抗衡。迷惘之際，乃削髮出家。對方聽罷，神情凝重，遂強調懲治腐敗的重要性，又語重心長地對小和尚說：我不能干預你的選擇，但不正之風並未因你出家而得到解決，要相信政府的決心云云。

不干預個人的選擇，這原本難能可貴得很，但又極言懲治腐敗的重要性，其內在邏輯，便不免有那麼一點希望以政權取代宗教的味道!?

本來，每個人都有自己的安身立命哲學，而安置生命的選擇，應是個人的權利，所以貴為王子可以出家，區區平民也可以出家，亂世可以出家，盛世也未嘗不可以出家。上述小和尚所說的迷惘痛心，固然是有感於社會的腐敗，但因此而出家，則其迷惘痛心已上升到形而上的生命體驗的層次。硬把這種生命的抉擇與懲治腐敗的決心扯在一塊，就不免仍然陷入普天率土的邏輯中了。這跟尊重個人自我選擇應是不相容的。

其實，宇宙無極，普天率土之外，讓出一部分空明清靜來，不亦可乎!?

醜小鴨亦能成功

紅紅

常見到一些長得不討人喜歡的小孩受到大人的歧視，使小孩幼小的心靈受到創傷，感到自卑過人，甚至是自暴自棄。其實，這樣對待其貌不揚的小孩是不公平的，樣貌是天生的，誰都沒有權利選擇。

記得讀中一的時候，班上新來了一位同學，開始時，大家都被其樣貌嚇呆了，他的樣子真正是屬於「醜」類的。可是，他倒不在乎別人對他怎麼樣，他一樣地上課，放學還主動與人打招呼，說一些有趣的事情，志在和大家溝通感情。

學期末的考試，大大出乎我們的意料，他的各科成績都拿到了A。大家越來越覺得他「順眼」了，越覺得他有內涵了。從此，大家對他亦熱情多了。

有一次，我無意中聽到他說到他的家人對他的態度。原來，他覺得他是個幸運兒，比起那些受家人歧視的醜孩子，他雖然長得醜，但他的家人始終如一地疼愛他，使他充滿自信地去做人。

現在，我的這位同學已是一位成功的建築師了。

離不了冷氣的

貧山談海

履福

都市人每到夏天，少不了冷氣。

但信不信由你，有些人卻絕不喜歡晚上開了冷氣機來睡覺，而是擇其端。」

要嘛選擇「搖頭」的電風扇，要嘛乾脆溜出騎樓睡個「天然風覺」。

我的一個兒子就是如此，要他開冷氣他禮貌地拒絕，據說冷氣一開，空氣會變得很乾燥，不好受。

想來也有道理。

「冷氣開足」，早上一覺醒來，總會覺得鼻膜就像完全乾了。

像我這樣，一早起來，便是到浴室，開了水喉，縮下頭，把水「倒灌」入鼻子中，而且還要好一會，才比較舒服。

比起自然的涼風飄拂，很有差別。只不過有一樣「不得不如是」，則是幾年來「嘆」慣了，已經離它不開了。

幾年之前，我還對「晚上開冷氣」相當抗拒，後來卻是「痛妻要求」，勉為其「涼」，就這樣，一路一路便離不開了，你以為是甚麼有力的勸說？也不過是一句：「我們還可以嘆多少年」而已。

毆犯餘波

生生不息

葉特生

月前全世界電視台都曾播放一段洛杉磯警方毆打疑犯的片段，令即使心腸最硬的人都會覺得難過。

只見七八個警員將該黑人疑犯金羅利從車上拉下來，用手銬反扣背後，然後拳打腳踢，更用警棍狂毆，令他一目失明，終生殘廢。

香港新聞後來沒有再報道這消息，目前到洛杉磯，好奇者到處問，要看這案如何判決。

毆人警員各判刑及處分不等，但奇怪的是，這宗連布什總統都認為「嘔心」的合法暴力事件，到今天，羅省警察局長依然穩坐寶座，面對強大輿論壓力，而狂傲如故。

大法官認為站在人權立場，這位局長可以選擇繼續留任，因為在法律上他是無辜的。在一個聽證會上，一位年青華裔議員質詢他時，他輕篾地說，我當警察局長時，你還乳臭未乾！

至於替金羅利辯護的律師，是經過一番劇烈角逐才奪得這筆大生意，賠償費驚人，每一擊賠一百萬美元，共打了四十二下，賠四千二百萬，當然由政府庫房支付。

另一件漏網消息，拍得此影片的業餘攝影師，將會向曾播放此片段之電視網絡索償，他當初不知是寶，把影片賣給一小型電視台播放時，只收了幾百元茶錢。

食人族殺頭刀

高級垃圾桶

簡而清

在印尼蘇門答臘北部，仍然存有一些當地食人族的遺跡。我不敢保證那種食人傳統，是否維持到二十世紀內才取消的。只知道當地那些食人族的風俗，倒不是為了充饑的關係去食人的。

原來當地人審訊一個重犯的話，假如判他罪該死，會就地行刑，於石疊上用極鋒利的柳葉刀將他的頭斬下來，然後用同一張刀將其身上肉一片片割出來，族人每個都要取而食之；這就是風俗上令人感到十分恐怖的地方。

這種殺頭刀是有七彩繽紛刀鞘的，每個鞘會套上大小刀各一把，小刀先用來刺犯人的肉，如無血流出來，就表示這個人身有邪術，所以定要用烏狗血塗上破其術，然後才勞動到那把柳葉長刀的。

何謂四驅車

會SIR資料庫

曾近榮

任何年齡的兒童都需要玩具，而八至十四歲間的男孩玩具品種最多亦較複雜。這多種多樣的需求，給出品製造商帶來盆滿缽滿的收穫。

記得早年的扭計骰簡直瘋魔香港，近年電子工業旺盛的遊戲機，也令人人手執一部聚精匯神地玩個忘形。可能軟件程式變化有限漸露低潮，代之而起是少年人趨之若鶩的——四驅車。許多家長未明所以，只懷疑一部小巧模型車吸引何在。

本來摩打車仔形式品種極多，但無速度調校，只適合較幼年紀，而無線通控的跑車則結構複雜，且售價高昂，所以四驅車應時而生，它減卻電子通控的繁複，但具備得以改裝調速更可作賽的性能，況售價適中，符合消費要求，成為目前最受歡迎的玩具品種之一。

其實它僅憑一隻高速摩打，每輪均由車軸上的齒輪配合驅動，互作牽引，鎳鎘充電電芯作為能源，亦即四輪同時發力，配合低重心車身隨時改裝，故能齊在跑道作賽。

生與死

林冰

一名居於歐洲的中國女子，與丈夫仳離後，回到本港業保險經紀。一天得悉一個中學同學在此頗有點名氣，於是約他見面，當初找著他，不外是要他買保險。可是後來日久生情，女子做了男人的外遇。如果她甘心地做外遇倒也相安。可是她心有不甘，一直使用各種方法逼男人離婚。男人並不是不愛那個妻，他覺得即使不再愛她，他也不能離棄她。因她從未做錯過，不能如此忘恩負義。女人不達目的誓不休，糾纏了幾年，雙方心力交瘁。

一天，女人去墳場拜祭一個親人回來，自此印堂發黑。據說是撞邪。那之後，女人三五天便嚷着要死，有時也真的付諸行動，男人便不得不經常進出醫院。女人「死」二十次，尚且生存，男人漸漸也不太鬧心。因他有業務在身。一天，男人在工作中，收到女人打來的電話，她限他一小時趕去，否則她[illegible]從大八樓跳下。男人收到CALL，不知該怎麼辦。這樣的事將是永無止境的演下去。回去不回去看她都為難。不知是否該定了後女子要橫屍街頭。男人決定不回家，後來呢，男女便陰陽相隔，了斷了這一場孽債。

女人死後，我問那男人後悔當日不回家嗎？他說幸而沒有回去，否則他就會親眼見到她從高處躍下。他說：「唔關我事呀，但撞邪之嘛。」於是，死的死去，生的幸福的活下來。

針尖

港姐使命

新出爐港姐，連中三元。如果這位「才貌雙全」的香港小姐出任游說團團長，以親善感人、幽默談吐，說服美國同意香港取消第一收容港，必受全體港人歡呼。

兇過惡黨

前些時，當局出動直升機在港海上空協助搜索殺人鯊；本周除出動直升機之外，更出動飛虎隊大舉搜捕持土製炸彈和手槍的劫匪，可見這些匪徒比殺人鯊兇狠得多了。

永生死囚

香港死刑，有名無實。現赤柱監獄的四十名死囚，將獲港督特赦。死囚堪稱永生死囚。

黃風

物有所值

打工攻略

王理查

除了要掌握自己服務機構的新酬制度，以了解個人在機構的地位外，還要廣佈線眼，打聽行內相近職位的市價。

直截開口問行家的新金，當然不雅，但可以旁敲側擊，了解大勢。例如共度[illegible]時光，談談下一級職員的薪酬，談談行內那間公司有空缺，出價多少，計算一下學歷經驗，不難估計出與自己相近的職位，別人肯出價多少。

另一取得資訊辦法，是間中應獵頭族之邀，見面談話，就算閣下對公司忠心耿耿，矢志不移，約獵頭族談談也無妨。他們有意來挖角，必定會依據閣下的學歷經驗，開下價，便知道比較自己是否物有所值。

當然，新酬並非決定去留的惟一標準，大公司有各種福利制度，一般來說，約值新金的百分之二十左右，並非可以不理。又或者閣下已經是服務機構的老臣子，份內工作縛起一隻手也應付得綽綽有餘，再等幾年便拿豐厚的退休金，一動不如一靜，每月多區區一千幾百絕對不會心動也說不定。

小團體

天高地厚

鄧民樂

朋友告知，幾年來，香港的小團體如雨後春筍。

我問：是不是像地產公司那樣，到處「發芽」？

朋友說：差不多了。但地產公司，只求實利，而那些小團體，志在揚名。但要注意，不是讓團體揚名，令團體成員全體受益，而是一兩名搞手，自我「作大」，沽名釣譽，以名求利。

我好奇地問：那末，求名只是手段，而射利則是目的了？果真如此，民主意識濃厚的香港人，為甚麼會有許多人作「豬仔」？

朋友說：情況當然是複雜的，最重要一點是，搞手憑感情拉「客」，而「客」對於「主」，則有一些不切實際的期望，也有藉小團體揚名射利的意圖。這就是小團體如雨後春筍的社會基礎了。

我說：十室之中，必有忠信，豈能一竹篙打一船人？

朋友同意我這種觀點，但強調香港是個商業社會，在近年萌生乃至茁長的小團體中，搞手藉此自成「作大」的情況是存在的，而且目標顯著，明眼人一望而知。

聞弦歌而知雅意，想起今年兩個大機構開始有直選，不知是否誘發這些小團體萌生的肥沃土壤？

可堪告慰者

丁時

此去湘西風景區武陵源的索溪峪、張家界，最大喜悅是見到了政府部門對開發持正確態度。

中國風景地區原也不少，但這些早年發現並流傳下來的寶地，在內地搞活經濟、發展旅遊的背景下，由於一些主事者謀無遠慮，只重眼前利益，過度開發，致許多名勝風景地都蒙受旅遊污染，實地逐漸成為「傷心地」（對珍惜祖國歷史文化者而言），使人不忍卒睹，難暢其遊。「開放一個風景區，便破壞一個風景區」，乃就成為海外關心祖國旅遊事業者共有的嘆息。

在這一背景下，作為近年新發現的天然風景區武陵源，其主事者如何看待開發問題，乃就至關緊要。蓋如沿襲若干老風景區的濫加開發辦法（如胡亂增建旅遊服務設施，無限制地吸收遊人，以經濟效益統帥一切之類），則武陵源勢必很快就成為受破壞的又一個風景區；但若能有長遠眼光，着眼於千秋萬代，則武陵源不僅可葆其美麗外觀於永久，且也必會為中國旅遊事業提供無窮盡的貢獻。

通過在索溪峪、張家界的三天遊轉，獲有一個強烈印象：主持這個地區政務的官員，都意識到正確開發的重要性，他們正從若干老旅遊區的反面經驗吸收教訓，去處理武陵源的開發問題。而這，也正是此行最堪告慰的發現。

新園地

想起肇慶的錦荔

飲食當談

秀官

下月將有幾天去肇慶玩玩，這是古時端州所在，是「端硯」產地，中國歷史上第一位忠良的包大人曾在此做過官。又有七星岩的名勝，鼎湖山，悅城龍母，當然可以玩得開心。

行前談吃，說起在鼎湖山吃素，更有朋友說起，不知還有沒有荔枝吃。增城有掛綠，人所共知。但肇慶有「錦荔」，怕知的人不會多。早幾年，一位跌打醫生曾送了我細細一包，只因其貌不揚，不以為意，只吃了幾粒，便轉送了給一位朋友，因為他常請我吃。

「錦荔」是肇慶的特產，產量極少，所以沒有出口。可能是最細粒的荔枝，比起龍眼，不會大得多少。時下的荔枝，都以細核見稱，如糯米糍、桂味，但若與「錦荔」比一比，可能是一粒與三粒之比，說是「芝麻核」，真是一樣大小。「錦荔」並不太甜，屬於恰恰好的一類，樣子則不大美觀，假如你不知道這就是「錦荔」，你可能不會吃，因為樣子甚醜。這次去，不知還有沒有；如有，當會好好地吃一頓，因為機會不常有。

飛燕草的民間傳說

英豪情趣

李英豪

大家都知道中國古代趙飛燕嬌小輕盈，掌上可舞。有一種飛燕草，同樣使人有這種感覺。故民間有些人士，認為是趙飛燕的化身；當然並無什麼根據，只是一種"浪漫"的美化。若事事非講求"科學邏輯"不可，賞花時就會煮鶴焚琴，大煞風景了。

其實飛燕草並非中國花卉；原產地是南歐，故別名為"南歐翠雀。"

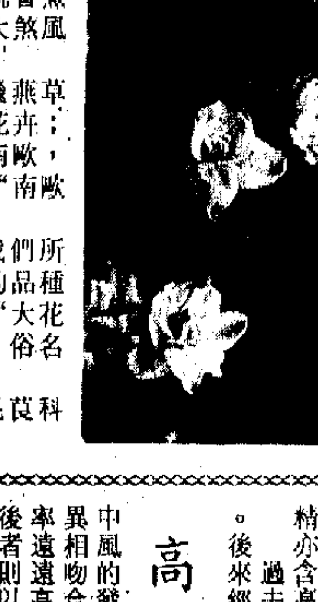
現今我們所用作插花的品種，乃屬於"大花飛燕草"，俗名翠雀。

這種毛茛科的花卉，與牡丹、芍藥同科，但花嬌小；向來大家都把它們與雀扯上關係，有人稱之為"千鳥草"。

根據南歐的傳說，是古代有一族人受迫害，紛紛逃難，但皆不幸遇害，魂魄遂紛紛化作飛燕（一說翠雀），飛回故鄉，伏於柔弱的枝條上，再化作花卉，年年開在故土上。

這個民間傳說充滿血淚史。現今，飛燕草的"花語"為："輕盈、美麗、但單薄、短促。"藍色花代表抑鬱，紫色花代表傾慕，粉紅色花代表詩意，黃色花代表柔順，白色花代表淡雅。

大花品種作插花時，宜每天把莖下切口浸於水中，剪去少許，可延長花期。



呈現老態

竹君

約了親戚於中午到茶樓品茗，距離赴約時間尚有個多小時，正在家中趕緊把稿寫好才出街，親戚卻來電，說她已在茶樓找到空桌子坐下，叫我盡快趕去。

本來有足夠時間寫稿，那個催促電話，卻使我無暇再細心思索，執起鋼筆胡亂把格子填滿，就用傳真機傳到報館，隨即匆忙趕赴茶樓。

親戚獨個兒坐在那裡，桌上已有兩隻空碟子，她說等得不耐煩，肚子又餓了，乃自己先吃兩碟點心。我道為何提早到茶樓？她說在家無聊，又恐防遲來茶樓會沒有空桌子。

我說親戚這是呈現「老態」了，通常那些一把年紀的老人，在家中百無聊賴，難得有人陪伴飲茶，才會老早就到茶樓等候。

這親戚不過五十歲，理應不算是「老人家」，卻開始有此種老人心態了。她說沒有丈夫，子女皆成長了，如今獨自一人居住，又沒工作，格外感到孤寂無聊，常渴望有人陪伴，可是越想找個伴兒，卻越是難以找到，各人都在忙着，連我這個「閒人」也要約了好幾次才能陪她喝一道茶。這令她覺得自己越來越像個「孤獨老人」。

高血壓知識

岑鶴齡

近年學者研究，提出了高血壓病因的「過多攝鈉學說」，許多事實都證明攝鹽過多是高血壓的發病原因，拉薩地區藏族患高血壓病者極多，實與常飲鹽茶有關。據不少資料分析，許多長期服降壓藥無效之人，就是沒有同時限制食鹽納入之故。當然限制食鹽的同時，不要忽略也應少吃味精，因味精亦含高量鈉質，故跟食鹽一樣能令血壓增高的。

過去，人們很少了解到蛋白質對高血壓也有影響。後來經過動物實驗，證實高蛋白飲食確能降低動物中風的發病率。這一發現與人類中風發病率的地區差異相吻合。亞洲地區（包括日本和中國）的中風發病率遠遠高於歐美地區，這是因為前者以穀物為主食，後者則以肉類為主。由此可見，高血壓患者宜多吃動物蛋白質。

患高血壓之人，因受某些醫生的誤導，既愁自身虛弱，又怕補藥升高血壓感苦惱，其實這是誤解。實際上許多溫補中藥，經過動物實驗觀察，不僅不會升高血壓，甚至還能降低血壓，例如當歸、北芪、附子、肉桂、淫羊藿等均是。是否能服補藥，應以中醫辨證為依據，而不在乎血壓的高低的。

台攬大陸人材

藍嶺

台灣的有關機構最近擬訂計劃，準備延攬大陸的科技人材到台灣工作。「科學委員會」向台灣行政當局遞交了一個大陸傑出人才審查要點方案，可望於今秋通過。

據美國的資料顯示，中國大陸一九七九年到一九八九年的十年間，共派出八萬多名學生或學者來華盛頓，進行深造或研究。這些人學成歸國的不足半數，計為三萬七千人。換言之，留在美國的大陸人材約有四萬餘人。

海峽兩岸的學術交流有了更進一步的發展。台灣有關部門預定八月派員赴美國，與著名的美籍華人，如李政道、楊振寧、李遠哲、朱經武等人接觸，請他們協助提供或聯絡這些大陸學人到台灣工作。

據台灣方面透露，若是具國際名望的大陸學者，當局將提供月薪達十至十五萬台幣（折合三千六百美元至五千四百美元）。

計劃打算，初步只招聘留在美國的大陸學者。至於直接聘請大陸的專家，目前暫不考慮。

獲聘到台灣工作的大陸學人，為期一年。若研究成績優異，可獲續聘。

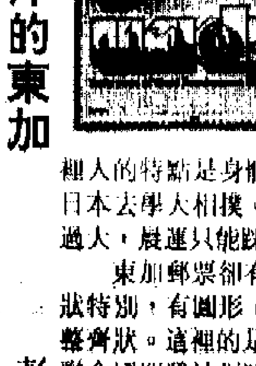
台灣這方面的活動，是兩岸關係改善的佐證。

西太平洋的東加

彭光中

香港電視上最近介紹了西太平洋島嶼東加的情況，也有一些香港人移民到那裡。

東加在新西蘭的西北角，薩摩亞以南，斐濟以東，那裡人的特點是身體肥重，近年有人到日本去學大相撲。東加國王因為體重過大，晨運只能踩單車。



東加郵票卻有特色，有許多套形狀特別，有圓形，有按地理形勢的不整齊狀。這裡的是它為聯合國開發計劃四十年發行的"聯合國開發計劃（簡稱UNDP）"，倒還中規中矩。

「香粉寮」得名由來

時光倒流

余也

沙田大圍西面的一處山谷，名曰「香粉寮」，說起來，此一帶原是三十年代著名的裸體運動營地。

「香粉寮」之得名，卻非因為「香艷」的「紅粉」勝地而來，而是跟香港早期的重要經濟行業——種香和製香有關。

距「香粉寮」不遠的一處地方，名曰「瀝源」，在明代，這裡曾是有名的莞香產地。《新安縣志》卷三云：「香樹邑內多植，東路出於瀝源、沙螺灣等處為佳」。

「香粉寮」之得名，便是因為這一帶曾是製香之工場，由於蓋建了不少竹寮作磨香製香之工場，故名之為「香粉寮」。

今日之沙田地區，昔日曾屬東莞縣治，出產之「莞香」，遠銷江浙。清初文學家屈大均在《廣東新語》中，便對「莞香」有過精彩的記述：「當莞香盛時，歲售逾數萬金，蘇松一帶，每歲中秋夕，以黃熟徹旦焚燒，號為薰月，莞香之積闔門者，一夕而盡，故莞人多以香起家。」

「香粉寮」所產之香，著名品種有「生結」、「馬尾香」和「女兒香」，皆自「香埗頭」（今尖沙咀）輸運出港。

更具女人味

都市扮靚學

軒軒

夏季來臨，有許多須要準備的功夫。首先是要注意自己的體毛。

雖然現代人追求自然，但是如果覺得毛手毛腳帶來不雅，也應該消除。現在清除體毛的方法，多採用清除式。

根據有經驗的人士說，自行買脫毛膏，脫出來的效果不及美容院專業的水平佳。用脫毛膏最大弊端是，不可連根拔起，而還有一個根部留在毛孔內，依然破壞美觀，而且還會愈長愈粗。

但是，由專業美容師處理就可以連根拔起，因應個人體質，大約二至三個月要再拔一次，但再長出來的毛髮會愈來愈細。價格由一百至二百元不等。

去除毛髮之後，皮膚會顯得光滑幼細，更具女人味，同時也會顯得嬌貴許多。女性可以有中性的個性，但依然要注意保持女性的特徵，幼細的皮膚，整齊外表，得體的裝扮，有時也可以吹毛求疵一點，也無所謂。

火山灰與飛行安全

談文

菲律賓皮納圖博火山爆發，燃燒中的高溫岩漿從火山上流下，摧毀火山附近民房，居民更要撤離災區。火山噴出的灰燼紛紛落在火山附近的農田，而菲律賓首都馬尼拉的國際機場更一度被迫關閉，禁止民航客機升降，以免火山灰影響飛機飛行安全。

引擎遇火山灰

直至目前，飛機上仍沒有能探測和辨別火山灰雲的的探測儀器，自一九七〇年代開始，最低限度有十八架民航機不經意的飛入了火山灰雲層內，使到有些飛機上的四部噴射引擎完全停頓，飛機下墜六千一百米（二萬呎）才能再將引擎重新點火開動。最近一實例是於一九八九年在阿拉斯加一架荷蘭民航客機，飛進了由一個火山噴出的火山灰雲層，飛機在八分鐘內下墜了一千三百呎之後才能使引擎再次開動運作，若噴射引擎不能重新開動，便會釀成墜機大空難，機毀人亡。

當大量的玻璃質（矽）火山灰在噴射引擎渦輪風扇葉上凝結時，便會阻擋空氣流入噴射引擎內，而要待飛機由高空迅速下墜時所產生的震盪，將風扇葉上凝固了的火山灰震裂，及與風扇葉脫離後，才能再次開動引擎。

該類火山灰更會如玻璃粉末般刮擦飛機駕駛艙的擋風玻璃，及阻擋飛行員的視野。現時雷達的性能仍未能將一般含有水分或小冰塊的雲層與含有火山灰的雲層分辨開來。

用人造衛星偵察天空的雲層，亦是相當困難的，目前人造衛星雖然可以辨別火山灰雲層，但亦只限該人造衛星剛巧在該區的上空，而且是要在日間，一到夜晚，人造衛星便無所施其技。

波段探測雲層

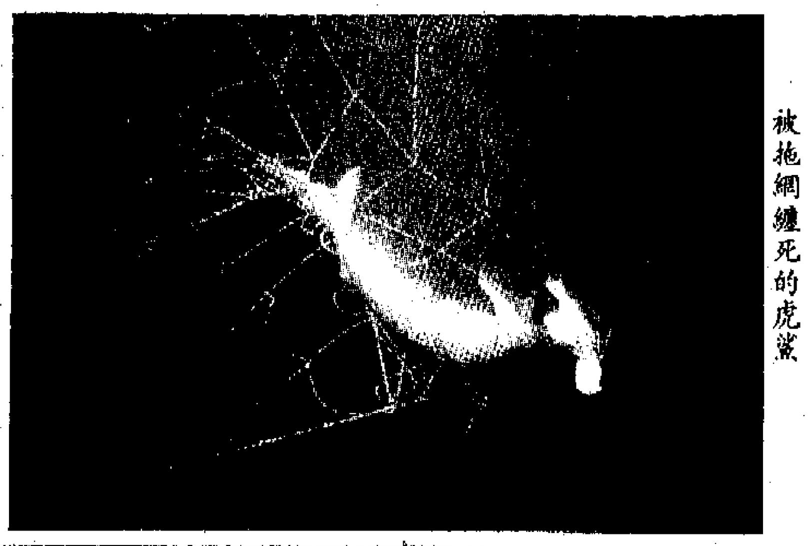
根據最新消息，澳洲的科學家已研製成功一種安裝在飛機上可探測和辨別火山灰雲層，名為「空中火山灰探測系統」（AVADS —Airborne Volcanic Ash Detection System）的儀器。該儀器是一「輻射計」radiometer，用以量度由物體放射出來的熱能，而用於探測火山灰的「輻射計」則是用以量度天空的雲層（雷達則是發射出電波，並將由物體反射回來的電波加以分析）。

科學家嘗試以波段式的方法計算雲層散發出來的輻射（熱能），他們發現，在十一和十二微米波段下，含「矽酸鹽」Silicates分量高的火山灰雲層與含水分高的雲層是兩個極端。而空中火山灰探測系統的輻射計就是用電磁光譜紅外線部分的波段，計算雲層的熱能輻射量。

當輻射線被「輻射計」探測到時，輻射計內的「光學過濾器」（Optical filters）使會將輻射線內不需要的波段隔濾，繼而用兩種波段量度輻射的度數，高度數的則表示是火山灰雲層，低度數的則表示雲層內含有水分和小冰塊。

輻射計助應變

今年五月，他們將新研究成功的原型輻射計裝於一架輕型飛機機翼下，對日本南部一個火山上空的火山灰雲層及天空上其他雲層進行測試，發覺得到的資料與他們的理論吻合。若空中火山灰探測系統的「輻射計」發展順利，並投產使用，飛機飛行員便可在駕駛艙內隨時知道飛機有關前路雲層的組織及行動，聞說「輻射計」可探測到一百公里外的火山灰雲層，使飛行員有數分鐘的時間安排應變飛行計劃。



被拖網纏死的虎鯊

科學　逢星期四出版

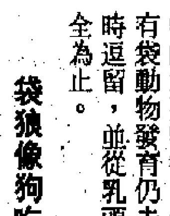
有袋動物瀕臨絕種

鴻鵠

從報章獲悉，澳洲政府正全力進行一項緝捕行動，不過目標並不是甚麼通天大盜或是殺人犯，而是一隻在本世紀初期已被認為絕種的「塔斯曼尼亞虎」。

在澳洲，除了我們熟悉的袋鼠、樹熊之外，「塔斯曼尼亞虎」是與上述兩者同類的動物，即是哺乳類下面的有袋目（Order Marsupialia）。有袋目動物的主要特徵自然是繫於雌性的育袋，因為初生的有袋動物發育仍未達完全，須要在母體的育袋內暫時逗留，並從乳頭吸取乳汁補充養分，直至發育完全為止。

袋狼像狗吃袋鼠



如果袋鼠的身型是草食性有袋動物之王，那麼「塔斯曼尼亞虎」的體積則是肉食性有袋動物之霸了，因為其身長達五呎六吋（連尾部）。牠的外形普遍上像狗，尤其是頭部；但是在覆蓋着灰褐色短毛的身軀上，卻有着十二至十四條如老虎般的橫紋，由於是首先在澳洲的塔斯曼尼亞找到，故得上述的名字。

雖然袋狼（「塔斯曼尼亞虎」）非常像狗，但其不及狗隻的聰敏，而且不能吠叫。不過，牠們算是有袋動物中最強大的食肉類；牠主要捕食其他哺乳類或鳥類，即使是體型巨大的袋鼠或是滿身硬刺的食蟻獸也不放過，但是卻不會攻擊人類。可惜，當初殖民者剛到達澳洲時，其牲畜亦為袋狼所捕食，引致大量的獵殺，使之陷於絕種之邊緣。雖然在本世紀初澳洲政府已立例保護，但已找不到一隻袋狼的蹤影，於是被認為已經絕種。而今次的再發現，確是一宗令人興奮的消息，對有袋動物的研究有很大的幫助。

原始動物澳洲尋

其實，相對於現在常見的哺乳動物來說，有袋動物是較原始的。不過，最原始的哺乳類還是單孔目（Monotremata）動物。現存的單孔動物已為數不多，僅僅在澳洲仍有着寥寥幾類，如鴨嘴獸和針鼴。由於單孔動物的排洩孔和生殖孔同屬一處，且生育為卵生，另一方面卻體覆長毛、恆溫和母體有乳汁分泌，因此牠往往被認為是由較低等的爬蟲類（如鱷魚）進化而來。

而有袋動物正是由這類原始的哺乳類進化而來，因而其排洩孔和生殖孔已經分開；而且生育已經轉為胎生，但如前文所說，新生動物的發育仍未完全，母體遂發展了育袋餵哺幼體。當有袋動物正在進化時，現代哺乳類真獸綱（Eutheria）或稱胎盤綱（Placentalia）亦開始進化，其比有袋動物更為進化，因為牠已沒有育袋，取而代之的是胎盤，故初生的幼體發育已大致完成，在大自然的競爭中更為成功；漸漸地，有袋動物被真獸趕去絕滅的邊緣，所以今日在亞洲、歐洲、北美洲、南美洲已再找不到有袋動物的蹤跡。

幸運的是，由於一百萬年前地殼的板塊移動，澳洲「及時地」和其他五大洲分離，因此隔除了真獸動物對有袋類的威脅，而澳洲近百年始有殖民者和其所攜帶的真獸動物到達，在初期對有袋類的影響不大，故其能夠在澳洲繼續繁衍。不過，由於人類活動範圍不斷擴大，對有袋動物的生存已經構成威脅，「塔斯曼尼亞虎」便是一例子。如果長此下去，相信世界上最後一個的有袋動物天堂亦會從此消失。

今天幾已絕跡的塔斯曼尼亞虎（上圖）和鴨嘴獸

海底細菌與抗生素

張超

細菌若長期在含有抗生素的環境中生存，是會產生抵抗力的。

經專家對海中的細菌進行研究所知，若用含有青黴素等抗生素的培養劑培養細菌，有百分之九十五的細菌對該抗生素起抵抗作用。

抗生素不但使用於人之疾病上，在畜牧、漁業上也大派用場。這些抗生素可充滿於河水和海水裡。

細菌對抗生素生抵抗力時，人們若因這些細菌引起疾病，亦即是說抗病能力大減。

唯一的辦法是非必要時盡量少使用抗生素，否則會令對各種抗生素有抵抗性的細菌大增，而在開發研究有關新藥上也會引起障礙。

香港公園種橡膠

康迪

香港公園溫室除了會種植不同種類的植物外，亦會不時舉行植物資料展覽，目前正在舉行的展覽，是介紹海南島植物區的特色。

溫室的熱帶植物展覽館亦有計劃種植海南島植物，例如橡膠、可可、椰子、咖啡。海南島橡膠原產於巴西，屬於經濟作物，是熱帶雨林的上層樹木，樹幹高、樹冠大、質脆、根淺。令橡膠樹高速生產，便要有充足水分供應，因為膠樹組織含水量約為百分之五十，膠乳含水約百分之六十五至七十，因此種植橡膠樹需要每年降水量在一千五百毫米以上。

橡膠樹一般在五至六年後可以割膠，每年四月開始為採膠季節。橡膠樹的汁液平均會在二十年內生產，其後樹身開始老化，汁量下降，當樹齡到達二十五至三十年後，橡膠樹便會被砍下用作木材。

工人採橡膠的情形

「獵鯊」「護鯊」引起爭論

柏施

日前本港發生鯊魚咬死早晨在海灘游泳的泳客，引起「鯊襲」恐慌，海灘泳客有減少跡象；因此，有關部門更組織捕鯊行動。鯊魚是否真的喜歡襲擊游泳人士？鯊魚是否真的如電影形容般兇殘？儘管這邊廂對鯊魚進行捕殺行動，在世界另一部分的國家卻要拯救鯊魚，因為根據他們的資料，鯊魚已瀕臨滅種邊緣。

南非禁獵鯊

南非是首個禁止捕殺大白鯊great white sharks的國家，聞說美國亦將會宣佈禁止對三十多種類的鯊魚進行商業性的和「運動性」的捕鯊行動。根據提議保護鯊魚的人士表示，就以美國佛羅里達州沿岸經常出沒的檸檬鯊魚lemon sharks（negaprion brevirostris）的數目為例，在過去十五年已減少了百倍；七〇年代中期的每個夏天，他們均能捕捉到二千條檸檬鯊，替牠們裝上識別記號便放回海裡以便研究，惟最近只能捕捉到三十至四十條。在最近十年，美國很多食肆更有鯊魚肉的食品，由八〇年的五百噸增至八九年的七千噸；在七〇年代澳洲南部每年均可捕捉到五千噸的群鯊school sharks（galeorhinus galeus）和「甘美」鯊gummy sharks（mustelus antarcticus），但自八〇年代已減至一千噸。

拖網與魚翅

根據估計，每年約有過百萬的鯊魚被漁船的「拖網」drift net在網魚時意外的被纏着致死，一九八八年兩亞洲國家在北太平洋用「拖網」捕捉魚類和魷魚時，魚網便意外的纏殺了超過二百二十萬條藍鯊魚blue sharks（prionace glauca）。

近年，中國的美食「魚翅」日趨普遍及受歡迎。「魚翅」其實是鯊魚各部的鰭及尾部，經過繁複的烹調程序而成。由於魚翅在亞洲各國需求大增，更由於收集及處理鯊魚的鰭及尾部手續簡單，只需將捕捉到的鯊魚割下牠們的鰭及尾部，曬乾便成，任何簡單漁船均可做到，這種本小利大的行業再引起船民大量捕殺鯊魚的興趣。根據目前市價，每公斤鯊魚鰭約可賣一百二十美元。

澳洲的網障

現時澳洲及南非很多海灘外均有在水中置網的裝置，以防鯊魚游近沙灘，而這類網每年均可捕捉一千至千五條鯊魚。究竟鯊魚近年是否由人類過分濫殺而數目下降，還有待證實。過去人類對鯊魚的有關資料從不重視，更無有系統的收集及分析。提議保護鯊魚的團體估計全球每年約有三十至一百人受到鯊魚的襲擊，而只有約百分之三十是傷重斃命的，但反觀單在巴基斯坦，每年就有六百人被孟加拉虎bengal tiger所傷，其中二百人死亡。為何世人不提議滅絕所有老虎？

保護鯊魚是一個具相當爭論性的問題，無論如何鯊魚對海洋生態是有一定的貢獻的，因為牠們會吃掉海中有病、且移動緩慢的生物，對保持海洋生態環境有功。

彗星尾·土星

小金

最近，美國兩名太空人發現了一些細小的彗星。他們並已向美國太空總署提出警告，指出由美國發射的加利里奧宇宙探測船，於九五年飛近木星時，會因為與這些只有半吋大小的彗星發生碰撞而損毀。

這兩名太空人分別是高達太空飛行中心的杜丙及蘇伯文。他們指出，自從「先鋒十」及「先鋒十一號」太空船於七〇年代初發射上太空之後，裝置在它們身上的四支巨型望遠鏡，已拍攝了不少有關宇宙彗星的圖片，並已傳送返地球。經過分析之後，有關這些彗星的資料，例如是它們的體積、速度及軌跡，便可計算出來。

從先鋒號太空船的望遠鏡共拍回了二百八十三幅有關的圖片，但蘇伯文並未能計算出任何一顆彗星的軌跡，這些被拍攝到的物體，都是時隱時現的，並沒法確認出它們的資料。

數年前，杜丙曾在分析這些圖片時，發現其中一顆有一條彗星尾，這顆星距離太陽約三億英里，位置約在火星與木星之間。這顆星向太陽部分的冰塊，開始吸收陽光散發出的熱量，正開始轉變成為晶體結構，這個轉變令冰塊溶化，散發出蒸氣，而呈現一條尾巴狀的光。一些例如「哈雷」的彗星，在每運行完一次軌跡後，都會消失約一立方碼的體積，直至數百萬之後，它才會完全消失。

但是，對於一些較細小的彗星，它們的結構會有所不同，它們可能會無法承受來自三億哩遠的太陽所帶來的能量，所以，當受到照射時，會強烈地反射光線，而「先鋒號」太空船所拍到的照片，很多都是些閃動的，因此，蘇伯文懷疑這些閃動的物體正是這類宇宙彗星。另外，他們亦認為，這些彗星所發出的光，正是黃道光的根源。

兩名太空人相信，黃道光是發自這些彗星體，體積有些闊十呎，但大部分只有波子般大小，它們通常是由行星所蒸發出來的。另外，他們亦認為，太陽系部分星體擁有的光環，亦是一些小的彗星，原理與黃道光的相同。

兩名科學家現正期望計劃於二〇〇二年發射往土星的「加斯尼」太空船可以搜集更多有關的資料，以證明他們的想法。

不過，他們現正擔心的是正在飛向木星的「加利里奧」探測船，因為即使它撞上千分一安士重的小彗星或是宇宙塵，所受到的衝力便相當於大鐵錘的撞擊。因此，太空總署已為加利里奧加上防撞裝置，所需費用約為十四億美元，以盡量減少它受到宇宙塵的撞擊而損壞。

聲學展品——發音板

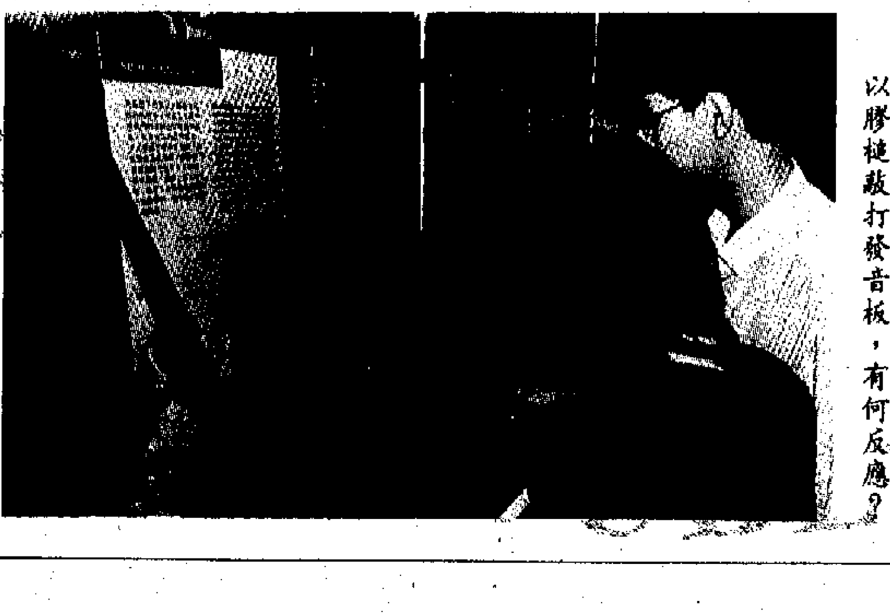
木子

香港科學館中有很多關於「聲學」的展品，都是說明一些理論如「頻率」、「共鳴」等。

今次介紹的發音板，參觀者可從中了解不同音叉有不同的頻率，因此發出相異的音調。

當參觀者用膠槌敲打前後兩排共八個的音叉，將聽到八種不同的音調。這是由於每隻音叉都有本身的自然頻率，而後排音叉下的共鳴箱內的空間亦經過特別設計，配合音叉的頻率，音叉經敲打後產生振動，再傳入共鳴箱，使箱內的空氣與音叉以同一頻率振動，加強了音叉的音量。

聲學中所說的頻率，是指物體在一秒鐘內，完成振動的次數，單位是HERTZ（赫茲）；共振是指振動系統在周期性變化的策動力作用下，當策動力的頻率跟振動系統的固有頻率很接近或相等時，會出現振幅急劇增大的現象。



以膠槌敲打發音板，有何反應？

胃痛
消化不良
胃酸過多
中草藥對胃病之突破
和春堂千金胃丸
榮獲89年國家優質產品獎　總有效率達98.35%
標本兼治胃藥
功能：補氣健脾、寧心安神、行氣活血、消炎生肌。
適應：過敏性結腸綜合症、平衡胃酸，胃酸過多、脾胃虛弱，消化不良，食慾不振，腸過敏，對胃脘痛尤為合適，且可作為胃脘痛癒合後之「維持療法」，可減低復發機會。
（72粒膠囊裝）
疼痛較甚時，可同時服用"千金止痛丸"療效更佳。
各大國貨公司、藥行、藥房有售
和春堂中藥園出品　電話：5557181　傳真：8140860

皮膚良藥
片仔癀　軟膏（外用）10克
● 名廠出品　信心保證
本品出品於著名的"漳州市製藥廠"，即與馳名中外的「片仔癀」同廠出品，品質最有信心
● 消炎解毒　療效超卓
複方「片仔癀軟膏」係[illegible]以片仔癀為基礎，再配合民間秘方研製而成的另一外用消炎解毒良藥，療效超卓。
適應：本品用於治療某些皮膚病種，如痤瘡（暗瘡），脂性皮炎、單純疱疹、癤腫及毛囊炎、凍瘡、痔瘡、燒傷、蚊蟲咬傷等，均有特佳療效
典型病例
1. 柯文益，男，59歲，口唇周[illegible]，伴發紅暈小水泡3天，診斷單純疱疹，經外搽複方片仔癀軟膏，2天後見效，4天而乾涸治癒。
2. 古學海，男，30歲，門診號：308761，面頰部扁平疣2年，漸多，經用其他療法無效，用複方片仔癀軟膏4天後少數皮疹開始平滑，共用藥20天而全部皮疹消失。
3. 何惠娟，女，19歲，門診號：630006，面部痤瘡（暗瘡），3個月漸多，經用複方片仔癀軟膏外搽6天後，漸開始好轉，共用藥14天，皮疹基本消失。
4. 吳[illegible]，女，22歲，門診號：77967，面部脂性皮炎4個月，給予複方片仔癀軟膏，4天後好轉，共用藥20天皮疹消失。
5. 邱[illegible]，女，76歲，門診號：319247，面頰部[illegible]4個月，以複方片仔癀軟膏外搽，第6天起斑點漸退，共用藥14天面頰黃褐斑消失。
中國福建省漳州市製藥廠出品
中外合作企業：漳藥製藥有限公司經營
總代理：[illegible]行商業有限公司　電話：5783721-4
國貨公司、藥行均售

天津　培元滋補丸
功能：扶正固本，養陰培元，補氣血，療虧損，強壯機能，止久咳除寒痰。
適應：病後失調、陰虛內損、痰多久咳、畏寒畏熱、氣血兩虧、體弱多病、頭昏眼花，夜尿頻多等。
純中藥製劑　絕無副作用
國貨公司‧藥行有售
經銷處：協成公司　電話：4150966

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
惠利廣告策劃
☎八八七三〇一一

最新貢獻　值得推薦
桂峰牌　免除大量服用之苦
正廣西梧州　雙料龜苓膏精　口服液
"桂峰牌"雙料龜苓膏精係根據傳統古方，選用正廣西梧州金錢龜及多種地道珍貴天然中藥配以純正蜂蜜用現代科學方法提取其有效成份高度濃縮而成口服液。本品處方獨特，藥效宏大，療效顯著。日常服用更有預防體內毒素之滋生，促進血液循環，使肌膚豐澤潤滑，更具抗病強身之功。
• 各類皮膚濕癢，濕熱陰瘡囊癢，暗瘡粉刺等，具祛濕解癢之顯著療效。
本品特點：
(一) 高濃度製劑，量少效大
(二) 每次一瓶，服用方便，安全衛生
(三) 免除大量服用之苦
(四) 天然純中藥配製，絕無副作用
(五) 正廣西梧州地道出品，確保藥效
國貨公司、藥行有售
中國醫藥保健品進出口公司廣西梧州支公司經營出口
總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱12203號
電話：8551213（四線）
圖文傳真：8551326
澳門分銷處：維康藥房　電話：84784，556389

廣告策劃：新豐廣告有限公司　TEL：8873011　FAX：8876647

視與聽

湊合文化的都市

列孚

說藝篇

《至尊無上之永霸天下》公映後，其反應未如想像中好，票房收入已肯定無法攀上同檔期的第一位。

筆者曾在它報評本片，指其缺乏原創性，同時又有着別人作品的影子，後來才知道，原來也有影評人在別的報上撰文認為該片有抄人之嫌。也就使人覺得本港電影的病症實在是太普遍地突出同一問題。

但本片收入未如想像中好，則未必是該片太有「影子」着跡之故。例如片中寫劉德華和吳倩蓮之戀，也有人覺得是《天若有情》的翻版，然本片導演是《天》片的監製，自己抄自己的東西那不算抄，只是重複罷了，而本片拍得最為激烈浪漫的也正是劉、吳之戀這段戲。其中，兩人敗退魚排，王晶苦苦相逼，吳倩蓮慘遭蹂躪，劉德華飛快趕回來搶救的整段戲拍得相當不錯。

即使是重複，但拍出來另有一番激情，那倒沒什麼（當然只是指角色關係，性格和感情的重複，而不是指某場戲的照搬），但抄卻是另外一回事了，抄得再好都不是自己的東西，既談不上有什麼創意，更說不上有什麼新意。

好了，現在看來，這部片莫不就是抄和重複的拼湊？

這樣說似乎有點不客氣。但因為出現這種情況不僅僅是本片導演，香港有許多導演作品所表現出來的都是這樣一種拼湊，那麼，就不能苛責該片導演一人。

香港年產影片超逾一百部，一個彈丸之地，能拍出這麼多影片，已很不簡單。但是存在的問題是：香港是文化資源較為匱乏的地區。缺乏創作資源，但產量─市場需求卻又是那麼多，也就難以避免出現這種湊合：創作上的湊合、演員上的湊合、電影出品者的湊合乃至到發行上的湊合，使港片呈現了一種往往只是湊合出來的現象。自由經濟社會當然可以出現偉大的作品，不僅電影如此，文學、藝術等等也是如此。但是在香港卻未必行。因為香港本身沒有獨立的文化，若要產生偉大的文化，便是十分困難的事，在自由經濟體制下，許多文化都成為湊合的東西，是一種典型商業文化的表現。明乎此，《永》片再拼湊也就不足為奇了。

衛星轉播引風波

陸央

樂壇札記

香港首次舉辦的「莫扎特二百周年亞洲區鋼琴大賽」，據聞進展順利，最近接到不少查詢。不過，亦帶出了一個意想不到的問題待解決。

這個難題，就出自合辦機構之一─香港管弦樂團的身上。

大家都知道，這次鋼琴比賽，擁有多項第一：是本港第一次舉辦亞洲區比賽；總決賽更第一次成為向亞太區三十九個國家作衛星轉播的香港音樂盛會。

而作衛星轉播，就是為香港管弦樂團製造了難題。

通常，外國的大型樂團與其團員簽訂合約時，會列上作衛星轉播及電視台播映地的「版權」費用；但是，香港管弦樂團，因沒有先例可循，所以一直沒有將衛星轉播條文列入合約內。

同時，由於該次大型比賽籌備時間倉猝，使到主辦機構亦沒有很好地考慮過有關團員的版權費問題。

據了解，為今之計，香港只希望樂團方面，以及團員方面，能以大局着想，支持今次香港首次舉辦的盛事，不要「要高價」。

「莫扎特二百周年亞洲區鋼琴大賽」，報名截止日期為八月十五日，總決賽之夜則在十二月廿八日。

美國廣播模式

羅山

耳聽八方

讀到一篇訪問「新城」外籍高層 Mr. Quick 的資料。他對記者說，「新城」的廣播方式將會有別於現時的香港電台與商業電台。

其中一點就是，每日的廣播不會規定某一時段播出某一個環節；換言之，同一個環節，每日播出的時段會不同（希望我沒有誤解而歪曲了原意）。他說這樣的安排，好處就是使聽衆在每日的同一時段可以聽到不同於昨日的環節，從而增加收聽的新鮮感覺，不會太死板，以致日久而產生厭倦或失去收聽興趣。

Mr. Quick 更強調，美國很多電台都採用此種廣播模式，而且事實證明十分成功，廣受聽衆歡迎。

這種廣播模式是否真的比現時聽衆多年來已習慣及接受的模式較好，還待時間去證實。因為香港跟外國在不少地方始終有些分別，不可能將外國被認為有效的一套，照辦煮碗搬過來。

記得很多年前，我在商業一台跟黃韻詩一起主持早晨節目《笑口棗》時，當時的外籍總經理狄茂夫先生也曾建議我們採用上述的廣播模式，而且要我這個節目監製試行一段時期以觀後效。但卻即時受到黃韻詩的強烈反對，她認為這樣的安排，不單止不能爭取更多聽衆，反會令到聽衆覺得麻煩而不再收聽。最後，狄茂夫的建議被拒！

令人反感

董行

馬前馬後

這是近期最令人反感的電視新聞鏡頭。

灣仔法院外，那名兒子墜樓身亡的母親，在女兒及親友陪同下出庭，為兒子的死因研究作供。

螢幕上，但見這位不幸的母親拚命躲避攝影機。她左閃右避，用手袋擋着鏡頭，快步離開。

但是，攝影師好像有意為難，敏捷地走在她們的前頭，硬要將這位母親（雖然見不到真面目）攝入鏡頭。

從離開法庭，這幕「街頭劇」一直發展到法庭對開那行人天橋上。按路程估計，拍攝的過程大概維持了十分鐘（新聞播出時，我們聽不到這位母親是否在說話，現場的聲音全由旁白掩蓋着。大膽猜測，她當時是在哀求攝影師不要拍攝）。

當這段新聞播出時，我的注意力被這混亂的場面吸引着，旁白說些什麼，我聽不到。心裡只替這位母親着急。

我不明白那位電視攝影師為何要苦苦追逼，那位母親並不是罪犯。相信觀衆也不一定有興趣知道她的面貌。

我們想知道的，是她在庭上作供的內容。

不過，看了這段新聞後，除了無法知道內容之外，引起的只是反感。

堆砌性愛　欠缺條理

──談《聊齋金瓶梅》

西門逸

話影

《聊齋花弄月》與《金瓶風月》的票房收入只是六、七百萬元，仍能吸引三級片製片者。剛推出的《聊齋金瓶梅》，將兩部完全無關的名著湊合成片名，目的為何，可想見了。

《聊齋金瓶梅》拍得相當粗糙，故事牽強，剪得十分零碎，尤其在影片前半段的堆砌，各自成句，如小鬼整蠱鄉民夫婦，只不過為了引入一段止邪門法，卻是輕重不分。午馬、谷峰是忠角，降魔伏妖，其間一段樹林穿插混戰，飛來飛去，加上一些特技效果，掌風到處一再爆炸，弄得畫面熱熱鬧鬧。陳蓓琪與齊漢的「人鬼情未了」式戀愛，是影片衆多情慾橫陳中，較為似樣的鋪敘。但他們開始相識到相戀，還是交代不清，兩人只在河邊一見，談上幾句，齊漢卻為了她，到處追尋，更不惜犯險救她，終死在妓院惡漢手中。

齊漢鬼魂為保護陳蓓琪，在妓院中對付嫖客，引來另一場正邪大戰。在了結一場紛爭，齊漢最後竟能死而復生，回魂與陳蓓琪在一起，倒是編導隨意發揮的結果。輕易避了肉體腐化，借屍還魂等問題。谷峰演的大師，開始時既說他命中註定，後段又說他命不該絕，一切似乎無前後相連，也不管是否能自圓其說。

影片花了很多篇幅去醜化嫖客，視妓女為低能白痴，任由擺弄。性愛場面，弄得相當扭曲胡鬧，不合情理，欠缺表演性，令人不忍卒睹。

影片既有日本宕木井為美術與攝影指導，何以只能在局部場面能符合一般水平，餘則弄得相當雜亂。一些性愛畫面構圖，意念似乎來自《聊齋花弄月》，更多性愛鏡頭拖長，完全是為性愛而性愛，力求時間，佔盡放映時間。與《聊齋花弄月》及《金瓶風月》相比，更為不如。

麗歌蕙珠搶鏡頭　榮升家姑仍性感

齊齊

域外影壇

麗歌蕙珠終於當上了家姑──其兒子迪文與女友莉碧嘉共偕連理。

婚禮舉行的前幾天，蕙珠曾對傳媒表示：「這個祝福是私事，我到會，是因為兒子和媳婦的緣故，因此我不會攜甫士拍照的，焦點應在他們那裡……」

但是，言猶在耳，婚禮舉行當天，蕙珠姍姍來遲，比原定儀式舉行遲了十分鐘，而且還是匆匆忙忙的，圍着設計師男友的臂彎，向衆賓客致歉。

有賓客竊竊私語，說蕙珠當然是要遲到的，看她一身刻意的打扮：露背、低胸、迷你的裙子、闊邊帽子、手套（見圖），便不知要花多少時間了。有誰猜得到，她已屆五十歲的年紀了？

蕙珠的兒子迪文今年三十一歲，曾與蕙珠鬧不快，結婚乃人生大事，他堅持要在家人面前行禮。

新娘子倒也不讓家姑搶盡鏡頭，單是婚紗便花費二萬大元。

靚人靚電影

阿笑

只想開心

沒有看過《穿梭夢美人》第一集。看過的朋友告知我，續集的女主角姬絲蒂史露遜比第一集的女主角更美。

我不知更美的實質含義，只知道姬絲蒂的確很美、很有魅力。片名既稱「美人」，女主角如果不夠靚，怎會有說服力？

有一個好靚的靚女做女主角，《穿梭夢美人》已贏了一半。

靚女，不只男人喜歡看；女人，同樣喜歡看的。

那天看試片，姬絲蒂一出現，全場男女都讚她靚，都認為男主角值得為她打生打死。

至於戲中的浪漫童話情節，靚女被施巫術，變了木人，一千年後復活，愛上相似一千年前的王子的青年，橋段不太特別，但細節和生活素材卻相當豐富，加上靚女的吸引力，男男女女都看得十分過癮。

我不知別人的興趣。我看電影，特別喜歡看靚人、靚景、靚衫，何況故事又那麼浪漫，有時間，還想多看一次。

《鄉村騎士》

欣岳

樂聞新聲

這款馬斯坎宜的《鄉村騎士》錄音，無疑兼具歷史紀念性和演出組合的趣味性，是瑞典裔男高音歌王 Jussi Bjorling 死前三年灌錄的最後一部作品。同時，是他唯一一次與意大利歌后 Renata Tebaldi 的合作演出（DECCA Historic 425 985─2）。這部《鄉村騎士》於一九五七年在意大利佛羅倫斯的大會堂劇院，以一星期時間灌錄而成，除 Bjorling 和 Tebaldi 的罕見組合之外，還加上男中音歌王 Ettore Bastianini 助陣。與 Bjorling 於四年前和另一著名花旦 Z. Milanov 所錄的一部《鄉村騎士》相比，他在這部遺作中的演出遠為投入，高聲部雖間中稍見吃緊，但仍氣勢如虹，Turiddu 薄倖的浪子形象入木三分，而開頭的《噢，羅拉》和結尾的《媽媽，酒何太烈》都引人入勝。

正當卅五歲盛年的 Tebaldi 聲亮宏闊，吐納有致，戲味縱橫，有人可能認為她演的 Santuzza 稍欠莊淑，但這正是她有血有肉的演繹。Bastianini 戲量不多，但已足見其功力之深。老牌指揮 A. Erede 帶領佛羅倫斯五月節樂團及合唱團演來十分洗練。錄音甚為清晰，雜聲極微。

港九影院聯合廣告

快樂 7306148　百樂 5705454　新都 5772296　新寶 3857151　豪華①② 旺角道4號　樂富①② 樂富商場　影都 7426111　新樂 3618167　凱都2 4594857　金門 3653111　新聲 6976808　灣景2 6538201　美都 4788911　雅都 6976808　富都 3429997　寶石 3657116　凱都1 4594857　龍華 4922545　福星 8189102

今天五場 加午夜場 加晚後：周潤發 陳松勇 于莉 胡宗耀 黃光亮《監獄風雲II 逃犯》 金公主暑期電影第一驚喜

今天五場：劉德華 王晶首部結合 全新傑德 衝擊《至尊無上II之永霸天下》 後晚午夜五虎將

樂富地鐵站口 第2期商場 樂富中心：即將加入新寶院線 設備一流 快將開幕

今天映獻《愛火重燃》III　第三週《表姐，妳好嘢！續集》　新寶六場加午夜場《至尊無上II之永霸天下》　今天映獻 春風甘露‧無盡纏綿《愛火重燃》III

港九影院聯合廣告

金聲 7718933　總統 8331937　康城①② 8854589　百老匯①②③ 3325732　普慶① 7811833　倫敦 7366282　普慶② 7811833　新華 5738291　利舞台 8951294　好景 4922925　葵芳 4208700　順利 3432659　皇后　嘉禾　皇都　蘭宮 4922946　油麻地 3849612

今天映獻《監獄風雲II 逃犯》　今映《永霸天下》II　今映《表姐，妳好嘢！續集》II《羅賓漢》II《小生當差》II　今映《聊齋金瓶梅》III　今映《小生當差》II　今映《着草一族》　今映《羅賓漢》　今天五場《表姐，妳好嘢！續集》　今天映獻《表姐，妳好嘢！續集》　今天五場‧早請《表姐，妳好嘢！續集》　今天五場《小小雞一隻濕鹹是我》III

南華①②　明珠 5776351　樂宮 4759660　南昌 7774837　新光①② 5632959　利港①② 8700278　國都①② 5708861　鴻聲 基鴻 1基鴻　樂聲 3617109　民樂 3675649　嘉華　嘉年

《沉默的羔羊》　《立威龍體》　《秃鷹檔案》　《小生當差》　《情危十日》　《至尊上天下永霸》　《監獄風雲II 逃犯》　《玩火初靚妹》　《聊齋金瓶梅》　《羅賓漢》　《表姐，妳好嘢！續集》

新藝 8373771　好運 7556810　海運 7305444　華聲　香港仔 5551449　國際 3820749　泰國ABC　大淘 7967371　碧麗宮 8951500　京都①② 5737374　京都 8939612　新樂宮 4421000　光明大　銀星 6656491　海濱 4157918　凱旋 4161419

《立體威龍》　《羅賓漢》　《火愛燃重》　《表姐，妳好嘢！續集》　《小生當差》　《表姐妳好嘢續集》　《聊齋金瓶梅》　《小生當差》　《情緣咕》　《羅賓漢》　《至尊無上之永霸天下》　《BB也瘋狂續集》　《雞鴨戀》　《血連環》　《新娛氣一派樂代中高貴心》　《聊齋金瓶梅》　《血環續集》　《至尊無上之永霸天下》

東尖 華懋 廣場①②③ 3113099　巴黎 倫敦 紐約①②③ 4522123　翡翠 6495929　彩鳳 7993093　UA沙田　UA黃埔　UA金鐘　銀都①②　珠江　荷李活（元朗區）　奧斯卡　都會①② 4332362　芝加哥 4736266

《表姐妳好嘢續集》《BB也瘋狂續集》《監獄風雲II》　《聊齋金瓶梅》《BB也瘋狂續集》《小生當差》　今天五場《我是一隻小小濕鹹雞》　《羅賓漢》《聊齋金瓶梅》《表姐妳好嘢續集》《愛火重燃》《沉默的羔羊》　《BB也瘋狂續集》《愛火重燃》《表姐妳好嘢續集》《小生當差》《羅賓漢》《聊齋金瓶梅》　今天映獻《小生當差》《至尊無上2》《沉默的羔羊》《羅賓漢》　今天五場《威立龍體》《十危日情》　今天五場《賭霸》　最後六場《威愛科特性專》　今天五場《靚妹初火玩》　今天五場《至尊無上之永霸天下》　今天五場《監獄風雲II 逃犯》　今天五場《表姐妳好嘢集續》

兩電視台先後邀請
陳玉蓮動筆簽亞視 與肥肥等演出長劇
亞視動用大卡士將對撼《怒劍嘯狂沙》

正身在廣州拍攝錄影帶的陳玉蓮，透過長途電話證實已應允將參演「亞視」四十集長劇，並於七月中返港演出該劇。

據記者所知，「亞視」將於七月中開拍四十集長劇，類似外國片集《豪門恩怨》，覷人觀景的投資，若拍攝順利，會用來對撼「無線」的台慶劇《怒劍嘯狂沙》，而演員方面大卡士盡出，計有：沈殿霞（肥肥）、李香琴、譚炳文、潘迪華、伍詠薇、郭鋒、陳庭威及剛跳槽往「亞視」的「無線」奸角人物方剛等。

有說一直以來是「無線」藝員總監趙崇文密斟陳玉蓮為該台演出，如今被「亞視」「撬牆腳」是因「銀彈」所至。記者向蓮妹求證此事。她否認是從「銀彈」角度來決定加盟「亞視」，因為「亞視」一給予其薪酬，祇能說是「普通」。

蓮妹承認是「無線」邀她在先，及後她到廣州拍劇，趙崇文則到了美國公幹，由於一直以來對方未有具體劇本給她看，反而何嘉聯帶了劇本給她過目，而一切又準備就緒，所以便答允演出「亞視」。

她謂主要是劇中角色吸引，因該劇的演員，表面個個是忠，實則各懷鬼胎。由於她未演過奸角，既然今次有發揮便嘗試，加上過去大半年她都逗留在廣州拍台灣電視錄影帶，而沒有亮相，笑言擔心觀眾以為她已退休，所以應該在電視上出現。

蓮妹希望在電視上的演出，可以繼《神鵰俠侶》之後有所突破，但她也不會寄望太高，祇求盡力而為。

她在廣州拍攝該電視錄影帶，已延了三、四個月收工，如果七月中未能拍完，她亦要返港拍「亞視」劇，不能再等，亦自問已仁至義盡也。

邱月清幾時都這般性感，葉晨比較起來差得多了。

港姐競選在紅館舉行 效果良好明年或再用
吳雨謂郭藹明走光屬於意外事
大型節目物有所值

「無線」助理製作總監吳雨昨日透露，港姐節目完畢後，他們初步檢討，公司認為利用香港體育館做此大型節目，效果好，物有所值的，而今次舞台設計師更在羅省獲得國際幕後設計大獎。吳雨表示，是以明年會考慮繼續在紅館舉行，因明年正值港姐二十周年紀念。

至於在今次港姐節目中，王祖賢的歌舞環節有謂她唱得不好，吳雨謂眾所周知王祖賢非歌星，只是靚女明星而已，而且港姐總決賽夜的籌備工作急促，故這只是少許瑕疵。問到今年的泳裝，令郭藹明走光，是否也應檢討？吳雨謂泳裝本身應沒有問題，否則會不止一位佳麗走光，且早在綵排時已叫佳麗注意，所以今次純屬意外。

另外，王祖賢演出的歌舞會否有版權問題，吳雨謂，沒有問題，已跟王祖賢的經理人陳自強談妥。

袁詠儀前卸下港姐銜，即為健康家庭競選做宣傳。

苗僑偉要演到老 不介意將來做甘草
以胡楓作為日後榜樣

江湖有傳說：曾志偉執導的《五虎將》是因為其中一虎在辦理移民時資金不足，故大家發起拍該片以助這人達成移民的心願。

對此傳說，苗僑偉甚有懷疑，他說這個人絕非是他，他亦不相信有這種事。他們都在藝能協助下辦新加坡的移民，實無需為任何一虎籌移民資金，他估計是用以宣傳的成份居多。

他自擔任《五虎將》的幕後工作，加深了對幕前演出的熱愛；做演員是別人求自己，做幕後則是自己求人，辛苦得很，故此短期內他都不會再做幕後。至於做導演，這是他努力的目標，但不會給自己一個限期。

黃日華希望自己拍戲到四十歲，但阿苗早已下了決心，會以演戲為終生職業，他不介意拍到六十歲，亦不計較由一線變為三線，或甘草。他以胡楓為自己的榜樣，阿苗道：「你以為甘草好易做嗎？」

苗僑偉覺得《五虎將》具紀念意義，事實上十年來他們五虎變化甚大，自己十年來的成績尚算不錯，不會介意別人將他與其他四虎作比較。他很明白身在娛樂圈除了努力外，還得靠運氣。

任白基金會籌得九百萬

任劍輝逝世一週年。去年雛鳳鳴劇團假座新光戲院演出《帝女花》一場，收入十八萬港元，悉數捐予任白基金會。昨日該會代表、前醫務總監蔡永業醫生、陳培偉醫生、龍劍笙、梅雪詩等，將善款十八萬捐給「白普理寧養中心」。

據陳培偉醫生透露，任白基金會成立至今只籌得九百萬善款，其中三百萬被用作為醫療、藝術教育、老人福利的慈善用途。

陳培偉謂：他們有意擴大基金會的活動，該會亦介定期開會，假如白雪仙有空她一定出席，不過現在她去加拿大，彼此也會電話聯絡，今年的籌款活動還未決定形式及時間。基金會成立以來，也接過一些個人申請，不過他們的宗旨是以機構為主，對個人的提出，除非很特別的例子，否則不會接受。

唱片銷量雖驚人 劉德華個唱未有期
張國忠稱切不可急進

劉德華唱片銷量達一百五十萬張，是一項驚人紀錄，然而他的經理人張國忠仍認為華仔在香港體育館舉行個人演唱會未成熟的時機。

張國忠表示，華仔會於八月在台灣、南韓及新加坡舉行海外演唱會，不過，若要在港舉行，則未到成熟時候，華仔在歌、影發展已是理想，做人不可太貪心及過於急進；仍需使根基更加鞏固。再者，華仔現場演出經驗尚未穩定，歌迷稍為瘋狂，便會陣腳大亂，故不欲再給華仔壓力，至於在海外演唱目的是為未來個唱會綵排。張國忠又透露，梅艷芳會於七月五至六日在新加坡演唱兩場，另外，藝能會於十月在當地開拍一部動作片。

邱月清生日
思文宇

靚女邱月清今日生辰，芳齡幾許已在她腦中忘記，她笑言以後只記得自己才十八歲，至於要知她真實年齡，唯一是翻查「亞姐」檔案。

昨日《活色生香》主持們，如：陳曉瑩、洪羅拔、林國雄等為她慶祝，更送上「香吻」，不過只是「香吻」形狀蛋糕而已，當洪羅拔作勢要錫她時，阿清登時不知所措，幸而對方非「人狼」，所以沒真的吻也。

阿清說到生日願望，她不想有太多天災人禍，因為最近接連的火山爆發、地震、水災都令人感慨萬千，而個人願望則想多接片約，她剛好在生日期間接到一部新片，並強調非三級片，而今次片酬有略升，是最佳禮物也。

雛鳳代表任白基金會將善款交給白普理寧養中心負責人

梅艷芳告別利舞台 將邀眾巨星任嘉賓
至於張國榮未知會否開金口

稍後梅艷芳會為利舞台搞一個慈善表演，對於利舞台快將拆卸，阿梅表示捨不得，因她在這兒出身，而且建築物有歷史價值，要拆實在是浪費了。至於那個表演，阿梅已邀得阿倫、許冠文、劉德華、林子祥、陳友、陳欣健等，而成龍、徐小鳳則仍在接觸中。問到她會否請張國榮做嘉賓？阿梅謂對方可能會返港，但能否開金口亦屬未知數。阿梅又謂，今次的表演以演唱會形式，另外，她透露告別利舞台演唱會，會在十二月舉行。早前《娛樂新聞眼》訪問時，只拍攝她出鏡而不拍羅文，令羅文感到不滿。對於此事，阿梅覺得可能工作人員不清楚羅文和「亞視」是否有合約，所以為安全計而不拍。

問到阿梅與男友的感情是否降了溫？阿梅謂分開了一段時間自然會降溫。她說自己是工作狂，故相處時間減少了。

亞視出重本 邀尊龍演出
梁材遠稱高層已批准

梁材遠自跳槽往「亞視」後，感到該台是有決心改革，而員工們是想配合，但因廠房不足，令拍攝拖慢許多。

梁材遠並透露該台於八月會籌拍一齣大型劇集，會突破以往話劇路線，題材為「國際綜合實況寫實社會政治邊緣另類劇集」，現不惜工本，正聯絡國際明星尊龍演出。

他謂邀請尊龍的片酬極為驚人，不過「亞視」高層已點頭批准。該劇為長線投資，分段式拍攝，成本也是天文數字，既然公司肯落本，相信此新品種會令觀眾感到新鮮。

吳家麗是外柔內剛
唐佩英

怎樣形容吳家麗？她是一個外表柔情的女人，但她的內心，卻是個倔強的人。我想，用外柔內剛來形容是貼切的。

家麗為《中國最後一個太監》續集之《告別紫禁城》拍造型照，她飾演革命黨員，但以青樓妓女身份掩飾。當日，她花了一段時間才完成造型。

她說：「唔！好辛苦，我要將眉毛拔幼，服裝的高企領，令我好不習慣，將我的脖子束得緊緊的。」

惟是她的辛苦沒有白費，她的造型非常美艷（見圖）。

「我第一次做這種外柔內剛的角色，現實中，我待人亦有冷艷的一面，但在電影中則未有演過。」

她說：「我的外表常會騙人，別人眼裡的我很女性化，實際上我十分粗魯。」

家麗站得久，雙腳感到有點倦，她便將腳屈曲擱在椅上。

「你看，我幾粗魯。」

家麗在該片需要騎馬，導演文雋希望她提早到北京練習。

「文雋說我在香港練習沒有用，因為我要騎北京的馬。他又說當地的馬較矮細，我的腳可以觸及地上，連同馬的四足，我便是騎六腳馬。」

家麗首次到大陸拍片，她的戲份需要個多月完成。

「期間我會回港，演出藝進會舞台劇《嬉春酒店》，所以我不能為該片將眉毛全部拔掉，以配合該年代女人的柳眉。」

如今電影市道低潮，家麗片約，大不如前。

「我希望今年可以拍到三部片，收入雖然少了，但以前也有積蓄。我不是個花慣錢的人，生活開支不成問題。」

黃日華異地演出 自言常掛念妻女

近來的黃日華驛馬星動，之前赴新加坡十天演出，稍後在七月又飛北京拍《中國最後一個太監》續集，此行一去兩月，在新加坡十天期間，黃日華對女兒已牽掛不已，所以去北京兩月，只要有空暇，他都會返港探望妻女。

還在「無線」時期，黃日華曾隨公司北上，到過北京、西安、內蒙等地，當時他仍未婚，無牽無掛的，心情輕鬆的暢遊神州大地，不過那一次他亦了解到自己不大習慣北方的飲食，所以是次北上，他會帶備乾糧、方便麵，有空時可以自己煮些喜愛的食物。

葉晨雖失聰 絕不扮可憐

葉晨雖有失聰的缺陷，但她堅持不要在人前扮可憐。

葉晨說：「對於有聾啞人士在街兜售手工藝品，我覺得無此必要，因為他們是有工作能力，此舉有損聾啞人的形象。」

葉晨有份演出《阮玲玉》，由於她到上海的起程日期一改再改，她擔心角色會有變動，她說：「希望不會有變動，因我很珍惜這個機會。」

葉晨對於近日賊匪猖獗，贊成恢復死刑，因可以有阻嚇作用。

劉嘉玲怕帶孩子 自覺做父母不易

劉嘉玲有感近來治安每況愈下，她強調更加要把握時間快樂。

嘉玲說：「別看我像是很快樂，其實我亦有煩惱，但我會將自己快樂時光盡量延長。」為此，婚後會否生孩子？需要慎重考慮。她又言：「除這原因之外，亦感到帶孩子會有壓力及責任，我已令父母很擔心，這個是很好的借鏡，將來我同子女一定會有代溝。到我老死，擔心孩子才會終結。」

嘉玲原本五月中到上海拍攝《阮玲玉》，但後來改到月底亦不能成行。

嘉玲要在上海留一個月，由於她接了三部新片，於七月底開拍，是故《阮玲玉》若再改期，她的檔期便會給打亂了。

對於與曾華倩和好再做朋友，嘉玲表示，她們已通過電話，至於其他事情她則不想多說，她不欲將私人感情牽涉在宣傳之內。

劉嘉玲說怕生孩子，或許他朝又不同也。

楊雪儀以一笑置之 男友鄧浩光傳緋聞
謂鄧與翁虹之戀是宣傳未信郎變心

有傳聞說翁虹與鄧浩光因拍《上海一九四九》而戲假情真，成為鄧浩光與楊雪儀這一對的第三者，翁虹與鄧浩光都分別否認過，那麼幾成圈外人的楊雪儀，對這些傳聞有何感受？

楊雪儀對於這些傳聞，只一笑置之。她笑謂那只是劇集宣傳而已，因人人都知那是沒可能的，而且楊雪儀對男友有信心，要是有人要了她的男友，她會雙手奉上，如男友要變心，亦阻止不住，二人未婚，始終有選擇權。

至於她與鄧浩光的感情，楊雪儀謂沒有問題，她亦知道拍劇是要宣傳的，但緋聞對男友不利，應靠實力而非緋聞增加知名度。

其實楊雪儀跟鄧浩光已拍拖六年，她表示未有結婚計劃，目前仍享受拍拖生活，剩下自己開始搞生意，她笑稱結婚是很煩的事。

而她亦不會以結婚來縛住丈夫，因為結了婚也一樣可出去玩。

電影票房龍虎榜

六月二十六日止計

⑴	監獄風雲Ⅱ逃犯	1,150,290（21院）
⑵	表姐妳好嘢續集	437,485（24院）
⑶	聊齋金瓶梅	238,933（22院）
⑷	至尊無上Ⅱ之永霸天下	230,041（22院）
⑸	小生當差	141,733（15院）
⑹	BB也瘋狂續集	96,375（9院）
⑺	血連環續集	83,146（6院）
⑻	姣妹嫲玩野	67,346（9院）
⑼	綠咭情緣	62,705（1院）
⑽	辣手警探	49,786（5院）

至六月二十六日止票房總收入

①	表姐妳好嘢續集	20,287,105（14天）
②	至尊無上Ⅱ之永霸天下	15,049,874（14天）
③	監獄風雲Ⅱ逃犯	10,296,663（5天）
④	沉默的羔羊	7,109,269（48天）
⑤	危情十日	5,877,443（77天）
⑥	搶錢家族	4,043,537（189天）
⑦	小生當差	3,873,261（14天）
⑧	BB也瘋狂續集	2,392,168（13天）
⑨	血連環續集	2,194,462（14天）
⑩	驚吻	2,183,124（28天）

嘉玲的兒女經
方筱

劉嘉玲話從聖經上睇到會有世界末日，所以婚後會否生BB，她會認真考慮。

有人問她係咪因為擔心將BB帶到世上，要令BB受苦。

她話唔係呢個問題，主要覺得為人父母者，要一世為子女擔心。

其實，為人父母者，當然有苦有樂，父母一世擔心自己的孩子，只因他們愛孩子。

當然有些孩子會令父母激氣，但亦有些令父母快樂，帶孩子有同賭博，輸抑或贏係好難講。

做人又何嘗不是哩！

《同屋共鬼》詭秘懸疑 《平安夜》鋪敘求突破

★★★《挑戰生命力》（明珠台晚上八．三〇）大衛．艾登布祿為追尋動物世界，拍攝其生活動態，足跡遍及七洲，他的鏡頭下，不同的生物生活，盡在其間。

★★★《東歐啟示錄》（國際台晚上十一．三〇）東歐政局轉變，各國在經濟上面臨生活挑戰，人民生活在不同意識形態下要重新適應，引來議論紛紛，共間帶來什麼啟示，值得留意政局與人民生活者注意。

★★★《美國英雄麥克阿瑟》（國際台下午二時）今播第四集，麥克阿瑟再披甲上陣，打的是韓戰，在各方反對使用核武器的條件下，仍取得表面的勝利。

★★《同屋共鬼》（明珠台晚九．三五）佐治．史葛演教授，妻女在意外中身亡，他尋求新環境，免受傷心事影響。沒想到新屋中有冤鬼，頻頻出動。導演彼得．馬達弄出詭秘懸疑氣氛，不落俗套。影片的原譯名為《奪魄冤魂》。（一九七九年，片長一一三分）

★★《平安夜》（本港台晚九．三五）胡茵夢被殺，陳欣健、黃錦燊努力查案。陳欣健同時執導，在鋪敘上求突破，先讓兇手現身，反而略為削弱了劇力。（一九八五年，片長九〇分）

韋一峰

陳穎芝自言想結婚 孫名翠贈越人衣服
袁詠儀勸喻郭藹明 劉青雲支持分級制

▲陳穎芝自與艾威分手後，至今未有新伴侶，她表示不急於另結對象，雖然她已屆適婚年齡，自己也想結婚，可是卻物色不到理想丈夫，絕不會為金錢而結婚，因為金錢雖重要，但難買感情。記者假設若有男士欲「照顧」她或同居，她又可否接受？

阿芝認為如果雙方有感情則不是問題，她覺得註冊只是一種形式，但她會顧及雙親感情，假若雙親不同意，她是會尊重他們，幸而至今自己也未做過一些令父母甚激氣的事。

▲孫名翠透露她最近認識了一位朋友，在越南難民營工作，據介紹說越南難民中只有少數為壞分子，有些難民本想結婚，卻連一件像樣衣服也沒有，情況很慘。她打算將自己的舊衣服送予這些難民，也呼籲一些朋友捐出已穿舊的衣服，這樣，既不浪費也幫到人。

▲袁詠儀看好的港姐冠軍郭藹明，在總決賽時穿泳裝走光，袁詠儀謂可能時間太趕，加上對場地不熟悉，而且出場時特別緊張，難注意自己有否走光。

她又謂，這次屬無心之失，所以相信不會影響港姐形象，對於郭藹明謂覺得自己好似做錯了事，袁詠儀覺得如果她這樣講，倒不如說參加港姐是錯的，因入此圈，應有心理準備接受這等事，所以她勸喻郭藹明不要擔心。

▲劉青雲雖是藝進同學會成員，但今次他沒有參加《嬉春酒店》的舞台劇演出，他表示因自己沒時間排戲，而且這個是新劇，需更多時間排練，他不想自己演得不好而拖累別人。

由於今次排戲各同學薪酬分級，青雲覺得多勞多得是對的，不過他個人認為，各同學都是為演好戲，就是他自己，就不會計較收多少車馬費了。

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　　真：八三四五一〇四

＊東亞銀行廈門分行＊

現已開業

該分行為客戶提供全面銀行服務，包括出入口押匯、匯款、商業貸款、樓宇按揭、外幣存款及投資諮詢等。

如蒙垂詢，請致電香港 842 3464 或 廈門 229 868

日產中國經銷商：
NISSAN MOTOR SERVICES (CHINA),LTD.
日產汽車服務(中國)有限公司
電話：877 3696
NMSC

銀行業經營成本上升 收取或調高服務費用

包括存摺掛失支票退票遺失信用卡等 惟業界希望有關收費調整勿過速過大

【本報訊】來自銀行業的消息，有多間銀行在過去幾個月陸續收取或調高對多項零售服務費用。一位不願透露姓名的銀行家分析稱，由於銀行業的經營成本不斷上升，以及各項服務及投資日趨昂貴，故需要透過收費以彌補開支。相信銀行業的免費服務將會越來越少。

該位銀行業人士說，銀行業收取服務費用是國際同業的一個發展趨勢。香港的銀行業在過去多年來的零售式服務一直不收取費用，但在業內的經營成本如工資、租金以至投資的開支負擔甚為沉重，於多年前已開始在個別項目收取費用以彌補支出。在五、六年前，有銀行對大量使用支票的客戶作額外收費，之後又在禮券服務收費，至今的收費服務項目甚多，個別銀行更列表以說明。

他認為，銀行業在零售服務收取費用的做法是合理的，對客戶不應是壞事。因為銀行在收取服務費後，很有可能進一步改善服務質素。事實本港的零售式銀行服務競爭甚為劇烈，銀行業近年大多加強資本投資，使服務電腦化和專業化，而一般客戶在銀行支行的服務需求完成的時間較前大為縮短。

他又稱，香港的樓價租值今後仍會繼續反覆上升，而勞工供應可能仍趨不上工商業以至整體經濟發展的速度，加上工資和通脹壓力依然不輕，故銀行業的經營成本不斷增加的可能性大於穩定。因此，香港的銀行業有可能繼續增加或調整零售服務的收費。

但該位銀行業人士表示希望銀行業的零售服務收費的調整不要過速和過大，否則會對一般客戶尤其是中小型商業客戶做成壓力。銀行業是其中一種服務性行業，其發展要顧及利潤之外，還兼顧客戶的實質利益。

據來自銀行業的資料顯示，銀行業的零售服務涉及的收費項目相當廣泛，包括：港元及外幣儲蓄在掛失存摺或未滿三個月結清，均要酌量收取費用。而定期存款，在掛失存單也需支付費用。其他的遺失如信用卡，客戶也不再免費補領。

至於在支票服務方面，收費的項目有客戶技術性退票、存款不足退票，要求銀行保兌支票，止付支票等多方面。另外，銀行在作出證明服務也要收費，如加簽印鑑，代發餘額證明書等。銀行還對一些若干工資自動轉賬等方面的服務，收取服務費。

股市續升三十點 總成交逾九億元

恒指三六三四 公用類升幅大

【本報訊】由於港督較早前在英強調不會擱置新機場計劃，市場受到鼓舞，投資者入市興趣增強。承接周二升勢，港股昨日繼續做好，恒指收市報三六三四點，上升三十點，總成交有九億八千一百多萬元，比周二增加一億多元。

港股昨日高開，隨後陸續有買盤吸納，大市向上，十時十五分指數報三六三〇點，上升二十六點，繼後市勢在高位徘徊，指數在十點內上落。十二時後，買盤明顯增加，指數進一步推高至三六四四點，上升四十點，早市以三六四〇點二三收市，上升三十五點九七。下午開市後，有少量投資者趁高位出貨，大市稍為回順。

公用類股份昨日升幅較大，分類指數報四五六一點，上升六十一點；金融類報二三九四點，上升六點；地產類報六〇四六點，上升十一點；工商類報三三三四點，上升十八點。

期指高水「信心爆棚」

經濟小語　林浩雨

昨日股市高開高收，繼前日升三十四點之後，又升三十點，至此，大市已連升三日，在升降指數中令圖表形勢大大改觀。如無意外，三千六百關將成為新的支持點，日後會在三六〇〇至三七〇〇之間上落。

期指市場繼續有啟示。六月份期指收三六四八，較現貨三六三四仍高水十四點，而這個月只剩下今明兩日就要結算了。至於七月份期指，昨日升三十八點，升幅比恆指為大，而收市期指達三七一七，高水八十三點，也是罕見的「信心爆棚」。一般相信，若無超級大戶在期指市場大量吸納，不易有這樣大的溢價。昨日七月份期指成交二千一百多張合約，也相當熱鬧。

港督在英國述職，談及香港的機場問題，透露中英仍在外交層面上繼續接觸，看來雙方仍在致力尋求展開第三輪機場會談的可能性。對此，不妨繼續寄予希望。

昨日成六額逾九億元，比前為多，這是好現象。不過相信短期內成交額仍不易有太大的增加，主要是小戶仍步步為營，不相信大市已轉勢，但從影響股市的多個重大因素看，卻有可以審慎樂觀的理由，因之，七月份股市看高一線，仍是合理的預期。合和今日完成集資，六月基金半年結在即，都是即時的有利因素。

香港經濟續步向復甦 全年料比過去兩年佳

中銀港澳管理處季刊指出 預測總產值增長可達百分之三點五

【本報訊】中銀集團港澳管理處昨日發表的《港澳經濟季刊》指出，香港經濟今年上半年承接去年下半年的勢頭繼續步向復甦，估計全年的表現會較過去兩年為佳。它仍保持對本地生產總值實質增長率可達百分之三點五的預測。

該季刊分析稱，港貨出口貿易下半年將保持繼續增長，並且可望保持上半年的增幅，從而成為經濟增長的主要動力。看好香港的出口前景，除了是以本港廠商手頭訂單及留用進口原材料及半製成品均有增加等情況為根據外，更主要是預計下半年的海外市場需求將有所增加。由於主要工業國經濟表現較原估計為好，香港的亞太區主要貿易夥伴如新加坡、台灣、馬來西亞以及泰國等最近已調高了對今年的經濟增長預測，這也為香港在下半年增加對這些市場的出口提供了條件。

香港與內地間貿易下半年增幅將較高 通貨膨脹壓力可望有所減輕

它說，香港與中國內地之間的貿易下半年也將保持較高的增幅。中國經濟上半年全面回升，下半年仍將繼續向好的方面發展。據估計，全年的國民生產總值增長率可望達百分之八。將高於預定的百分之四點五，顯然會增加從香港進口和轉口供發展經濟及消費之用的商品。美國總統已建議無條件地延長中國的最惠國待遇可望獲得國會通過，這將減輕及消除港商及其他外商在大陸投資設廠及擴展加工業務的憂慮。

它又稱，由於近幾個月港元隨着美元升值，港產品出口競爭力已面臨受削弱的威脅。但本港工資增幅放慢卻將抑制成本的進一步發展，更重要的是，隨着港內加工業務的升勢，能夠提供更多具競爭力的出口和轉口貨品。預計全年港產品出口和轉口以實質計的增幅將分別為百分之十和百分之二十，即比去年的實績和年初的預測為好。

該月刊說，內部需求下半年前景則受到一些利淡因素並且受到某些不明朗因素所困擾。利淡因素主要是因港府推行反擊通貨膨脹措施不能完全對症下藥而引起的。面對着通脹嚴重加劇的勢頭，港府於五月下旬採取了緊縮貨幣政策，調高銀行利率一厘。隨着利率調高，內部需求，特別是投資需求難免會受到抑制。若利率繼續上升或高企，則機器設備投資增長勢頭將因借貸成本上升而放緩，物業市道也將因供樓負擔加重而出現調整。

另一不明朗因素主要是指新機場計劃的前景。

它預期，勞務貿易下半年將得到改善。隨着對外貿易恢復較高的增幅，貨物運輸也將帶來較多的收益，並且惠及離岸銀行、保險等業務。旅遊業估計下半年將恢復上升。勞務出口增幅預計為百分之六，而勞務入口增幅則為百分之八點五。

它又稱，通貨膨脹的壓力下半年可望有所減輕，有利因素包括：①海灣戰爭結束後，原油價格已下降到危機前水平。②國際商品價格疲弱、主要入口來源國家通脹溫和及港元強勁有助於抑制入口通脹。③本地工資升勢放緩可抑制成本上升。④港府採取的反通脹措施可望取得一定效果。但公營部門開支大幅度增加和為彌補赤字而大幅度加稅加費以及專利機構大幅度加費的影響將繼續顯露出來，甲類消費物價指數今年的升幅仍會高達百分之十二。

長實九燈港燈升 恒地恒發新昌強

紅綠燈語

股市續升，領導股長實仍然一馬當先，以七元五角收市，升四角，成交額近八千萬元，居十大之首。兩日內，長實每日都升四角，可說勁度十足。

九燈兩燈強勢。九燈以全日最高價十九元七角收市，升四角；港燈收十一元六角，也升三角。至於煤氣及電訊，雖然不及兩燈之強，但也有一個價位的進賬。

合和供股前昨日最後買賣，正股收三元一角，升二仙半，屬基金的托價盤。不過，合和的供股權就差勁了，最低成一仙，收市一仙一，以此價位似乎不易吸引人去供股，且看基金包銷。

新昌訂本周六宣布末期息，昨開始有熱力，收四元五角，升一角二仙半。今次屬提前宣布，可能有好消息，留意可也。

結果要「上身」多少了。

恒基系兩股都好。恒地收十元九角，升二角。恒發收二元四角七仙半，升二仙半。恒發有一級級推上之勢。今年高價二元六角半，亦是認股證的行使價，估計有機會升越，短期已有留意價值。

電視廣播連升多日，仍有餘勢，昨收六元八角半，升三角半，貨疏是較易推上的原因。另一隻藍籌冷門股是大酒店，收四元六角，升一角。

上官樂

大市向好趨勢持續 指數重現持貨訊號

走勢評　呂志華

技術分析：港股近日跌至接近三五三八點的水平再獲得支持而彈升，反映出大市在這水平支持力依然十分良好，好友在這關口全力以赴，這關口將繼續成為好淡雙方爭持的重要位置。近日市道雖見回升，但基本的淡勢暫時仍未獲得改善，現在大市仍然受阻於二十日和五十日平均線下面，這二條平均線下移之勢持續。此外，能量線尚未突破上次高點，新的升潮仍未確認。不過，短期來說，隨機指數已重現持貨訊號，九日RSI亦見轉跌為升，這都是種好的指標。

短期展望：向好的趨勢仍可報轉持續。

短期阻力：三七〇〇點

短期支持：三五三八點

投資策略：有貨的可持有等待，沒貨的則可考慮短線跟進，考慮股份仍以穩健的藍籌股為主。

銀行業不滿過分投機炒賣

特稿

大炒家舉步維艱

本報記者　黎偉成

經過本周頭兩天的掉頭買美電熾熱炒賣，銀行同業市場的大炒家的投機活動稍為收斂。大炒家昨日基本不易與銀行同業開盤做交易，僅能在匯市透過經紀作買賣，成盤有限使港元兌美元匯價相對穩定。大炒家明目張膽地投機炒賺取暴利的活動，顯然不受銀行同業歡迎。

港元兌美元匯價昨日的高低價位，分別為七．七四八和七．七三九，即相差仍有九十點子，較正常的交易日確仍算相當反覆。但和前日的高低價寬達三百點子以上，昨日的市況已屬風浪稍減。可是，市場仍存在着一些暗湧。大炒家的買賣盤顯然是表面上減少買賣，實際卻是它在銀行同業市場不易活動。因為有不少銀行大願意與大炒家進行美電交易。

由於大炒家難以與銀行同業作直接的美電買賣，故其交易涉及的數額相對有限。但它仍然入市，在匯市透過經紀的買賣美電活動，近一個階段比銀行同業間的直接交易更淡，銀行通常在有商業盤的基礎下始做買賣，很少加碼炒賣，理由是它們既害怕金融當局突入市維持秩序，也不欲被大炒家的炒盤衝擊而受損。大炒家昨日在匯市的美電買賣每手僅止於十「球」或八「球」，與它前日總共掃取五、六百「球」的「氣勢」頗有雲泥之別。

不過，銀行同業市場在持續幾個星期的熾熱炒風衝擊下，至今依然呈現不穩和恐慌的氣氛。事實美電昨日的炒盤雖略有減少，惟其買賣差價仍寬達二十點子，充分反映出銀行業仍有點兒無所適從。市場還是相當注視大炒家的動態。

今日市況值得注視

銀行同業市場今日的動向應惹人注目。因為大炒家在前日的五、六百「球」美電買賣，要在今日作交易，其後着如何，值得密切留意。以正常的操作而言，在掃了美電之後，買家就空了一個數目的港元，故它有可能在港元貨幣市場活動。估計大炒家的做法或會是：㈠在貨幣市場拆取港元資金平盤。但大炒家要平港元盤，港元頭寸頗是有限。這顯示它的港元盤，可能先在上午市先推散港元拆息率，然後在下午趁低吸納。㈡若在大炒家暫時不拆借港元，它有可能是得到手頭有商業盤的支持。

不過，大炒家在掃美電而空為數約四十億港元的做法，會頗是冒險。其一，是現時是月底及半年結階段，短錢息率會利為緊俏，而昨日的由二十八日至七月五日的現貨一周錢息價為八厘二五，較大部分長短錢息價為昂貴，蝕短息的機會不輕。另外，本港在未來一段時間有多項數以億元計的銀團信貸，加上港股似作勢好轉，港元資金需求會較為殷切，對港息應有一定的影響。

港府仍須干預炒盤

令人關注的另一個問題，是港府金融當局這次有無對大炒家的投機炒賣活動，作出適當的反應。即向它提出警告或直接進行干預，相當於過去七年多來對付其他本地或海外的炒家一樣。若金融當局有採取相應措施，則會使銀行同業普遍的歡迎，並可使港元兌美元匯價在聯繫匯制下繼續保持穩定，及確保金融當局建立多年的良好信譽。事實港府金融當局建立人們對聯繫匯制的信心，是經過相當艱苦的歷程，值得珍視。

甲級寫字樓需求增 吸納量可創高紀錄

仲量行發表報告稱 料今年達四百萬方呎 市道樂觀

【本報訊】仲量行昨日發表一份寫字樓物業報告稱，市場今年對甲級寫字樓的吸納量，將打破歷年的紀錄。

仲量行董事麥漢寧表示，估計今年甲級寫字樓吸納量達四百萬方呎，遠高於八五年的二百八十八萬方呎。需求雖然有所增加，但租金並無明顯上升。

他說，過去半年內買賣或租出的寫字樓面積已達三百萬方呎，若這種情況持續，未來市道前景甚樂觀。今年上半年租出的寫字樓面，包括銅鑼灣嘉蘭中心十萬方呎樓面、鰂魚涌糖廠街城市中心二十萬六千方呎樓面、九龍灣環貿廣場三萬三千方呎。寫字樓買賣方面，則有太陽廣場三層樓面，平均每呎三千五百至三千六百元。

此外，麥漢寧表示，在九三年才落成的寫字樓亦已被市場吸納了六十萬方呎樓面，其中包括鰂魚涌的太古城中心及匯城大廈。

其士獲十三億元融資 參與馬鞍山居屋計劃

【本報訊】其士國際集團昨日上午簽訂一項十三億港元的銀團貸款合約，用以發展馬鞍山私人參與居屋計劃。這是同類型貸款中最龐大的融資項目。

銀團由十九間銀行組成，由中國建設財務（香港）有限公司、法國里昂信貸銀行、美國漢華實業銀行、三菱銀行、太陽神戶三井銀行及荷蘭商業銀行安排及負責包銷。該項為期二十八個月的融資，於四月時獲銀團超額認購。銀團由比利時、中國、法國、荷蘭、香港、意大利、日本、新加坡及美國等銀行組成。

其士是私人參與居屋計劃的其中最大發展商。馬鞍山私人參與居屋計劃是其投得的第五個居屋計劃，將興建十二幢住宅大廈、兩層商場及一座六層高停車場。

期指異動背後蘊藏玄機？

是否涉及內幕買賣？

特稿　本報記者　鄧炳輝

八七年十月爆發期指風暴之後，期指市場對於股市未來去向已一度失去指導性的作用，疏落的買賣只反映個別投機活動的意向。然而，最近期指市場兩度出現的單向性大趨勢發展，則出奇地與稍後呈現的市場去向相互脗合，這是否反映其中涉及了大型內幕買賣活動在內，值得監管當局留意。

期指市場近期呈現的兩項單向性大趨勢，分別在五月下旬及最近這個多星期出現。前一次的異動相信大家亦記憶猶新，由五月初的三千六百多點大幅升上五月二十日的三九一七高點水平。創了新高後的一、兩天，期指仍然呈現十多二十點的高水，但在五月二十二日開始，期指在極為良好的氣氛下突然轉炒低水，而且幅度越來越大，由二十二日的十六點擴大至二十四日的三十二點水平。更為巧合的是，當時期指成交量亦激增至每天達三千多張水平，反映有一個龐大的沽盤一直作單向性的沽售活動，令市場人士為之側目。

正當眾人都感到摸不着頭腦時，北京於二十三日傳來談判破裂的消息，而更加震憾的是，銀行公會於五月廿四日收市後在港府行政指令下加息一厘，對股市構成了落井下石的衝擊。結果大市自三千九百點大幅回落，直退至三五六〇水平才告企穩，而期指亦在期間（五月廿日至五月廿七日）呈現達三百七十點的巨大跌幅。

七月期指高水八十點

據悉，行政局在五月二十二日至五月廿四日期間，經已協商了以行政手段飭令加息，以此打擊通脹，而且他們對於機場談判的進展亦瞭如指掌，而恰巧期間期指出現了罕見的大低水及活躍的成交表現，故此箇中是否涉及了消息外洩的問題，實值得人家仔細思量。

類似的情況竟然又在最近出現。六月份股市表現整體陷於牛皮偏軟之局，而期指在初段則一直以高水十多點的形式出現。但踏入六月十二日開始，期指的高水幅度已開始擴大，現貨月份高水幅度為三十點，而七月期指則更高水達五十點。四天長假之後，期指表現更為微妙，恆指在六月十九日至二十日間由三六二六跌至三五六五水平，但期指則竟然呈現越來越大的高水幅度，廿一日當天高達四十五點。踏入本周之後，六月期指因接近結算期而收窄了高水幅度，但七月期指的高水幅度則擴大至七十多點水平，昨天的高水幅度更高達八十二點，而周二及昨天的成交量則分別為三千六百張及四千二百張水平，反映今次又有一個龐大買盤作單向性的買入行動，在前車可鑑下，當然令人關注萬分！

這數天來，市場出現了什麼新發展？港督衛奕信在五月二十一日赴英會見英國首相馬卓安，經過一次簡短的會談後，港督已言明不會將機場計劃取消，而且強調需要盡早與中方在合理和務實的基礎下達成協議，反映了機場問題又露出了曙光，而在港督赴英述職前，投資市場並沒有作出激烈的反應，只有期指市場呈現異動，這又是否反映有部分人士今次又掌握到內幕消息？又是值得深思的問題。

大買家反映事不尋常

在上次期指的大型沽售活動當中，據悉某個舉足輕重的財團一共沽售了達四千張期指，如果以每張合約賺取三百點計算，利潤便高達六千萬元。

期指呈現高達七十多點的高水幅度，以沽期指買股票形式進行套戥活動，每張合約應可賺取達三千多至四千元的利潤，但仍然有人願意捨棄這項利潤豐厚的低風險投資，而轉而直接進行單向的期指購入活動，反映事情確實不尋常，這個背後的大買家今次又能否一矢中的，且讓我們拭目以待。

美元下調幅度有限

銀行與金融　程玉宇

大馬中央銀行昨日在亞洲收市後匆匆沽美元，使美元滙價跌後反彈再回軟。相信美元近兩三日仍處於鞏固調整期，但兌德國馬克價應在一．七七有強力支持。

國際外匯市場實際已相當注視大馬央行的動態，理由是它持有為數甚為龐大的美元兌德國馬克長倉。美元滙價於見短期頂位後向下調整，加上歐美中央銀行不斷監察市場，故大炒家會先平盤避鋒頭，再待機會部署買賣策略。

有估計大馬央行所持的美元兌德國馬克盤為數有六十億美元。果如是，它沽美元平盤對匯市的影響確不可忽視。不過，美元的中長線前景依然反覆向好的居多，故它兌德國馬克價應在一．七八至一．七七有承接力，而一．七七五的防守力不弱。

但美元在高位則有一定的阻力，尤其是對德國馬克為然。市場已傳出消息，謂德國有可能加息，而德國央行今日舉行例會，德國息率動向相當惹人注目。

在今年初，七國會議後市場有消息謂德國可能讓步不調整息率，但其後它卻加息而美國減息，相信利率因素仍需留意。美國債券價格近日似有勢向上，也許央行有意使美息稍軟以阻美元急升。預計美元兌德國馬克價的短期頂位為一．八〇五。美國在短期將公佈經濟領先指標和失業數字，對美元應有相當影響。

聯所代收印花稅計劃 會員需先存款作保證

【本報訊】聯交所財務總監馬建文昨日對本報記者透露，在聯交所代收股票印花稅的計劃中，將會要求會員向聯交所存入一筆款項以作保證或其他用途等。而存款額將按會員的印花稅額支出釐訂。

馬建文說，該項存款計劃將不會對經紀會員造成大影響，同時，釐訂各會員的存款額數量將會採取一種公平的計算方法。

他並強調，由於上述金額只是屬於一種存款，故不代表聯交所向會員收取任何的利益。

聯所昨舉行例會 續談非牟利問題

【本報訊】香港聯合交易所昨日舉行例會，該所行政總裁袁天凡在會後表示，他們目前仍收集對聯所理事會及非牟利問題意見。但他不肯透露會議內容。消息指出，目前理事的意見仍有很大分歧，故此難以獲得綜合意見。

福田溢利降一成 中期息二點五仙

【本報訊】福田實業半年溢利為四千二百二十萬元，比去年同期下跌百分之十六。中期息二點五仙。

台股升百五十點

【本報訊】據「中央社」台北二十六日電：台灣股市今天上漲一百五十點四四，以六千零二十三點一八收市。

證券界選民登記最後衝刺

透視講場　洛奇

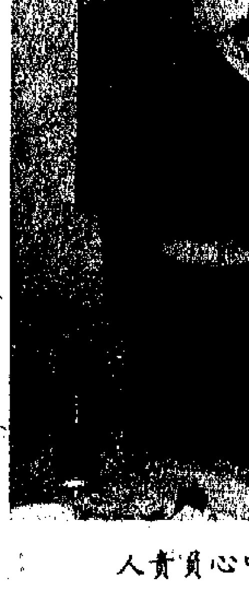
九一立法局選舉即將展開，而金融界席位的角逐情況亦備受同行關注，但擁有最多選民基礎之證券界人士，選民登記反應則出奇意料的冷淡，所以聯所及有關候選人都正同時盡快加強宣傳工作，否則便可能會因技術性的問題而吃了大虧。

金融界席位由證券、黃金、期貨及保險四個行業進行角逐，擁有共達二千一百人的選民基礎，其中聯交所估七百名，比例百分之五十八點三，所以證券界人士佔盡最大的優勢。而在這個組別當中，詹培忠已表明會登記成為候選人，而湛佑棠及關昌耀亦表示有意參選，至於對手則暫時只有保險界一人，所以證券界的出線機會已經是高唱入雲。

不過，頗令人意外者，迄今為止只有一至兩成的聯所會員登記成為選民，如果基礎真的這樣薄弱，則肯定會大大影響出線機會。選民登記將於本月截止，可能不少會員都對此不甚留意，如果錯過了便十分不值。有鑑於此，聯所連日已在交易大堂向會員大派登記表格，而詹培忠更動員將表格送到行家手中，相信這次最後衝刺應可喚回多少反應。

人狼」，所以沒真的吻也。

阿清說到生日願望，她不想有太多天災人禍，因為最近接連的火山爆發、地震、水災都令人感慨萬千，而個人願望則想多接片約，她剛好在生日期間接到一部新片，並強調非三級片，而今次片酬有略升，是最佳禮物也。



人責負心

其實，為人父母者，當然有苦有樂，父母一世擔心自己的孩子，只因他們愛孩子。

當然有些孩子會令父母激氣，但亦有些令父母快樂，帶孩子有同賭博，輸抑或贏係好難講。

做人又何嘗不是哩！

《平安夜》鋪敘求突破

★★《平安夜》（本港台晚九．三五）胡茵夢被殺，陳欣健、黃錦燊努力查案。陳欣健同時執導，在鋪敘上求突破，先讓兇手現身，反而略為削弱了劇力。（一九八五年，片長九〇分）

十一．三〇）東歐政局轉變，各國在經濟上面臨生活挑戰，人民生活在不同意識形態下要重新適應，引來議論紛紛，其間帶來什麼啟示，值得留意政局與人民生活者注意。

★★★《美國英雄麥克阿瑟》（國際台下午二時）今播第四集，麥克阿瑟再披甲上陣，打的是韓戰，在各方反對使用核武器的

由於今次排戲各同學都需要多時間排練，他不想自己演得不好而拖累別人。

級，青雲覺得多勞多得是對的，不過他個人認為，各同學都是為演好戲，就是他自己，就不會計較收多少車馬費了。

喻郭藹明 支持分級制

美國市場消費疲弱需求下降
港首飾外銷首四月減 料下月起會有所改善
梁適華表示首四月本銷亦減少兩成

【本報記者王少昊報道】本港今年頭四個月首飾業出口下跌一成二，市銷生意亦不見得好，情況比去年還差，走勢令人擔憂。不過，香港珠石玉器首飾商會會長梁適華在接受本報記者訪問時表示，業內今年以來的生意無疑稍差，但預料情況在七月份以後會有所改善。

梁適華說，今年頭四個月出口首飾總數比去年同期少百分之十二，主要是受美國市場需求下降有關。特別是今年一、二月份，美國人的焦點都放在中東戰緊張局勢，無興趣買首飾。但戰事在三月份平息，市況開始好轉。

他估計，在七月份暑假以後，美國市場將會好轉，屆時在歐洲市場也有所好轉的情勢下，可望扭轉頭四個月的下跌情形。市況較差並非受出口單價的影響，而是在於市場的購買力。近日美國公布的經濟數據，顯示當地經濟正在復甦，這將帶動美國以外其他市場的訂購氣氛。

至於本港本銷情況，則比出口為差。據指出，頭五個月的本銷珠寶生意，較去年同期減少一成半至兩成，關鍵更在於遊客消費下降。梁適華表示，本地消費人士仍喜歡購買金飾。今年來金價又大致平穩及相對較便宜，故銷路沒有受到影響。反而遊客方面，在港銷售的首飾料價比年前無大變動，但生意卻比去年同期減少兩成，顯示中東戰爭後，一般遊客的購買力，在世界經濟放緩情勢尚未見改善而有所保留。

他說，但有一點不能忽略的是，港商在六月份搞的展銷會，買家就比三月份的一次為多，證明近期市況明顯比首季改善。預期在九月份舉行的第三次展覽生意會更佳。

由於市銷回淡，行內的設計人手反為變得忙碌，因為他們忙於設計新的式樣，以吸引和提高買家的品味。梁適華稱，該商會還會繼續贊助年底舉行的足金首飾設計比賽，發揮商品的活力。他不贊同目前市面上日益增加的金飾店，會攤薄生意的說法，因為如果投資者不認為該區有生意可為，是不會隨意增設分店。

至於近日店舖劫案增加，會否令該行內的保險費用上升。他回答道，保費始終只是一個很少的數目，不能和舖租及工資成本相比。

地產代理商總協會 九名籌委先後退出
現尚有七籌委 正擬與另一協會合併

【本報訊】地產代理商總協會發起人之一——嘉麟物業執行董事冼佑任昨日表示，由於協會成立的目標與最初有別，因此他退出地產代理商總協會的籌委。他現時未有計劃即時加入由兩個測量師學會及地產行政人員所發起的協會，直至有代表地產代理行業的團體正式成立後，才會考慮。

連同嘉麟物業在內，已有九間地產代理商退出地產代理商總協會，包括有中原地產、美聯物業、柏聯地產、益權物業、置業顧問等，上述都是具規模的地產代理商。

地產代理商總協會現時仍有七個籌委，包括好運地產、成功地產、宏昌地產、龍記地產、官府地產、安時地產及業峰地產。冼佑任說，現時總協會擬與兩測量師學會及地產行政人員協會發起的協會商討合併，相信應沒有問題。

不過，他表示，兩間測量師學會與地產行政人員協會發起的協會，在邀請地產代理商加入成為籌委時，似乎只選擇三數間大地產代理商，日後該協會應兼顧全行業的利益，才能獲得支持。

港府參與關貿紡品談判 會盡力替港商爭取利益

【本報訊】新任工商司周德熙昨日在香港出口商會舉辦的午餐會上強調，無論與美國紡品及關貿總協定烏拉圭回合的談判，港府談判代表會為港人及工商界盡力爭取利益，而且透過本港，向外界顯現的各種條件包括自由貿易、私人企業的努力、開放經濟及最少程度的港府干預，將令談判任務所遇的困難減少，他對未來之前景甚具信心。

周德熙說，目前港府正關注一些影響本港貿易的主要事項，其中包括美國會否繼續給予中國享有最優惠國待遇，這是對本港非常重要的事件，因為香港與華南的經濟關係非常密切。

物價漲升影響民生 港府須帶頭抑通脹

【本報訊】渣打銀行編印的「經濟指標」建議，港府必須另覓有效途徑以穩定物價及促進非通脹性的經濟增長，減少對經濟運作的扭曲。港府必須協助解決土地問題以紓緩價格壓力，及有需要控制公共開支的增長，及促進公務員架構的工作效率。工資增長只會在其較生產力增長為快時才會引致通脹。

它又稱，本地經濟正進行一項結構性的轉變，服務性行業的就業人數在這幾年內，每年增加約百分之六點五，相對整個就業勞動力增長則只有百分之一點五。在供應方面，人口及社會因素導致勞動力增長放緩及勞動力參與率下降。勞工短缺因而形成，工資亦被大幅度地推高。

自一月份以來首次
旅客五月抵港回升 達五十萬五千人次
東南亞遊客續增多 台旅客下降

【本報訊】香港旅遊協會昨日公佈，五月份來港遊客達五十萬五千人次，比去年同期增加百分之一點一。這是自本年一月份以來，遊客人次首度上升，說明本港旅遊業在受到中東戰事影響後，已逐漸恢復過來。

它說，事實上，遊客人次在過去幾個月來已漸見回升，跌幅由二月份的百分之十二點四，減少至三月份的百分之六點二及四月份的百分之二點七。

在五月份，東南亞遊客繼續上升，總數達十萬一千人次，比去年同期增加百分之十六點八。日本遊客自一月份以來首次增加，五月份的遊客共九萬四千人次，升幅是百分之一點七。

增長尤為顯著的是，西歐市場，升幅達百分之十三點五，總數是五萬九千人次。

美國及加拿大市場也在中東戰事後首次出現升幅，總數是六萬二千人次，微升百分之零點四。

台灣仍然是香港主要的遊客市場，五月份共有十一萬八千人次來港。這雖然比去年同期下降百分之十四點二，卻仍佔遊客總數的百分之二十三點三。澳洲及新西蘭繼續受到經濟衰退的影響，總數下降百分之九至二萬一千人次。

一月至五月來港遊客共二百三十萬人次，比去年同期下降百分之三。

旅遊業在本年度的發展前景樂觀，旅協預計本年來港遊客將打破六百萬大關。九零年來港遊客總數為五百九十萬人次。

美金市止跌回揚 港金昨反彈23元

【本報訊】九九金價昨日反覆上升，收市報每兩三千三百七十八元，升二十三元。

昨日金價回升，主要是受前晚美國金市止跌支持，加上午前銀價反覆向好，使人憧憬金價可以再向每安士三百七十美元進發，吸引新的買家落行。

九九金昨日以每兩三千三百六十六元開出，以前收市價即上升十一元。上午最低降為三千三百六十三元，為全日低價。中午前回升，最高升上三千三百七十七元。下午更升至三千三百八十元，成為全日高價，最後以三千三百七十八元收市，比對上日收市價升二十三元。全日波幅為十七元。平息，場內交收二千二百兩。

特稿

消委會決定抽籤買樓
——地產商會短期將開會急謀對策

本報記者　羅國偉

對於消費者委員會昨日正式向港府建議以電腦抽籤方式售樓，地產建設商會即時作出反對，初步原則上不接受消委會的建議。它認為，當局不應限制地產商固定一種方式售樓。

地產商會會在這一、兩日內研究消委會的建議，然後儘快在短期內開會，以決定採取相應行動。

地產建設商會理事梁志堅昨日對本報記者表示，商會原則上是反對消委會的建議，但並不是完全反對用抽籤售樓方式，他說，抽籤售樓是眾多售樓方式之一，但迄今為止，沒有找到一種最佳的售樓方式，每種售樓方式也有其優缺點，故此，他認為消委會不能限制地產商固定一種方式售樓。

此外，他表示，雖然排隊售樓方式在數個月前曾出現了一些問題，但目前市況有變，現時新盤未必有長龍輪候，故此，今次消委會的做法，形同削足就履。

他續稱，以抽籤方式進行售樓，售樓時間會長達兩個月，這肯定對地產商有影響，而對一些大地產商而言，每年有十多個樓盤推出，若全部使用抽籤售樓，便有很多問題產生。

至於消委會拒絕接受地產商會的反建議，以提高沒收臨時訂金比率作為打擊炒家入市，梁志堅表示，消委會在這方面固然有其意見，但消委會所提出的建議也未必會完全實行，目前只限於建議。

他說，地產商會會在這一、兩日內研究消委會提出的建議，而商會方面會儘快召開會議，以便作出相應的行動。

香港仔樓價仍看好

鴨脷洲以至香港仔一帶的住宅樓宇，基於區內一直都缺乏新樓盤推出，令該區樓價升幅比其他地區較為緩慢。

據一項調查結果顯示，香港仔在過去兩年的樓價升幅祇有百分之三十二，平均一年上升百分之十六，這升幅對比新界新市鎮，顯然略為偏低。

不過，因着鴨脷洲海怡半島的興建，預料將帶動鴨脷洲及香港仔住宅樓價上升，目前該區住宅樓價上升潛力尚未顯露出來。

鴨脷洲在有海怡半島之前，全部都是獨立式高層住宅樓宇，至於香港仔較具規模的私人住宅屋邨則有香港仔中心及漁暉苑。

香港仔中心一個中層六百六十六方呎的單位，叫價一百四十萬元；新落成的利港中心，一個中層五百五十方呎單位，叫價一百二十萬元，平均價均為二千一百多元水平。至於鴨脷洲海怡半島樓花叫價，普遍原價加二十二萬至二十八萬元不等，即平均每呎叫價二千一百至二千二百元。

地產界人士稱，當新一期海怡半島的單位正式推出，由於新一期單位的觀景更佳，樓價不難在二千四百元至二千五百元的水平，屆時鴨脷洲及香港仔的樓價會進入另一個上升浪。

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5440555
圖文傳真：5-412084　（查詢船期）：代理部：8527688

★ 各收貨人注意 ★

◀定期客貨班輪▶
海興號 M. V. "HAI XING" V. 20
六月二十七日上午由上海抵港，船泊A—14浮，即日上午開卸

◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M. V. "MA LAN"
六月二十七日由海口抵港，船泊油蔴地，二十八日直放海口

柳堡 M. V. "LIU BAO"
六月二十七日上午由大連抵港

雨花 M. V. "YU HUA" V. 220
六月二十七日下午由南京抵港

金利 M. V. "JIN LI"
六月二十九日上午由大連抵港

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

地產市道　王華

東成商廈均價二千九元

位於上環永樂街的東成商業大廈在本月上旬開售，鑑於市道不算暢順，發展商推出即時按揭付款方法，由該公司做樓價的八成按揭，分期八年，固定息率，待有入伙紙後買方可轉向銀行做按揭。這種做法，與日前半山雨時大廈的做法差不多，只分別在按揭的成數及年期不同，這顯然是由於物業的種類不同所致。

東成商業大廈樓高二十一層，每單位只有五百多呎，屬於小型寫字樓，間格如此小，目的是適應小型公司的要求，也照顧到買家的購買力。以中層單位計，每單位售價一百五十多萬元至一百七十多萬元，以即供分期九五折計，每單位只售一百四十多萬至一百六十餘萬元，銷路自然廣得多。實用的出售面積計，每單位為三百四十多呎至三百六十七呎，亦可以擺放多張寫字枱了。以每呎平均二千八百八十五元計雖是貴了一點（折實二千七百四十元），但由於單位小，銀碼合買家的支付能力，用家消化不應存在什麼問題。

發展商所採用的即時按揭方式，在上一個地產市道低潮時，即八三年左右亦已有出現，但多年不見了，除這個樓盤外，雨時大廈及環貿中心也有使用了，可見市道之艱難。這三個樓盤均屬恒基、協成行或兩者共同發展，此兩家老牌發展商同採此法促銷，自然有其道理。

華英昌出售物業 套現一億三千萬

【本報訊】由華英昌……應資料顯示，在華英昌有限公司以一億三千萬元，出售中區華英昌大廈予 RICH PLEASURE INVEST LTD.，平均每方呎售價約二千七百元。

南韓衣車銷港續增
日星衣車公司今日在本港開業

【本報訊】由南韓縫紉機廠商投資的日星衣車香港有限公司今日在港開業。該公司由韓國工業縫紉機株式會社投資，設於深水埗區。據韓國工業縫紉機株式會社董事總經理朴仁哲表示，該公司年產工業縫紉機八萬四千台，產品包括高速平縫機、剪線車及厚料用特種衣車等。八十年代初，南韓產品在滿足其內銷市場需求的同時，積極發展外銷市場，產品輸往六十多個國家與地區。而香港市場是由八五年開始拓銷，銷售量不斷上升。香港目前銷售量佔該公司總銷量的二成。此外，更通過香港將該公司產品轉銷去中國內地。

澳元日圓走勢佳 加元報收六七七

【本報訊】存款外幣行情昨日表現參差。收市時報升的有德國馬克、日本圓、澳洲元及新西蘭元，其餘則報跌。

德國馬克收市報四三二．七五，微升○．○五。日本圓升一．○，升為五五九．七，澳洲元升一．一，升為五九四．○五。新西蘭元升一．四，升為四四六．七五，息升八分一厘。美元下跌○．三，跌為七七四．○五。加拿大元跌○．一五，跌為六七七．九。英鎊跌○．○一，為十二．六四。歐洲貨幣單位跌○．○三，跌為八八七．六五。瑞士法郎跌二．四五，跌為五○○．○五。法國法郎跌○．二五，跌為一二二．七五，息升十六分一厘。

黃金滴點　兆豐

銀價短期呈小康之局

銀價昨日在升越每安士四點四美元水平後，中東大戶又再入市挑動，看來短期出現一個小康之局，應無困難。

有交易商說，這一次升市和過去的有點不同，主要原因是炒家經過幾次急上急落之後，適應能力正在增強，再加上不少人期待美國下周行將公佈的較多重要經濟數據，故此銀市炒風，可能會比以前幾次為長一點。

技術上，銀價在心理關口仍為每安士四點五美元。但對上一次已經升過，這一次如果要炒上去，應該不會有多大困難的。果如是，則銀價在近期內與金價的比率，有可能指向八十倍的今年最低水平。到這個時候，因為比率變化，就要小心市況轉為敏感。

目前，中東大戶入市的手法也值得注意，若它一旦入市，多向所有交易商詢盤，無論買或賣，都要求報一個可以做大手貨的價，有些接到大盤的，一個價更要做二十至五十萬安士不等。由於其入市氣勢如潮，市場馬上有所變動，只要是三幾個美仙的價位上落，即可以為它帶來以萬美元計的瞬間利潤。而有時候因中東「客盤」太大，交易商一下子未能轉手批出去，便要眼巴巴在十幾分鐘內損失了幾萬美元。

東方海外加強服務 增加美國陸路貨運

【本報訊】東方海外貨櫃航運有限公司總經理沈志澄昨早在股東會後表示，東方海外在年初與美國SANTE FE鐵路公司簽署合約，由SANTE FE提供由洛杉磯至芝加哥至紐約的鐵路運輸服務，以彌補該公司將於今年底停止的美國東岸貨運直航服務。該公司有需要加強在美國的陸路貨運服務，而已有一個代理公司。

京城財務（香港）有限公司
（香港註冊）
根據香港銀行條例第六十條第一節之規定公佈如下：
（以港幣計算）

資產負債表
一九九零年十二月卅一日結算

	附註		一九九零年	一九八九年
存放控股銀行	2		$540,392,343	$570,920,998
聯營公司權益	3		34,800	34,800
流動資產	4		3,793,146	32,736,870
資產總額			$544,220,289	$603,692,668
存款賬戶	5	($493,604,676)		(555,762,368)
流動負債	6	(8,070,655)	(501,675,331)	(9,159,778)
資產淨額			$42,544,958	$38,770,522
表示：				
股本	7		$25,000,000	$25,000,000
普通儲備金			8,000,000	8,000,000
盈餘滾存			9,544,958	5,770,522
股東權益			$42,544,958	$38,770,522

賬項附註乃本財務報告之一部份，應同時參閱。
一九九一年五月十六日由董事會批准。
董事：岑耀華　王國睿

損益賬
截至一九九零年十二月卅一日止年度

	附註	一九九零年	一九八九年
除稅前溢利	9	$4,520,281	$2,461,819
課稅準備	10	(745,845)	(419,866)
本年度溢利		$3,774,436	$2,041,953
承上年度盈餘滾存		5,770,522	3,728,569
盈餘滾存結轉		$9,544,958	$5,770,522

賬項附註乃本財務報告之一部份，應同時參閱。

賬項附註

一、重大會計原則

聯營公司

聯營公司界定為本公司長期持有其中投資權益並且擁有少於百份之五十而多於百份之二十之已發行普通股本之公司，亦界定為本公司對其商業及財務政策行使重大影響之公司。

本公司於該聯營公司之投資按成本減除任何註銷金額後入賬。因該聯營公司自一九八三年十月一日起已無任何活動而且所涉金額微不足道，故其本年度業績未納入損益賬內。

二、存放控股銀行

	一九九零年	一九八九年
通知或活期存款	$210,392,343	$240,920,998
定期存款	330,000,000	330,000,000
	$540,392,343	$570,920,998

三、聯營公司權益

	一九九零年	一九八九年
非上市投資證券，成本	$1,675,590	$1,675,590
應收自聯營公司之款項	4,800	4,800
	$1,680,390	$1,680,390
減投資減值準備金	(1,645,590)	(1,645,590)
	$34,800	$34,800

聯營公司說明：

公司名稱	註冊地點	所佔股本百分率	主要業務
豐和貿易有限公司	香港	30%	暫無業務

四、流動資產

	一九九零年	一九八九年
應收利息	$3,784,000	$32,724,000
預付款項	9,146	12,870
	$3,793,146	$32,736,870

五、存款賬戶

	一九九零年	一九八九年
客戶存款	$493,604,676	$555,762,368

六、流動負債

	一九九零年	一九八九年
應付賬款	$38,721	$31,720
應付利息	7,601,876	8,898,030
課稅準備（說明十）	430,058	230,028
	$8,070,655	$9,159,778

七、股本

	一九九零年	一九八九年
法定、發行及繳足：		
250,000股，每股港幣壹佰元	$25,000,000	$25,000,000

八、營業額

因本公司按銀行法例註冊成立，故毋須披露營業額。

九、除稅前溢利

除稅前溢利於扣除下列賬項後入賬：

	一九九零年	一九八九年
五年內應償還之客戶存款利息	$45,968,241	$65,071,637
核數師酬金	27,000	22,000

十、課稅準備

香港利得稅依本年度估計應課稅溢利以16.5%稅率（一九八九年為16.5%）計算。

因本公司並無重大時間差別，故無須作出遞延課稅準備。

十一、董事酬金

本年度未向董事支付任何酬金，亦無應付酬金（一九八九年：無）。

十二、控股公司

本公司乃中華人民共和國註冊之金城銀行全資擁有之附屬公司。

十三、比較數字

某些比較數字已重新分類以符合本年度之報表要求。

十四、報告所用貨幣

本財務報告以港幣計算。

核數師報告書
致京城財務（香港）有限公司股東

本核數師行已根據認可審計準則將載於本頁之財務報告審核完竣。

本核數師行認為本財務報告足以顯示　貴公司於一九九零年十二月卅一日之真實而中肯之財務狀況以及　貴公司截至該日止年度之盈利，本財務報告並已根據公司法例適當編製。

李卓樓會計師事務所
執業會計師

一九九一年五月十六日於香港

董事會：
馮人虎　主席
楊啟英
溫超元
潘耀明（一九九零年七月十五日離職）
岑耀華（一九九零年七月十五日到任）
王國睿

（上文翻譯以英文原本為準）

泰而信船務有限公司
DAIMEI SHIPPING LTD.
地址：香港德輔道中279-281號豐和大廈10/F B座
電話：5458880（3線）　傳真：5449961
本公司為海南省海運總公司在香港之總代理
香港←→海口
雜貨輪（150噸—1000噸）共16艘
油　輪（450噸—1300噸）共3艘
每星期一至二航次由香港←→海口新港碼頭
收貨站：九龍醉酒灣穗南碼頭　電話：054881141
承接廣東省、海南省等各地貨運、油運
承接貨櫃至海口、廣州、黃埔、江門、天津、上海等各口岸
代辦中轉接貨、接櫃、報關、保險、提貨、裝折等業務服務
◀陸路運輸▶
承接香港——中國各地貨櫃拖運服務

珠成海陸運輸（集團）有限公司
中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司
SINOTRANS
香港←→珠海（九洲、香洲）天天對開
珠外103、珠外105、珠外203、珠外204、珠外205
順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山、及廣州海陸聯運貨載
聯絡人：李文華先生、蘇卓亮先生
・全貨櫃及散裝班輪服務
・提供港口船邊交接貨、裝卸作業
・收貨站：灣仔卸貨區珠成碼頭
中國對外聯運服務
・中國各省市←→香港←→世界各地
・簽發全程提單，豁免香港中轉簽證
・中國對外全程運費報價
・承接香港←→中國各地拖運貨箱服務
香港干諾道西144—151號成基商業中心6字樓
電話：5466099　電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳真：5594383

電話：877 3696
NMSC

國家稅務局局長金鑫在港表示
內地將制訂產業政策

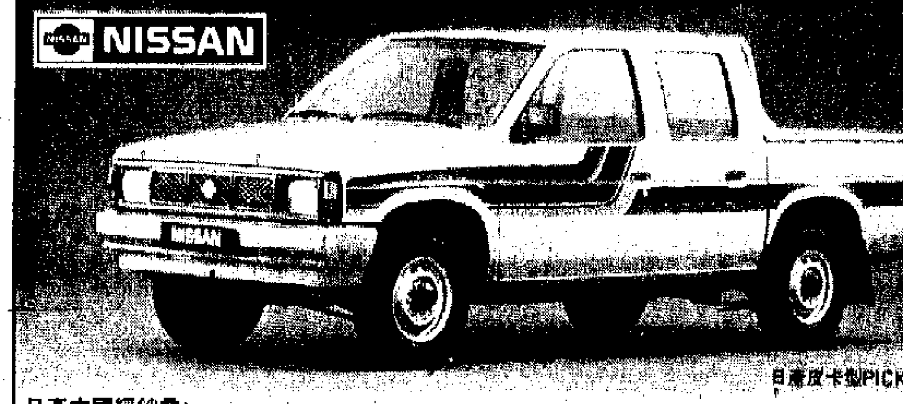
專題

較為注重長遠利益

BMW 寶馬高級轎車
左軚供應中國大型企業
520i 730i 735il
1991年新款
西德汽車工業最高科技結晶
五年車身防銹設計
安全、豪華、耐用
高級鐳射音響
電動調校、真皮座椅
防撞軚盤、安全汽袋
防滑剎車系統
及各種原廠豪華安全設備

商運貿易有限公司　電話：3810331　傳真：3970101

港台與大陸



日產皮卡型PICKUP
日產中國經銷商：
NISSAN MOTOR SERVICES (CHINA), LTD.
日產汽車服務(中國)有限公司
電話：877 3696
NMSC

國家稅務局局長金鑫在港表示
內地將制訂產業政策 引導外商作更好投資
下月實施新稅法統一稅率無損外商投資優惠

【本報訊】中國國家稅務局局長金鑫昨日在港出席一個研討會時表示，中國有關方面現正研究和制訂一系列有關引導外商投資的產業政策，以向外商提供更準確的投資信息，讓外商清楚知道那些項目適宜在華投資或那些項目不適宜在華投資。具體來說，有關方面會公布那些項目會受到鼓勵，那些被允許，那些項目會受到限制及那些項目會被禁止，好讓外商據此作出投資決策。

他稱，有關方面亦考慮到以行政方法及經濟手段來配合引導外商投資的產業政策，其中稅收將會是多種方法之一。一般來說，生產性項目會受到鼓勵。

金鑫昨日出席的是一個有關外資企業所得稅法的研討會，這個研討會是由中國國家稅務局主辦，並得到香港安達信公司協辦。

在談到即將在下月一日實施的「外商投資企業和外國企業所得稅法」時，金鑫指出，這項稅法是在不增加稅率及不減少優惠的前提下，在堅持對外開放及參照國際慣例的原則下，實現統一稅率及統一稅收優惠，以為外商創造更理想的投資環境。

金鑫稱，相信下月一日開始實施的新稅法不單不會對外商造成不良影響，而且還更有利外商在華投資，因為新稅法在保留了原有優惠的前提下，做到了連續性、統一性、科學性和合理性。

他續稱，新稅法把過去對不同類型的外資企業所徵收的所得稅統一起來。根據過去實施的稅法，對合資企業徵收百分之三十國家所得稅，而對合作企業及獨資企業則徵收百分之二十至百分之四十的國家所得稅，因此可能會出現對合作企業及獨資企業徵稅過高的問題。有關方面在參照了國際慣例之後，所訂的新稅法是把過去的兩個稅法統一起來，對所有外資企業都徵收百分之三十中央所得稅及百分之三地方所得稅。

金鑫亦提到，目前在中國投產的外資企業，絕大多數是好的，但還有個別出現逃稅及以不正當手段轉移利潤的情況，對此，中國是堅決反對的，今次之所以頒佈新稅法，其中一個目的就是為了堵塞這方面的漏洞。

巴黎國民銀行高層訪華 爭取在滬浦東設立分行

【本報記者高肖笑上海二十六日專電】在國際金融界排列第八位的巴黎國民銀行的高層領導，今天在上海再次表達他們要在上海浦東設分行的迫切願望。

今天到達上海訪問的有法國巴黎銀行總行副行長費樂彬、該行亞太地區總經理萊維和該行香港分行總經理高德樹；上海市副市長趙啟正今天會見了他們，並進行了友好的交談。費樂彬表示，他們對在中國，特別是對上海開展金融業務充滿信心，他說，因為中國需要大量資金來開發能源、引進技術，以加快現代化的建設步伐。趙啟正對他們的願望表示歡迎，他對客人談了上海的經濟發展正以前所未有的步子向前邁進，特別是去年中央宣布開發開放浦東以後，已為外國銀行在滬設立分支機構提供了機會。

巴黎國民銀行代表團還在今晚舉行的招待會上與上海各界人士交談時，表示巴黎國民銀行對中國的政策一直沒有改變過，就在最近參與了南浦大橋的融資，以及參與了設在漕河涇高新技術開發區的合資企業——飛利浦集成電路有限公司的融資，這些都是有力的證明。

經濟短評

評估兩岸貿易需切實際

高存

據今年首四個月的統計，兩岸間經香港的轉口貿易達一百二十一億港元，折合為十五億五千萬美元，比去年同期有接近四成的上升，其中台貨經港轉口往大陸的佔了八成，這主要是大陸經濟好轉，對工業原料、機械及輕工業製成品需求增加所致。日前，台商在大陸的設廠及投資正以較高速度增加，有跡象將成為大陸外來投資的第二位，因此，有理由相信台灣商品輸往大陸及兩岸的轉口貿易仍會以較大幅度增長。

台灣方面目前有一個研討會，集中討論大陸現階段的經濟形勢，台「行政院」的施啟揚在會上致辭時表示，今年兩岸貿易將突破一百億美元，顯示台灣經濟實質上過份依賴大陸，提醒要對這種趨勢格外警惕。此一提法，是否有言過其實，實有待研究。現時兩岸貿易，主要是依靠香港作轉口，去年全年還不到四十億美元。今年首四個月總額不到十六億美元，以此作準推算，全年亦為五十億美元不到，連同其他地區的轉口或其他方式的交易，很難想像會有突破一百億美元的貿易。

對兩岸貿易總要有一個切合實際的估計，過低了不行，過高了也不行。台灣當局現時很不願意台商太過偏重往大陸投資及貿易，但現實卻是兩岸的經濟關係越趨緊密，即使警惕也是毫無辦法的，反而進行開放，兩岸進行合作，才是可取之道。

榮智健昨談中信業務 機會成熟將注入泰富

【本報訊】中國國際信托投資（香港集團）有限公司副董事長榮智健昨日在泰富發展股東會後表示，泰富未來會傾向公用事業發展，能有穩定收益。其他方面的拓展，要待有實質計劃才會公布。當時機成熟時，更會將中信的業務注入泰富，但在注資前，會擴大泰富的資本，擴大的途徑包括發行股票或融資，而他較傾向發行股票以集資。

至於中信方面，他表示未來中信業務會集中在航空、通訊及發電廠方面。航空業包括港龍，通訊方面包括香港電訊，發電廠則以國內為主。

榮智健稱，預期港龍今年盈利能有七千至八千萬元，較去年的一千萬元為多。港龍則有意購入航機及開闢航線，而這些計劃都要配合未來發展，不能輕易決定。

他又否認有意購入匯豐股票的傳聞。談及電訊業務時，榮智健說，目前香港電訊正集中討論電話專利權在九五年到期後的問題，但現時未有確實電訊政策及電話專利權到期後權利誰屬，仍有待港府的批准。香港電訊目前有兩項專利，包括本地電話專利及至二〇〇六年到期的國際電訊專利權，在跨越九七的政策問題上，他表示中方以往已答允的條款，並不會改變，而據他了解並沒有聽聞中方要改變二〇〇六年的專利權。

四川「七葉蔘茶」受歡迎 十餘家外商洽談代理權

【本報訊】正在香港舉行「四川省出口商品展銷暨經技術合作洽談會」上，中國土產畜產進出口總公司四川省茶葉分公司的有關負責人梁稀祥表示，該公司經營新產品「七葉蔘茶」受到本港消費者的歡迎，平均每天零售一百二十多盒。現已有香港、東南亞、美、法等國家和地區的十多家客商洽談代理經銷。

由成都中醫學院和四川省成都茶廠合作研製成功的保健產品「七葉蔘茶」，是出生長在峨嵋山、青城山中一種植物——絞股藍鮮藤（七葉蔘）和優質綠茶作原料，採用科學配方和先進工藝精製而成，是不含任何人工添加劑的純天然保健飲品。該產品通過投放市場試銷，發出一萬多份調查表，調查顯示，「七葉蔘茶」對人體具有多種保健功能，而無不良副作用，有明顯降低血脂、膽固醇及調節植物神經功能，促進睡眠能力。

四川省茶葉公司每年向香港、東南亞、美國、歐洲等地區和國家出口茶葉達二萬五千公噸。香港是最主要的銷售市場，年銷售量達三百公噸左右，最受歡迎的品種有普洱茶和另外幾種名茶。目前，四川省出口的產品有紅茶、綠茶、花茶、普洱茶及各種保健茶之外，還有獲世界食品評選金獎的峨嵋毛峰、竹葉青、早白尖功夫茶、紅碎茶等。

礦泉飲料「龍維福」外商讚賞紛紛訂貨

【本報深圳專訊】廣東省龍川礦泉飲料集團公司昨日舉行新聞發布會介紹龍川礦泉水及「龍維福」營養礦泉飲料，這是龍川礦泉飲料三廠引進北京海淀星火生物工程技術開發部的最新配方和工藝。該項目從八八年開始，經二年多努力，於去年三月廿七日在廣州通過國家輕工業部組織的技術鑒定。

該公司總經理劉煥荀稱，龍維福生產設備先進，是引進意大利莎美公司的易拉罐和塑料杯二用的罐裝飲料自動生產線。

「龍維福」營養礦泉飲料，是用我國珍貴優質天然龍川礦泉水，採用生物工程技術強化了的榮獲中國科學院科技成果二等獎、具有豐富營養成份的「維酶素」和其他優質輔料約做了百次試驗，精心研製，科學配方而成。

目前，香港、日本、新加坡、朝鮮、台灣、印尼等國家和地區，已紛紛來人洽談訂貨。

內地合資合作飯店去年多處虧損狀態
僅粵閩飯店經營狀況略好

【香港中國通訊社北京二十六日電】中國國家旅遊局提供的一項最新統計資料顯示，去年在中國開業的三百六十九座中外合資、合作飯店多處於虧損狀態。

虧損額位居全國前十名的旅遊涉外飯店是：上海花園飯店、北京長城飯店、北京中國國際貿易中心、北京王府飯店、陝西建國飯店、北京長富宮飯店、天津凱悅飯店、北京京廣中心、上海新錦江大酒店和深圳南海酒店，其虧損額在二千二百五十萬至九千三百六十一萬元之間。

據了解，除廣東、福建等地的中外合資、合作飯店的經營狀況略好以外，全國其它地區均處虧損狀態。其中，中外合作飯店的客房出租率為百分之五十五，虧損總額一億二千多萬元；中外合資飯店客房出租率為百分之五十一點七，虧損總額三億三千多萬元。

專題

日商將成為重要合作伙伴
——談未來廣東基礎投資問題之二

本報記者　張穗強

廣東未來十年擬在重工業、原材料、交通設施方面的投資，無疑是進入九十年代後，粵省經濟結構調整，戰略重點轉移的重要措施。由於現時入粵的港商多是中小型投資者，經濟實力和融資手段有限，特別是製造業廠商較注重投資周期，以獲取短期利益。故此，儘管有個別港商會對廣東未來的基礎性投資感興趣，但作為耗資重、周期長的廣東一系列重工業、原材料、交通設施項目，要希望港商能大量投入和參與發展，看來仍是不易的。

對粵表現濃厚興趣

據悉，日資對未來廣東地區的基礎性投資項目，卻表現出濃厚的興趣。早在去年廣東編制「八五」計劃期間，日本官方有關機構及一些大日商就先後到廣東，向粵方的高層官員了解重工業及原材料方面的發展意向。

同時，日本駐華大使館和駐港領事館均調集一批專家學者，專門研究華南地區的投資發展趨勢，今年五月間，日本駐港領事館與香港貿易發展局合組「香港日本訪粵考察團」，率一批研究員和企業家專程赴粵實地考察。

根據廣東現時經濟的新走勢，他們重點考察了惠州的淡澳經濟區及古塘坳工業區，東莞的石碣工業區，廣州的黃埔技術開發區，並準備向日本投資界廣泛介紹是次考察的收獲及廣東的投資環境。

種種跡象表明，日本對廣東未來的基礎性大型投資項目已表示出興趣。日資將可能成為未來十年廣東外資吸進的主力，成為廣東發展重工業、原材料、交通設施方面合作夥伴。

較為注重長遠利益

日資關注華南地區的投資，不是偶然的。從日資近幾年在華北、華東地區的投資策略來看，與其他外資對中國大陸的投資相比，確有一些不同的特點，很值得研究。

其一，日商的投資一向較注重長遠利益。現時其在華的投資項目，不少是盈利有限的，但卻有一個明確的目標，就是要佔領中國市場。然後利用中國作為加工基地向東南亞市場拓展。正是從此長遠目標着眼，日資往往不會計較短期利益，不會擔心美國及西歐共市對中國的貿易壁壘政策。

其二，投資重工業和原材料領域，涉及較複雜的專業管理經驗，非每一位外商都具備，日商在這方面多有獨到之處。從近年來日資在上海、天津、武漢投資的一些冶金、機電、化工、儀表項目來看，已表現具有在中國大陸進行重工業投資的經驗。

其三，日商投資重工業一般能獲得資金上的支持。其在華的大型投資項目容易納入日本的政府貸款計劃，也容易獲得日資銀行的融資安排。特別是近年來日資銀行入華設分行及辦事處數目激增，對日商在大陸投資最為有利。

重視香港中介地位

日本商界對廣東未來十年的重工業及原材料投資項目甚感興趣，還有一個重要的考慮，是看中廣東與香港的特殊關係。香港貿易發展局助理行政總裁邱達宏曾對記者表示，日商投資廣東，是考慮到香港在未來中日在華南地區合作中的中介地位，即香港既能作為日資入粵投資的橋樑，又將作為日資今後以廣東為基地，輻射東南亞地區的窗口。粵港間的特殊經濟關係，將成為推動日商向廣東投資的重要因素。

粵大中企業引進設備 去年減免稅項一億元
于飛讚賞海關採措施協助企業發展

【本報記者黃少蘭廣州二十六日專電】廣東省副省長于飛今天讚揚廣東海關近年來採取系列措施支持外向型企業，促使粵省經濟穩步發展。

由於多年來積累的經濟深層次矛盾的作用，使廣東大中型企業普遍面臨效益不佳等問題，為支持這些企業克服困難，廣東海關採取了系列措施，收到了成效。廣東海關在今天的新聞發布會上說，他們去年全年就為全省大中型企業引進設備進行技術改造減免達一億元的進口稅，為這些企業批准設立保稅倉庫達七十八家，也為全省一百多家有自營出口權的大中型企業培訓報關員近二百人。同時，一些企業在進口設備和原材料件繳納關稅方面有困難的，海關方面會積極上報海關總署申請給予減免稅收。

廣東省今年一至五月工業增長二成七，外貿增長二成五，虧損下降，上交稅利增長，這成績與廣東海關的支持分不開的。在今天的新聞發布會上，于飛對廣東海關最新頒佈的支持企業系列措施表示讚賞。他說，這些措施對廣東省外向型企業發展起很大的作用。

中國遠洋運輸公司
總代理：招商局貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈3字樓
業務部 電話：8150033 5432269　FAX：8158206　電傳：62098 CMCL HX　81212 CMCL HX

香港←→中國各大港口
全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	HUA QIONG	9124	4/7	5/7
	YANG FANG KOU	153	14/7	15/7
	HUA QIONG	9126	18/7	19/7
新港	XIONG YUE CHENG	432	2/7	3/7
	LIANG SHAN	058	2/7	3/7
	HUA KANG HE	25E	15/7	16/7
上海	HUAI JI HE	344	3/7	4/7
	LIN JIANG	404	7/7	8/7
	CHUN HE	59E	11/7	12/7
	LIN JIANG	406	14/7	15/7
廈門/福州				
黃埔	LING QUAN HE	122	4/7	5/7
	GUANG HE	144	11/7	12/7
湛江	YUE HAI 1001	37	30/6	1/7
大連	SHUN JIANG	359	15/7	16/7
	SHUN JIANG	361	30/7	1/8
	YIN HE	58E	1/7	2/7
廈門	HUA JIA	9157	3/7	4/7
	HUA SHENG	9133	8/7	9/7
汕頭	LIAN JIANG	622 (FULL)	1/7	1/7
	LIAN JIANG	624 (FULL)	6/7	6/7

＊承辦貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務
＊承辦國內外經香港中轉業務
安全快捷・航次最多・價格廉宜・歡迎垂詢
文件部電話：5435511（內線361、378、372）

聯航船務有限公司
Joint Maritime Corp.
香港德輔道西21至24號 海景商業大廈四樓
香港定期印尼航線及船隻租賃
總代理
香港：JOINT MARITIME CORP.　聯航船務
印尼：P. T. ADMIRAL LINES　亞美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD.　高華船務

香港——印尼／椰加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
新海和二號	M. V. NEW HERO NO. 2	BUOY	30/6
	M. V. AMRTA 3	1/7	5/7
檀柏	M. V. TIMBER INDAH	8/7	12/7
衍順	M. V. HINSUN	15/7	19/7

查詢電話：5485144　傳真：5592547　電報：75316 JOMAC HX

佳運船務有限公司
GRAND LUCK SHIPPING LTD.
香港上環蘇杭街77-81號天祥行大廈1107室
Tel:542 2298　Fax:542 2673
香港←→汕頭
定期散貨服務往／來
船名：汕發1
泉州7
香港←→廈門
定期貨櫃散貨服務往／來
船名：陵海船隊
海口←→香港←→湛江
定期貨櫃散貨服務往／來
船名：陵海船隊
兼收：水東、北海、防城港貨物
香港←→蛇口、黃埔、廣州
船名：廣濱68
兼收：中山、容奇、江門、澗石、太平、珠海
交收貨站：觀塘海濱道卸貨區內
佳運碼頭（根據臺）
其他貨運服務・OTHER SERVICES
■承接全世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

恒輝船務有限公司
HANG FAI SHIPPING CO., LTD.
電話：5593821　電傳：68980 HF S HX　傳真：(852) 8584700
香港－廈門全貨櫃／散裝船期班輪

VESSEL	VOY	ETD/HKG	ETA/XIAMEN
XIA SHUI YUN 26	V. 18	10/07	12/07
XIA SHUI YUN 27	V. 20	30/06	02/07

（散貨免費倉期四天，並收汕頭大宗貨）
XIA SHUI YUN 24（貨櫃定期班輪）逢八、十七、二十八日。
香港代理：恒輝船務有限公司
收貨地點：青衣島南灣六十號地段（青強街）歐亞船廠A倉
（招商局貨櫃航運有限公司貨運代理）
中國全貨櫃支線定期班輪

港口	VESSEL/VOY:	VOY:	ETD/HKG:
QING DAO 青島	HUA QIONG	V. 9124	06/07
	YANG FANG KOU	V. 153	15/07
XINGANG 新港	HUA KANG HE	V. 25E	16/07
SHANGHAI 上海	HUAIJIHE	V. 344	04/07
	LIN JIANG	V. 404	08/07
FUZHOU 福州	———	———	———
ZHANJIANG 湛江	YUE HAI 1001	V. 37	01/07
DALIAN 大連	YIN HE	V. 58E	02/07
	SHUN JIANG	V. 359	16/07
XIAMEN 廈門	HUA JIA	V. 9157	04/07
	HUA SHENG	V. 9133	09/07
SHAN TOU 汕頭	LIAN JIANG (FULL)	V. 622	01/07
	LIAN JIANG (FULL)	V. 624	06/07

地址：香港干諾道西144-151號成基商業中心26樓2602 3室

M. V. [MAHIVI]
美西美
直選：曼谷
七月三日落貨　七月五日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啟
干諾道西八十八號
船務部直線電話：5485749　5404590

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M. V. "GREAT FORTUNE 1" V. 8
到港：七月二日　啟航：七月三日
直航：納閩、古晉、汶萊、亞庇、山打根、斗湖
M. V. "ORIENT KING" V. 37
到港：八月三日　啟航：八月四日
直航：古晉、納閩、汶萊、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣崇德圍2號利高貨倉　電話：3486182
貨櫃站：青衣路地段3107　電話：4977099
總代理：川崎(香港)有限公司　香港統一中心33樓
接載部：8615593　文件部：8615571

一九九一年六月二十…
7月3日 海豐
7月3日 歷信
7月3日 川崎
7月3日 亞聯
拉 7月3日 新興
7月3日 華怡
7月3日 向大
7月3日 東宇
7月3日 東宇
波 7月3日 雄洋
7月3日 昌宏
7月3日 華夏
7月3日 華夏
7月4日 中央
泊灣 7月4日 怡和
7月4日 怡和
7月4日 欣祥
7月4日 港興
7月4日 港興
7月4日 招商局
7月4日 川崎
7月4日 太古
7月4日 海豐
7月4日 海豐
7月4日 海豐
7月4日 太古
7月4日 日郵
7月4日 海豐
7月4日 欣洋
7月4日 景華
7月4日 新興
7月4日 東亞
波 7月4日 大阪
7月4日 川崎
7月4日 東宇
7月4日 港恒
7月5日 太古
波 7月5日 新興
7月5日 捷成

建業務部
…4204室
0079 8271660
門、羅源
班輪
每月兩航次
每月一航次
O" 每月一航次
州、寧德 每月兩航次
每月 1,11,21 日抵香港
3/7 抵香港
源
4/7 抵香港
30/6 抵香港
逢星期四離香往廈門
20,30 抵香 次日裝貨離香
5,25 抵香 次日裝貨離香
次，出口可往汕頭、廈門
沙灣，灣仔，九龍灣。
公司查詢
司福建分公司車隊
至福建各地，快捷
先生或顧小姐。

華(香港)有限公司
香港辦事處
電話：5455633 ／8529500
中國業務部
電話：5455699
荃涌辦事處
電話：4811331
澳門代理
發理基洋行。電話：511888
開航日期
6月30日
231 7月31日
6月30日
7月15日
7月3日
7月12日
6月27日
6月28日
7月11日
6月27日
6月28日
7月15日
8月15日
6月30日
7月5日
7月19日

公司
一八字樓
61 5419824
湛江 黃埔
海602" "穗航21002"
期一班 每星期一班
海(九江、南港)、
門對門運輸服務。
舊商，歡迎垂詢。

各類存款息高利厚
• 多種貨幣存款可供選擇
• 兌換外幣滙率特別優惠
• 外幣定期存款限額特低
• 定期存款期限靈活
• 存款可作透支抵押
UnionBank 友聯銀行
查詢詳情，請電熱線電話845 1223或845 1282。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健　服務必盡忠誠
電話：8268333　圖文傳眞：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版
各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc.
546 Kearny St., San Francisco,
CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-5729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St.,London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8224
維也納
Asia Souvenir.
Wien 15,Lohrmasse 1,Austria.
Tel:923412
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳眞印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5 757181

本港股票行情

六月二十六日 (星期三)

恒生指數	3634.64	+30.38
香港指數	2378.74	+19.82
所有普通股指數	2036.59	+13.93
金額：	911,945,721	
總成交股數：	378,310,754	
宗數：	12,773	

成交股份	344
上升股份	139
下降股份	99
無變股份	106

香港分類指數

金融	1940.69	+5.01
公用	2113.10	+28.66
地產	3280.71	+33.28
綜合	2671.91	+12.68
工業	2101.34	+32.05
酒店	1603.17	+20.81

十大成交金額

公司	金額
長實	79,119,900
和黃	66,027,658
長實93	46,735,925
匯豐400	35,427,947
中電	33,886,122
太古A	33,776,109
電訊	30,907,181
匯豐	29,358,300
新地	29,311,870
合和	28,618,075

十大成交股數

公司	股數
合和股權	41,056,831
第一華南	25,560,000
長實93	11,711,000
東榮	10,806,000
合和	9,265,750
惠泰	8,492,275
嘉華國際	8,095,726
普美	7,557,740
亞細安	6,852,000
和黃93(5月)	6,782,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
華大91	0.045	+12.50
金山實業91	0.208	+12.43
依利92	0.049	+11.36
王氏港建	1.32	+8.20
金山實業	2.35	+8.05
百富勤91	0.116	+5.45
香港玩具	1.37	+5.38
電視廣播	6.85	+5.38
遠展92	0.04	+5.26
慶豐	5.50	+4.76

十大下跌股票

公司	收市價	降%
粵海91	0.01	-75.00
合和股權	0.011	-64.52
新系93	0.106	-13.82
麗新國際91	0.038	-11.63
謝瑞麟94	0.036	-7.69
謝瑞麟92	0.037	-7.50
中華煤氣94	0.90	-7.22
新昭92	0.67	-6.94
萬勝	0.51	-5.56
萬邦航	5.55	-5.13

恒生指數移動線

(10天)	3593.39	+1.70
(20天)	3612.42	+1.35
(50天)	3683.53	-1.59
(250天)	3310.63	+1.54

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	16.90	17.00	17.10	16.80	16.90	-0.10	542,171	14.59	3.70
440	大新金融	8.75	8.80	8.80	8.80	8.80	-	5,600	9.57	5.45
053	國浩集團	1.69	1.70	1.70	1.69	1.70	-	598,000	11.02	4.41
166	第一太平銀行	2.125	2.175	2.225	2.125	2.15	-0.075	910,050		
011	恆生銀行	26.30	26.40	26.50	26.30	26.40	+0.10	703,942	14.34	3.79
005	匯豐銀行	26.00	26.10	26.10	25.90	26.00	+0.10	1,362,381	13.50	5.92
753	匯豐100	25.90		26.00	25.70	26.00	+0.20	7,610		
183	嘉華銀行	1.45	1.47	1.46	1.45	1.45	-0.01	11,559	9.32	3.14
349	友聯銀行		2.075	2.05	2.05	2.05	-0.025	5,000	10.35	7.32
098	永隆銀行	34.00	34.25	34.25	33.75	34.00	-	27,079	10.74	4.17

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業									
271	亞洲證券	1.98	1.99	2.00	1.98	1.99	-	1,130,000	33.50	6.55
206	國泰城市	0.58	0.60			0.59	-	540	6.48	8.47
106	CRUSADER		0.233	0.241	0.229	0.233	+0.005	5,658,000	4.24	
214	第一太特	0.18		0.18	0.18	0.18	+0.001	720,000	3.78	
097	恒基發展	2.475	2.50	2.50	2.475	2.475	+0.025	853,000	9.17	6.06
145	建屋貸款									
170	工業投資									
208	怡和策略	17.40	17.50	17.50	17.40	17.40	-	394,161	6.54	2.02
376	萬勝證券	0.50	0.54	0.51	0.51	0.51	-0.03	40,000	255.00	
222	閩信投資									
090	百富勤	2.425	2.45	2.45	2.425	2.45	+0.05	496,859	11.14	4.08
226	萬敦財務	1.64	1.66	1.68	1.63	1.66	+0.02	264,000	10.18	2.05
227	大敦國際(除息)	0.40	0.405	0.415	0.40	0.40	-0.005	264,000	20.00	5.00
253	順豪資源	0.48	0.50	0.48	0.48	0.48	+0.005	136,000	7.74	
086	新鴻基公司	2.00	2.025	2.025	2.00	2.025	-	519,000	8.47	7.41
265	德利投資									
028	天安中國	1.43	1.45	1.45	1.43	1.44	+0.02	4,600,000	59.02	1.39
258	湯臣太平洋	0.36	0.365	0.365	0.36	0.36	-0.005	1,834,000		
276	宇宙投資	0.083	0.084	0.085	0.083	0.084	-0.001	1,600,000	4.72	
661	添發慶豐	5.50	5.60	5.60	5.30	5.50	+0.25	5,398,000		
662	亞洲財務									
495	百利大5000	0.91	0.92	0.90	0.90	0.91	-	43,759		

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報									
002	中華電力	19.60	19.70	19.70	19.40	19.70	+0.40	1,734,372	14.07	[illegible]
026	中華汽車	25.30	25.80	25.70	25.70	25.70	-	1,200	[illegible]	2.10
032	香港隧道(除息)	13.70		13.80	13.70	13.80	+0.20	93,000	8.68	8.19
003	中華煤氣	10.40	10.50	10.50	10.40	10.50	+0.10	[illegible]	17.80	2.57
006	香港電燈	11.60	11.70	11.60	11.40	11.60	[illegible]	[illegible]	12.21	5.26
050	香港小輪	4.15	4.175	4.15	4.15	4.15	[illegible]	4,000	7.46	7.23
008	香港電訊	6.35	6.40	6.40	6.35	6.35	+0.05	[illegible]	13.99	5.20
062	九龍汽車	7.05	7.15	7.20	7.10	7.15	-0.05	65,000	10.83	7.27

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際		0.74	0.74	0.73	0.73	+0.01	302,320	5.93	10.96
043	卜蜂國際(除息)	1.44	1.45	1.46	1.45	1.45	+0.01	1,952,000	8.94	5.52
123	嘉宏集團	3.60	3.65	3.625	3.575	3.625	+0.025	1,242,126	8.06	2.21
335	世紀城市(除息)	1.48	1.49	1.51	1.48	1.48	-0.02	334,070	6.43	6.08
025	其士國際									
188	正大	0.75	0.76	0.78	0.76	0.76	-	742,000	1.40	
116	周生生	2.125	2.15	2.15	2.125	2.125	[illegible]	46,000	4.92	8.94
367	莊士機構	0.355	0.36	0.365	0.355	0.355	[illegible]	630,000	9.59	2.82
487	冠恆領									
353	牛奶國際	11.00	11.10	11.20	11.00	11.10	[illegible]	556,200	86.05	1.24
441	寶隆洋行	0.80	0.82	0.81	0.78	0.81	+0.03	[illegible]	8.71	6.17
034	愛美高	3.425	3.45	3.50	3.425	3.45	-	556,400	172.50	7.25
036	遠東投資									
142	第一太平	1.24	1.25	1.25	1.24	1.24	-0.01	[illegible]	5.37	4.84
270	粵海投資(除息)	0.98	1.00	1.02	0.98	0.99	-0.01	[illegible]	27.42	2.02
264	公和祥									
013	和記黃埔	14.90	15.00	15.00	14.90	14.90	+0.10	4,426,504	[illegible]	4.36
666	新鴻基工業	1.01	1.03	1.01	1.01	1.01	+0.04	106,000	[illegible]	
015	怡和控股	33.25	33.50	33.50	33.25	33.25	-	701,568	[illegible]	2.93
100	仁孚	3.625	3.65	3.675	3.65	3.65	-0.025	382,592	7.68	[illegible]
174	奇盛集團	0.68	0.72	0.70	0.70	0.70	-	60,000	9.21	3.57
191	麗新國際	1.74	1.75	1.75	1.74	1.75	-0.01	382,000	6.73	[illegible]
194	廖創興	4.275	4.30	4.30	4.275	4.30	+0.025	32,000	7.95	6.98
478	名力集團	0.72	0.73	0.72	0.71	0.72	-0.01	60,000	6.26	2.78
224	建生國際	2.725	2.75	2.775	2.75	2.75	-0.05	82,000	6.82	5.09
281	川河集團	0.33	0.335	0.335	0.33	0.33	-0.005	2,722,000	3.86	
249	森那美	5.50	5.55	5.55	5.55	5.55	-	108,000	9.04	10.09
019	太古洋行A	19.70	19.80	19.80	19.60	19.70	+0.10	1,715,959	12.77	4.06
087	太古洋行B	3.30	3.325	3.325	3.30	3.30	-	419,621	10.68	4.55
004	九龍倉集團	9.10	9.15	9.20	9.10	9.10	-	1,228,781	13.85	4.78
280	永安集團									
532	王氏港建	1.31	1.33	1.33	1.25	1.32	+0.10	644,000	8.25	5.68
020	隆豐國際	4.925	4.95	4.975	4.90	4.925	+0.025	2,160,200	11.48	3.86
679	亞洲企業	1.33	1.34	1.34	1.33	1.33	-	90,000		
677	金源米業	2.15	2.175	2.175	2.15	2.15	-	222,000		

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合集團(除息)	0.71	0.72	0.73	0.71	0.71	-0.01	561,200	6.96	4.23
056	聯合地產(除息)	1.13	1.14	1.14	1.13	1.14	-	162,000	5.38	4.39
260	聯合東榮(除息)	0.80	0.83	0.81	0.81	0.81	+0.03	40,000	10.38	2.47
022	亞細安	0.275	0.28	0.28	0.275	0.275	-	6,852,000		
101	淘大置業	4.30	4.325	4.35	4.30	4.30	-0.025	724,198	12.25	6.16
134	BEAZER	8.30		8.30	8.10	8.30	+0.25	24,000	10.00	2.41
268	奔達	0.90	0.91	0.91	0.90	0.91	-	864,000	0.63	6.59
108	達雅國際	0.60	0.62	0.62	0.60	0.61	-0.02	46,000		
131	車能									
001	長江實業	17.40	17.50	17.50	17.20	17.50	+0.40	4,539,000	11.82	2.74
112	至祥置業	6.75		6.70	6.70	6.75	-0.15	4,000	28.13	1.48
130	中華娛樂	0.80	0.82	0.82	0.81	0.81	-	1,064,640		1.25
127	華人置業	1.87	1.88	1.89	1.88	1.88	-	1,157,600	170.91	5.32
216	建業置業	0.88	0.89	0.89	0.87	0.89	+0.02	168,000	4.22	8.99
125	四海地產	-	3.50	3.50	3.50	3.50	+0.10	1,000	28.69	
121	紀德置業	0.96	0.98	0.98	0.98	0.98	-	20,000	71.53	5.10
156	萬日發展	0.59	0.60	0.60	0.59	0.60	-	723,360	0.34	11.85
163	英皇地產	0.67	0.68	0.68	0.67	0.67	-	3,888,000	37.64	1.49
128	安寧企業	0.75	0.76	0.77	0.75	0.75	-0.01	744,000	9.04	6.67
035	遠東發展	1.17	1.18	1.19	1.18	1.18	+0.02	60,000	10.00	3.39
135	第一華南	0.067	0.07	0.071	0.067	0.067	-0.002	25,560,000	0.99	
140	金山地產	0.241	0.243	0.25	0.241	0.243	-0.007	4,740,000	32.40	
041	鷹君	2.025	2.05	2.05	2.025	2.05	-	1,299,900	10.14	4.88
010	恒隆	6.85	6.90	6.95	6.85	6.85	-0.05	1,440,000	7.95	5.99
738	合和股權	0.01		0.03	0.01	0.011	-0.02	41,056,830		
012	恒基地產	10.90	11.00	11.00	10.70	10.90	+0.20	1,559,000	10.00	3.21
007	置地	7.95	8.00	8.10	7.95	8.00	-	2,375,537	9.64	7.60
149	港澳發展	0.275	0.28	0.275	0.275	0.275	-	1,210,000	9.72	9.09
049	信託A	5.50	5.55	5.55	5.45	5.50	+0.05	260,920	8.02	5.91
153	信託B	1.02	1.04	1.05	1.01	1.03	+0.03	105,270	7.52	6.31
480	香港興業	2.20	2.225	2.25	2.20	2.20	-	100,000	11.76	2.27
169	河聯投資	0.67	0.68	0.67	0.67	0.67	-	141,842	28.27	3.73
160	滿國置業	1.28	1.30	1.30	1.29	1.29	-0.01	210,880	11.82	8.46
161	鴻福									
054	合和實業	3.075	3.125	3.10	3.075	3.10	+0.025	9,265,750	7.38	7.74
055	新昌集團	4.475	4.50	4.50	4.375	4.50	+0.125	315,000	7.27	6.44
164	惠泰置業	0.445	0.45	0.445	0.43	0.445	+0.005	8,492,275	1.24	13.48
014	希慎興業	6.20	6.25	6.40	6.20	6.25	-0.10	1,207,600	45.42	1.60
165	明輝發展									
286	德祥國際	1.55	1.56	1.56	1.55	1.55	-	440,000		
173	嘉華國際	1.31	1.32	1.33	1.31	1.32	-	8,095,726	45.67	1.52
182	駿利企業									
184	激成企業									
185	建滔新紀	0.40		0.41	0.41	0.41	-0.01	34,000	30.37	
190	熊谷組	6.15	6.20	6.20	6.10	6.20	+0.05	853,000	21.38	3.23
189	廣生行	0.74	0.75	0.75	0.74	0.75	+0.01	344,000	9.38	5.07
063	倫敦麗丁堡									
488	麗新發展	0.93	0.94	0.93	0.92	0.93	+0.01	78,000	8.30	3.23
068	利興發展	2.525	2.60	2.60	2.60	2.60	+0.025	21,000	6.08	8.08
201	華大地產		0.231	0.238	0.23	0.231	-0.004	1,192,100	14.53	
202	萬年置業	0.285	0.29	0.29	0.285	0.29	-	250,000	145.00	3.45
132	菲華	0.40	0.41	0.41	0.40	0.40	-0.005	2,097,000		
158	萬邦投資	35.25	36.00	36.25	36.25	36.00	-	1,000	9.33	11.11

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
200	新濠國際	0.204	0.205	0.206	0.203	0.205	-0.001	2,200,000	46.59	
207	明仁企業	2.40	2.425	2.425	2.40	2.40	-	204,000	8.51	
017	新世界發展	10.10	10.20	10.20	10.10	10.10	+0.15	977,839	11.22	6.04
257	寧發國際	1.00	1.01	1.00	1.00	1.00	-0.01	90,000	500.00	
073	百利保(除息)	1.99	2.025	2.00	1.99	2.00	-	159,130	5.97	6.50
282	百樂門		0.305	0.315	0.30	0.30	-	500,000	17.54	3.33
569	保華集團	1.72		1.72	1.72	1.72	-	15,383	57.33	0.29
225	博富臨									
077	聯邦地產A	9.45	9.50	9.50	9.45	9.50	+0.05	119,000	11.59	6.32
228	聯邦地產B									
231	富利國際(除息)	0.80	0.82	0.81	0.81	0.81	-0.02	64,270	10.13	12.35
251	爪哇企業(除息)	2.00	2.05	2.05	2.025	2.05	+0.025	86,000	14.64	4.39
240	海裕實業	1.62	1.63	1.63	1.63	1.63	-0.01	38,000	9.94	5.83
219	順豪建築	0.97	0.99	0.99	0.93	0.98	+0.01	4,018,000	108.89	
263	LOLLIMAN	1.07	1.08	1.13	1.07	1.08	-0.04	3,441,000	36.00	1.85
245	星港地產	2.275		2.275	2.25	2.275	-0.025	14,000	30.67	6.59
083	信和置業	2.60	2.625	2.65	2.60	2.625	+0.025	862,478	8.39	4.19
247	尖沙咀置業	2.45	2.475	2.50	2.45	2.475	+0.025	226,000	9.33	5.05
016	新鴻基地產	18.50	18.60	18.70	18.50	18.60	+0.10	1,573,537	12.08	4.14
535	孫福記	2.75	2.775	2.80	2.65	2.75	+0.075	980,000	10.14	2.48
088	大昌地產	4.00	4.025	4.025	4.00	4.025	-	189,750	9.82	8.70
089	大生地產(除息)	2.575	2.60	2.60	2.60	2.60	-	50,000	11.26	6.54
091	德榮建築		1.44	1.44	1.43	1.43	-	150,000	6.27	3.18
277	太興置業									
266	天德地產	1.22	1.24	1.24	1.20	1.23	-0.01	36,532	9.46	1.63
267	泰富(除息)	1.39	1.40	1.41	1.38	1.40	+0.04	3,016,128	8.75	3.93
288	永鴻基	0.265	0.285	0.26	0.255	0.265	+0.005	1,190,000	19.06	
291	永達利	1.53		1.53	1.53	1.53	-0.01	46,000	288.68	
193	慶屋國際									
296	裕興建築	1.56	1.58	1.57	1.56	1.57	+0.02	509,120	5.59	3.82
238	森滿合	0.97	[illegible]	[illegible]	0.97	0.98	+0.02	928,000	9.21	3.26
129	[illegible]	0.67	0.68	[illegible]	0.68	0.68	-	203,000	1.23	14.71
687	[illegible]	1.22	1.24	[illegible]	1.22	1.23	[illegible]	[illegible]		

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	[illegible]	2.325	2.35	2.325	2.30	2.325	[illegible]	[illegible]	7.75	[illegible]
341	大家樂	2.025	2.05	2.075	2.05	2.05	+0.025	[illegible]	11.20	[illegible]
557	城市酒店									
037	遠東酒店	0.86	0.89	0.89	0.88	0.88	+0.01	194,000	[illegible]	
039	富麗華酒店									
195	格蘭酒店A		1.84	1.84	1.83	1.84	+0.04	140,000	9.79	[illegible]
674	金島		1.51	1.53	1.50	1.51	-0.01	40,000		
571	景耀	0.495	0.50	0.50	0.495	0.495	-0.015	1,740,000	8.02	4.04
051	海港企業		7.45	7.50	7.40	7.45	-0.05	66,000	8.19	8.72
045	大酒店	4.575	4.60	4.625	4.60	4.60	+0.10	192,000	13.53	3.70
155	華基泰	4.275	4.325	4.40	4.30	4.30	-0.05	144,000	13.87	3.49
422	文華東方	4.30	4.325	4.35	4.30	4.325	+0.05	1,004,500	8.46	8.79
071	美麗華酒店	5.10	5.15	5.15	5.10	5.15	+0.10	17,000	26.96	3.30
223	百樂酒店									
078	富豪酒店(除息)	1.23	1.24	1.26	1.20	1.24		447,105	5.04	4.84
235	紅寶石	1.99	2.00	2.00	1.98	1.99	+0.01	471,000	47.64	2.64
668	八佰伴飲食	2.45	2.475	2.50	2.425	2.45	-0.05	64,000	12.44	2.65

倉塢航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空	8.45	8.50	8.55	8.45	8.50	+0.05	1,272,000	8.13	4.94
029	中華造船	0.78	0.79	0.79	0.78	0.78	-	1,700,400	0.93	
119	新海康	5.10	5.20	5.10	5.10	5.10	+0.05	2,000	30.00	5.88
117	萬邦航業	5.55	5.60	5.60	5.45	5.55	-0.30	359,000	9.91	3.60
217	海南發展									
332	東方海外	3.525	3.575	3.525	3.525	3.525	-0.025	4,000	17.38	
237	安全貨倉	6.30	6.35	6.30	6.30	6.30	-	76,000	5.44	7.94
506	海嘉實業									
269	海暉集團	1.19	1.20	1.21	1.20	1.20	-	300,507	20.69	
242	信德企業	4.50	4.525	4.525	4.50	4.50	-	708,834	13.45	6.33
095	華光航業	16.70	16.80	16.70	16.70	16.70	-	23,400	7.26	0.47

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
648	祥華實業	1.65	1.66	1.66	1.65	1.66	+0.01	62,000		
481	中國印染	0.30		0.30	0.30	0.30	-	3,000	4.48	[illegible]
122	鱷魚恤	2.05	2.075	2.075	2.025	2.075	-	2,929,000	9.02	7.23
641	立信	1.44		1.46	1.44	1.46	+0.03	104,000		
[illegible]	[illegible]	1.00	1.01	1.02	0.97	1.01	+0.03	[illegible]	[illegible]	5.94
[illegible]	[illegible]港毛紡									
709	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.02	-	3,536,500		
339	麗氏國際	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.82	[illegible]	80,500	8.09	8.79
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.04		1.02	0.99	1.01	+0.03	435,000	5.61	12.87
234	玫瑰針織	0.76	0.77	0.77	0.76	0.76	-0.01	382,000	8.26	
250	南海紗廠	6.80	6.85	6.85	6.85	6.85	-	25,000	4.93	5.47
458	聯亞集團(除息)	3.70	3.725	3.70	3.70	3.70	-	167,000	5.00	12.16
272	協興針織	8.40	8.55	8.60	8.60	8.55	+0.15	4,000	6.10	7.02
273	怡南實業	3.525	3.60	3.55	3.55	3.55	-	5,000	7.89	7.04
369	富源國際	1.17	1.18	1.18	1.16	1.17	+0.02	2,020,000	8.80	6.84
098	南聯實業	8.90	8.95	8.95	8.90	8.95	-	437,000	9.42	8.94
294	長江製衣	2.05		2.05	2.05	2.05	-	5,000	5.86	11.71
464	長江國際									
375	長江貿易									

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
697	東榮鋼鐵	0.82	0.84	0.84	0.79	0.83	+0.03	10,806,000		
689	長城電子	1.49	1.50	1.51	1.49	1.50	+0.02	1,078,000		
519	實力國際	0.83	0.84	0.84	0.83	0.83	+0.01	1,570,000	8.06	0.72
104	冠亞商業	0.84	0.85	0.88	0.85	0.85	-0.01	926,875	8.78	6.59
522	ASM PACIFIC	2.00	2.05	2.05	2.05	2.05	+0.05	32,000	10.62	5.12
378	AXIOM	0.465		0.475	0.47	0.47	+0.01	564,000	3.31	
704	嘉利美商	1.36	1.37	1.40	1.36	1.36	-0.04	644,000		
118	大同機械(除息)	0.81	0.83	0.83	0.81	0.81	-0.03	100,000	9.88	4.32
544	大同混凝土	3.25	3.325	3.35	3.275	3.325	-	204,000	8.50	3.01
295	鴻寶	1.91	1.97	1.93	1.90	1.93	+0.03	60,000	4.48	
033	依利安達	0.485	0.49	0.495	0.475	0.485	+0.015	1,006,000	8.08	5.15
136	通用電子	0.80	0.81	0.82	0.80	0.81	-	300,000	10.95	3.70
040	金山實業	2.35	2.375	2.40	2.20	2.35	+0.175	2,502,000	9.04	4.68
114	興利科技	0.21	0.212	0.213	0.21	0.212	+0.001	700,000	8.12	8.49
044	港機工程	17.10	17.20	17.30	16.70	17.10	+0.60	140,400	10.96	4.44
586	香港玩具	1.37	1.38	1.38	1.32	1.37	+0.07	1,320,000	6.52	3.47
047	合興食油	1.02	1.03	1.02	1.02	1.02	-0.01	28,000	10.30	8.82
167	錦威科技	1.25	1.26	1.26	1.26	1.26	-	20,000	8.08	4.76
179	德昌電機	8.70	8.75	8.85	8.75	8.75	-	226,000	15.60	2.29
567	壽辛科研	0.86	0.88	0.88	0.87	0.87	-0.02	308,000	5.36	6.44
180	開達實業									
701	中華藤廠	1.54	1.55	1.57	1.54	1.55	-	1,038,000		
499	維生電子	1.05	1.06	1.09	1.05	1.05	-0.03	815,362	9.29	0.95
186	德輝集團	0.60	0.61	0.62	0.60	0.61	-	863,000	87.14	2.05
411	南順	4.975	5.00	5.00	4.975	4.975	-0.075	20,000	35.26	1.01
366	陸氏實業(除淨)	2.15	2.175	2.20	2.15	2.175	+0.025	1,274,000	14.23	1.80
213	樂聲電子	0.63	0.64	0.63	0.62	0.63	-	302,950	8.40	7.46
438	太平協和(除息)	1.98	1.99	2.00	1.97	1.99	-	1,206,000	20.47	1.93
075	彩星集團	5.05	5.10	5.10	5.00	5.05	+0.05	1,838,800	3.21	5.40
243	品質企業	0.54	0.55	0.55	0.54	0.54	-	1,360,000	15.00	1.85
229	利民實業	1.48	1.49	1.48	1.47	1.48	+0.01	242,000	246.67	6.76
472	鴻運電子	0.63	0.65	0.65	0.62	0.64	+0.01	790,000	18.82	
236	生力啤酒(除息)	3.825	3.85	3.825	3.70	3.825	+0.125	124,000	13.19	5.23
581	三泰電業(除息)									
448	普美電腦	0.86	0.87	0.87	0.85	0.87	+0.02	7,557,740	7.25	3.10
081	蜆殼電器	1.69	1.70	1.70	1.69	1.69	+0.02	88,000	9.94	4.73
485	升岡	0.59	0.60	0.60	0.59	0.60	+0.01	968,150	4.23	12.50
084	寶光實業	3.35	3.375	3.40	3.325	3.35	-0.05	1,237,000	10.15	5.97
254	廣聯企業									
076	鑫國實業	0.078	0.08	0.078	0.078	0.078	-0.001	100,000		
524	瑞麗國際	1.66	1.67	1.76	1.66	1.67	-0.04	4,632,000	5.39	7.19
146	太平地氈									
500	祖科國際	0.66	0.67	0.69	0.66	0.66	-0.02	846,750	2.64	
094	康茗	1.83	1.84	1.85	1.79	1.83	+0.04	6,562,000	10.17	3.93
518	同得仕	1.08	1.09	1.08	1.08	1.08	-0.01	64,000	6.83	6.31
419	友利電訊		0.63	0.62	0.61	0.61	+0.01	130,000	12.45	
413	華藝國際	0.57	0.58	0.60	0.58	0.58	-0.03	1,248,000	3.87	17.24
099	王氏工業(除息)	1.69	1.70	1.72	1.70	1.70	-	1,142,000	6.09	8.33
298	達生實業(除息)	0.63	0.64	0.65	0.62	0.64	-	1,941,200	64.00	12.50
663	恒光實業	1.36		1.36	1.34	1.36	+0.01	232,000		

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
669	科技實業	0.86	0.87	0.87	0.87	0.87	-	170,000	6.13	22.99
680	群思集團	1.32	1.33	1.34	1.30	1.32	+0.02	3,040,000		

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
147	新系機構	0.335	0.345	0.34	0.335	0.335	-0.005	2,844,000	8.38	8.96
343	玉郎國際									
018	東方報業	1.13	1.14	1.14	1.13	1.14	+0.01	950,000	7.13	8.77
080	邵氏	4.125		4.15	4.125	4.15	+0.025	30,000	9.02	6.51
233	星島	1.32	1.33	1.34	1.32	1.32	-0.02	172,000	5.43	15.15
583	南華早報	2.425	2.45	2.45	2.425	2.45	-	914,000	13.42	
511	電視廣播	6.75	6.90	6.85	6.50	6.85	+0.35	219,000	8.78	7.30
009	電視企業	1.61	1.62	1.61	1.61	1.61	+0.01	6,000	12.38	5.90
685	明報企業	2.60	2.625	2.60	2.575	2.60	-	610,000	6.05	1.15

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業國際	0.365	0.37	0.37	0.365	0.37	+0.005	220,000	4.81	13.51
513	恒和集團	0.37	0.38	0.375	0.365	0.375	+0.01	178,000	9.38	2.67
113	迪生創建	6.85	6.90	6.90	6.80	6.90	+0.05	391,700	9.00	3.42
639	福輝	1.27	1.31	1.30	1.30	1.30	-	180,000		
152	新創見	0.28	0.285	0.285	0.28	0.28	-	405,000	140.00	14.29
647	Joyce	1.16	1.17	1.17	1.17	1.17	-	100,000		
280	景福		0.96	0.95	0.95	0.95	-	10,000	7.00	11.58
066	連卡佛A		11.10	11.00	11.00	11.00	-	20,242	6.92	7.27
067	立興	13.30	13.50	13.40	13.40	13.40	+0.10	5,000	9.93	3.36
542	星晨(除息)		1.10	1.11	1.08	1.08	-0.04	156,000	20.38	2.78
241	瑞興(除息)									
244	先施	2.525	2.55	2.525	2.525	2.525	-0.025	46,000	16.13	29.70
417	謝瑞麟	0.315	0.32	0.32	0.32	0.32	-	5,372,440	4.09	12.78
279	東方紅(除息)	0.57	0.58	0.58	0.57	0.58	-	320,000	10.39	7.41
289	永安公司	7.80	7.85	7.90	7.80	7.85	+0.10	139,000	8.91	5.73
292	八百伴	1.86		1.87	1.85	1.86	+0.01	120,000	11.48	5.38

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
681	泛海94	30/03/94	8000.00	1.10					
470	聯合集團93	31/12/93	2654.87	1.13	0.167	0.166	0.167	-0.003	250,000
676	三泰95	31/12/95	2000.00	2.60					
482	聯合地產93	31/12/93	4379.60	1.37	0.56	0.53	0.54	-	290,000
426	聯合東榮92	31/12/92	1388.90	2.16					
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
595	冠亞93	31/12/93	20000.00	1.50	0.295	0.295	0.30	-	100,375
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	2.63					
144	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.105	0.105	0.105	-0.001	110,000
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.51	0.50	0.51	-	190,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.265	0.255	0.26	+0.005	94,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.25	0.52	0.51	0.51	-	387,404
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35					
[illegible]	其士商業93	31/10/93	12000.00	0.70					
[illegible]	正大國際93	31/05/93	10976.00	0.82	0.235	0.235	0.24	-0.01	22,222
[illegible]	明輝93	31/12/93	10000.00	2.50	0.68	0.68	0.70	-	21,434
139	中娛92	31/12/92	506.33	15.80					
686	嘉華國際93	31/03/93	10000.00	1.80					
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.168	0.166	0.167	-0.002	350,000
434	華置95	31/12/95	3142.86	3.50	0.13	0.13	0.13	-0.005	60,000
048	[illegible]	31/12/92	9028.00	0.36					
[illegible]	[illegible]	31/12/94	17857.00	0.56	0.098	0.098	0.098	-0.001	310,000
574	[illegible]	10/02/95	4000.00	4.755	2.475	2.425	2.45	-	1,200,000
698	[illegible]94	31/12/94	8000.00	1.15	0.30	0.29	0.30	-	384,000
708	[illegible]93	10/05/93	1000.00	11.60	2.70	2.65	2.70	+0.05	15,000
494	鱷魚恤91	30/12/91	1000.00	2.00	0.01	0.01	0.01	-	3,110,000
109	CRUSADER92	31/03/92	4000.00	0.75					
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.50					
591	英皇地產91	09/08/91	6000.00	0.60	0.114	0.11	0.114	+0.002	150,000
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.049	0.049	0.049	+0.005	153,000
344	安寧91	31/12/91	5111.20	0.90					
665	奔達95	30/11/95	10000.00	1.60					
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.64	0.62	0.62	-0.02	2,022,000
429	遠東發展92	31/12/92	500.00	2.00	0.04	0.04	0.04	+0.002	1,561,000
706	惠泰95	31/03/95	14000.00	0.50	0.242	0.239	0.242	-0.004	492,876
642	立信93	31/12/93	1000.00	1.10	0.55	0.55	0.55	-0.01	310,000
498	第一[illegible]91	30/06/91	2000.00	2.00					
640	福輝93	01/10/93	10000.00	1.38	0.405	0.40	0.40	-	280,000
510	富[illegible]91	30/11/91	2000.00	7.80					
572	[illegible]	31/12/92	2000.00	1.05					
350	金山實業91	01/12/91	1016.26	2.46	0.208	0.19	0.208	+0.023	285,000
600	[illegible]92	31/12/92	20000.00	0.60					
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00					
[illegible]	鷹君92	30/09/92	9836.07	0.61					
[illegible]	鷹君94	30/09/94	3294.12	1.70	1.26	1.24	1.24	-	220,000
[illegible]	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00	0.014	0.01	0.01	-0.03	284,000
430	恆隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.64	0.64	0.65	+0.02	60,400
505	恆基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.102	0.097	0.098	+0.001	2,268,166
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.033	0.032	0.032	-0.001	2,400,000
414	漢國92	31/12/92	2424.20	0.99	0.51	0.51	0.51	-0.01	44,000
671	新系93	31/12/93	15000.00	0.60	0.11	0.102	0.106	-0.017	664,857
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	10.00	10.00	10.00	-	13,800
559	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.85					
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	0.96	0.94	0.94	-0.02	103,298
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.10	2.075	2.10	+0.025	52,800
533	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60	1.51	1.51	1.51	+0.02	21,000
435	惠泰93	31/12/93	3564.36	1.01					
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00					
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10					
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
700	中電93	6/04/93	1000.00	19.80	4.55	4.55	4.55	+0.025	27,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	10.30	10.10	10.30	+0.20	169,475
568	壽辛科研93	31/01/93	2507.40	1.34					
702	中華藤廠94	30/5/94	8000.00	1.18	0.95	0.90	0.90	-0.07	328,000
536	廣生行92	20/12/92	6000.00	0.76					
079	倫敦麗丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60					
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.30	0.29	0.295	-	1,264,000
563	麗新國際91	31/12/91	5000.00	2.20	0.042	0.038	0.038	-0.005	828,219
672	中華造船93	31/12/93	8000.00	0.50	0.37	0.36	0.37	+0.01	1,076,480
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18					
590	華大91	31/08/91	12500.00	0.20	0.05	0.043	0.045	+0.005	648,999
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
644	菲華93	31/12/93	10000.00	0.72					
694	信置95	31/12/95	2000.00	3.80	0.66	0.66	0.66	-0.02	23,995
673	萬年92	31/12/92	25000.00	0.35					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
210	樂聲91	31/08/91	10746.00	0.67					
659	LOLLIMAN92	31/12/92	4000.00	0.55	0.72	0.66	0.67	-0.05	5,311,000
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	2.00	1.94	1.96	+0.02	1,354,288
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80					
431	百富勤91	31/12/91	1498.56	3.47	0.118	0.111	0.116	+0.006	853,906
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.25	0.23	0.23	-0.005	30,000
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.242	0.242	0.242	-0.002	162,000
491	嘉豪91	30/06/91	2397.00	2.67					
598	嘉豪95	30/06/95	4000.00	4.00					
667	新鴻基工業93	31/12/93	10000.00	1.10	0.27	0.27	0.27	+0.01	416,800
705	和黃93(5月)	31/05/93	1000.00	15.30	3.275	3.20	3.225	+0.05	6,782,000
597	鴻運電子92	15/09/92	6000.00	0.68			0.39	-	2,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.32	0.315	0.315	-0.005	860,000
092	海暉國際92	31/03/92	10000.00	0.80	0.39	0.385	0.39	-	602,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22					
588	順豪建築91	31/08/91	7000.00	0.60	0.42	0.41	0.415	-0.01	70,000
678	金源94	31/03/94	8000.00	1.28	1.14	1.14	1.14	-	8,000
512	信德67	15/12/67	2397.26	2.92	2.15	2.125	2.125	-	194,800
690	長城電子93	31/12/93	10000.00	1.20	0.67	0.66	0.67	+0.01	240,400
248	尖沙咀置業91	31/12/91	6034.48	0.58					
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38					
670	科技實業93	31/12/93	10000.00	1.20					
504	升岡91	31/08/91	12000.00	0.75			0.046	-	48,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.27	0.27	0.27	-0.01	16,800
675	紀德94	15/01/94	10000.00	1.08					
357	新地92	31/12/92	2211.83	7.55	24.70	24.40	24.70	+0.40	18,700
634	大生91	31/10/91	4000.00	2.40			0.38	-	2,337
537	孫福記92	30/09/92	2206.80	1.46	1.64	1.60	1.64	+0.04	16,200
570	湯臣93	15/02/93	2184.60	0.65	0.122	0.116	0.122	+0.004	532,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	6279.00	0.86	0.037	0.037	0.037	-0.003	100,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	6250.00	1.20	0.037	0.036	0.036	-0.003	680,000
696	AXIOM 92(12月)	31/12/92	2000.00	1.50					
593	富源95	30/06/95	5000.00	2.00	0.26	0.26	0.27	-0.01	11,511
636	友利93	30/09/93	14000.00	1.10					
520	宇宙91	31/12/91	53333.33	0.0075					
683	和黃93(3月)	31/03/93	1000.00	13.60	4.60	4.525	4.60	+0.125	2,076,000
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.112	0.111	0.111	-0.004	200,000
695	長實93	30/04/93	1000.00	19.30	4.025	3.925	3.975	+0.075	11,711,000
469	達生02	31/12/02	11904.76	0.42					
646	宇宙95	30/06/95	40000.00	0.17	0.052	0.052	0.052	-0.002	86,957

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

入口船期預告

船名		開來港口	日期	公司
自由	SL. FREEDOM	美國	6月29日	海陸
茂爾登	MULTAN	新加坡	6月29日	海王
福興二號	FOO HSING 2	高雄	6月29日	永裕
民臣總統	PRES. JACKSON	美國	6月29日	總統
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	新加坡	6月29日	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	6月29日	馬士基
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	6月29日	港恒
山帝高	TARPON SANTIAGO	新加坡	6月29日	海運
大富	GREAT FORTUNE	日本	6月29日	川崎
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	6月29日	大阪
雅士蓮	ACX LOTUS	日本	6月29日	日郵
國強	KUO CHANG	台灣	6月29日	欣洋
陶南八號	DONAM NO.8	基隆	6月29日	港興
加州航	CALIFORNIA CARRIER	新加坡	6月29日	日郵
南十字星丸	SOUTHERN CROSS MARU	澳洲	6月29日	大阪
阿斯力量	ALS. STRENGTH	基隆	6月29日	亞聯
富士	SUBARU	日本	6月29日	日航
華意	WAH YEE	營口	6月29日	珠江
廣春	W.H.201	台灣	6月29日	海豐
普里培	NOVIKOV PRIBOY	新西蘭	6月29日	華林
高力勤	KORRIGAN	日本	6月29日	寶隆
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	6月29日	歷信
新海騰	NEW HAI TENG	上海	6月29日	金發
萬花開	MAJAPAHIT	日本	6月29日	太平
閩海三二八	MINHAI 328	上海	6月29日	金發
金利	JINLI	大連	6月29日	招商局
三江	SAN JIANG	上海	6月30日	輝騰
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	歐洲	6月30日	川崎
蘇運	SUYUN	南京	6月30日	金發
華倫芝	VELENJE	日本	6月30日	亞運
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	基隆	6月30日	川崎
立仁	UNI. HUMANITY	台灣	6月30日	利達
東方友好	OOCL AMITY	台灣	6月30日	港郵
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	6月30日	山久
娜斯馬士基	LARS MAERSK	基隆	6月30日	馬士基
天燕	TIAN YAN	天津	6月30日	輝騰
菲爾伯美利	JOHNEVERETT	日本	6月30日	福來
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	新加坡	6月30日	大阪
解放者	SL. LIBERATOR	美國	6月30日	海陸
新的港	ZIM TRIESTE	台灣	6月30日	新興
育英	YUYING	大連	6月30日	世通
昌來	CALA ATLANTICA	台灣	6月30日	昌宏
保杜斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	6月30日	華林
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	台灣	6月30日	渣華
長強	EVER VIGOR	台灣	6月30日	利達
新海華	NEW HAI HUA	上海	6月30日	金發
超級九號	SUPER NINE	基隆	6月30日	港興
安芸	CS AKI	日本	6月30日	日航
通顯	MILD SPLENDOUR	台灣	6月30日	輝騰
正利	JUNIOR	日本	6月30日	益高
紅旗一〇一八	HONGQI 1018	青島	6月30日	華順
知音	ZHI YIN	南通	6月30日	華夏
海王	HAI WANG	高雄	6月30日	永裕
紅旗一九五	HONG QI 195	青島	6月30日	華順
富豪	MERCHANT PRINCESS	歐洲	7月1日	宏光
	SANJING NAIAD	釜山	7月1日	港興
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	7月1日	歷信
東方公平	OOCL FAIR	美國	7月1日	港郵
長旺	EVER LIVING	日本	7月1日	利達
金石	GAMZAT TSADASA	日本	7月1日	華林
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國	7月1日	大阪
浦項	HANJIN POHANG	美國	7月1日	韓進
利航	FAIR BRIDGE	台灣	7月1日	景華
歐莉亞	GLORIA	釜山	7月1日	港興
英雅士	ENGI ACE	日本	7月1日	益高
國翔	NORDSINO	台灣	7月1日	欣洋
海冠	OCEAN CROWN	基隆	7月1日	東宇
皇華泉	HUANGHUAQUAN	烟台	7月1日	華夏
金線泉	JINXIANQUAN	青島	7月1日	華夏
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	台灣	7月2日	寶威
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	7月2日	太古
國珍	KUO JANE	曼谷	7月2日	欣洋
長準	EVER GRADE	美國	7月2日	利達
南泰皇后	NANTAI QUEEN	台灣	7月2日	欣洋
明春	MING CHUN	台灣	7月2日	海豐
長瑞	EVER GARLAND	台灣	7月2日	利達
托福斯鄉	PROF. TOVSTYKH	歐洲	7月2日	華林
明洋	MING OCEAN	台灣	7月2日	華海
明星	MING STAR	歐洲	7月2日	華海
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	7月2日	捷成
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY	美國	7月2日	大阪
海皇翠玉	NEP. EMERALD	基隆	7月2日	港恒
	PACIFIC GRACE	日本	7月2日	中央
紐約	HANJIN NEW YORK	美國	7月2日	韓進
蘇達	SUDA	張家港	7月2日	鍾山
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	7月2日	港郵
美西美	MAH IV	曼谷	7月2日	振盛行
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	7月2日	港恒
倫敦橋	LONDON BRIDGE	基隆	7月2日	川崎
力康	NIHON	日本	7月2日	寶隆
惠華	HUI HUA	曼谷	7月2日	珠江
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	台灣	7月2日	偉特
安國	ANQUO	青島	7月3日	金輪
嘉利娜	CARMEN CARINA	弗里曼特爾	7月3日	川崎
	VILLE DE TUCANA	地中海	7月3日	偉特
華海	SINO OCEAN	青島	7月3日	太平
漢堡	HANJIN HAMBURG	台灣	7月3日	韓進
通聯	MILD UNION	上海	7月3日	輝騰
衢江	QUJIANG	寧波	7月3日	富春
東方希望	OOCL HOPE	台灣	7月3日	港郵
勝利者	DSR SENATOR	美國	7月3日	怡和
巴黎勝利	PARIS SENATOR	美國	7月3日	怡和
麥沙納夫	YURIY MAKSARYOV	日本	7月3日	華林
威來	VELA	釜山	7月3日	港興
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	7月3日	大阪
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	7月3日	通行
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	7月3日	輝騰
祥春	NORDSUND	台灣	7月3日	海豐
諾柯曼蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	7月3日	歷信
嘉威灣	GALWAY BAY	基隆	7月3日	川崎
國泰	ALS. DANAOS	南非	7月3日	亞聯
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	7月3日	新興
松山	SONG SHAN	上海	7月3日	華怡
龍城	KOTA NAGA	上海	7月3日	尚大
漢豐	HANGANG GLORY	釜山	7月3日	東宇
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	巴生	7月3日	東宇
	SILVER CHARIOT	新加坡	7月3日	陸洋
昌盛	THUBAN	台灣	7月3日	昌宏
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	7月3日	華夏
運豐	YUN FENG	大連	7月3日	華夏
江戶丸	EDO MARU	日本	7月4日	中央
柯華巴	AL. WAJBA	阿拉伯灣	7月4日	怡和
亞洲蘭	ASIAN ORCHID	關島	7月4日	怡和
國偉	KUO WEI	台灣	7月4日	欣洋
彩虹	RAINBOW	釜山	7月4日	港興
和平東南	H.P. DONGNAM	釜山	7月4日	港興
馬蘭	MALAN	廣州	7月4日	招商局
風向	WINDWARD	高雄	7月4日	川崎
納蘭地亞	LALANDIA	美國	7月4日	太古
宏春	HONCHUN	台灣	7月4日	海豐
凱春	KAI SHUN	台灣	7月4日	海豐
安春	ANCHUN	台灣	7月4日	海豐
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	7月4日	太古
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	7月4日	日郵
永春	W. H. 205	台灣	7月4日	海豐
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	7月4日	欣洋
利達	FAIR COSMOS	上海	7月4日	景華
新大阪	ZIM OSAKA	台灣	7月4日	新興
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	基隆	7月4日	東亞
太平洋挑戰	PACIFIC CHALLENGER	新加坡	7月4日	大阪
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	美國	7月4日	川崎
釜山歌莉	BUSAN GLORY	基隆	7月4日	東宇
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	7月4日	港恒
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	7月5日	太古
新卑黎亞斯	ZIM PIRAEUS	新加坡	7月5日	新興
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	7月5日	捷成

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十九樓

TELEX:73333 FAREN HX
TEL: 8283668
FAX:8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	CAILUN V. 25	29/6—4/7	6—7/7	(出) 8283563
	▲MONIUSZKO V. 11	6—11/8	14—15/8	8283567
	▲B. PRUS V. 21	6—11/9	12—13/9	8283562
	▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA, POLAND. ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN,AMSTERDAM,LE HAVRE,LONDON,LIVERPOOL,SCANDINVIA,U.K.			(入) 8283586
香港⇌大連	★運豐 "YUN FENG" V. DT173	(CY) 1—3/7 (CFS) 24/6—29/6	3/7—4/7	(入) 8283509
	★TRADE RESOURCES V. TR019	8—10/7 1/7—6/7	11/7—12/7	(出) 8283515
	★易潤 TRADE RESOURCES V. TR021	22—24/7 15—20/7	25—26/7	8283510
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。大連兼收併箱服務。			
香港⇌天津／新港	★天燕輪 "TIAN YAN" V. 126B	23—28/6	30/6—1/7	(出) 8283564
	★天躍輪 "TIAN YUE" V. 167B	28/6—3/7	4—6/7	8283595
	★天翔輪 "SKY HOVER" V. 52B	3—8/7	10—11/7	8283568
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			(入) 8283585
香港⇌青島	★皇華泉 HUANG HUA QUAN V. 9122	27—30/6	1—2/7	(入) 8347227
	★樂裕泉 LE YU QUAN V. QE082	30/6—3/7	3—5/7	(出) 8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨			
香港⇌上海	芝山三 "ZHI SHAN 3"	2—4/7	4—6/7	(入) 8283501 (出) 8283578
香港⇌寧波	明州十 "MING ZHOU 10" 散貨船每月四航次	8/7	6—9/7	(入) 8283500 (出) 8283578 8283579
香港⇌南京／南通／張家港	★蘇鶴 "SU HE" V. H 9126	6—8/7	10—11/7	(入) 8283500
	★蘇鶴 "SU HE" V. H 9128	22—25/7	25—26/7	(出) 8283577
	全貨櫃定期班輪每月10、25日抵港，兼收併箱貨往南京			8283578
	★蘇麒 "SU QI" V. Q 9124	———	———	8283579
	★蘇麒 "SU QI" V. Q 9126	———	———	
	全貨櫃定期班輪每月7、22日抵港，兼收併箱貨往張家港及南通			
	知音 "ZHI YIN"	2/7	30/6—3/7	
	兼收蕪湖、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物			
香港⇌武漢	★琴台 "QIN TAI"	15/7	14—16/7	(入) 8283600 (出) 8283578
香港⇌厦門	★嘉運 "JIA YUN" 定期班輪，逢星期四啟航			(入) 8283501 (出) 8283581
香港⇌海口	★同安 "TONG AN" V. KA134	1—3/7	4—6/7	(入) 8283600
	★同安 "TONG AN" V. KA136	10—12/7	13—15/7	(出) 8283589 8283588
香港⇌汕頭	龍華一 "LONG HUA 1"，龍華二 "LONG HUA 2" 汕頭號 "SHAN TOU" 龍山 "LONG SHAN"《每星期兩航次，天天收貨。》			(入) 8283503 (出) 8283594
香港⇌廣東	中土出 "CHUNG TAO CHUT" 3、4、9、11、12、13、15、16、23、25、27、28 往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、澳頭、容奇、肇慶			(入) 8283503 (出) 8283581
香港⇌北海	南方 "NAN FANG 907, 908, 909" 兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(入) 8283502 (出) 8283581

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委託爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 遼寧

香港⇆汕頭特區碼頭
汕頭龍華企業有限公司屬下船隊

龍山 "LONG SHAN"
龍華一 "LONG HUA 1"
龍華二 "LONG HUA 2"
汕頭號 "SHANTOU"

香港代理：華夏企業有限公司
聯絡電話：8283589 8283594
收貨站：祥記碼頭（官塘卸貨區內）
電話：94857922

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）
M. V. "JIN JIANG" V. 23 6月22日抵港
M. V. "JIN JIANG" V. 9124 7月8至10日收貨 7月12日開行

通發
M. V. "MILD WIN" V. 5 6月27日抵港 7月1日直往曼谷

總代理：
滿强航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO., LTD.
船務部：香港干諾道西186—191香港商業中心1101—1105室
電話：5596141 圖文傳真：5591923
電傳：67859 HKMKT HX
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

德成貨運有限公司
TAK SHING TRANSPORTATION CO., LTD.

全貨櫃及散貨定期班輪
海口⇄香港⇄世界各地
原櫃直達・無須轉櫃

船名	航次	收貨/散貨		離港
海成2號	V. 9121	24/6	27/6	28/6
金龍號	V. 9107	27/6	30/6	1/7
海成1號	V. 9123	1/7	4/7	5/7
金龍號	V. 9109	4/7	7/7	8/7

收貨站：宏光貨櫃碼頭有限公司青衣島西草灣道地段71聯合船塢內

《專營貨櫃拖運》
香港⇆中國各省
備有60多台貨櫃車行走，車輛由本港直駛廣東及全國各地，自設停車場，提供一切貨櫃運輸服務。並承接本港拖拆箱、搬運、儲倉、中轉貨物，來往世界各地等業務。

地址：香港文咸西街64—66號永順大厦2字樓
電話：8588131 傳眞：8588266

華夏企業有限公司 福建業務部
香港灣仔港灣道26號華潤大厦4204室
TEL:8386277 8310069 FAX:8270079 8271660

香港↔福州、厦門、羅源
散貨及集裝箱航線班輪

公司	航線／船名
閩安航運企業有限公司	香港↔福州（貨柜）"YONG AN" 每月兩航次；"CHONG AN" 每月一航次；"MIN WAI LENG 1 HAO" 每月一航次
閩東輪船公司	"MIN HAI 307" 福州、寧德 每月兩航次
松倫輪船務公司	香港↔福州 "SONG ZHU MEI 1" 逢每月1,11,21日抵香港；"SONG ZHU MEI 2" 3/7 抵香港
福建省羅源航運公司	香港↔福州、羅源 "LUO HANG 105" 4/7 抵香港；"FU YUAN" 30/6 抵香港
嘉禾輪船公司	香港↔厦門（貨柜）"JIA YUN" 逢星期四離香往厦門
厦門輪船公司	香港↔厦門 "MIN HAI 227" 逢10,20,30抵香 次日裝貨離香；"MIN HAI 228" 逢5,15,25抵香 次日裝貨離香
誠毅船務公司	"YU ZHI 4" 每星期一航次，出口可往汕頭、厦門

集裝箱收貨站：青衣華聯倉 散貨收貨站：長沙灣，灣仔，九龍灣。
各航次收貨地點及時間請聯繫本公司查詢

本公司受委託為中國對外貿易運輸公司福建分公司車隊之香港代理，承接40呎貨櫃陸路運輸至福建各地，快捷妥當，收費合理，歡迎垂詢，請聯繫趙先生或羅小姐。

渣華郵船公司
渣華(香港)有限公司
香港辦事處 電話：5455633／8529500
中國業務部 電話：5455699
荃灣辦事處 電話：4811331
澳門代理 駿運基洋行 電話：511888

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN DIEMEN/1130	6月30日
	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN/1231	7月31日
東非	NEDLLOYD VAN DIEMEN/1130	6月30日
毛里求斯	NEDLLOYD MAURITIUS/1230	7月15日
南非	OSAKA MARU/3958F	7月3日
	LANGEBERG/4009F	7月12日
加勒比海	ASIAN JADE/1302	6月27日
拉丁美洲	NEDLLOYD HONG KONG/1231	6月28日
	NEDLLOYD VAN NECK/1132	7月11日
南美西岸	ASIAN JADE/1302	6月27日
	NEDLLOYD HONG KONG/1231	6月28日
南美東岸	NEDLLOYD MAURITIUS/1230	7月15日
	NEDLLOYD HONG KONG/1231	8月15日
紐西蘭	NEDLLOYD VAN DIEMEN/1130	6月30日
	N. DELFT/228	7月5日
	ALSIA/248	7月19日

PTI
PAC—TRANS INTERNATIONAL CO LTD
邦騰有限公司
RM 998, JARDINE HOUSE, CENTRAL, HK.
中環怡和大廈998號
TEL: 8446460
FAX: 8453833

塑膠原料包裝服務
・本公司承接各類散裝到埠之塑膠原料（包括PP，PE，PS，ABS等），按顧客要求，翻包成25kg袋裝或其他規格。並提供有關的儲倉、運輸、轉運、保險及送貨服務。
查詢電話：8449136鄺志豪先生洽 8449192張塱強先生洽

其他貨運服務業
・承接中國及香港往來東南亞、美國、加拿大、澳洲、非洲、歐洲、地中海、中東及世界各地之貨物。
・代客安排本地拖箱、裝箱、拆箱及倉儲服務、中轉服務。
・門對門服務，簽發全程提單。
・華南一帶往來香港拖箱及運輸業務。
・各類航空貨物。
查詢電話：8449159梁懿群小姐洽 8446445陳子能先生洽 8449187張惠嫻小姐洽 8446444黃啟倫先生洽

星光船務有限公司
聯合船務有限公司
M. V. "Star Light" 星光號
M. V. "Boaventura" 鴻運號
M. V. "Sun" 太陽號

香港——澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港——澳門——珠海海陸聯運

本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88—98號華僑商業大厦1603室 電話5455393
香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠
電話：4974878 4974382
澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號A碼頭 電話：565771—2

GD 粵海運輸有限公司
香港干諾道西一至三號億利商業大厦十八字樓
電話：8153398 5411865 圖文傳眞：8154361 5419824

香港>	江門	肇慶	汕頭	湛江	黃埔
天天收貨 自設倉庫 四萬餘呎 歡迎儲存	小專快船："粵海368" "粵海160" "粵海161" 天天開船	"慶運一號" "糧油九號" "中土出8" 逢星期一、三、五開	"海運03" "海運08" 每週兩班	"通海602" 每星期一班	"穗航21002" 每星期一班

不定期船開往：廣州、東莞(太平)、蛇口、瀾石、南海（九江、南港）、番禺、中山、容奇、珠海、海口。

陸路運輸：自有貨柜車隊，往返中國各地，提供門對門運輸服務。本公司爲瑞典SCANIA載重車之銷售商，歡迎垂詢。

各類存款 息高利厚

本港
恒生指數
香港指數
所有普通股指數
金額：
總成交股數：
宗數：

電腦代號	公司
023	東亞銀行
440	大新金融
053	國浩集團
166	第一太平銀行
011	恒生銀行
005	匯豐銀行
753	匯豐100
183	嘉華銀行
349	友聯銀行
096	永隆銀行
021	聯合企業
271	亞洲證券
206	國泰城市
106	CRUSADER
214	第一太特
097	恒基發展
145	建屋貸款
170	工業投資
208	怡和策略
376	萬勝證券
222	閩信投資
090	百富勤
226	萬數財務
227	大眾國際（除息）
253	順豪資源
086	新鴻基公司
265	德利投資
028	天安中國
258	湯臣太平洋
276	宇宙投資
661	添發聯豐
662	亞洲財務
495	百利大5000
360	大東電報
002	中華電力
026	中華汽車
032	香港隧道（除息）
003	中華煤氣
006	香港電燈
050	香港小輪
008	香港電訊
062	九龍汽車
024	寶威國際
043	卜蜂國際（除息）
123	嘉宏集團
335	世紀城市（除息）
025	其士國際
188	正大
116	周生生
367	莊士機構
487	冠恒標
353	牛奶國際
441	寶隆洋行
034	愛美高
036	遠東投資
142	第一太平
270	粵海投資（除息）
264	公和祥
013	和記黃埔
666	新鴻基工業
015	怡和控股
100	仁孚
174	奇勝集團
191	麗新國際
194	廖創興
478	名力集團
224	建生國際
281	川河集團
249	森那美
019	太古洋行A
087	太古洋行B
004	九龍倉集團
290	永安集團
532	王氏港建
020	隆豐國際
679	亞洲企業
677	金源米業
373	聯合集團（除息）
056	聯合地產（除息）
260	聯合東榮（除息）
022	亞細安
101	淘大置業
134	BEAZER
268	壽德
108	鷹君國際
131	卓能
001	長江實業
112	至祥置業
130	中華娛樂
127	華人置業
216	建業置業
125	四海地產
121	紀德置業
156	萬日實業
163	英皇地產
128	安寧企業
035	遠東發展
135	第一華南
140	金山地產
041	鷹君
010	恒隆
738	合和股權
012	恒基地產
007	置地
149	港澳發展
049	信託A
153	信託B
480	香港興業
159	河聯投資
160	漢國置業
161	鴻福
054	合和實業
055	新昌集團
164	惠泰置業
014	希慎興業
165	明輝發展
286	德祥國際
179	惠華國際
182	嶺利企業
184	激成企業
185	建德新記
190	熊谷組
189	廣生行
063	倫敦戴丁爾
488	麗新發展
068	利興發展
201	華大地產
202	萬年置業
132	菲律
158	萬邦投資

七十二月六年一九九一

IAL CO., LTD.
有限公司
846 8698

SS SERVICE
定期班輪
往馬尼拉

Closes 截貨 CY	ETA · ETD 到一離港
2/7	3—4/7
9/7	10—10/7
16/7	17—17/7
23/7	24—24/7

上海

Closes 截貨 CY	ETA · ETD 到一離港
28/6	28—30/6
2/7	3—4/7
7/7	8—9/7
12/7	14/7

高雄·基隆

Closes 截貨 CFS · CY	ETA · ETD 到一離港
29—30/6	1—2/7
6—7/7	8—9/7
13—14/7	15—16/7
20—21/7	22—23/7

谷
ORTS S.A.

Closes 截貨 CFS—CY	ETA · ETD 到一離港
27/6	28—29/6
4—5/7	6—7/7

NAL:
ainer Services Co., Ltd.
ong Depot
Outbound Tel. 434 0475
E CALL 846 8683
電 846 8680
846 8679

TOKO LINE
◀定期直航▶
星加坡、巴生

	ETA	ETD
E英雅士	1/7	3/7
IM 來皇	8/7	10/7
N 素珍	15/7	17/7

:益高船務有限公司
電話:5181378
:大源船務有限公司
5-468151 5-405689
站:東源大地
3-497632 3-408020

有限公司
華比大廈十九樓
ury:Tel:5293494 5293510
巨服務

水	柏蘭	三寶壟
10/7	10/7	10/7
14/7	14/7	14/7
18/7	18/7	18/7
1/8	1/8	1/8

濱 名古屋神戶 釜山
4/7 16/7 17/7 19/7
4/7
10/7
30/6
4/7
24/7
13/7
4338622
4628330

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
	LA. ESPERANZA(下午一時)	基隆	A	川崎
國隆	KUO LUNG(上午六時)	台灣	B13	欣洋
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA(上午六時)	基隆	A50	大阪
胡佛總統	PRES. HOOVER(上午七時)	美國	國際橋	總統
加州月神	CALIFORNIA LUNA(上午九時)	美國	現代橋	日郵
海興	HAI XING(上午七時)	上海	A14	招商局
鄂城	E. CHENG(上午六時)	上海	現代橋	遠運
怡春	YICHUN(下午)	台灣	國際橋	海豐
長行	EVER GOING(上午六時)	美國	國際橋	利達
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE(中午)	美國	現代橋	川崎
馬蘭	MALAN(上午八時)	海口	油蔴地	招商局
東京灣	TOKYO BAY(中午)	歐洲	現代橋	太古
利來福	NL. DELFT(上午八時)	歐洲	國際橋	寶隆
大西洋勝利	ATLANTIC SENATOR(下午九時)	歐洲	國際橋	怡和
大同二號	TA TUNG 2(上午六時)	高雄	油蔴地	永裕
加賀	KAGA(上午七時)	歐洲	現代橋	日郵
遠東橋	F.E. BRIDGE(上午六時)	基隆	現代橋	川崎
香港勝利	HONG KONG SENATOR(下午二時)	美國	國際橋	怡和
士必鉅	SPECO GIANT(中午)	沙巴	B	國光
柳堡	LIUBAO(上午九時)	大連	西區	招商局
	MILD WIND(下午六時)	上海	A	滿強
尼圖	AGOSTINHO NETO(上午八時)	新加坡	國際橋	華林
朝陽巨人	CHOYANG GIANT(上午一時)	美國	海陸橋	朝陽
長賓	EVER GUEST(下午三時)	台灣	國際橋	利達
福春	FU CHUN(下午四時)	台灣	國際橋	海豐
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER(下午三時)	台灣	B	寶威
淮安	HUAIAN(中午)	上海	A16	金發
通利	MILD VICTORY(下午四時)	上海	B	輝騰
	MAKHANIK KURAKO(上午八時)	基隆	國際橋	寶隆
明能	MING ENERGY(上午五時半)	台灣	國際橋	華海
明光	MING GLORY(下午三時)	高雄	國際橋	華海
豐騰五號	TOYOFUJI 5(下午)	基隆	歐亞橋	和洋
通順	MILD SUN(下午十時)	上海	B	輝騰

今日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
泰唔士	THAMES(上午)	歐洲	現代橋	大阪
尼夫斯基	TIKHON KISELEV(下午)	歐洲	國際橋	華林
周至	IBN MAJID(下午)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
遠東橋	F.E. BRIDGE(下午)	曼谷	現代橋	川崎
錦江	JIN JIANG(下午三時)	上海	A24	滿強
魯豐	LUFENG(下午)	青島	A38	華夏
天翔	SKY HOVER(下午)	天津	A36	輝騰
易潤	TRADE RESOURCES(下午)	大連	B26	華夏
宜昌	YICHANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
長行	EVER GOING(下午)	美國西岸	國際橋	利達
亞洲翡翠	ASIAN JADE(下午)	加勒比海	國際橋	渣華
廣東	KWANTUNG(下午)	新西蘭	A11	太古
明能	MING ENERGY(下午)	台灣	國際橋	華海
前奏曲	PRELUDE(上午)	馬尼拉	國際橋	港恆
胡佛總統	PRES. HOOVER(午夜)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
信春	SHIN CHUN(上午)	高雄日本	國際橋	海豐
尼圖	AGOSTINHO NETO(下午)	日本	國際橋	華林
利來福	NL. DELFT(下午)	日本	國際橋	寶隆
先鋒	HYUNDAI PIONEER(下午)	西北太平洋	現代橋	太古
偉春	W.H.202(上午)	高雄日本	國際橋	海豐
柳堡	LIUBAO(下午)	防城	西區	招商局
國家	KUO CHIA(下午)	新加坡曼谷	A23	欣洋
蘇珊	NORASIA SUSAN(上午)	歐洲	國際橋	歷信
	MEKHANIK KURAKO(下午)	高雄	國際橋	寶隆
鄂城	E. CHENG(下午)	澳洲	現代橋	遠運
朝陽巨人	CHOYANG GIANT(下午)	美國	海陸橋	朝陽
東方開發	ORT. EXPLORER(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
雅士貨櫃	ACE CONTAINER(下午)	台灣	A27	寶威

明日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
	WATER MOLEN	基隆	B	東宇
海皇子玉	NEP. TOPAZ(上午二時)	高雄	國際橋	港恆
馬勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK(下午十時)	美國	現代橋	馬士基
羅施馬士基	LAUST MAERSK(下午一時)	歐洲	現代橋	馬士基
瑪蓮娜	SL. MARINER	美國	海陸橋	海陸
東方和諧	OOCL ACCORD(上午)	台灣	國際橋	港郵
摩麗里斯	MORELOS	美國	國際橋	偉特
渣華香港	NL. HONG KONG(下午)	新加坡	國際橋	渣華
錦江	KEUMGANG GLORY(上午八時)	曼谷	B	東宇
金華	KING HWA	高雄	油蔴地	永裕
山盛倫	Y.S. PROSPERITY(下午一時)	基隆	現代橋	日航
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(下午四時)	高雄	國際橋	川崎
聖路易士	ST. LOUIS(下午四時)	釜山	西區	港興
泰堡	TAIBAO(上午)	曼谷	B	欣洋
馬沙	HANJIN MASSAN(上午十一時)	新加坡	國際橋	韓進
歐洲	EUROPA(上午六時)	地中海	現代橋	太古
	MILLION TRADER(中午)	日本	B	中央
新釜山	ZIM BUSAN	美國	現代橋	新興
玉城	KOTA JADE(上午七時)	日本	A	太平
育龍	YULONG(下午三時)	新港	A	朝聯
五蓮泉	WULIANQUAN(上午八時)	青島	B	華夏
建恆勇士	K.H. CHIVALRY	台灣	B	寶威
	AMER DEEP(上午七時)	馬尼拉	A	太古
天龍	TIAN LONG(上午十時)	上海	潤發碼頭	金發
嘉澳灣	CARGO BAY(下午十時)	胡志明市	西區	港興
漢倫	HANJIN OAKLAND(下午)	高雄	國際橋	韓進
雨花	YUHUA	南京	B	招商局
涵江	HANJIANG	廈門	油蔴地	海豐

明日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
怡春	YICHUN	馬尼拉	國際橋	海豐
歐洲	EUROPA(下午)	地中海	現代橋	太古
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
錦江	KEUMGANG GLORY(下午)	釜山	B	東宇
豐騰五號	TOYOFUJI 5(上午)	日本	歐亞橋	和洋
玉城	KOTA JADE	日本	A	太平
悉尼橋	HARBOUR BRIDGE(上午)	西北太平洋	現代橋	川崎
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA(上午)	南非南美	A50	大阪
大西洋勝利	ATLANTIC SENATOR	美國	國際橋	怡和
香港勝利	HONG KONG SENATOR(上午)	歐洲	國際橋	怡和
長賓	EVER GUEST(上午)	歐洲	國際橋	利達
福春	FU CHUN	高雄日本	國際橋	海豐
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	B	寶威
	LA. ESPERANZA(下午)	南美	A	川崎
明光	MING GLORY(上午)	新加坡	國際橋	華海
東京灣	TOKYO BAY(上午)	日本	現代橋	太古
東方和諧	OOCL ACCORD(下午)	新加坡	國際橋	港郵
加州月神	CALIFORNIA LUNA(下午)	西北太平洋	現代橋	日郵
國隆	KUO LUNG(上午)	台灣	B13	欣洋
海皇黃玉	NEP. TOPAZ(下午)	歐洲	國際橋	港恆
加賀	KAGA(上午)	日本	現代橋	日郵
協和富良野	CONCORD FURANO(上午)	地中海	A15	日郵

輪船停泊表

	船名	停泊處	公司
石咀山	SHI ZUI SHAN	A74	海豐
先江	XIAN JIANG	油蔴地	金發
新華八號	XIN HUA 8	B22	三寶
湘江	XIANG JIANG	油蔴地	輝騰
明州四號	MING ZHOU 4	油蔴地	華夏

本港金融外幣行情表(6月26日)

九九金 上午	下午	本地倫敦金 上午	下午
開市 3366	3378	開市 364.4/364.9	365.5/366.0
最高 3377	3380	最高 365.7/366.2	366.0/366.5
最低 3363	3373	最低 364.3/364.8	365.5/366.0
收市 3373	3378	收市 365.3/365.8	365.7/366.2
息價 平	升降 +23.00	升降 +2.80	

交收數2200兩 同業拆息 隔夜8.25 一周8.25 一月7.9375 本地倫敦銀4.44

熊貓金幣	買入 2870	賣出 2900	鷹揚金幣	買入 2900	賣出 2908
純金楓葉	買入 2897	賣出 2905	皇家金幣	買入 2900	賣出 2908
純白金楓葉	買入 3035	賣出 3055	鴻運金	買入 2900	賣出 2908
白金船章	買入 3035	賣出 3055	白金樹熊	買入 3020	賣出 3040
純銀楓葉	買入 46	賣出 54	皇寶	買入 3024	賣出 3044
貿易場銀價	343		長城銀價	429—435	
飾黃金(每兩)	3660		飾白金(每兩)	4150	

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行提供)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	773.60	774.50	5.8125	加拿大元	676.70	677.90	8.125
英鎊	1261.00	1264.90	11.0625	法國法郎	126.55	127.75	9.0625
德國馬克	431.55	432.75	8.50	瑞士法郎	498.65	500.05	7.5625
日圓	558.50	559.70	7.4375	新西蘭元	445.50	446.75	9.125
澳洲元	592.80	594.05	9.75	E C U	885.90	887.65	9.3125

外匯美電(收市價) 買入7.7390 賣出7.7410

外幣對港幣買賣價 港匯指數114.3(+0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	772.30	773.80	澳洲元	每百	589.00	592.00
英鎊	每鎊	12.50	12.60	新西蘭元	每百	439.00	449.00
德國馬克	每百	429.20	431.20	新加坡元	每百	435.80	437.80
日圓	每萬	556.70	558.70	泰國銖	每百	30.00	31.00
瑞士法郎	每百	496.40	498.40	菲坡索	每百	27.00	28.50
法國法郎	每百	126.00	127.00	印尼盾	每萬	37.00	43.00
意里拉	每千	5.68	5.78	新台幣	每百	27.70	28.30
加拿大元	每百	674.00	677.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表(材料來源:中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3863.96	3883.33	丹麥克朗	一百	77.37	77.76
比利時法郎	一萬	1444.13	1451.37	挪威克朗	一百	76.21	76.60
加拿大元	一百	465.34	467.68	荷蘭盾	一百	263.82	265.14
德國馬克	一百	297.08	298.57	奧地利先令	一百	42.42	42.63
法國法郎	一百	87.75	88.19	瑞士法郎	一百	347.35	349.09
意大利里拉	一萬	40.05	40.25	瑞典克朗	一百	83.01	83.43
英鎊	一百	873.99	878.37	澳洲元	一百	407.51	409.56
美元	一百	534.22	536.90	新加坡元	一百	300.53	302.03
香港元	一百	68.90	69.25	澳門元	一百	66.77	67.10

出口船期預告

歐洲線

	船名	開往港口	日期	公司
遼河	LIAOHE	歐洲	6月29日	招商局
高力勤	KORRIGAN	歐洲	6月29日	寶隆
順利河	PROSPERITY RIVER	歐洲	6月30日	招商局
娜斯馬士基	LARS MAERSK	歐洲	7月1日	馬士基
新的港	ZIM TRIESTE	地中海	7月1日	新興
長強	EVER VIGOR	地中海	7月1日	利達
長瑞	EVER GARLAND	歐洲	7月2日	利達
托福斯娣	PROF. TOVSTYKH	歐洲	7月2日	華林
力康	NIHON	歐洲	7月2日	寶隆
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海歐洲	7月2日	偉特
巴黎勝利	PARIS SENATOR	歐洲	7月3日	怡和
東方希望	OOCL HOPE	歐洲	7月3日	港郵
漢堡	HANJIN HAMBURG	歐洲	7月3日	韓進
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	7月3日	太古
伊尼	ILNI	地中海	7月3日	[illegible]
麥沙納夫	YURIY MAKSARYOV	新的港伊斯坦堡	7月3日	[illegible]
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	7月4日	捷成
	FENGSHUNSHAN	地中海	7月4日	招商局
幸運河	LUCKY RIVER	歐洲	7月5日	招商局
新大阪	ZIM OSAKA	歐洲	7月5日	新興
明展	MING PROGRESS	歐洲	7月6日	華海
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	7月7日	馬士基
利來厚文	NL. HOUTMAN	地中海歐洲	7月7日	寶隆
滿嘉第	GEROI MONKADY	地中海	7月7日	華林
長順	EVER ORDER	地中海	7月7日	利達
水閘	WATERDAM	地中海歐洲	7月8日	港怡
威利泰坦娜	VILLE DE TITANA	地中海歐洲	7月[illegible]	偉特
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	7月[illegible]	歷信
博多	HAKATA	地中海	7月9日	日郵
蔡倫	CAILUN	歐洲	7月9日	華夏
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	7月9日	華林
安河	ANHE	歐洲	7月9日	招商局
華利河	HUALIHE	地中海	7月10日	招商局
格迪斯	GEDIZ	土耳其	7月10日	海洋
溫哥華	HANJIN VANCOUVER	歐洲	7月10日	韓進
長賜	EVER GIVEN	歐洲	7月10日	利達
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	歐洲	7月10日	川崎
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	歐洲	7月10日	怡和

印/巴/中東線

	船名	開往港口	日期	公司
宜蘭	YELAN	阿拉伯灣	6月29日	利達
	CHUN SINE	紅海	7月1日	CHUN SINE
屄臣總統	PRES. JACKSON	阿拉伯灣	7月1日	總統
長瑞	EVER GARLAND	科倫坡印度巴基斯坦	7月2日	利達
華倫之	VELENJE	卡拉奇	7月2日	亞運
非島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	7月2日	福來
	FENGSHUNSHAN	遮打	7月4日	招商局
斯里馬里	LANKA SRIMANI	科倫坡	7月4日	東亞
龍城	KOTA NAGA	科倫坡紅海	7月4日	向大
泰勒總統	PRES. TYLER	阿拉伯灣	7月5日	總統
基亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	7月7日	怡和
滿嘉第	GEROI MONKADY	馬德拉斯遮打	7月7日	華林
谷城	GUCHENG	阿拉伯灣	7月7日	招商局
勝利者	CMB WINNER	阿拉伯灣	7月8日	馬士基
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	7月8日	總統
	BINTANG HARAPAN	吉大港加爾各答	7月10日	港興
摩德烈	MOORDRECHT	阿拉伯灣	7月10日	海運
長賜	EVER GIVEN	科倫坡印度巴基斯坦	7月10日	利達
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	7月11日	太古

非洲線

	船名	開往港口	日期	公司
阿斯力量	ALS. STRENGTH	南非	6月29日	亞聯
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	西非	6月30日	渣華
娜斯馬士基	LARS MAERSK	西非	7月1日	馬士基
南泰皇后	NANTAI QUEEN	南非	7月[illegible]	欣洋
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	南非	7月[illegible]	寶威
倫敦橋	LONDON BRIDGE	西非	7月3日	川崎
松山	SONG SHAN	西非	7月4日	華怡
大阪丸	OSAKA MARU	南非	7月4日	大阪
[illegible]	LAUST MAERSK	西非	7月7日	馬士基
[illegible]	LA RIOJA	南非	7月7日	太古
[illegible]	CMB WINNER	東非	7月8日	馬士基
[illegible]	LANGEBERG	南非	7月9日	怡和
海洋能力	OCEAN COMPETENCE	東非	7月10日	大阪

東南亞線

	船名	開往港口	日期	公司
雅士蓮	ACX LOTUS	新加坡印尼	6月29日	日郵
東方和諧	OOCL ACCORD	新加坡印尼	6月29日	港郵
陶南八號	DONAM NO.8	日惹新加坡巴生	6月29日	港興
宜蘭	YELAN	新加坡	6月29日	利達
美上美	BOONKRONG I	曼谷	6月29日	振盛行
萬花閒	MAJAPAHIT	新加坡印尼	6月29日	太平
海華	HAI HUA	曼谷	6月29日	昌宏
碧富	GREAT FORTUNE	沙巴山打根斗湖	6月30日	川崎
安寶	CS AKI	新加坡巴生	6月30日	日航
國強	KUO CHANG	新加坡曼谷	6月30日	欣洋
立仁	UNI. HUMANITY	曼谷	6月30日	利達
富士	SUBARU	新加坡巴生	6月30日	日航
加路迦	ANDHIKA KALOKA	印尼	6月30日	亞利來
	MILLION TRADER	新加坡巴生	6月30日	中央
東方好友	OOCL AMITY	曼谷	7月1日	港郵
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴山打根斗湖	7月1日	國光
天樂	TSK MELODY	新加坡巴生	7月1日	日郵
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	曼谷	7月1日	川崎
雅士金絲雀	ACX CANARY	曼谷	7月1日	日郵
	MILD WIND	曼谷	7月1日	滿強
華倫之	VELENJE	新加坡巴生	7月2日	亞運
衍順	HINSUI	印尼	7月2日	聯航
泰堡	TAIBAO	新加坡[illegible]	7月2日	欣洋
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉	7月[illegible]	新興
海皇翠玉	NEP. EMERALD	新加坡	7月3日	港恆
安溪	ANXI	馬尼拉	7月3日	宏光
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	7月3日	港恆
祥春	NORDSUND	曼谷	7月3日	海豐
	WATER TOREN	日惹新加坡巴生	7月3日	東宇
明春	MING CHUN	新加坡巴生庇能印尼	7月3日	海豐
	PACIFIC GRACE	新加坡巴生	7月3日	中央
英雅士	ENGI ACE	新加坡巴生	7月3日	益高
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	7月3日	東宇
海龍	SEA DRAGON	馬尼拉	7月4日	招商局
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	7月4日	輝騰
威來	VELA	曼谷	7月4日	港興
加威灣	GALWAY BAY	曼谷	7月4日	川崎
惠華	HUI HUA	曼谷	7月4日	珠江
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	7月5日	中央
山官五號	SUN KUNG 5	印尼	7月5日	寶輝
美西美	MAH IV	曼谷	7月5日	振盛行
勿地馬士基	METTE MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	7月5日	馬士基

中國內地

	船名	開往港口	日期	公司
平頂山	PING DING SHAN	上海	6月29日	招商局
通利	MILD VICTORY	上海	6月29日	輝騰
新鳳	XIN FENG	青島	6月30日	華夏
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	6月30日	華閩
雪峰山	XUE FENG SHAN	福州	6月30日	華閩
通順	MILD SUN	上海	6月30日	輝騰
廈水運十五號	XIASHUIYUN 15	廈門	7月1日	華閩
天燕	TIAN YAN	天津	7月1日	輝騰
順江	SHUN JIANG	大連	7月1日	招商局
閩海一○五	MINHAI 105	福州	7月1日	華閩
華意	WAH YEE	[illegible]	7月1日	珠江
連江	LIAN JIANG	廈門	7月1日	招商局
順泉	SHUNQUAN	青島	7月1日	華夏
皖祥	WAN XIANG	上海	7月1日	向大
粵海一〇〇一	YUE HAI 1001	鎮江	7月2日	招商局
皇華泉	HUANGHUAQUAN	煙台	7月2日	華夏
銀河	YINHE	大連	7月2日	招商局
海興	HAI XING	上海	7月2日	招商局
華佳	HUAJIA	廈門	7月2日	招商局
羅江	LUO JIANG	廈門	7月2日	華閩
育志四號	YU ZHI 4	廈門	7月3日	華閩
安國	ANQUO	青島	7月3日	金輪
三江	SAN JIANG	上海	7月3日	輝騰
育龍	YULONG	新港	7月3日	朝聯
蘇達	SUDA	張家港	7月3日	[illegible]山
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	7月3日	華夏
馬蘭	MALAN	海口	7月4日	招商局
	HUAJIHE	廈門	7月4日	招商局
通聯	MILD UNION	上海	7月4日	輝騰
育英	YUYING	大連	7月[illegible]	世通
利達	FAIR COSMOS	上海	7月[illegible]	景華

台灣省線

	船名	開往港口	日期	公司
金華	KING HWA	高雄	6月29日	永裕
昌來	CALA ATLANTICA	台灣	6月30日	昌宏
聯聲	UNITED SING	台灣	6月30日	昌宏
廣春	W.H.201	台灣	6月30日	海豐
福興二號	FOO HSING	高雄	6月30日	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	7月1日	海豐
通[illegible]	MILD SPLENDOUR	台灣	7月2日	輝騰
國翔	NORDSINO	台灣	7月2日	欣洋

日本/南朝鮮線

	船名	開往港口	日期	公司
茂爾登	MULTAN	釜山	6月29日	海王
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	6月29日	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	6月30日	山久
廣春	W.H.201	日本	6月30日	海豐
加州快輪	CALIFORNIA CARRIER	日本	6月30日	日郵
聖路易士	ST. LOUIS	釜山	6月30日	港興
歌莉亞	GLORIA	釜山	7月1日	港興
錦春	CHIN CHUN	日本	7月1日	海豐
海冠	OCEAN CROWN	釜山	7月1日	東宇
	SAMJUND NAIAD	釜山	7月2日	港興
國翔	NORDSINO	日本	7月2日	欣洋
國珍	KUO JANE	日本	7月3日	欣洋
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	7月4日	欣洋
安武江	ANWUJIANG	日本	7月4日	招商局

北美洲線

	船名	開往港口	日期	公司
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西北太平洋紐約	6月29日	馬士基
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	西南太平洋紐約	6月29日	馬士基
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	6月30日	港恆
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	6月30日	海陸
摩麗里斯	MORELOS	西南太平洋	6月30日	偉特
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	7月1日	大阪
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋紐約	7月1日	海陸
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋紐約	7月1日	大阪
長旺	EVER LIVING	西北太平洋	7月1日	利達
屄臣總統	PRES. JACKSON	西北太平洋紐約	7月1日	總統
浦項	HANJIN POHANG	美國東岸	7月1日	韓進
東方公平	OOCL FAIR	美國東加拿大	7月2日	港郵
明洋	MING OCEAN	西南太平洋	7月2日	華海
長宏	EVER GRAND	美國東岸	7月2日	利達
勝利者	DSR SENATOR	美國	7月3日	怡和
紐約	HANJIN NEW YORK	美國東岸	7月3日	韓進
長俊	EVER GIFTED	美國西岸	7月4日	利達
亞洲蘭	ASIAN ORCHID	關島	7月4日	怡和
新加坡	HANJIN SINGAPORE	西南太平洋	7月5日	韓進
泰勒總統	PRES. TYLER	西北太平洋紐約	7月5日	總統
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	7月5日	港恆
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	7月5日	日郵
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西北太平洋	7月5日	川崎
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	7月5日	太古
馬勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK	西南太平洋紐約	7月6日	馬士基
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	7月6日	日郵
瑪蓮娜	SL. MARINER	西北太平洋紐約	7月6日	海陸
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋紐約	7月7日	海陸
東方開發	OOCL. EXPLORER	西南太平洋紐約	7月7日	港郵
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	7月8日	總統
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	7月8日	大阪
長衡	EVER LEVEL	西北太平洋	7月8日	利達
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋紐約	7月8日	海陸
長雅	EVER GENTLE	美國東岸	7月9日	利達

中南美洲線

	船名	開往港口	日期	公司
山帝高	TARPON SANTIAGO	中美	6月30日	海運
福他馬尼拉	FROTAMANILA	南美	7月1日	豐利行
拉麗約卡	LA RIOJA	南美	7月7日	太古
	U. TRANSPORT	南美	7月7日	日郵
恆佳幸運	SPLENDID FORTUNE	南美	7月8日	天祥
渣華萬力	NL. VAN NECK	加勒比海	7月11日	渣華
娜吒	LAJA	南美	7月11日	捷成
達比拿	TAPIOLA	巴拿馬	7月13日	百保利

澳洲/新西蘭線

	船名	開往港口	日期	公司
南十字星丸	SOUTHERN CROSS MARU	澳洲	6月30日	大阪
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	7月1日	華林
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	7月4日	川崎
新庇黎亞斯	ZIM PIRAEUS	澳洲	7月6日	新興
松城	SONG CHENG	澳洲	7月7日	遠運
	CHENAN	新畿內亞	7月7日	太古
航海家	TA. NAVIGATOR	新西蘭	7月8日	TASMAN
	BUNGA DELIMA	澳洲	7月8日	達初
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	新西蘭	7月9日	太古
普里培	NOVIKOV PRIBOY	新西蘭	7月9日	華林
江少樹	KIANG REEFER	弗里曼特爾	7月10日	寶隆
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	7月13日	怡和

大公報 香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃散貨航線:廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1015,1016 1017	香港開每月5,15,25日,湛江開每月10,20,30日 湛江代理:中國外輪代理公司 湛江分公司 電話:282807			
海口	粵江1018,1019 1020	香港開每月10,20,30日,海口開每月5,15,25日 海口代理:海口新港港務管理局 電話:33100			
中山	粵江415,435	每天一班	鶴山	粵江 904.905 906	每三天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航	廣州	粵江 1010	每星期兩班
南港	粵海233	每星期兩班	黃埔	粵江 1011	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班			

船東及香港總代理:香港珠江貨運有限公司
其他航線:太平、江門、肇慶、三埠、新會等口岸。
貨運服務:①本公司在港九新界公共卸貨區,設有18個碼頭泊位,提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務,價錢合理,歡迎垂詢。
香港收貨站:珠江倉碼運輸有限公司 電話:4040028(新界屯門海洋街97號)
地址:香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室
電掛:82699 CKTHL HX 圖文傳真:5591593 電話:8591533 8591638

富新船務有限公司
FULLSON SHIPPING LTD.
Rm. 101, Alliance Building, 130-136 Connaught Rd., C., H.K.
GENERAL AGENTS FOR: ECKOXA CO. LTD.
Tel: 543 6211 Fax: 544 9183, 544 9208

貨櫃班輪每週直航 香港⇄曼谷
服務優良,運費特廉
承接:
—櫃貨、散貨
—轉運貨到中國主要港口/澳門
—散裝貨及重型機械等貨物

船名		航次	收貨	截貨 箱貨	截貨 散貨	抵港	開行	抵曼谷
CHEMISKY	晶信輪	C-9110M	不收貨			22/6		
'A' VESSEL			17/6	21/6	20/7	21/6	23/6	27/6
HAI HUA	海華輪	HA-9111S	21/6	27/6	26/6	27/6	29/6	04/7
'A' VESSEL			01/7	05/7	04/7	05/7	06/7	11/7

收貨/提貨站 宏光貨櫃碼頭有限公司
櫃貨: 青衣藍草灣路71地段 Tel: 433 8622
散貨: 亞洲貨櫃大樓4字樓 Tel: 487 7661

TBI LIMITED
貫通國際貨運有限公司
地址:九龍尖沙咀寶勒巷17—19號寶勒商業大廈2樓A座
電話:7234721 3675107 FAX:7215149
全貨櫃定期班輪及散貨班輪:
香港↔蛇口
船名:招商204、205(逢星期二、四開航)
收貨站:(散)香港堅尼地城招商碼頭(櫃)青衣歐亞碼頭
全貨櫃定期班輪及散貨班輪:
香港↔赤灣
船名:廣濱 天天收貨
收貨站:(散/櫃)荃灣起卸區
散貨班輪:
香港↔汕頭
惠來船隊 每星期三航次
收貨站:官塘起卸區/醉酒灣起卸區
貨櫃專線:
汕頭↔新加坡
本公司亦承接下列服務:
1. 可簽發全程提單由中國、台灣及世界各地
2. 大宗貨物往珠江三角洲可安排專船付運
3. 本港及中轉運輸、拖櫃、入櫃、拆櫃及倉儲等服務
4. 機械及廠房設備拆轉一條龍服務

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司

Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大厦9樓（918室）　電話 Tel:8449198

天津（新港）

Tientsin Marine Shipping Company
天津市海運公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶雜貨及併　整箱貨
承接大宗整箱貨直航秦皇島

船名	收貨	截貨	到→離港
TIAN YAN(天燕)V. 126A/B	即日	28/6	30/6—1/7
TIAN YUE(天躍)V. 167A/B	28/6	3/7	5—6/7
SKY HOVER(天翔)V. 52A/B	3/7	8/7	10—11/7
TIAN YAN(天燕)V. 127A/B	8/7	13/7	15—16/7

（出）844 9132　844 6469
（入）844 9196

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099
CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325　TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話：4340473

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司——天津分公司

CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整　拼箱貨）往：
塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到→離港
TRADE RELISH(易津)V. 9110N	2/7	6/7	8—9/7
TRADE RELISH(易津)V. 9111N	16/7	21/7	23—24/7
TRADE RELISH(易津)V. 9112N	1/8	5/8	7—8/8
TRADE RELISH(易津)V. 9113N	16/8	20/8	22—23/8

（出）846 8638
（入）844 9196

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099　CY／CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

上海

Sinotrans-Asian Development(Shanghai)International Transportation Corporation
環亞（上海）國際貨運公司

BREAKBULK SERVICE（散貨班輪）
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到→離港
SAN JIANG(三江)V. 9117	28/6	1/7	30/6—3/7
XIANG JIANG(薌江)V. 9117	9/7	12/7	12—14/7
SAN JIANG(三江)V. 9119	15/7	18/7	17—20/7
XIANG JIANG(薌江)V. 9119	25/7	28/7	28—30/7

（出）844 6435
（入）844 9196

TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話4340473

廣州（黃埔）

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION COPORATION
中國對外貿易運輸公司——廣州市分公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨駁輪）
兼收廣東省沿岸地區大宗貨物

船名	收貨	截貨	到→離港
SUITUOJIBO 1 V. 9145/9146	——	——	24—27/6
(穗拖集駁一)V. 9147/9148.	1/7	2/7	2—3/7

（出）844 9125　844 6419
（入）844 9196

CY／TRS 收貨站：誠安貨運有限公司　電話：4340473

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572（總機）　8581548（傳眞）
出口：8584679　入口：8584657　貨櫃：5598376

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雪峯山(貨櫃)	逢十、二十、三十
厦門	厦水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江 V.XL9134 16-20/6	22/6
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.
富騰船務有限公司

Rm. 938 Jardine House
香港中環怡和大厦938室　Tel: 846 8698

MANILA *CONTAINER* EXPRESS *SERVICE*
馬尼拉集裝箱特快定期班輪

TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CY	ETA・ETD 到—離港
WASPADA V. 25/26	NOW	2/7	3—4/7
WASPADA V. 27/28	4/7	9/7	10—10/7
WASPADA V. 29/30	11/7	16/7	17—17/7
WASPADA V. 31/32	18/7	23/7	24—24/7

HONG KONG ⇌ MANILA
+ FCL service + continual receiving

TO SHANGHAI 往上海

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CY	ETA・ETD 到—離港
MILD SUN（通順）V. 9133/34	23/6	28/6	28—30/6
MILD UNION（通聯）V. 9131/32	27/6	2/7	3—4/7
MILD SUN（通順）V. 9135/36	2/7	7/7	8—9/7
MILD UNION（通聯）V. 9134	7/7	12/7	14/7

+ FCL service + LCL service

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄；基隆

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS・CY	ETA・ETD 到—離港
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9127/9128	NOW	29—30/6	1—2/7
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9129/9130	2/7	6—7/7	8—9/7
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9131/9132	9/7	13—14/7	15—16/7
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9133/9134	16/7	20—21/7	22—23/7

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷
AS AGENTS FOR INTERPACIFIC TRANSPORTS S.A.

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS—CY	ETA・ETD 到—離港
TBN	NOW	27/6	28—29/6
MILD VICTORY V. 9131	30/6	4—5/7	6—7/7

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
Outbound Tel: 497 7099
Inbound Tel. 497 7610

CFS TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
Inbound & Outbound Tel. 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL　846 8683
訂船位及查詢請電　846 8680　846 8679
A Jardine Pacific business

朝聯船務有限公司
COTS SHIPPING CO. LTD.

香港皇后大道中153號兆英商業大厦三樓
電話：815-1505　傳眞：541-7590

全貨櫃及拼箱航線服務
中國各地↔香港↔世界各地

美國（東西岸）南美、加拿大　中國→香港→世界　香港→中國　歐洲　香港　日本　地中海、紅海、中東　馬尼拉、印尼、星、馬、泰

代客訂艙・拖箱・拆箱・轉櫃・搬運及其他服務。
價錢合理　歡迎垂詢

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
(WHOLLY OWNED BY POWER CARGO SERVICES LTD.)

地址：香港干諾道中111號永安中心1201室　FAX:8151381
TEL:8540083(6 LINES)　TELEX:67120 PRSHC HX

香港⇆海口／湛江定期櫃貨／散貨班輪

船名	截貨	開航
湛瓊1號	4/7	6/7
湛瓊3號	10/7	12/7

收貨站：青衣島60地段（歐亞船廠）TEL：4979990

香港⇄汕頭定期散貨班輪

船名	截貨	開航
恆發 V. 9119	4/7	6/7
恆達 V. 9121	8/7	10/7

香港⇄海口定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穗救撈7 V. 9133	4/7	6/7
穗救撈7 V. 9135	12/7	14/7

★承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
★承接至世界各地之海陸空貨運服務。
★並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

通順航運
THONG SOON LINES

香港九龍尖沙咀柯士甸道122號麗斯中心15樓A座
電話：3696823　傳眞：3676310　電傳：47934 TSLHK

定期全集裝箱及散裝運輸服務
香港↔新畿內亞及所羅門群島

VESSEL	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	S' PORE	PORT MORESBY	HONIARA	RABAUL	LAE
EQUATOR STAR V2	9/7	10/7	12/7	17/7	28/7	1/8	5/8	8/8
EQUATOR RUBY V2	23/7	24/7	26/7	31/7	11/8	18/8	21/8	24/8
EQUATOR STAR V3	19/8	20/8	22/8	27/8	6/9	10/9	13/9	16/9

ALSO ACCEPTING CARGO FOR: MADANG, WEWAK, KIMBE, KAVIENG, ORO BAY T/S VIA LAE. ALOTAU T/S VIA PORT MORESBY.
收貨站：CY／CFS維利貨運有限公司　屯門蝴蝶灣珠江第三倉　TEL：4543011

香港↔東馬來西亞、汶萊、新加坡
每周特快集裝箱班輪

VESSEL	VOY	CLOSING	DESTINATION	ETA
EQUATOR GRAND	20/91E	1/7	BRUNEI	14/7
EQUATOR	21/91E	4/7	BRUNEI	18/7
EQUATOR III	20/91E	1/7	KUCHING	15/7
EQUATOR JADE	21/91E	4/7	KUCHING	19/7
JENHOL	16/91E	4/7	SIBU	17/7
EQUATOR GRACE	21/91E	8/7	SIBU	22/7
＊EQUATOR STAR	2/91E	10/7	S'PORE	17/7

ALSO ACCEPTING CARGO FOR KOTA KINABALU, LABUAN, JAKARTA, SURABAYA, BANGKOK, PORT KELANG.　＊兼收散貨

江聯機一號　貨櫃
江聯機二號　散貨
香港⇆江門
天天收貨
下午開航

兼營門對門及中轉運輸
陸寶有限公司
大生運輸有限公司
九龍渡船角文景樓47號2字樓
電話：7709563（2線）
九龍土瓜灣浙江街碼頭
江門外海碼頭354499 391440
傳眞：3857374 Telex：50127 LPCL HX

TOKO LINE

◀定期直航▶
星加坡、巴生

	ETA	ETD
ENGI ACE 英雅士	1/7	3/7
RYO KIM 來皇	8/7	10/7
SUHJIN 素珍	15/7	17/7

總代理：益高船務有限公司
香港干諾道中200號信德中心14樓1408室
電話：5181378
接載處：大源船務有限公司
香港中環干諾道西40-50號香港中心大厦21樓
電話：5-468151　5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-497632　3-408020

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線

★兼收12／20／40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口★
及免費供應全卡板服務往古晉、詩巫及斗湖

船名	落貨	開行 / 航線
士必貴輪 SPECO QUEEN V. 79/91	六月十四日落貨	十五日開行　直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必金輪 SPECO KING V. 103/91	六月廿一日落貨	廿二日開行　直航：汶萊、古晉、詩巫
士必鉅輪 SPECO GIANT V. 73/91	六月廿七日落貨	廿八日開行　直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必貴輪 SPECO QUEEN V. 81/91	七月八日落貨	九日開行　直航：汶萊、古晉、詩巫

貨箱收貨站：青衣島宏光貨倉　電話：4338622
散貨收貨站：九龍灣東方貨倉　電話：7958603
澳門代理：興記行　宜安街11—13號　電話：556113

總代理：國光船務公司　九龍彌敦道23-25號瑞興大厦902室
電話：7391911　保險及文件部　7224868　船務部

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel：8168153-8　營業Tel：8168195

廣東及海南省口岸短途運輸業務：
香港↔蛇口　船名：招商202／206（逢星期二、四開航）
香港↔珠海　船名：穗順76（逢星期一、三、五開航）
香港↔湛江↔海口　船名：湛瓊1號／3號（每10天一班）
香港↔汕頭　船名：厦水運（每星期二班）
香港↔廣州、黃埔、大亞灣核電站、澳門、太平、江門、澳頭（不定期）兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。
香港港內駁運中轉業務
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。
香港↔大陸聯運業務：
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。
香港↔中國口岸定期班輪（貨櫃、散貨兼收）：
上海、天津、大連、青島、張家港、厦門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。

交收貨站：青衣歐亞船廠（青衣60地段）
堅尼地城招商局碼頭（西寧街18號）上環裝卸區

PIL　太平船務（香港）有限公司
香港灣仔告士打道77至79號華比大厦十九樓
Tel:5293283(14 Lines) Booking Enquiry:Tel:5293494 5293510
定期特快貨柜服務

香港—星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水	棉蘭	三寶壟
★MASAPAHIT	9109	28/6	30/6	4/7	6/7	10/7	10/7	10/7
★SINO OCEAN	63SB	2/7	4/7	9/7	14/7	14/7	14/7	14/7
HAI GUANG	9109	6/7	8/7	12/7	15/7	18/7	18/7	18/7
★KOTA RIA	68SB	20/7	22/7	27/7	1/8	1/8	1/8	1/8

香港—台灣、韓國及日本—北海道

船名 / 航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	新瀉	室蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
KOTA JADE 9112	27/6	30/6	1/7	2/7	——	7/7	8/7	——	——	——	——	——	——	——
KOTA RAKYAT 9114	7/7	9/7	10/7	12/7	15/7	——	——	——	18/7	21/7	——	——	——	——
★GOWA 9108	8/7	10/7	——	——	——	——	——	——	——	——	14/7	16/7	17/7	19/7
SEA REARL 9114	12/7	16/7	17/7	18/7	——	——	——	23/7	24/7	26/7	——	——	——	——

香港—吉布提、蘇丹港、達累斯薩拉姆、哥倫坡、亞丁、荷台達、亞喀巴、蘇丹港、吉達

船名	航次	截貨	離港
★KOTA NAGA	13WB	30/6	4/7
★KOTA WIJAYA	03WB	8/7	10/7

香港—吉大港、達卡、孟加拉灣

船名	航次	截貨	離港
★MAJAPAHIT	9109	28/6	30/6
★SING OCEAN	63SB	2/7	4/7

特快直航青島

船名	航次	截貨	離港	青島
★SINO OCEAN	64NB	18/7	20/7	24/7

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★KOTA RIA	67NB	2/7	7/7	13/7

★CY/TRS：宏光貨櫃碼頭有限公司（青衣）4338622
CY：漢洋海運有限公司（鰂石角）4628330

富騰船務有限公司
香港→汕頭
散貨及集裝箱
查詢電話：8468699

華順船務有限公司
M. V. "HONG QI 1018"
紅旗一〇一八輪
船約於六月三十日由天津抵港
請各收貨人速到本公司
辦理提貨手續
地址：上環林士街一號廣發行大廈十字樓
電話：5448622

華順船務有限公司
M. V. "HONG QI 195"
紅旗一九五輪
船約於六月三十日由青島抵港
請各收貨人速到本公司
辦理提貨手續
地址：上環林士街一號廣發行大廈十字樓
電話：5448622

一九九一年六月二…
大公報
Ta Kung Pao
…sy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）…
第三萬一千四…
地址：香港軒尼…
電話總機：五七七五七…
圖文傳真：八三四…
TELEX:72859 HKTKP HX
今日出紙八大張…
香港有利印務有限…

新聞
●北京召開外商投資會議……二版
●南斯拉夫爆發激烈軍事衝突……三版

美眾院一委…惠國…朱啟禎[illegible]

【路透社華盛頓二十七日電】北京駐華盛頓大使星期四拒絕美國國會正在考慮的附在中國與美國的優惠貿易地位的苛刻條件。

朱啟禎大使振振有詞地維護這項爭論不休的貿易利益時說：「我們肯定不會接受對延長最惠國地位附加任何條件。」

伊朗來華購核武説 北京斥報道屬捏造

【本報記者北京二十七日電】外交部發言人吳建民，今天就昨日《華盛頓日報》稱伊朗正通過代理人在北京商談洽購中國的核武器的報道發表聲明，稱有關報道「純屬捏…

韓達德會見天津市市長

【新華社倫敦二十六日電】英國外交大臣道格拉斯·赫德港譯（韓達德）今天在英國外交部會見了正在英國訪問的天津市市長聶璧初及其率領的天津市政府代表團。…赫。…聶璧初市長訪英…

朱鎔基在京會見日豐田汽車社長

【新華社北京二十七日電】朱鎔基副總理今天晚上在人民大會堂會見了日本豐田汽車公司社長豐田章一郎一行。賓主進行了友好的談話。

美首季產值向下修訂 年率降低百分二點八

經濟學家預期次季經濟將恢復增長 惟復甦會是四十多年來最疲弱一次

【路透社華盛頓二十六日電】美國商務部周三宣佈，今年第一季美國國民生產總值第二次也是最後一次修訂的數字，經季節性調整後的年率實質下降百分之二·八，大於上次修訂的百分之二·六跌幅。一九九〇年全年美國國民生產總值實質增長百分之一。今年第一季美國的平減物價指數上升百分之五·二，升幅大乎去年全年的百分之四·一，固定加權平減物價指數也上升百分之五·二，去年全年上升百分之四·六。

以金額計算，今年第一季美國國民生產總值的年率從上次修訂的四萬一千二百六十五億與一九九〇年的四萬一千五百七十三億美元降至四萬一千二百四十一億美元。

華爾街經濟學家原預測今年第一季美國國民生產總值的年率實質下降百分之二·六。

商務部說，商品存貨跌幅大於原來估計以及消費開支大幅減少，是今年第一季美國國民生產總值年率向下修訂的主要原因。

另商務部也宣佈，今年第一季美國公司利潤經修訂後下降百分之六·三，今年第一季美國公司除稅後的利潤年率從去年第四季的一千七百七十六億降至一千六百六十四億美元；除稅前的利潤也由去年第四季的二千八百八十九億降至二千八百六十二億美元，下降百分之〇·九。

【美聯社華盛頓二十六日電】很多經濟學家相信美國經濟衰退即將結束。但他們說，即將來臨的經濟復甦將是第二次世界大戰以來最疲弱的一次。

很多經濟學家現在忙於向上修訂今年第二季美國國民生產總值，其主要原因是美國零售額上升，工業產值回增以及五月份美國的就業人數出現近一年來第一次回升。周二發表的六月份美國消費者信心指數顯著上升與五月份美國耐用品訂單出現一年多來最大增幅。白宮歡呼這是美國經濟滑坡可能結束的最新銘證。直至最近發表的好消息之前，很多經濟學家仍然相信今年第二季美國國民生產總值將出現負增長，為連續第三季下跌。但是，隨着好消息陸續到來，更多分析家預測今年第二季美國國民生產總值將微增百分之〇·五至百分之一。然而，他們看不到短期內美國經濟強有力增長的跡象，其理由是美國經濟仍然面臨種種難題，從財政拮据的銀行業至債台高築的消費者。

近月來，美國獨立式樓宇銷售量已呈上升，但商業與公寓式樓宇的建築仍然呆滯不振，反映八十年代興建的辦公大樓與公寓式樓宇仍然過剩。經濟學家說，第二次世界大戰以來出現的八次經濟復甦頭六個月內，美國的國民生產總值增長率平均超過百分之七，最差的一次也增長百分之五·四。經濟學家表示，這次經濟復甦頭六個月美國的國民生產總值平均可能只達百分之三或更低水平。

日工業生產續增

五月份再升百分一點七 百貨銷售額年升率為百分五點五

【法新社東京二十六日電】日本通產省報道，日本五月份的工業生產比四月上升百分之一·七，比去年同期則上升百分之三·九。

日本五月和四月份的工業生產，兩個月都連續上升，而礦業和製造業的指數比三月份則上升百分之〇·五，比去年同期則上升百分之三·八。

通產省表示，六月份的工業生產可能會下降，至七月份再反彈，但是未來的情況難料。最近一個月，工業生產的上升還隨伴着批發外運和倉儲量的增加，但外運和倉儲率微降。

通產省另一項報道表明，日本五月份主要百貨公司和超級市場比去年同期的銷售額增加百分之五，達一萬七千二百五億日圓。四月份總零售額比去年同期上升百分之五·二，總數為一萬七千四百億日圓。

百貨公司五月份的銷額比去年同期增加百分之五，達九千一百一十四億日圓；超級市場銷額增加百分之六·一，達八千零八十三億日圓，五月份統計包括三七七家百貨公司和一九八三家超級市場。

美元呈窄幅波動 兌日圓報一三八

【路透社紐約二十六日電】周三紐約開市時，美元對大多數其他貨幣均呈微升，隨後牛皮偏軟，行情淡靜。

周三發表的美國第一季國民生產總值跌幅太平預期看來對匯市影響不大，因為這已是可有可無的數字了。外匯經紀說，周五發表的美國五月份經濟先行指數更顯重要。周四將發表五月份美國的個人收入與消費數字。路透社調查經濟學家的結果顯示，他們預測五月份美國經濟先行指數將上升百分之〇·六。另外，市場正注視周四德國聯邦銀行的例會以及德國加息的可能性。市場預測加息的可能性為百分之四十。

周三東京收市時，美元報一三八·五日圓，較周二的收市價微升〇·〇八日圓。

周三早市中段，紐約美元報一三八·四五日圓。

紐約美元對其他主要貨幣的匯價如下：兌一·七九一五馬克；兌一·五四九二瑞士法郎；兌六·〇八八〇法國法郎；兌一·一四一四加元。一英鎊兌一·六三二五美元。

白銀價保持堅穩

黃金高報三六六 圖表派認為三七〇阻力頗大

【路透社倫敦二十六日電】周三倫敦黃金價格微升，上午定盤三六六美元，比周二收市價約上升兩美元。交投疏落。下午定盤三六六·一〇美元。

經紀表示，金價上升，主要是美國商品交易所周二收市報升，還有東京的套戥買盤。

美國商品交易所黃金期貨早段隨着海外市場上升，八月期金升二·三〇美元，報三六九美元。圖表派表示，金價升近三七〇美元將已出現阻力。黃金還受到美國副財長馬爾福德說，美國並不急於使美元進一步升值的支持。

白銀中午定盤四·四一七五美元，高於周二收市的四·三七美元，反映市場限於專業交易，交投疏淡。白銀缺乏新的動力推動，但總算也升了三·五美仙。

白金報三七五美元，稍高於上午的三七四·九〇美元，也高於周二收市的三七三美元。

各地股市

日股市先揚後挫 泰市躍升澳股彈

▲東京股市周三先揚後挫，跌幅為百分之〇·五，市場因缺乏刺激因素，自然下跌，臨近尾市，又有與四大證券公司醜聞有關股份的沽盤，使股價下跌。

日經指數平均價跌一四一·〇四，收市報二三七六六·二八。

海外股市穩定，日圓回升，市場恢復買盤興趣，指數開市二十分鐘後，指數升二〇九·八三。據說大藏省將不管商業銀行的借貸，引起新的買盤希望。可惜買盤力不繼，指數下午轉跌。投資者先拋售期指，再拋股票。

成交量為三億股，高於周二的二億八千萬股。升價股多於跌價股，比例為七比六。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周二報二九一〇·一一，跌二·九〇。

▲新加坡股市周三上升，藍籌股有大量買盤支持，交投淡，指數重返一千五百點關。《海峽時報》工業指數升一〇·七〇，收市報一五〇二·五九。

▲澳洲股市周三反彈，市場買、賣盤相差不多，海外投資者沒有出現沽盤，有助股價上升。全普通股指數升七·一〇，收市報一五〇六·七〇。

▲泰國股市周三大幅上升，從六月十七日以來，股市下跌六二·八六，導致低吸買盤增多。SET指數升一九·六七，收市報七六九·四九。

譯特

英國鎊值低跌經濟受惠

分析家表示，英鎊對如日中天的美元大幅下挫以及在歐洲貨幣體系匯率機制內疲軟牛皮，對英國實質經濟來說是一個佳音，也不會妨礙英國進一步減息。

貨品競爭能力加強

他們說，鎊值低垂將刺激英國的經濟活動，提高英國的競爭能力，他們並稱，保守黨政府不能冒着長期維持高利率政策，招致下次大選落敗的危險。

大通投資銀行資深經濟學家阿姆斯塔德說：「如果美元不斷上升，英鎊的有效指數下降的話，經濟活動將趨活躍。」

英國的基本利率已從去年十月份的十五厘降至十一厘半。阿姆斯塔德指出，一九八七年六月上次大選前，英國經濟蓬勃發展，欣欣向榮，以致戴卓爾夫人蟬聯執政，其中最大的功勞是英鎊在一九八六年下半年貶值。一九八六年下半年，英鎊對美元下跌大約百分之七，英鎊對一籃子貨幣的有效指數下降大約百分之十。

今年初以來，英鎊對美元已經貶值超過百分之十五，但其有效指數只下降不足百分之五。

阿姆斯塔德說：「英鎊貶值看來比減息更快地反映到實質經濟方面。」

可為未來減息鋪路

然而，英國社會並不是沒有憂慮的，尤其是英國證券界憂心忡忡，惦心美元不斷上升將迫使德國加息來維護馬克的匯價。德國加息將產生連鎖反應，導致英鎊對馬克下跌，從而妨礙英國當局減息。不過，很多經濟學家認為，鑑於東德經濟千瘡百孔與西德經濟緩慢，德國加息的可能性微乎其微。貨幣分析家還說，隨着光陰的流逝，德國更難於減息。他們說，美國當局推低美元更可能推遲其他國家的加息行動。分析家還說，如果德國聯邦銀行維持利率不變，強勢的美元對英國有百利而無一害，因為馬克的弱勢消除英鎊在歐洲貨幣體系匯率機制內的壓力，從而為英國減息鋪路。

雖然，美元升值令以美元為結算單位的進口，例如進口石油價格上升，但這需要時間才能反映到零售業方面，影響零售物價指數。

保守黨望大選獲勝

零售物價指數是英國通脹的主要標準。但是，聯合貼現公司經濟學家戴維·科爾曼說：「至於英國當局，在離英國大選只有九個月的時候，輸入通脹的問題已屬次要。」

經濟學家說，對於保守黨政府來說，最重要的事情是贏取大選，繼續執政。英國大選必須在明年中舉行。

經濟學家說，這意味着英國當局為了大選着想將進一步減息，而幾乎不顧減息對鎊值的影響如何。大通投資銀行經濟學家阿姆斯塔德說：「減息行動將接踵而來。如果減息行動違背其匯價目標的話，那也無關重要。政府承諾贏取大選比對歐洲貨幣體系匯率機制的承諾更加重要。」

分析家表示，最重要的手段是壓低按揭利率。阿姆斯塔德說：「如果聯邦銀行不抽緊信貸政策和明年上半年德國利率開始下降的話，人們極可能看到英國的基本利率到大選時降至一個數字。」

（路透社記者菲爾·史密斯） 汕華 節譯

世經漫筆

美元進入短期調整鞏固

平林

七大工業國財長周日在倫敦開會後，並沒有說出七國能夠容忍美元匯價達到那一個目標，也沒有對美元近期的升勢有任何強烈的批評，而只是重申它們過往所強調的穩定匯價意向，表明會在必要時會聯手干預匯市。

雖然七個財長會議並無新意，但美元並沒有繼續其七國會議前的升勢，反而向下作出調整。然而這一調整普遍被匯市經紀認為是一次美元中期升浪的一次調整，進行適當喘息後會再伺機上升。

日、德等一些工業國在近期美元上升中的干預行動，只是零星性質，故未能對美元上升構成太大阻力。然而，市場人士仍然對七國可能進行的聯手大規模干預有所顧慮。這種大規模的拋售美元行動若出現，多少也會起到短期效力。

美元這次回順的主要原因，是基於近期一些經濟數據令人對美經濟即將復甦產生憧憬，導致大量美元買盤，但在這種期待美經濟復甦的熱烈情緒過後，人們開始尋找美經濟好轉的更有力明證。美國財長布雷迪周三表示，美經濟氣候仍不明朗，也促使人們對美經濟發展作更審慎的評估。

美國經濟若沒有更明確的好轉證據，美元暫會受到回吐壓力，令美元進一步回順，有可能會回順至一·七七馬克。若德國決定不加息，美元則短期有可能在一·七七至一·八〇馬克之間反覆。

簡訊

星洲華聯銀行加息

▲新加坡華聯銀行發表聲明，該行將由周四開始調高優惠利率半厘至七厘半。

華聯銀行是四大銀行最後一家將利率調高至七厘半的，大華銀行上周就宣布調高利息了。其它兩家銀行是華僑銀行和新加坡發展銀行。

華聯銀行表示，要將固定存款利率調高四分一厘至四分三厘，調至五厘及五厘半。定期存款十八個月至三十六個月的利息不變，仍保持於五厘半。

平治汽車銷路看增

▲德國平治汽車公司表示，預期今年的平治汽車銷售量將比去年增加百分之十一，達九百五十億馬克。

該公司董事局主席路特在股東會上表示，今年頭五個月，平治汽車銷量比去年同期增加百分之六，達三百五十億馬克。

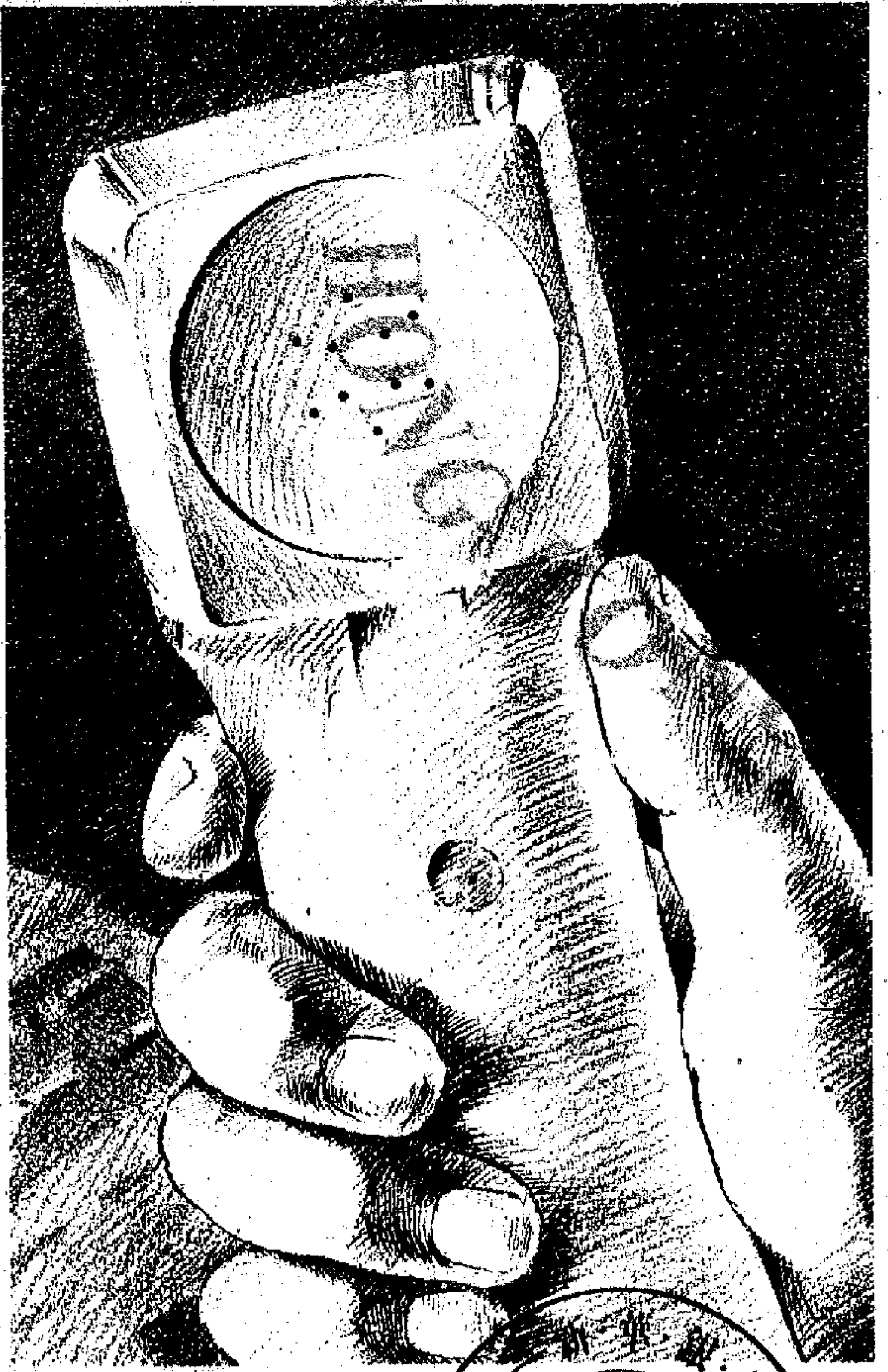
他在五月份曾表示，他預測今年的銷售量可增加百分之十，總銷售額可達九百四十億馬克。

德國貨幣供應稍高

▲德國聯邦銀行宣布，德國銀行五月份M3貨幣供應增長年率為百分之三·五，高於四月份修正後的百分之三·四。

央行表示，五月份M3貨幣供應比去年同期西德的M3供應高百分之二十·二。四月份的M3貨幣供應是去年四月西德百分之二十的水平。央行對九一年M3貨幣供應的目標定為百分之四至六的增長率。

電話在手·運籌帷幄



新華銀行
「電話投資」服務
閣下安坐家中或辦公室，即可透過電話辦理：
■外滙「孖展」買賣(日夜服務)
■買賣多至十種以上外幣。
■買賣本港及日本上市股票，並可代閣下處理股票保管、轉名、收息及認購新股等事宜。
■買賣黃金、白銀及楓葉金幣。
■調撥及續期名下帳戶存款。
■查詢帳戶結存、存款利率、外滙、股票、黃金及白銀牌價。

新華銀行「電話投資」服務，免費申請，手續簡便，助您掌握時機，運籌帷幄。

歡迎閣下親臨本行各支行，或賜電521 4500「客戶投資服務部」查詢有關詳情。

保你哋好幫手
新華銀行
SIN HUA BANK
新華銀行
中銀集團

Y.S.N. LINE
(BREAK BULK CARGO)
定期班輪
直往：星加坡、巴生港、喝嚨十力高輪 RIGEL V. 60
7月8日抵港 7月9日開行
十碧加 SPICA V. 27
7月9日抵港 7月10日開行
DANG MAHLIGAI V. 66
7月14日抵港 7月15日開行
SHENANDOAH V. 27
7月20日抵港 7月21日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
電話：7 214256—7
接載處：安邦貨運公司
電話：8 032182—4
地址：香港德輔道西26—30號永基大廈801室
日本航運（香港）有限公司
電話：5295501(5線) 5295588(3線)

[illegible]貨運有限公司
DRAGON RAY CARGO LTD.
基隆／台中／高雄、香港、中國各地
*原櫃付運，無需轉櫃 *散貨直航，船期密集

香港⇆汕頭特區碼頭

	收貨	離港
恒暉輪	28—29/6	29/6
恒昇輪	1—2/7	3/7

駐汕頭辦事處
汕頭市南海路2號南海酒店 電話：273418轉207房
香港⇆廣州 黃埔
散貨／集裝箱駁輪逢星期三收貨 星期六開航
駐廣州辦事處：
廣州市東山區三育路23號 電話：756888轉1237房
地址：九龍彌敦道331號高怡大廈六樓B座
電話：7718722 圖文傳真：770 7410